SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1986-1987

Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'année budgétaire 1986 (03)

INDEX

Pages

Projet de loi 4

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes 10
Titre II. — Dépenses de capital 26
Titre IV. — Section particulière 34
Titre VII. — Organismes d'intérêt public 38
Répartition des articles budgétaires entre les divisions organiques 41

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — Introduction générale 54

B. — Justification par division organique et programme d'activités:
Récapitulation pour le budget 61

Section 01. — Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation:
Programme 0. — Fonctionnement du Cabinet . . . 64

Section 05. — Cabinet du Vice-Premier Ministre:
Programme 0. — Fonctionnement du Cabinet . . . 68

Section 11. — Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et à la Politique scientifique:
Programme 0. — Fonctionnement du Cabinet . . . 73

R. A 13771

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1986-1987

Begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt voor het begrotingsjaar 1986 (03)

INHOUDSOPGAVE

Bladz.

Wetsontwerp 4

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven 10
Titel II. — Kapitaaluitgaven 26
Titel IV. — Afzonderlijke sectie 34
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut 38
Verdeling van de begrotingsartikelen over de organisatieafdelingen 41

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — Algemene inleiding 54

B. — Verantwoording per organisatieafdeling en per activiteitenprogramma:
Samenvatting voor de begroting 61

Sectie 01. — Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie:
Programma 0. — Werking van het Kabinet 64

Sectie 05. — Kabinet van de Vice-Eerste Minister:
Programma 0. — Werking van het Kabinet 68

Sectie 11. — Kabinet van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en Wetenschapsbeleid:
Programma 0. — Werking van het Kabinet 73

R. A 13771

	Pages
Section 40. — Secrétariat général et services généraux:	
Missions	78
Programmes 0. — Subsistance	79
1. — Protocole	81
2. — Décentralisation	83
Section 51. — Direction générale de la Législation et des Institutions nationales:	
Programmes 0. — Subsistance	83
1. — Contentieux	84
2. — Elections	85
3. — Population	86
4. — Milice	86
5. — Indemnités de milice	88
6. — Objection de conscience	88
7. — Sépultures militaires	89
8. — Service civil	90
Section 52. — Service d'Administration générale (Fonction publique):	
Missions	91
Programmes 0. — Subsistance	92
1. — Registre national	94
Section 53. — Direction générale de la Sélection et de la Formation:	
Missions	96
Programmes 0. — Subsistance	96
1. — Formation des fonctionnaires	98
Section 54. — Direction générale de la Protection civile:	
Missions	100
Programmes 0. — Subsistance	101
1. — Protection civile proprement dite	102
2. — Services d'incendie	111
3. — Centres 900	118
Section 55. — Direction d'Administration des institutions provinciales et locales:	
Missions	120
Programmes 0. — Subsistance	120
1. — Administration des pensions communales	122
2. — Révision de la comptabilité communale	122
3. — Financement des provinces et des communes	123
4. — Aide au redressement financier des communes	130

	Bladz.
Sectie 40. — Algemeen Secretariaat en algemene diensten:	
Opdrachten	78
Programma's 0. — Bestaansmiddelen	79
1. — Protocol	81
2. — Decentralisatie	83
Sectie 51. — Algemene Directie van de Wetgeving en van de Nationale Instellingen:	
Programma's 0. — Bestaansmiddelen	83
1. — Geschillen	84
2. — Verkiezingen	85
3. — Bevolking	86
4. — Militie	86
5. — Militievergoedingen	88
6. — Gewetensbezwaren	88
7. — Militaire begraafplaatsen	89
8. — Burgerdienst	90
Sectie 52. — Dienst van Algemeen Bestuur (Openbaar Ambt):	
Opdrachten	91
Programma's 0. — Bestaansmiddelen	92
1. — Rijksregister	94
Sectie 53. — Algemene Directie voor Selectie en Vorming:	
Opdrachten	96
Programma's 0. — Bestaansmiddelen	96
1. — Vorming van ambtenaren	98
Sectie 54. — Algemene Directie van de Civiele Bescherming:	
Opdrachten	100
Programma's 0. — Bestaansmiddelen	101
1. — Eigenlijke Civiele Bescherming	102
2. — Brandweerdiensten	111
3. — Centra 900	118
Sectie 55. — Bestuursdirectie van de Provinciale en Lokale instellingen:	
Opdrachten	120
Programma's 0. — Bestaansmiddelen	120
1. — Administratie van de gemeentelijke pensioenen	122
2. — Herziening gemeentecomptabiliteit	122
3. — Financiering van de provincies en van de gemeenten	123
4. — Hulp tot financieel herstel van de gemeenten	130

	Pages
Section 56. — Direction d'Administration de la Police générale du Royaume:	
Missions	131
Programmes 0. — Subsistance	132
1. — Ordre public et police générale	133
2. — Centre de crise	136
Section 57. — Direction d'Administration des Services de la Commission permanente de Contrôle linguistique:	
Missions	137
Programme 0. — Subsistance	137
Section 58. — Gouvernements provinciaux:	
Programme 0. — Subsistance	138
Section 59. — Conseil d'Etat:	
Missions	140
Programme 0. — Subsistance	140
Section 60. — Délégation générale à l'Informatique:	
Missions	141
Programmes 0. — Subsistance	142
1. — Etudes	142
C. — Justifications globales afférentes à des articles communs	143
D. — Titre IV — Section particulière	149
E. — Titre VII — Organismes d'intérêt public	162
F. — Regroupements:	
Codes économiques	164
Politique scientifique	168
G. — Tableau synthétique des cadres et des effectifs	169
H. — Liste des numéros d'articles modifiés	170
Annexe I. — Tableau comparatif des dépenses	171

	Bladz.
Sectie 56. — Bestuursdirectie van de Algemene Rijkspolitie:	
Opdrachten	131
Programma's 0. — Bestaansmiddelen	132
1. — Openbare orde en algemene politie	133
2. — Crisiscentrum	136
Sectie 57. — Bestuursdirectie van de Diensten van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht:	
Opdrachten	137
Programma 0. — Bestaansmiddelen	137
Sectie 58. — Provinciale Gouvernementen:	
Programma 0. — Bestaansmiddelen	138
Sectie 59. — Raad van State:	
Opdrachten	140
Programma 0. — Bestaansmiddelen	140
Sectie 60. — Algemene Afvaardiging voor Informatisering:	
Opdrachten	141
Programma's 0. — Bestaansmiddelen	142
1. — Studies	142
C. — Globale verantwoording der gemeenschappelijke artikelen	143
D. — Titel IV — Afzonderlijke sectie	149
E. — Titel VII — Instellingen van openbaar nut	162
F. — Hergroeperingen:	
Economische codes	164
Wetenschapsbeleid	168
G. — Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting	169
H. — Lijst van de gewijzigde artikelnummers	170
Bijlage I. — Vergelijkende tabel der uitgaven	171

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation et de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et à la Politique scientifique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I) ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II)

ARTICLE 1er

§ 1er. Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction Publique, afférentes à l'année budgétaire 1986 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		
		Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten*	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes	93 881,6	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital	379,1	77,7	114,7	Kapitaaluitgaven.
Totaux	94 260,7	77,7	114,7	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie en van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en Wetenschapsbeleid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I) EN DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II)

ARTIKEL 1

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt voor het begrotingsjaar 1986 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des Comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 15 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires à l'effet de payer les menues dépenses n'excédant pas 100 000 francs.

Les avances consenties aux comptables extraordinaires chargés notamment du paiement des allocations et indemnités aux agents à temps réduit de la Protection civile et aux objecteurs de conscience peuvent atteindre 10 000 000 de francs.

Peuvent être payées au moyen de ces avances et quel qu'en soit le montant:

1° les dépenses de service social;

2° toutes les dépenses de l'Administration de la Protection civile relatives aux allocations et indemnités dues au personnel à temps réduit, aux spécialistes de la Protection civile et aux objecteurs de conscience.

Peuvent être payés, à l'aide d'avances de fonds, à concurrence de 50 000 francs, les frais de fonctionnement relatifs à l'instruction du personnel de la Protection civile, les frais d'exécution de mesures de protection civile ainsi que les indemnités pour frais de parcours et de séjour du personnel permanent de la Protection civile chargé des travaux d'entretien et de contrôle.

Les avances de fonds allouées aux comptables du service social peuvent atteindre un montant maximum de 1 000 000 de francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses prévues aux articles 11.05 et 12.37, Titre I — Dépenses courantes, du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatieafdelingen en aktiviteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatieafdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN

ART. 2

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 15 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen met het oog op de uitbetaling van de kleine uitgaven die 100 000 frank niet te boven gaan.

De voorschotten verleend aan de buitengewone rekenplichtigen, die onder meer belast zijn met de betaling van toelagen en vergoedingen aan het niet-voltijds personeel van de Civiele Bescherming en aan de gewetensbezwaarden mogen 10 000 000 frank bedragen.

Mogen, ongeacht het bedrag, met deze voorschotten worden bestreden:

1° de uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon;

2° al de uitgaven van het Bestuur van de Civiele Bescherming in verband met toelagen en vergoedingen verschuldigd aan het niet-voltijds personeel, aan de specialisten van de Civiele Bescherming en aan de gewetensbezwaarden.

Mogen met geldvoorschotten en tot een beloop van 50 000 frank worden uitbetaald, de werkingskosten in verband met de opleiding van het personeel van de Civiele Bescherming, de uitgaven voor de uitvoering van maatregelen van civiele bescherming en de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten van het vast personeel van de Civiele Bescherming belast met onderhouds- en controlewerk.

De geldvoorschotten toegekend aan de rekenplichtigen van de sociale dienst mogen een maximumbedrag van 1 000 000 frank bereiken en ze mogen gebruikt worden voor de vereffening van de uitgaven voorzien op de artikelen 11.05 en 12.37, Titel I — Lopende uitgaven, van de tabel gevoegd bij onderhavige wet.

ART. 3

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de l'Intérieur est autorisé, dans le cadre du plan d'aide aux communes dans le domaine de la lutte contre les sinistres, à céder à celles qu'il désigne, certaines quantités de matériel provenant du stock de la Protection civile.

ART. 4

Le Ministre de l'Intérieur est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour le compte de son Département.

ART. 5

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 6

Les dépenses relatives aux engagements afférents à des années antérieures peuvent être imputées aux crédits des articles suivants:

Titre I, article 12.01;

Titre I, article 12.25;

Titre I, article 12.27;

Titre I, article 33.01;

Titre I, article 33.05.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES DE CAPITAL

ART. 7

Les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnancement disponibles au 31 décembre 1985 et reportés à l'année 1986, sont réunis aux articles correspondants du budget de ladite année, tels que ces articles sont repris dans le tableau ci-après.

ART. 3

In afwijking van het bepaalde in artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit, wordt de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om in het raam van het plan tot hulpverlening aan de gemeenten in de strijd tegen rampen, aan de gemeenten welke hij aanwijst, bepaalde hoeveelheden materieel uit de voorraad van de Civiele Bescherming af te staan.

ART. 4

De Minister van Binnenlandse Zaken is gemachtigd provisies te verlenen aan experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

ART. 5

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit.

ART. 6

Uitgaven met betrekking tot verbintenissen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van de volgende artikelen:

Titel I, artikel 12.01;

Titel I, artikel 12.25;

Titel I, artikel 12.27;

Titel I, artikel 33.01;

Titel I, artikel 33.05.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE KAPITAALUITGAVEN

ART. 7

De op 31 december 1985 beschikbare en naar het jaar 1986 overgedragen vastleggings- en ordonnanceringskredieten worden gevoegd bij de overeenstemmende artikelen van de begroting voor het jaar 1986, zoals deze bepaald worden in de hierna volgende tabel.

Les ordonnancements sur les dépenses engagées au cours des années budgétaires 1985 et antérieures, à charge des crédits dont question à l'alinéa précédent, sont enregistrés sur les articles correspondants du budget de l'année 1986.

De ordonnanceringen van de uitgaven die, in de loop van het begrotingsjaar 1985 en van vorige begrotingsjaren werden vastgelegd ten laste van de kredieten waarvan sprake in de vorige alinea, worden aangerekend op de overeenstemmende artikelen van de begroting voor het jaar 1986.

Articles 1985 et antérieurs — *Artikels 1985 en vorige*			Articles 1986 correspondants — *Overeenstemmende artikels 1986*
Sections — *Secties*	Articles — *Artikels*	Litteras — *Littera's*	Articles — *Artikels*
Titre II — Partie I *Titel II — Deel I*			
31	63.06	00	63.06
31	63.07	00	63.07
31	74.05	00	74.05
31	74.06	00	74.06
31	01.01	00	01.51
31	01.02	00	01.52
31	01.03	00	01.53

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 8

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 3 015 200 000 francs pour les recettes et à 2 870 600 000 francs pour les dépenses.

ART. 9

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquelles il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ART. 10

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires à l'effet de payer toutes les dépenses de l'administration de la Protection civile relatives aux allocations et indemnités dues au personnel permanent ou à temps réduit, ainsi qu'à l'acquisition ou à la location de matières, lors d'intervention aux sinistres.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 8

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 3 015 200 000 frank voor de ontvangsten en op 2 870 600 000 frank voor de uitgaven.

ART. 9

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

ART. 10

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen met het oog op de uitbetaling van al de uitgaven van het Bestuur van de Civiele Bescherming in verband met toelagen en vergoedingen verschuldigd aan het vast en het niet-voltijds personeel bij tussenkomst in rampen, evenals het aanschaffen of huren van grondstoffen.

ART. 11

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 82.01.02.60.B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — Caisse de répartition des pensions communales — créent une position débitrice de ce compte.

TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

ART. 12

Est approuvé le budget du Fonds d'aide au redressement financier des communes pour l'année budgétaire 1986 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 53 377 000 000 de francs pour les recettes et à 53 095 600 000 francs pour les dépenses.

Donné à Bruxelles, le 12 janvier 1987.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT.

ART. 11

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 82.01.02.60.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » — Omslagkas der gemeentelijke pensioenen — een debettoestand van die rekening veroorzaken.

TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

ART. 12

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten voor het begrotingsjaar 1986.

Deze begroting beloopt 53 377 000 000 frank voor de ontvangsten en 53 095 600 000 frank voor de uitgaven.

Gegeven te Brussel, 12 januari 1987.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

Le Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation,

J. MICHEL.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et à la Politique scientifique,

L. BRIL.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS

De Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie,

J. MICHEL.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en Wetenschapsbeleid,

L. BRIL.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	A. — CABINETS MINISTERIELS	
	01. Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation	
	CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Salaires et charges sociales	
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre *(pour mémoire)*	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	37,5
	Totaux pour le § 1 . . .	37,5
	§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	1,8
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) *(pour mémoire)*	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	10,8
	Totaux pour le § 2 . . .	12,6
	Totaux pour le chapitre I . . .	50,1
	Totaux pour le Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation	50,1
	05. Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Salaires et charges sociales	
11.01	Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre	2,0
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	36,2
	Totaux pour le § 1 . . .	38,2

(*) 1986 = Crédits sollicités.
1985 = Crédits ajustés. Entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures.
1984 = Ordonnancements sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédentes (caractéristiques 1 + 3). Entre parenthèses: ordonnancements sur crédits pour créances d'années antérieures et sur crédits reportés pour créances d'années antérieures (caractéristiques 2 + 4).

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		A. — MINISTERIELE KABINETTEN	
		01. Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie	
		HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister *(pro memorie)*	11.01
37,3 *(0,7)*	33,9	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
37,3 *(0,7)*	33,9	Totalen voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
1,6 *(1,1)*	0,3	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) *(pro memorie)*.	12.07
10,3 *(2,0)*	10,6 *(2,0)*	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
11,9 *(3,1)*	10,9 *(2,0)*	Totalen voor § 2.	
49,2 *(3,8)*	44,8 *(2,0)*	Totalen voor hoofdstuk I.	
49,2 *(3,8)*	44,8 *(2,0)*	Totalen voor het Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie.	
		05. Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
2,1	1,8	Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister	11.01
39,3 *(0,3)*	34,9	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
41,4 *(0,3)*	36,7	Totalen voor § 1.	

(*) 1986 = Aangevraagde kredieten.
1985 = Aangepaste kredieten. Tussen haakjes: bijkredieten voor vroegere jaren.
1984 = Ordonnanceringen op de kredieten van het lopend jaar en op de kredieten overgedragen van het vorige jaar (karakteristieken 1 + 3). Tussen haakjes: ordonnanceringen op kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren en op overgedragen kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren (karakteristieken 2 + 4).

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	0,4
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) *(pour mémoire)*	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	9,9
	Totaux pour le § 2 . . .	10,3
	Totaux pour le chapitre I . . .	48,5
	Totaux pour le Cabinet du Vice-Premier Ministre	48,5
	11. Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique	
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Salaires et charges sociales	
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	35,5
	Totaux pour le § 1 . . .	37,2
	§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	8,9
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	1,5
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	11,9
	Totaux pour le § 2 . . .	22,3
	Totaux pour le chapitre I . . .	59,5
	Totaux pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique	59,5
	Totaux A — Dépenses courantes. — Ensemble des cabinets	158,1

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
0,4	0,1	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) *(pro memorie)*.	12.07
13,1 *(1,6)*	12,7 *(3,2)*	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
13,5 *(1,6)*	12,8 *(3,2)*	Totalen voor § 2.	
54,9 *(1,9)*	49,5 *(3,2)*	Totalen voor hoofdstuk I.	
54,9 *(1,9)*	49,5 *(3,2)*	Totalen voor het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.	
		11. Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
1,7	1,5	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
23,3	20,0 *(0,1)*	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
25,0	21,5 *(0,1)*	Totalen voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
7,4	6,2	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
1,8	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
8,9 *(0,1)*	7,3 *(0,7)*	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
18,1 *(0,1)*	13,5	Totalen voor § 2.	
43,1 *(0,1)*	35,0 *(0,8)*	Totalen voor hoofdstuk I.	
43,1 *(0,1)*	35,0 *(0,8)*	Totalen voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt.	
147,2 *(5,8)*	129,3 *(6,0)*	Totalen A — Lopende uitgaven. — Geheel van de kabinetten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT	
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Salaires et charges sociales	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	2 659,1
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	36,4
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux. (Les remboursements de prêts consentis à charge de cet article peuvent être portés au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, article 63.02.C, en vue d'être réutilisés sous forme de prêts)	5,4
11.10	Intervention de l'Etat dans les traitements accordés aux députés permanents (loi du 24 avril 1958)	16,9
	Totaux pour le § 1 . . .	2 717,8
	§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1)	19,7
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	226,9
12.03	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon	104,0
12.04	Location d'installations mécanographiques	16,3
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	28,7
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	195,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.
(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
2 713,2 *(0,8)*	2 039,6	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
37,5	23,0	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
5,5	3,7	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (De terugbetalingen van de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mogen op het credit gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV — Afzonderlijke Sectie, artikel 63.02.C, om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).	11.05
16,5	15,8	Bijdrage van de Staat in de wedden toegekend aan de bestendige afgevaardigden (wet van 24 april 1958).	11.10
2 772,7 *(0,8)*	2 082,1	Totalen voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
10,0	5,2	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).	12.01
225,0 *(0,9)*	170,6 *(1,3)*	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02
109,7 *(3,3)*	85,5 *(4,5)*	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen . . .	12.03
12,0	9,1	Huur van mechanografische installaties	12.04
28,5 *(0,3)*	16,8 *(0,5)*	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
187,4	152,6 *(10,5)*	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.
(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	30,0
	Totaux des articles 12.01 à 12.07 . . .	620,6
12.20	Distinctions honorifiques: achat de bijoux et de brevets. — Autres dépenses de même nature	0,2
12.21	Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles	13,6
12.22	Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice	3,4
12.23	Frais de transport de miliciens et d'objecteurs de conscience	13,3
12,24	Frais d'impression des formules pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice, ainsi que pour l'inspection des registres de population . .	3,0
12.25	Dépenses électorales (1)	3,0
12.26	Frais résultant du renouvellement du stock de cartes d'identité	285,4
12.27	Entretien et remise en état des cimetières de militaires et fusillés belges et entretien de tombes de militaires étrangers. — Location de terrains. — Flamme du souvenir au Soldat Inconnu. — Drapeaux. — Stèles. — Frais d'identification, de transport et de regroupement (1)	13,4
12.28	Crédit pour l'Union des Villes et Communes belges, destiné notamment à favoriser la formation des agents communaux	3,0
12.29	Frais d'information, de documentation et de relations publiques en rapport avec le département	7,1
12.30	Aménagement de locaux à l'usage des services de la Protection civile. — Travaux d'aménagement divers	1,9
12.31	Frais relatifs au service civil	1,0
12.32	Organisation de cours pour officiers des services d'incendie et pour sapeurs-pompiers et intervention en faveur des écoles provinciales de sapeurs-pompiers. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.07.A)	22,0
12.34	Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte. — Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. — Entretien d'un réseau radio-téléphonique et de la chaîne nationale de détection	7,0
12.35	Frais d'information, de documentation et de relations publiques en matière de protection civile. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.07.A)	4,2
12.36	Frais de nourriture et de logement des agents permanents et employés à temps réduit lors d'exercices, de manœuvres et de missions de prévention (art. 34 de l'arrêté royal du 11 mars 1954)	0,6

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.
(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
24,4	21,5	**Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).**	12.07
597,0 *(4,5)*	461,3 *(16,8)*	**Totalen artikelen 12.01 tot 12.07.**	
0,2	0,1	**Eretekens: aankoop van juwelen en brevetten. — Andere uitgaven van dezelfde aard.**	12.20
10,1	6,5 *(0,3)*	**Vieringskosten van officiële feesten en ceremoniën . . . . . .**	12.21
3,4 *(0,1)*	3,0	**Bedieningsuitgaven van de militie-organismen en -rechtscolleges . . . . .**	12.22
13,3 *(0,3)*	7,7	**Vervoerkosten van dienstplichtigen en gewetensbezwaarden . . . . . .**	12.23
3,0	1,8	**Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet en de wet op de militievergoedingen, alsmede voor de inspectie der bevolkingsregisters.**	12,24
92,3	48,7	**Verkiezingsuitgaven (1) . . . . . .**	12.25
148,5	—	**Kosten veroorzaakt door de vernieuwing van de voorraad identiteitskaarten . .**	12.26
13,4	11,3	**Onderhoud en herstellen van de begraafplaatsen van Belgische militairen en gefusilleerden en onderhoud van graven van vreemde militairen. — Huren van gronden. — Herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat. — Vlaggen. — Grafstenen. — Identificatie-, overbrengings- en hergroeperingskosten (1).**	12.27
5,0	0,8	**Krediet voor de Bond van Belgische Steden en Gemeenten, onder meer bestemd ter bevordering van de opleiding van de gemeentebeambten.**	12.28
6,0	—	**Kosten van voorlichting, documentatie en public relations inzake het departement.**	12.29
1,9	1,2	**Inrichting van lokalen ten gebruike van de Civiele Bescherming. — Allerhande inrichtingswerken.**	12.30
6,5	—	**Kosten voor de burgerdienst . . . . . .**	12.31
22,0	0,7	**Inrichten van cursussen voor officieren van de brandweerdiensten en voor brandweerlieden en bijdrage ten gunste van de provinciale brandweerscholen. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het Fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.07.A).**	12.32
7,0 *(1,5)*	8,3	**Onderhoudsuitgaven van de alarmverspreidingscentra. — Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. — Onderhoud van een radio-telefonisch net en van de nationale detectieketen.**	12.34
9,0	2,9 *(0,1)*	**Kosten van voorlichting, documentatie en public relations inzake civiele bescherming. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het Fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.07.A).**	12.35
0,6	0,4	**Uitgaven voor voeding en logies van de vaste en niet-voltijds tewerkgestelde agenten ingezet bij oefeningen, maneuvers en preventieve zendingen (art. 34 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954).**	12.36

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.
(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
12.37	Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objecteurs de conscience affectés soit aux unités permanentes de la Protection civile, soit aux organismes de droit public ou privé dont notamment: la solde, le logement, la nourriture, le transport, l'équipement, la formation, les soins médicaux, les frais de loisirs et les avantages sociaux (lois des 3 juin 1964, 22 janvier 1969 et 3 juillet 1975 et arrêté royal du 12 mai 1978)	230,0
12.38	Crédit destiné à favoriser la formation des agents communaux *(pour mémoire)* . .	—
12.39	Union des provinces belges	0,5
12.40	Intervention dans les frais de laboratoires effectuant des recherches relatives à la prévention en matière d'incendie. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.07.A)	2,0
12.42	Dépenses de fonctionnement du Registre national des personnes physiques . . .	80,1
12.50	Abonnements à l'usage des services de l'Etat à des publications et revues d'ordre administratif.	4,0
12.51	Activités de formation assurées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou exercées sous son autorité	66,9
12.52	Actions prioritaires du plan de modernisation et d'informatisation des services publics	7,0
	Totaux pour le § 2 . . .	1 393,2
	Totaux pour le chapitre I . . .	4 111,0
	CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS	
	Transferts de revenus aux ménages	
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (1)	3,7
33.02	Dépenses relatives aux frais généralement quelconques découlant de la fouille des passagers des lignes aériennes avant leur embarquement dans un aéroport belge *(pour mémoire)*	—
33.03	Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires	0,4
33.04	Amicale des rescapés de Breendonk	0,2
33.05	Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (1) . .	509,3

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.
(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de gewetensbezwaarden die werden ingedeeld bij de permanente eenheden van de Civiele Bescherming of aangewezen voor publiekrechtelijke of privaatrechtelijke organismen, waarvan onder meer: de soldij, de huisvesting, de voeding, het vervoer, de uitrusting, de vorming, de geneeskundige verzorging, de kosten voor vrijetijdsbesteding en de sociale voordelen (wetten van 3 juni	12.37
245,1 *(0,2)*	196,2 *(0,4)*	**1964, 22 januari 1969 en 3 juli 1975 en koninklijk besluit van 12 mei 1978).**	
—	2,0	**Krediet bestemd ter bevordering van de opleiding van gemeentebeambten** *(pro memorie)*.	12.38
0,5	—	**Vereniging van de Belgische provincies**	12.39
2,0	1,0	**Bijdrage in de kosten van laboratoria belast met onderzoekingen betreffende brandvoorkoming. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het Fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.07.A).**	12.40
80,1	—	**Werkingsuitgaven van het Rijksregister der natuurlijke personen**	12.42
4,0	—	**Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op publikaties en tijdschriften van administratieve aard.**	12.50
60,5	—	**Opleidingsactiviteiten uitgeoefend door of onder het gezag van de Algemene Directie voor selectie en vorming.**	12.51
—	—	**Prioritaire acties van het plan tot modernisering en informatisering van de openbare diensten.**	12.52
1 331,4 *(6,6)*	753,9 *(17,6)*	**Totalen voor § 2.**	
4 104,1 *(7,4)*	2 836,0 *(17,6)*	**Totalen voor hoofdstuk I.**	
		HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
		Inkomensoverdrachten aan gezinnen	
11,7	1,5	**Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (1).**	33.01
18,6	12,1	**Uitgaven met betrekking tot allerhande kosten voortvloeiend uit het fouilleren van luchtreizigers vóór dezen op een Belgische luchthaven aan boord gaan** *(pro memorie)*.	33.02
0,4	0,4	**Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht en daarbij het slachtoffer van hun offervaardigheid zijn geworden of aan rechthebbenden van helden die door hun moedige daad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen ervan bezweken zijn. — Vergoedingen voor begrafeniskosten.**	33.03
0,2	0,2	**Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk**	33.04
545,6	454,8	**Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger (1).**	33.05

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.
(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
33.06	Remboursement à la S.N.C.B. et autres sociétés concessionnaires des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires, fusillés et résistants, morts pour la Patrie, pour la visite des tombes laissées aux soins de la Nation	0,2
33.07	Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique	0,1
33.08	Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers	0,1
33.10	Intervention de l'Etat en faveur du Comité national du XL[e] anniversaire de la Libération *(pour mémoire)*	—
33.11	Subvention au Comité de la Flamme	0,1
33.14	Subvention au Comité du Monument du Roi Albert à l'Yser	0,1
33.15	Subvention à la section belge du Conseil des Communes de l'Europe	0,4
33.19	Intervention de l'Etat en faveur du Shape en vue de la protection du site contre l'incendie	25,8
33.22	Subvention à l'Institut belge des sciences administratives et au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen »	0,2
	Transferts de revenus à l'étranger	
34.01	Cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la Fonction publique	0,4
	Totaux pour le chapitre III . . .	541,0
	CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
	Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise	
41.01	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national . .	16,4
41.02	Participation de l'Etat à l'alimentation du Fonds d'aide au redressement financier des communes	1 612,5
41.03	Intervention en faveur des communes autres que les communes bruxelloises et que les cinq grandes villes, qui ont accédé au Fonds d'aide au redressement financier des communes	100,0
	Totaux pour les articles 41 . . .	1 728,9
	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés	
43.02	Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la Ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la Place des Martyrs	0,1
43.03	Crédit destiné à favoriser la formation des policiers communaux. — Participation à des manifestations sportives et à des expositions organisées par la police communale. — Toutes autres activités destinées à promouvoir les contacts entre formations de police tant à l'étranger qu'à l'intérieur du pays	35,5
43.04	Fonds des communes (loi du 5 janvier 1976)	68 885,0
43.05	Fonds des provinces (lois des 17 mars 1965 et 5 janvier 1976)	8 041,1

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		Terugbetaling aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen van de reisvorderingen, afgeleverd aan de familieleden der voor het Vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en weerstanders voor het bezoek van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven.	33.06
0,2	0,2		
0,1	0,1	Koninklijke Vereniging der brandweerkorpsen van België	33.07
0,1	0,1	Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden	33.08
		Bijdrage van de Staat ten gunste van het Nationaal Comité van de XLe verjaardag van de bevrijding *(pro memorie)*.	33.10
1,3	0,7		
—	—	Toelage aan het Comité van de Vlam	33.11
0,1	0,1	Toelage aan het Comité van het Monument van Koning Albert aan de IJzer . .	33.14
0,8	0,4	Toelage aan de Belgische afdeling van de Raad der Gemeenten van Europa . . .	33.15
		Tussenkomst van de Staat ten voordele van de Shape, met het oog op de bescherming van de vestiging tegen brand.	33.19
25,8	24,1		
		Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.	33.22
0,2	—		
		Inkomensoverdrachten aan het buitenland	
		Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen welke zich bezighouden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt.	34.01
0,4	—		
605,5	494,7	Totalen voor hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
		Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter	
16,1	14,1	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal geografisch Instituut . . .	41.01
		Deelname van de Staat in de stijving van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten.	41.02
735,4	135,4		
		Bijdrage ten voordele van de gemeenten, andere dan de Brusselse gemeenten en de vijf grote steden, die toegang hebben tot het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten.	41.03
—	—		
751,5	149,5	Totalen voor de artikelen 41.	
		Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen	
		Bijdrage van de Staat in de kosten van de Stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein.	43.02
0,1	0,1		
		Krediet bestemd ter bevordering van de opleiding van de gemeentelijke politiebeambten. — Deelneming aan sportdemonstraties en aan tentoonstellingen georganiseerd door de gemeentelijke politie. — Alle andere activiteiten ter bevordering van de contacten tussen politieformaties zowel in het binnen- als in het buitenland.	43.03
17,0	5,7		
69 255,4	68 229,1	Gemeentefonds (wet van 5 januari 1976)	43.04
8 087,8	7 760,8	Fonds der provinciën (wetten van 17 maart 1965 en 5 januari 1976)	43.05

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
43.06	Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations et des fédérations de communes (art. 51 de la loi du 26 juillet 1971). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.04.A)	200,0
43.07	Paiement par l'Etat aux communes concernées de montants constituant la contre-partie des centimes additionnels communaux non perçus en raison de l'exonération dont jouissent certains immeubles situés sur leur territoire . (La quote-part revenant aux communes de la Région bruxelloise sera versée aux fonds ouverts aux articles 60.03.02.A (79) de la partie I et 60.03.00.A (61) de la partie II du Titre IV, Section particulière, du budget de la Région bruxelloise)	381,2
43.08	Dotation au profit de la ville de Bruxelles (loi du 5 janvier 1976, art. 76) . . .	2 755,4
43.09	Remboursement aux communes, centres de secours «900», des frais de fonctionnement de ces centres. (Le paiement pourra être effectué directement aux fournisseurs)	157,8
43.10	Crédit spécial destiné à la Région bruxelloise en vue de rencontrer les problèmes financiers des pouvoirs subordonnés. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière du budget de la Région bruxelloise, article 60.02.A)	1 063,8
43.11	Crédit pour la prise en charge par le département d'une partie des frais de fonctionnement des réseaux d'appels urgents pour les centres 901/906 intégrés	7,0
43.12	Subsides aux communes pour la démolition d'abris publics se trouvant sur leur territoire	0,2
43.13	Crédit destiné à couvrir les charges financières des emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées (loi du 5 janvier 1976, art. 77). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.06.A)	869,4
43.14	Crédit spécial destiné à favoriser la répartition rationnelle des dépenses au niveau provincial. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV, Section particulière, article 60.06.A)	819,7
43.16	Octroi d'une allocation exceptionnelle et unique aux communes et à l'agglomération bruxelloise	4 000,0
43.17	Dépenses diverses relatives à l'Institut supérieur de police	4,3
43.18	Intervention de l'Etat dans les frais occasionnés aux communes par des missions spéciales de sécurité	40,5
43.19	Subside à l'Institut Administration-Université	0,1
43.20	Conseil supérieur de prévention de la criminalité	1,0
	Totaux pour les articles 43 . . .	87 262,1
	Totaux pour le chapitre IV . . .	88 991,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties en federaties van gemeenten (art. 51 van de wet van 26 juli 1971). (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het Fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.04.A).	43.06
200,0	200,0		
		Betaling door de Staat aan de betrokken gemeenten van bedragen die de tegenprestatie vormen van de gemeentelijke opcentiemen welke niet werden geïnd wegens de vrijstelling die sommige op hun grondgebied gelegen onroerende goederen genieten. (Het aandeel dat aan de gemeenten van het Brusselse Gewest toekomt, zal overgedragen worden naar de fondsen geopend op de artikels 60.03.02.A (79) van deel I en 60.03.00.A (61) van deel II van Titel IV, Afzonderlijke sectie, van de begroting van het Brusselse Gewest).	43.07
370,1	335,4		
2 770,3	2 679,3	**Dotatie ten voordele van de stad Brussel (wet van 5 januari 1976, art. 76) . . .**	43.08
		Terugbetaling aan de gemeenten, hulpcentra «900», van de werkingskosten van deze centra. (De betaling kan rechtstreeks aan de leveranciers geschieden).	43.09
157,8	143,6 *(5,4)*		
		Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van het Brusselse Gewest om het in staat te stellen tegemoet te komen aan de financiële problemen van de ondergeschikte besturen. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het Fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie van de begroting van het Brusselse Gewest, artikel 60.02.A).	43.10
1 014,4	941,8		
		Krediet voor het ten laste nemen door het departement van een deel van de werkingskosten van de dringende oproepnetten voor de geïntegreerde centra 901/906.	43.11
—	—		
		Toelagen aan de gemeenten voor de afbraak van openbare schuilplaatsen die zich op hun grondgebied bevinden.	43.12
0,2	—		
		Krediet tot dekking van de financiële lasten van de consolidatieleningen van de deficits van de samengevoegde gemeenten (wet van 5 januari 1976, art. 77). (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het Fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 66.06.A).	43.13
886,9	934,4		
		Bijzonder krediet ter bevordering van de rationele verdeling van de uitgaven op provinciaal niveau. (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het fonds geopend op Titel IV, Afzonderlijke sectie, artikel 60.06.A).	43.14
444,3	417,3		
		Toekenning van een enige en afzonderlijke toelage aan de gemeenten en aan de Brusselse agglomeratie.	43.16
4 000,0	6 000,0		
4,3	—	**Allerhande uitgaven voor het Hoger Politie-instituut . . . . . .**	43.17
		Bijdrage van de Staat in de kosten aan de gemeenten veroorzaakt door speciale opdrachten voor veiligheid.	43.18
—	—		
0,1	—	**Toelage aan het Instituut Administratie-Universiteit . . . . . .**	43.19
—	—	**Hoge Raad tot voorkoming van de criminaliteit . . . . . .**	43.20
87 208,7 *(—)*	87 647,5 *(5,4)*	**Totalen voor de artikelen 43.**	
87 960,2 *(—)*	87 797,0 *(5,4)*	**Totalen voor hoofdstuk IV.**	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	CHAPITRE 01. — DIVERS	
	Non réparti économiquement	
01.01	Dépenses de personnel pour les agents employés à temps réduit de la Protection civile (y compris les taxes prélevées par l'Office des Chèques postaux)	18,0
01.03	Dépenses généralement quelconques relatives à la décentralisation	10,0
01.04	Dépenses diverses relatives à la refonte des structures locales et à la régionalisation	0,3
01.06	Dépenses diverses relatives à l'étude et à la réalisation de la collecte de renseignements statistiques concernant la gestion des pouvoirs régionaux et locaux	9,0
01.07	Dépenses généralement quelconques relatives à l'exploitation d'un service hélisecours	10,2
01.08	Dépenses généralement quelconques relatives à l'exploitation du centre opérationnel permanent de la Protection civile	3,0
01.10	Dépenses de toute nature relatives aux actions de recherche d'initiative ministérielle d'aide aux décisions gouvernementales urgentes	30,0
	Totaux pour le chapitre 01 . . .	80,5
	Totaux B — Ensemble du département . . .	93 723,5
	Totaux pour le Titre I (A + B) . . .	93 881,6

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN	
		Niet-economisch verdeeld	
18,0	17,6	**Personeelsuitgaven voor de niet-voltijds tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming (met inbegrip van de retributies geheven door het Postcheckambt).**	01.01
—	—	**Allerhande uitgaven met betrekking tot de decentralisatie . . . . . .**	01.03
0,3	—	**Verschillende uitgaven met betrekking tot de omvorming van de lokale structuren en tot de regionalisatie.**	01.04
9,0	7,6	**Verschillende uitgaven met betrekking tot de studie en de verwezenlijking van de verzameling statistische gegevens betreffende het beleid van de regionale en lokale besturen.**	01.06
10,2	11,5 *(0,1)*	**Allerhande uitgaven met betrekking tot de uitbating van een helihulpdienst . . .**	01.07
5,0	2,1	**Allerhande uitgaven met betrekking tot de uitbating van het permanent operationeel centrum van de Civiele Bescherming.**	01.08
30,0	—	**Allerhande uitgaven met betrekking tot de onderzoekacties van ministerieel initiatief ter ondersteuning van dringende regeringsbeslissingen.**	01.10
72,5	38,8 *(0,1)*	**Totalen voor hoofdstuk 01.**	
92 742,3 *(7,4)*	91 166,5 *(23,1)*	**Totalen B — Geheel van het departement.**	
92 889,5 *(13,2)*	91 295,8 *(29,1)*	**Totalen voor Titel I (A + B).**	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	A. — CABINETS MINISTERIELS	
	PARTIE II	
	Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements	
	01. Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation	
	CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
	Achat de biens meubles durables	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,1
	Totaux pour le chapitre VII . . .	1,1
	Totaux pour le Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation	1,1
	05. Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	
	CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
	Achat de biens meubles durables	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,0
	Totaux pour le chapitre VII . . .	1,0
	Totaux pour le Cabinet du Vice-Premier Ministre	1,0
	11. Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique	
	CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
	Achat de biens meubles durables	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,7
	Totaux pour le chapitre VII . . .	0,7
	Totaux pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique	0,7
	Totaux A. — Dépenses de capital. — Ensembles des Cabinets . . .	2,8

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		A. — MINISTERIELE KABINETTEN	
		DEEL II	
		Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
		01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie	
		HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL)	
		Aankoop van duurzame roerende goederen	
1,0	0,7 *(0,3)*	**Vermogensuitgaven van het Kabinet**	74.01
1,0	0,7 *(0,3)*	**Totalen voor hoofdstuk VII.**	
1,0	0,7 *(0,3)*	**Totalen voor het Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie.**	
		05. Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	
		HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL)	
		Aankoop van duurzame roerende goederen	
1,3	0,7 *(0,6)*	**Vermogensuitgaven van het Kabinet**	74.01
1,3	0,7 *(0,6)*	**Totalen voor hoofdstuk VII.**	
1,3	0,7 *(0,6)*	**Totalen voor het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.**	
		11. Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt	
		HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL)	
		Aankoop van duurzame roerende goederen	
0,7	0,6	**Vermogensuitgaven van het Kabinet**	74.01
0,7	0,6	**Totalen voor hoofdstuk VII.**	
0,7	0,6	**Totalen voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt.**	
3,0	2,0 *(0,9)*	**Totalen A. — Kapitaaluitgaven. — Geheel van de Kabinetten.**	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT	
	PARTIE I	
	Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements	
	CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
	Transferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise	
61.03	**Participation de l'Etat au financement du Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie (art. 12 de la loi du 31 décembre 1963 et arrêté royal du 8 novembre 1967). (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte dudit Fonds inscrit à l'article 60.04.A du Titre IV — Section particulière)**	273,9
61.04	**Alimentation du Fonds du réseau national d'informatique des services de secours. (Le crédit prévu au présent article peut être transféré au compte dudit Fonds inscrit au Titre IV, section particulière, art. 66.08.A)**	40,0
	Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés	
63.06	**Acquisition de matériel destiné à l'installation et à l'équipement des centres de secours «900» fonctionnant dans les agglomérations, les fédérations de communes et les communes:**	
	Crédits d'engagement	4,6
	Crédits d'ordonnancement	5,0
63.07	**Subventions aux agglomérations, aux fédérations de communes et aux communes pour l'acquisition de matériel spécial concernant le fonctionnement des services d'incendie:**	
	Crédits d'engagement	20,0
	Crédits d'ordonnancement	20,0
	Totaux pour le chapitre VI . . .	313,9
	Crédits d'engagement . . .	24,6
	Crédits d'ordonnancement . . .	25,0
	CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
	Achat de terrains et de bâtiments	
71.01	**Acquisition de terrains destinés à des cimetières militaires:**	
	Crédits d'engagement	0,1
	Crédits d'ordonnancement	0,1

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
		DEEL I	
		Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
		HOOFDSTUK. VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
		Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter	
301,0	315,0	**Deelneming van de Staat in de financiering van het Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten, van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweerdiensten (art. 12 van de wet van 31 december 1963 en koninklijk besluit van 8 november 1967). (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening van genoemd Fonds ingeschreven op artikel 60.04.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie).**	61.03
36,0	59,5	**Stijving van het Fonds van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten. (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel mag overgeschreven worden op de rekening van genoemd Fonds ingeschreven op Titel IV, afzonderlijke sectie, art. 66.08.A).**	61.04
		Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen	
		Aanschaffing van materieel voor de installatie en de uitrusting van de hulpcentra «900» die functioneren in de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten:	63.06
4,0	4,3	Vastleggingskredieten.	
3,8	1,4	Ordonnanceringskredieten.	
		Toelagen aan de agglomeraties, aan de federaties van gemeenten en aan de gemeenten voor het aanschaffen van bijzonder materieel betreffende de werking van de brandweerdiensten:	63.07
17,7	0,5	Vastleggingskredieten.	
6,2	—	Ordonnanceringskredieten.	
337,0	374,5	**Totalen voor hoofdstuk VI.**	
21,7	4,8	**Vastleggingskredieten.**	
10,0	1,4	**Ordonnanceringskredieten.**	
		HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL)	
		Aankoop van gronden en gebouwen	
		Aankoop van gronden voor militaire begraafplaatsen:	71.01
—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	Achat de biens meubles durables	
74.01	**Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre**	**46,2**
74.05	**Acquisition de matériel et d'équipement pour l'infrastructure de la Protection civile:**	
	Crédits d'engagement	25,0
	Crédits d'ordonnancement	39,6
74.06	**Achat de moyens de transport terrestre à l'usage de la Protection civile:**	
	Crédits d'engagement	28,0
	Crédits d'ordonnancement	50,0
	Totaux pour le chapitre VII . . .	**46,2**
	Crédits d'engagement . . .	**53,1**
	Crédits d'ordonnancement . . .	**89,7**
	CHAPITRE 01. — **DIVERS**	
	Non réparti économiquement	
01.51	**Dépenses de toute nature relative à l'introduction de l'informatique:**	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
01.52	**Dépenses de toute nature relatives à l'introduction d'un système simplifié pour l'informatique dans les bureaux:**	
	Crédits d'engagement	71,4
	Crédits d'ordonnancement	—
01.53	**Dépenses de toute nature pour le développement de moyens multimédias didactiques et docimologiques en collaboration avec le Secrétariat permanent de recrutement:**	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
	Totaux pour le chapitre 01	
	Crédits d'engagement . . .	**71,4**
	Crédits d'ordonnancement . . .	—
	Totaux pour le Titre II — Partie I . . .	**360,1**
	Crédits d'engagement . . .	**77,7**
	Crédits d'ordonnancement . . .	**114,7**

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		Aankoop van duurzame roerende goederen	
35,9 *(2,1)*	27,1 *(0,3)*	**Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land . . .**	74.01
		Aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming:	74.05
23,8	29,0	Vastleggingskredieten.	
35,1	40,1	Ordonnanceringskredieten.	
		Aankoop van vervoermiddelen te land ten behoeve van de Civiele Bescherming:	74.06
25,0	35,5	Vastleggingskredieten.	
40,0	16,3	Ordonnanceringskredieten.	
35,9 *(2,1)*	27,1 *(0,3)*	**Totalen voor hoofdstuk VII.**	
48,8	64,5	**Vastleggingskredieten.**	
75,1	56,4	**Ordonnanceringskredieten.**	
		HOOFDSTUK 01. — **DIVERSEN**	
		Niet-economisch verdeeld	
		Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van de informatica:	01.51
11,9	—	Vastleggingskredieten.	
11,9	—	Ordonnanceringskredieten.	
		Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van een vereenvoudigd systeem voor informatica in de burelen:	01.52
71,4	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
		Uitgaven van alle aard voor de ontwikkeling van multimediale didactische en docimologische hulpmiddelen in samenwerking met het Vast Wervingssecretariaat:	01.53
71,4	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	Ordonnanceringskredieten.	
		Totalen voor hoofdstuk 01.	
154,7	—	**Vastleggingskredieten.**	
11,9	—	**Ordonnanceringskredieten.**	
372,9 *(2,1)*	401,6 *(0,3)*	**Totalen voor Titel II — Deel I.**	
225,2	69,3	**Vastleggingskredieten.**	
97,0	57,8	**Ordonnanceringskredieten.**	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	PARTIE II	
	Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements	
	CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
	Transferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise	
61.01	**Alimentation du Fonds d'intervention de la Protection civile, créé au Titre IV — Section particulière, article 60.02.A**	15,0
61.02	**Alimentation du Fonds de premier secours, créé au Titre IV — Section particulière, article 60.03.A** *(pour mémoire)*	—
	Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés	
63.02	**Intervention du Ministère de l'Intérieur dans les dépenses occasionnées aux communes par l'installation et l'équipement des centres de secours «900». (Le paiement pourra être effectué directement aux fournisseurs)**	1,2
	Totaux pour le chapitre VI . . .	16,2
	Totaux pour le Titre II — Partie II . . .	16,2
	Totaux B — Dépenses de capital, ensemble des parties I et II . . .	376,3
	Crédits d'engagement . . .	77,7
	Crédits d'ordonnancement . . .	114,7
	Totaux pour le Titre II (A + B) . . .	379,1
	Crédits d'engagement . . .	77,7
	Crédits d'ordonnancement . . .	114,7
	Totaux généraux pour le budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique	94 260,7
	Crédits d'engagement . . .	77,7
	Crédits d'ordonnancement . . .	114,7

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		DEEL II	
		Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
		HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
		Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter	
15,0	15,0	**Stijving van het Interventiefonds van de Civiele Bescherming, gecreëerd onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 60.02.A.**	61.01
—	—	**Stijving van het Fonds voor eerste hulp, gecreëerd onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, artikel 60.03.A** *(pro memorie).*	61.02
		Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen	
1,1	0,5	**Bijdrage van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de uitgaven veroorzaakt aan de gemeenten door de installatie en de uitrusting van de hulpcentra «900». (De betaling kan rechtstreeks aan de leveranciers geschieden).**	63.02
16,1	15,5	**Totalen voor hoofdstuk VI.**	
16,1	15,5	**Totalen voor Titel II — Deel II.**	
389,0 *(2,1)*	417,1 *(0,3)*	**Totalen B — Kapitaaluitgaven, geheel van de delen I en II.**	
225,2	69,3	**Vastleggingskredieten.**	
97,0	57,8	**Ordonnanceringskredieten.**	
392,0 *(2,1)*	419,1 *(1,2)*	**Totalen voor Titel II (A + B).**	
225,2	69,3	**Vastleggingskredieten.**	
97,0	57,8	**Ordonnanceringskredieten.**	
93 281,5 *(15,3)*	91 714,9 *(30,3)*	**Algemene totalen voor de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt.**	
225,2	69,3	**Vastleggingskredieten.**	
97,0	57,8	**Ordonnanceringskredieten.**	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1er janvier 1986 — *Saldo op 1 januari 1986*	Recettes de l'année — *Ontvangsten van het jaar*
			Section I		
			Dépenses de l'Etat sur ressources affectées		
			CHAPITRE I		
			FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES		
60	02	A (88)	Fonds d'intervention de la Protection civile	5,0	20,0
60	03	A (91)	Fonds de premiers secours	1,0	—
60	04	A (94)	Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes, de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie (article 12 de la loi du 31 décembre 1963). (Les remboursements effectués par les agglomérations, les fédérations de communes et les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement imposés par l'arrêté royal du 8 novembre 1967 peuvent être réutilisés pour de nouvelles acquisitions)	43,4	1 230,9
60	05	A (97)	Fonds spécial destiné à couvrir les frais engagés par le Registre national pour des prestations au profit d'autorités ou d'organismes publics	—	10,0
60	06	A (03)	Fonds d'acquisition pour le compte des communes, de matériel et d'équipement pour les services de police communaux. (Les remboursements effectués par les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement peuvent être réutilisés pour de nouvelles acquisitions)	—	250,0
			Totaux pour le chapitre I. . . .	**49,4**	**1 510,9**
			CHAPITRE II		
			FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES		
63	01	A (15)	Fonds de financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales (art. 122 bis de la loi communale et arrêté royal du 16 mars 1935). (Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes)	47,1	381,8
63	02	C (18)	Caisses de prêt aux agents	0,2	0,1
			Totaux pour le chapitre II . . .	**47,3**	**381,9**

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

Dépenses de l'année — *Uitgaven van het jaar*	Solde au 31 décembre 1986 — *Saldo op 31 december 1986*	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
		Sectie I			
		Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming			
		HOOFDSTUK I			
		FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
20,0	5,0	Interventiefonds van de Civiele Bescherming	60	02	A (88)
1,0	—	Fonds voor eerste hulp	60	03	A (91)
1 234,7	39,6	Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten, van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweerdiensten (artikel 12 van de wet van 31 december 1963). (De terugbetalingen uitgevoerd door de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten bij de levering van het bij het koninklijk besluit van 8 november 1967 opgelegd materieel en de uitrustingsvoorwerpen kunnen opnieuw gebruikt worden voor nieuwe aankopen).	60	04	A (94)
10,0	—	Bijzonder fonds bestemd om de kosten te dekken door het Rijksregister aangegaan voor prestaties ten voordele van openbare autoriteiten of organismen.	60	05	A (97)
60,0	190,0	Fonds voor aanschaffing voor rekening van de gemeenten, van materieel en uitrusting voor de gemeentelijke politiediensten. (De terugbetalingen uitgevoerd door de gemeenten bij de levering van het materieel en de uitrustingsvoorwerpen kunnen opnieuw gebruikt worden voor nieuwe aankopen).	60	06	A (03)
1 325,7	234,6	**Totalen voor hoofdstuk I.**			
		HOOFDSTUK II			
		WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN			
386,2	42,7	Financieringsfonds voor de werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen (art. 122 bis van de gemeentewet en koninklijk besluit van 16 maart 1935). (De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven).	63	01	A (15)
0,1	0,2	Leningsfondsen aan de personeelsleden	63	02	C (18)
386,3	42,9	**Totalen voor hoofdstuk II.**			

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1er janvier 1986 — *Saldo op 1 januari 1986*	Recettes de l'année — *Ontvangsten van het jaar*
			CHAPITRE III		
			FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES		
66	01	A (42)	Fonds d'aide du Fonds des communes *(pour mémoire)* . . .	—	—
66	04	A (51)	Fonds au profit des agglomérations et des fédérations de communes. (Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur) . . .	0,5	200,0
66	05	C (54)	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	—	0,3
66	06	A (57)	Fonds de consolidation des déficits des communes fusionnées (article 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976). (Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur)	—	869,4
66	07	A (60)	Fonds de la sécurité contre l'incendie et l'explosion	18,1	10,0
66	08	A (63)	Fonds du réseau national d'informatique des services de secours	54,5	40,0
66	10	B (71)	Fonds pour le financement de l'amélioration des méthodes et des techniques de gestion communale	105,8	—
67	01	B (51)	Fondation « Carnegie Hero Fund » (arrêté royal du 13 juillet 1911)	1,0	1,2
			Totaux pour le chapitre III . . .	179,9	1 120,9
			Totaux pour la section I . . .	276,6	3 013,7
			Section II		
			Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulière		
			CHAPITRE I		
			SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPAREE		
70	01	C (08)	Restaurants et réfectoires: Ecole Royale de la Protection civile (art. 10 de l'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du corps de Protection civile)	1,3	1,5
			Totaux pour le chapitre I et la section II . . .	1,3	1,5
			Totaux pour le Titre IV. — Section particulière . . .	277,9	3 015,2

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

Dépenses de l'année — *Uitgaven van het jaar*	Solde au 31 décembre 1986 — *Saldo op 31 december 1986*	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
		HOOFDSTUK III			
		FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
—	—	Hulpfonds van het Gemeentefonds *(pro memorie)*	66	01	A (42)
200,0	0,5	Fonds ten voordele van de agglomeraties en de federaties van gemeenten. (Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan).	66	04	A (51)
0,3	—	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	05	C (54)
869,4	—	Fonds tot consolidatie van de deficits van de samengevoegde gemeenten (artikel 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976). (Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan).	66	06	A (57)
20,0	8,1	Fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing	66	07	A (60)
60,0	34,5	Fonds van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten . .	66	08	A (63)
6,2	99,6	Fonds voor de financiering van de verbetering van de gemeentelijke beheersmethoden en -technieken.	66	10	B (71)
1,2	1,0	Stichting « Carnegie Hero Fund » (koninklijk besluit van 13 juli 1911).	67	01	B (51)
1 157,1	143,7	**Totalen voor hoofdstuk III.**			
2 869,1	421,2	**Totalen voor sectie I.**			
		Sectie II			
		Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen			
		HOOFDSTUK I			
		STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER			
1,5	1,3	Restaurants en refters: Koninklijke School van de Civiele Bescherming (art. 10 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het korps voor Civiele Bescherming).	70	01	C (08)
1,5	1,3	**Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie II.**			
2 870,6	422,5	**Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke Sectie.**			

TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

Fonds d'aide au redressement financier des communes

TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten

4. RECETTES (En millions de francs — In miljoenen franken) 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — *per artikel*	1985 présumées — *vermoedelijke*	1984 effectuées — *gedane*	TEKSTEN	Art.
	SOLDE compte courant au 1er janvier	5 033,2	—	—	SALDO lopende rekening op 1 januari.	
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
413.01	Intérêts sur placements	250,0	258,6	—	Interesten op beleggingen	413.01
03	Intérêts sur emprunts autorisés . .	7 110,9	4 257,4	780,9	Interesten op toegestane leningen . .	03
	Totaux pour le chapitre 41 . . .	7 360,9	4 516,0	780,9	**Totalen voor hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44	
442.	Produits d'emprunts:				Opbrengsten der leningen:	442.
01	— à long terme	35 000,0	40 000,0	45 000,0	— op lange termijn	01
03	— à court terme	—	—	—	— op korte termijn	03
443.	Avances remboursables:				Terugbetaalbare voorschotten:	443.
01	— Avances remboursables de tiers	2 750,0	—	4 709,1	— Terugbetaalbare voorschotten van derden.	01
02	— Remboursements d'emprunts . .	1 620,4	1 349,3	1 278,3	— Terugbetalingen van leningen . .	02
	Totaux pour le chapitre 44 . . .	39 370,4	41 349,3	50 987,4	**Totalen voor hoofdstuk 44.**	
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
450.01	Interventions de l'Etat (à fonds perdu) à charge de l'article 41.02 du budget de l'Intérieur	1 612,5	870,8	—	Tussenkomsten van de Staat (niet terugvorderbaar) ten laste van artikel 41.02 van de begroting van Binnenlandse Zaken.	450.01
	Totaux pour le chapitre 45 . . .	1 612,5	870,8	—	**Totalen voor hoofdstuk 45.**	
	Totaux pour les recettes	53 377,0	46 736,1	51 768,3	**Totalen voor de ontvangsten.**	

5. DEPENSES (En millions de francs — In miljoenen franken) 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — *per artikel*	1985 prévues — *voorziene*	1984 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 52				HOOFDSTUK 52	
525.01	Frais d'émission	500,0	380,5	581,9	Kosten van uitgifte	525.01
	Totaux pour le chapitre 52 . . .	500,0	380,5	581,9	**Totalen voor hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
535.01	Intérêts sur emprunts contractés . .	9 851,3	7 043,6	1 632,0	Interesten op aangegane leningen . .	535.01
	Totaux pour le chapitre 53 . . .	9 851,3	7 043,6	1 632,0	**Totalen voor hoofdstuk 53.**	
	CHAPITRE 56				HOOFDSTUK 56	
560.01	Amortissements d'emprunts . . .	2 750,0	—	—	Delging van leningen	560.01
03	Remboursement d'avances . . .	—	4 709,1	—	Terugbetaling van voorschotten . .	03
06	Placements divers	—	—	—	Diverse beleggingen	06
09	Emprunts accordés aux communes. .	39 994,3	29 569,7	49 554,4	Leningen toegestaan aan gemeenten	09
	Totaux pour le chapitre 56 . . .	42 744,3	34 278,8	49 554,4	**Totalen voor hoofdstuk 56.**	
	Totaux pour les dépenses	53 095,6	41 702,9	51 768,3	**Totalen voor de uitgaven.**	
	SOLDE compte courant au 31 décembre	281,4	5 033,2	—	SALDO lopende rekening op 31 December.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 janvier 1987.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

Le Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation,

J. MICHEL.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et à la Politique scientifique,

L. BRIL.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 12 januari 1987.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Begroting

G. VERHOFSTADT.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

De Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie,

J. MICHEL.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en Wetenschapsbeleid,

L. BRIL.

REPARTITION DES ARTICLES BUDGETAIRES ENTRE LES DIVISIONS ORGANIQUES

VERDELING VAN DE BEGROTINGSARTIKELEN OVER DE ORGANISATIE-AFDELINGEN

REPARTITION DES ARTICLES BUDGETAIRES ENTRE LES DIVISIONS ORGANIQUES

(Crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement)

(En millions de francs)

Sections et articles — *Secties en artikels*	LIBELLES — *TEKSTEN*	Total — *Totaal*	40 Secrétariat général + Services généraux — *Secretariaat generaal + Algemene diensten*	51 Législation et Institutions nationales — *Wetgeving en nationale instellingen*	52 Administration générale (Fonction publique) — *Algemeen Bestuur (Openbaar Ambt)*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Titre I	A. CABINETS MINISTERIELS				
Titel I	*A. MINISTERIELE KABINETTEN*				
01	Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation. — *Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie:*				
11.01	Traitement du Ministre. — *Wedde van de Minister* . .	—			
11.02	Rémunérations des membres du cabinet. — *Bezoldigingen van de kabinetsleden*	37,5			
12.06	Loyers des biens immobiliers. — *Huur van onroerende goederen*	1,8			
12.07	Fournitures exceptionnelles. — *Buitengewone leveringen*	—			
12.19	Frais de fonctionnement des Cabinets. — *Werkingskosten der Kabinetten*	10,8			
05	Cabinet du Vice-Premier Ministre. — *Kabinet van de Vice-Eerste Minister:*				
11.01	Traitement du Ministre. — *Wedde van de Minister* . .	2,0			
11.02	Rémunérations des membres du cabinet. — *Bezoldigingen van de kabinetsleden*	36,2			
12.06	Loyers des biens immobiliers. — *Huur van onroerende goederen*	0,4			
12.07	Fournitures exceptionnelles. — *Buitengewone leveringen*	—			
12.19	Frais de fonctionnement des Cabinets. — *Werkingskosten der Kabinetten*	9,9			
11	Cabinet du Secrétaire d'Etat. — *Kabinet van de Staatssecretaris:*				
11.01	Traitement du Secrétaire d'Etat. — *Wedde van de Staatssecretaris*	1,7			
11.02	Rémunérations des membres du cabinet. — *Bezoldigingen van de kabinetsleden*	35,5			
12.06	Loyers des biens immobiliers. — *Huur van onroerende goederen*	8,9			
12.07	Fournitures exceptionnelles. — *Buitengewone leveringen*	1,5			
12.19	Frais de fonctionnement des Cabinets. — *Werkingskosten der Kabinetten*	11,9			
	Total A. — Cabinets ministériels. — *Totaal A. — Ministeriële kabinetten*	158,1			

VERDELING VAN DE BEGROTINGSARTIKELEN OVER DE ORGANISATIE-AFDELINGEN

(Niet-gesplitste kredieten en ordonnanceringskredieten)

(In miljoenen franken)

SECTIONS — *SECTIES*

	53	54	55	56	57	58	59	60
	Sélection et formation — *Selectie en vorming*	Protection civile — *Civiele Bescherming*	Institutions provinciales et locales — *Provinciale en lokale instellingen*	Police générale du Royaume — *Algemene Rijkspolitie*	Commission permanente de contrôle linguistique — *Vaste Commissie voor taaltoezicht*	Gouvernements provinciaux — *Provinciale besturen*	Conseil d'Etat — *Raad van State*	Délégation générale de l'informatique — *Algemene Afvaardiging informatisering*
	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13	(14)

(En millions de francs)

Sections et articles — *Secties en artikels*	LIBELLES — *TEKSTEN*	Total — *Totaal*	40 Secrétariat général + Services généraux — *Secretariaat generaal + Algemene diensten*	51 Législation et Institutions nationales — *Wetgeving en nationale instellingen*	52 Administration générale (Fonction publique) — *Algemeen Bestuur (Openbaar Ambt)*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT *B. GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT*				
11.03	Rémunérations du personnel d'Etat. — *Bezoldigingen van het Rijkspersoneel*	2 659,1	196,0	79,0	260,9
11.04	Allocations au personnel d'Etat. — *Toelagen aan het Rijkspersoneel*	36,4	1,2	0,4	0,8
11.05	Action sociale. — *Sociale actie*	5,4	3,0	—	0,8
11.10	Intervention dans les traitements des députés permanents. — *Bijdrage in de wedden van de bestendige afgevaardigden*	16,9	—	—	—
12.01	Honoraires avocats, médecins. — *Erelonen advokaten, geneesheren*	19,7	0,1	1,3	1,3
12.02	Fournitures courantes. — *Lopende leveringen*	226,9	17,7	7,3	16,4
12.03	Energie. — *Energie*	104,0	2,6	2,7	10,3
12.04	Informatique. — *Informatica*	16,3	4,2	5,7	0,7
12.05	Indemnités au personnel d'Etat. — *Vergoedingen Rijkspersoneel*	28,7	2,2	1,6	2,7
12.06	Loyers des biens immobiliers. — *Huur van onroerende goederen*	195,0	4,4	17,1	11,8
12.07	Fournitures exceptionnelles. — *Buitengewone leveringen*	30,0	0,8	0,8	—
12.20	Distinctions honorifiques. — *Eretekens*	0,2	0,2		
12.21	Frais de célébration des fêtes. — *Vieringskosten van feesten*	13,6	13,6		
12.22	Dépenses organismes de milice. — *Uitgaven militie-organismen*	3,4		3,4	
12.23	Frais de transport de miliciens. — *Vervoerkosten dienstplichtigen*	13,3		13,3	
12.24	Frais d'impres. lois sur milice. — *Drukkosten dienstplichtwetten*	3,0		3,0	
12.25	Dépenses électorales. — *Verkiezingsuitgaven*	3,0		3,0	
12.26	Cartes d'identité. — *Identiteitskaarten*	285,4		285,4	
12.27	Cimetières militaires. — *Begraafplaatsen militairen*	13,4		13,4	
12.28	Union des villes et communes. — *Bond der steden en gemeenten*	3,0			
12.29	Information, documentation par le département. — *Voorlichting, documentatie door het departement*	7,1	7,1		
12.30	Protection civile. — Aménagement. — *Civiele Bescherming. — Inrichting*	1,9			
12.31	Frais relatifs au service civil. — *Kosten voor burgerdienst*	1,0		1,0	
12.32	Cours pour sapeurs-pompiers. — *Cursussen voor brandweerlieden*	22,0			

(In miljoenen franken)

SECTIONS — *SECTIES*

53	54	55	56	57	58	59	60
Sélection et formation — *Selectie en vorming*	Protection civile — *Civiele Bescherming*	Institutions provinciales et locales — *Provinciale en lokale instellingen*	Police générale du Royaume — *Algemene Rijkspolitie*	Commission permanente de contrôle linguistique — *Vaste Commissie voor taaltoezicht*	Gouvernements provinciaux — *Provinciale besturen*	Conseil d'Etat — *Raad van State*	Délégation générale de l'informatique — *Algemene Afvaardiging informatisering*
(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
78,5	559,1	63,0	35,0	35,0	1 049,9	297,0	5,7
0,7	22,1	0,1	0,5	0,2	8,3	2,1	
—	1,2	—	—	—	0,4	—	
—	—	—	—	—	16,9	—	
0,9	3,7	—	10,0	2,2	0,1	0,1	
6,4	59,2	4,7	6,1	2,7	78,8	26,8	0,8
1,9	37,1	1,6	0,6	0,9	39,3	7,0	
0,1	1,6	2,7	—	0,5	0,8	—	
1,3	6,8	1,1	1,4	0,6	9,5	1,5	
17,0	38,2	13,0	0,9	1,6	81,7	7,9	1,4
0,4	5,1	0,5	0,2	0,4	14,4	4,4	3,0
		3,0					
	1,9						
	22,0						

(En millions de francs)

Sections et articles — *Secties en artikels*	LIBELLES — *TEKSTEN*	Total — *Totaal*	40 Secrétariat général + Services généraux — *Secretariaat generaal + Algemene diensten*	51 Législation et Institutions nationales — *Wetgeving en nationale instellingen*	52 Administration générale (Fonction publique) — *Algemeen Bestuur (Openbaar Ambt)*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
12.34	Centres de diffusion d'alerte. — *Alarmverspreidingscentra*	7,0			
12.35	Protection civile. — Information. — *Civiele Bescherming. — Voorlichting*	4,2			
12.36	Frais de nourriture des agents permanents. — *Voedingskosten van de vaste agenten*	0,6			
12.37	Dépenses pour les objecteurs de conscience. — *Uitgaven voor de gewetensbezwaarden*	230,0		230,0	
12.39	Union des provinces belges. — *Vereniging der Belgische provincies*	0,5			
12.40	Intervention pour la prévention incendie. — *Bijdrage voor brandvoorkoming*	2,0			
12.42	Registre national. — *Rijksregister*	80,1			80,1
12.50	Abonnements aux publications et revues. — *Abonnementen op publicaties en tijdschriften*	4,0			4,0
12.51	Activités de formation. — *Opleidingsactiviteiten*	66,9			
12.52	Actions prioritaires du plan de modernisation, etc. — *Prioritaire acties van het plan van modernisering enz.*	7,0			
33.01	Indemnités diverses à des tiers. — *Schadevergoedingen aan derden*	3,7		3,6	0,1
33.02	Fouille passagers lignes aériennes. — *Fouilleren luchtreizigers*	—			
33.03	Allocations pour actes de courage. — *Toelagen voor daden van moed*	0,4	0,4		
33.04	Amicale de Breendonk. — *Vriendenkring van Breendonk*	0,2	0,2		
33.05	Indemnités de milice. — *Militievergoedingen*	509,3		509,3	
33.06	Remboursements S.N.C.B. — *Terugbetalingen N.M.B.S.*	0,2		0,2	
33.07	Corps de sapeurs-pompiers belges. — *Brandweerkorpsen van België*	0,1			
33.08	Entraide sapeurs-pompiers. — *Hulpverlening brandweerlieden*	0,1			
33.10	150e anniversaire indépendance. — *150e verjaardag onafhankelijkheid*	—			
33.11	Comité de la Flamme. — *Comité van de Vlam*	0,1	0,1		
33.14	Comité monument du roi Albert. — *Comité monument van koning Albert*	0,1	0,1		
33.15	Conseil des communes de l'Europe. — *Raad der gemeenten van Europa*	0,4			
33.19	SHAPE. — Protection incendie. — *SHAPE. — Brandbescherming*	25,8			
33.22	Institut des sciences administratives. — *Instituut bestuurswetenschappen*	0,2			

(In miljoenen franken)

SECTIONS — *SECTIES*

53	54	55	56	57	58	59	60
Sélection et formation — *Selectie en vorming*	Protection civile — *Civiele Bescherming*	Institutions provinciales et locales — *Provinciale en lokale instellingen*	Police générale du Royaume — *Algemene Rijkspolitie*	Commission permanente de contrôle linguistique — *Vaste Commissie voor taaltoezicht*	Gouvernements provinciaux — *Provinciale besturen*	Conseil d'Etat — *Raad van State*	Délégation générale de l'informatique — *Algemene Afvaardiging informatisering*
(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
	7,0						
	4,2						
	0,6						
		0,5					
	2,0						
66,9							7,0
	0,1						
	0,1						
		0,4					
	25,8						
0,2							

(En millions de francs)

Sections et articles — *Secties en artikels*	LIBELLES — *TEKSTEN*	Total — *Totaal*	40 Secrétariat général + Services généraux — *Secretariaat generaal + Algemene diensten*	51 Législation et Institutions nationales — *Wetgeving en nationale instellingen*	52 Administration générale (Fonction publique) — *Algemeen Bestuur (Openbaar Ambt)*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
33.23	Organisations syndicales représentatives. — *Representatieve vakverenigingen*	—			
34.01	Organisations internationales. — Fonction publique. — *Internationale instellingen. — Openbaar ambt* . . .	0,4			
41.01	Institut géographique national. — *Nationaal Geografisch Instituut*	16,4			
41.02	Fonds de redressement financier des communes. — *Fonds voor financieel herstel der gemeenten*	1 612,5			
41.03	Intervention pour les communes. — *Tussenkomst voor de gemeenten*	100,0			
43.02	Cérémonie commémorative place des Martyrs. — *Herinneringsplechtigheid Martelarenplein*	0,1	0,1		
43.03	Ecoles de police. — *Politiescholen*	35,5			
43.04	Fonds des communes. — *Gemeentefonds*	68 885,0			
43.05	Fonds des provinces. — *Fonds der provinciën*	8 041,1			
43.06	Agglomérations et fédérations de communes. — *Agglomeraties en federaties van gemeenten*	200,0			
43.07	Contrepartie centimes additionnels communaux. — *Tegenprestatie gemeentelijke opcentiemen*	381,2			
43.08	Dotation à la ville de Bruxelles. — *Dotatie aan de stad Brussel*	2 755,4			
43.09	Centres de secours 900. — Remboursements. — *Hulpcentra 900. — Terugbetalingen*	157,8			
43.10	Crédit à la Région bruxelloise. — *Krediet aan het Brusselse Gewest*	1 063,8			
43.11	Crédit pour fonctionnement 901 et 906. — *Werkingskosten voor 901 en 906*	7,0			
43.12	Démolition d'abris publics. — *Afbraak openbare schuilplaatsen*	0,2			
43.13	Emprunts de consolidation. — *Consolidatieleningen* . .	869,4			
43.14	Crédit spécial aux provinces. — *Bijzonder krediet aan provinciën*	819,7			
43.16	Allocation aux communes et Bruxelles. — *Toelage aan gemeenten en Brussel*	4 000,0			
43.17	Institut supérieur de police. — *Hoger politieinstituut* . .	4,3			
43.18	Intervention pour missions spéciales de securité. — *Bijdrage voor speciale veiligheidsopdrachten*	40,5			
43.19	Institut administration-université. — *Instituut administratie-universiteit*	0,1			
43.20	Conseil de prévention de criminalité. — *Raad tot voorkoming van criminaliteit*	1,0			

(In miljoenen franken)

SECTIONS — *SECTIES*

53	54	55	56	57	58	59	60
Sélection et formation — *Selectie en vorming*	Protection civile — *Civiele Bescherming*	Institutions provinciales et locales — *Provinciale en lokale instellingen*	Police générale du Royaume — *Algemene Rijkspolitie*	Commission permanente de contrôle linguistique — *Vaste Commissie voor taaltoezicht*	Gouvernements provinciaux — *Provinciale besturen*	Conseil d'Etat — *Raad van State*	Délégation générale de l'informatique — *Algemene Afvaardiging informatisering*
(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13	(14)
—							
0,4							
		16,4					
		1 612,5					
		100,0					
			35,5				
		68 885,0					
		8 041,1					
		200,0					
		381,2					
		2 755,4					
	157,8						
		1 063,8					
			7,0				
	0,2						
		869,4					
			819,7				
		4 000,0					
			4,3				
			40,5				
		0,1					
			1,0				

(En millions de francs)

Sections et articles — *Secties en artikels*	LIBELLES — *TEKSTEN*	Total — *Totaal*	40 Secrétariat général + Services généraux — *Secretariaat generaal + Algemene diensten*	51 Législation et Institutions nationales — *Wetgeving en nationale instellingen*	52 Administration générale (Fonction publique) — *Algemeen Bestuur (Openbaar Ambt)*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
01.01	Personnel non permanent protection civile. — *Niet-voltijds personeel civiele bescherming*	18,0			
01.03	Décentralisation. — *Decentralisatie*	10,0	10,0		
01.04	Régionalisation. — *Regionalisatie*	0,3			
01.06	Etudes pouvoirs régionaux et locaux. — *Studie regionale en lokale besturen*	9,0	4,0		
01.07	Service hélisecours. — *Helihulpdienst*	10,2			
01.08	Centre permanent protection civile. — *Permanent centrum civiele bescherming*	3,0			
01.10	Dépenses pour actions de recherche. — *Uitgaven voor onderzoeksacties*	30,0			
	B. — Totaux ensemble du département. — *B. — Totalen geheel van het departement*	93 723,5	268,0	1 181,5	389,9
	Totaux titre I. — *Totalen titel I*	93 881,6			
Titre II *Titel II*	A. CABINETS MINISTERIELS *A. MINISTERIELE KABINETTEN*				
01	Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation. — *Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie:*				
74.01	Equipement. — *Uitrusting*	1,1			
05	Cabinet du Vice-Premier Ministre. — *Kabinet van de Vice-Eerste Minister:*				
74.01	Equipement. — *Uitrusting*	1,0			
11	Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique. — *Kabinet van de Staatssecretaris van het Openbaar Ambt:*				
74.01	Equipement. — *Uitrusting*	0,7			
	Total A. — Cabinets ministériels. — *Totaal A. — Ministeriële kabinetten*	2,8			
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT *B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT*				
61.01	Fonds d'intervention de la Protection civile. — *Interventiefonds van de Civiele Berscherming*	15,0			
61.02	Fonds de premier secours. — *Fonds voor eerste hulp* . .	—			

(In miljoenen franken)

SECTIONS — *SECTIES*

53	54	55	56	57	58	59	60
Sélection et formation — *Selectie en vorming*	Protection civile — *Civiele Bescherming*	Institutions provinciales et locales — *Provinciale en lokale instellingen*	Police générale du Royaume — *Algemene Rijkspolitie*	Commission permanente de contrôle linguistique — *Vaste Commissie voor taaltoezicht*	Gouvernements provinciaux — *Provinciale besturen*	Conseil d'Etat — *Raad van State*	Délégation générale de l'informatique — *Algemene Afvaardiging informatisering*
(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13	(14)
	18,0						
		0,3					
		5,0					
	10,2						
	3,0						
			30,0				
174,7	987,0	88 020,8	992,7	44,1	1 300,1	346,8	
	15,0						
	—						

(En millions de francs)

Sections et articles — *Secties en artikels*	LIBELLES — *TEKSTEN*	Total — *Totaal*	40 Secrétariat général + Services généraux — *Secretariaat generaal + Algemene diensten*	51 Législation et Institutions nationales — *Wetgeving en nationale instellingen*	52 Administration générale (Fonction publique) — *Algemeen Bestuur (Openbaar Ambt)*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
61.03	Acquisition de matériel pour les services d'incendie. — *Aanschaffen van materieel voor de brandweerdiensten*	273,9			
61.04	Fonds du réseau d'informatique des services de secours. — *Fonds van het informaticanet van de hulpdiensten* . .	40,0			
63.02	Installation des centres de secours 900. — *Installatie van de hulpcentra 900*	1,2			
63.06	Acquisition de matériel pour les centres de secours 900. — *Aanschaffen van materieel voor de hulpcentra 900* . .	5,0			
63.07	Acquisition de matériel spécial pour les services d'incendie. — *Aanschaffen van speciaal materieel voor de brandweerdiensten*	20,0			
71.01	Acquisition de terrains destinés à des cimetières militaires. — *Aankoop van gronden voor militaire begraafplaatsen*	0,1		0,1	
74.01	Equipement. — *Uitrusting*	46,2	0,6	6,5	2,4
74.05	Infrastructure de la Protection civile. — *Infrastructuur van de Civiele Bescherming*	39,6			
74.06	Achat de moyens de transport pour la Protection civile. — *Aankoop van vervoermiddelen voor de Civiele Bescherming*	50,0			
01.51	Introduction de l'informatique. — *Invoering van de informatica*	—			
01.52	Système simplifié de l'informatique. — *Vereenvoudigd systeem van de informatica*	—			
01.53	Développement de moyens multimédia. — *Ontwikkeling van multimediale hulpmiddelen*	—			
	B. — Totaux ensemble du département. — *B. — Totalen geheel van het departement*	491,0	0,6	6,6	2,4
	Totaux titre II. — *Totalen titel II*	493,8			
	Ensemble des titres I et II. — *Totalen van de titels I en II*	94 375,4			

(In miljoenen franken)

SECTIONS — *SECTIES*

53	54	55	56	57	58	59	60
Sélection et formation — *Selectie en vorming*	Protection civile — *Civiele Bescherming*	Institutions provinciales et locales — *Provinciale en lokale instellingen*	Police générale du Royaume — *Algemene Rijkspolitie*	Commission permanente de contrôle linguistique — *Vaste Commissie voor taaltoezicht*	Gouvernements provinciaux — *Provinciale besturen*	Conseil d'Etat — *Raad van State*	Délégation générale de l'informatique — *Algemene Afvaardiging informatisering*
(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13	(14)
	273,9						
	40,0						
	1,2						
	5,0						
	20,0						
2,2	6,7	0,5	4,4	0,5	12,0	5,4	5,0
	39,6						
	50,0						
2,2	451,4	0,5	4,4	0,5	12,0	5,4	5,0

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. INTRODUCTION GENERALE

La nouvelle présentation du budget offre au Ministre et au Secretaire d'Etat la possibilité de fournir dans le projet de loi même une description succincte de la politique générale suivie par leur département.

La caractéristique principale du budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique reste le fait qu'il consiste principalement en transferts de recettes au sein du secteur public et plus spécifiquement vers les provinces, communes, agglomérations et la région bruxelloise.

Les crédits y relatifs s'élèvent à 87 911,5 millions de francs. Si l'on ajoute les autres transferts importants vers les provinces, les communes et les agglomérations en matière de sécurité (police et pompiers) estimés à 1 382,8, on arrive à un montant total de transferts de 89 294,3 millions de francs ou 94,6 p.c. du budget total.

Cela n'empêche pas le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique et le Secrétaire d'Etat de jouer un rôle important dans les autres secteurs qui sont de leur ressort, comme il apparaît dans les différents programmes qui, pour la première fois, sont groupés par division d'organisation dans le budget de notre département et bien comme suit:

40. Secrétariat et services généraux.
51. Direction générale de la législation et des institutions nationales.
52. Service d'administration générale (Fonction publique).
53. Direction générale de la Sélection et de la Formation.
54. Direction générale de la Protection civile.
55. Direction d'administration des institutions provinciales et locales.
56. Direction d'administration de la police générale du Royaume.
57. Direction d'administration des services de la commission de contrôle linguistique.
58. Gouvernements provinciaux.
59. Conseil d'Etat.
60. Délégation générale pour l'informatisation.

Puisque le contenu physique de chaque programme d'activité, les tâches propres à chaque division organique et les buts qui sont poursuivis par chaque programme d'activité sont suffisamment commentés dans le présent document, nous nous limitons aux principaux objectifs qui seront atteints par le budget de 1986.

Les communes

Aucune nouvelle décision n'a été prise à Val-Duchesse en ce qui concerne le Fonds des Communes.

L'évolution de ce Fonds reste réglée par l'arrêté royal nº 263 du 31 décembre 1983, qui prévoit qu'il suivra la courbe des dépenses de l'Etat, hors dette publique.

Ce principe part de l'idée que tous les pouvoirs publics doivent être soumis à la même règle en ce qui concerne la compression des dépenses en période d'austérité budgétaire. Si l'Etat, qui a des dépenses d'administration, de subventions et des charges énormes, doit comprimer ses frais et ses dépenses annuelles en dehors de la dette publique, le même résultat doit pouvoir être obtenu au niveau communal.

Ce taux variable, qui sera d'application pour l'Etat, les provinces et les communes, sera désormais également appliqué aux régions et aux communautés. Ainsi les efforts de freinage budgétaire seront à l'avenir assumés parallèlement à tous les niveaux de pouvoir.

Quels sont à présent les montants présumés pour le Fonds des Communes en 1986 et 1987?

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. ALGEMENE INLEIDING

De nieuwe voorstelling van de begroting geeft de Minister en de Staatssecretaris de gelegenheid in het wetsontwerp zelf een bondige beschrijving te geven van de door hun departement gevolgde algemene politiek.

Het voornaamste kenmerk van de begroting van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt blijft het feit dat zij hoofdzakelijk bestaat uit inkomstenoverdrachten binnen de sector overheid en meer bepaald naar de provincies, gemeenten, agglomeraties en het Brussels gewest.

De kredieten die hierop betrekking hebben belopen dan ook 87 911,5 miljoen frank. Telt men hierbij de andere aanzienlijke transferten naar provincies, gemeenten en agglomeraties inzake veiligheid (politie en brandweer) die op 1 382,8 geraamd worden, komt men tot een totaal transfertbedrag van 89 294,3 miljoen frank hetzij 94,6 pct. van de totale begroting.

Dit belet de Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt en de Staatssecretaris niet een belangrijke rol te spelen in de andere sectoren die tot hun bevoegdheid behoren, zoals blijkt uit de verschillende programma's die voor de eerste maal in de begroting van ons departement per organisatieafdeling worden gegroepeerd en wel als volgt:

40. Secretariaat en Algemene Diensten.
51. Algemene directie van de Wetgeving en van de Nationale Instellingen.
52. Dienst van Algemeen Bestuur (Openbaar Ambt).
53. Algemene Directie voor Selectie en Vorming.
54. Algemene Directie van de Civiele Bescherming.
55. Bestuursdirectie van de Provinciale en Lokale Instellingen.
56. Bestuursdirectie van de Algemene Rijkspolitie.
57. Bestuursdirectie van de diensten van de Vaste commissie voor Taaltoezicht.
58. Provinciale Gouvernementen.
59. Raad van State.
60. Algemene Afvaardiging voor Informatisering.

Vermits verder in het huidig document de fysische inhoud van elk activiteitsprogramma, de taken van iedere organisatieafdeling en de doeleinden die door elk van deze activiteitsprogramma's worden nagestreeft, voldoende gecommentarieerd worden, willen wij ons hierbij beperken tot de voornaamste objectieven die via de begroting voor 1986 worden bereikt.

De gemeenten

Er werd op Hertoginnedal geen enkele nieuwe beslissing getroffen betreffende het Gemeentefonds.

De evolutie van het Gemeentefonds blijft bepaald door het koninklijk besluit nr. 263 van 31 december 1983, dat voorziet dat het fonds op dezelfde manier zal evolueren als de staatsuitgaven, de overheidsschuld niet inbegrepen.

Dit beginsel stoelt op de idee dat alle openbare machten moeten onderworpen zijn aan dezelfde regel wat betreft de beperking van uitgaven in een periode van budgettaire soberheid. Indien de Staat, die uitgaven van beheer en van betoelaging draagt, niettegenstaande de enorme lasten inzake werkloosheid en steun aan de ondernemingen, er in slaagt zijn jaarlijkse kosten en uitgaven te drukken, dan moet hetzelfde resultaat kunnen worden bekomen op gemeentelijk vlak.

Dit veranderlijk percentage dat zal worden aangewend door de Staat, de provincies en de gemeenten, zal voortaan eveneens worden toegepast op de gewesten en gemeenschappen. Aldus zullen de geleverde inspanningen tot beperking van de begrotingsuitgaven voortaan gelijkmatig en op alle machtsniveaux worden verdeeld.

Welke zijn nu de vermoedelijke bedragen voor het gemeentefonds in 1986 en 1987?

Pour le calcul du Fonds des Communes, l'arrêté royal n° 263 et l'article 26 de la loi de redressement du 31 juillet 1984 restent, comme par le passé, entièrement d'application.

L'arrêté royal n° 263 énonce que le Fonds des Communes suit l'évolution des dépenses courantes de l'Etat, hors charge de la dette. Le Gouvernement n'a pas seulement maintenu cette formule pour le Fonds des Communes mais l'a également élargie à d'autres dotations.

Décentralisation

Le Gouvernement a décidé de continuer d'accorder la priorité au renforcement de l'autonomie et de la responsabilité financière des provinces et des pouvoirs locaux et de développer une action de décentralisation vers ces pouvoirs.

A cette fin, et à titre expérimental, il a prévu de proposer aux pouvoirs locaux — communes et provinces — qui le souhaitent de conclure avec l'Etat des contrats de décentralisation.

Il convient de disposer de moyens pour favoriser et mener à bien des expériences-pilotes.

Les résultats de ces expériences devront permettre de tirer des conclusions, à partir desquelles la décentralisation effective pourra être organisée.

Un crédit de 10 millions a été prévu à cette fin.

L'article 26 de la loi de redressement du 31 juillet 1984 dispose que, pour la fixation du Fonds des Communes, le montant de la modération salariale du personnel du secteur public n'entre pas en ligne de compte en 1984, 1985 et 1986.

Compte tenu de ce qui précède, on obtient pour la période de 1984-1987 les montants suivants sur base desquels le coefficient d'évolution du Fonds des Communes sera calculé (en milliards de francs).

Voor het berekenen van het Gemeentefonds, blijft het koninklijk besluit nr. 263 en het artikel 26 van de herstelwet van 31 juli 1984, zoals voorheen onverminderd van toepassing.

Het koninklijk besluit nr. 263 bepaalt dat het Gemeentefonds de evolutie van de gewone staatsuitgaven volgt, overheidsschuld niet inbegrepen. De Regering heeft deze formule niet alleen behouden maar ook uitgebreid tot andere dotaties.

Decentralisatie

De Regering heeft beslist verder prioriteit te verlenen aan de versterking van de autonomie en de financiële verantwoordelijkheid van de provincies en van de lokale besturen en een decentralisatieactie naar deze besturen.

Hiertoe, en als experiment, zal aan de lokale machten — gemeenten en provincies — die het wensen, voorgesteld worden met de Staat decentralisatiekontrakten af te sluiten.

Derhalve is het nodig over de middelen te beschikken om proefnemingen te bevorderen en tot een goed einde te brengen.

De resultaten van deze proefnemingen zullen toelaten conclusies te trekken omtrent de effectieve organisatie van de decentralisatie.

Een krediet van 10 miljoen werd hiertoe voorzien.

Artikel 26 van de herstelwet van 31 juli 1984 stelt dat het bedrag van de loonmatiging van het personeel van de openbare sector niet in aanmerking komt voor het bepalen van het Gemeentefonds in 1984, 1985 en 1986.

Rekening houdend met het voorgaande bekomt men voor de periode 1984-1987 volgende bedragen, op basis waarvan de evolutiecoëfficiënt van het gemeentefonds zal berekend worden (in miljarden franken).

	1984	1985	1986	1987
— Dépenses courantes de l'Etat hors charges de la dette. — *lopende staatsuitgaven, overheidsschuld niet meegerekend*	1 308,1	1 333,3	1 333,3	1 263,0
— Modération salariale. — *Loonmatiging*	4,7	12,6	15,0	—
Total. — *Totaal*	1 312,8	1 345,9	1 348,3	1 263,0
— Coéfficient d'évolution Fonds des Communes. — *Evolutiecoëfficiënten Gemeentefonds*		+ 2,5 %	+ 0,2 %	− 6,3 %

En partant des chiffres du Fonds des Communes de 1984 (= 67 303,5 millions), on obtient donc (en millions de francs):

Vertrekkend vanuit de cijfers van het Gemeentefonds in 1984 (= 67 303,5 miljoen) bekomt men aldus (in miljoenen franken):

1984		1985		1986		1987
67 303,5	+ 2,5 %	68 986,1	+ 0,2 %	69 124,3	− 6,3 %	64 769,3

Comme cela se passe chaque année, le montant pour le Fonds des Communes 1985 avait néanmoins été fixé de façon provisoire. Ce montant fixé constitue une surévaluation de 239,3 millions. Ces 239,3 millions ne seront pas récupérés en 1985 mais bien sur le montant du Fonds des Communes de 1986.

Ainsi le Fonds des Communes pour 1986 est fixé à 69 124,3 − 239,3 = 68 885 millions de francs.

Cela signifie qu'en 1986, les communes recevront globalement 370,6 millions de moins qu'en 1985. Sachant que les communes ont dépensé 337 milliards en 1985, ces 370,6 millions ne représentent que 0,1 p.c., soit en 1985 une réduction d'un millième de leurs dépenses.

Zoals ieder jaar werd het bedrag voor het gemeentefonds 1985 niettemin voorlopig vastgesteld. Dit bedrag houdt een overwaardering in van 239,3 miljoen. Die 239,3 miljoen zal niet in 1985 maar wel op het bedrag van het Gemeentefonds in 1986 worden gerecupereerd.

Zodoende wordt het Gemeentefonds voor 1986 bepaald op 69 124,3 − 239,3 = 68 885 miljoen frank.

Dit betekent dat de gemeenten in 1986 globaal 370,6 miljoen minder zullen bekomen dan in 1985. Wetende dat de gemeenten 337 miljard hebben uitgegeven in 1985 dan betekenen deze 370,6 miljoen slechts 0,1 pct., hetzij in 1985 een vermindering van de uitgaven met één duizendste.

En outre, il faut souligner qu'en 1986, plusieurs facteurs joueront en faveur des finances communales. Pensons par exemple:

— au personnel: l'indice des prix à la consommation s'est stabilisé et il n'y aura pas d'index en 1986;

— au fonctionnement: le coût du chauffage est en très nette diminution. Certaines communes annoncent déjà une réduction de 15 p.c. de leurs prévisions;

— aux transferts: les C.P.A.S. ont encore de grosses dépenses, mais les déficits des hôpitaux commencent à diminuer à la suite des mesures prises par le Ministre des Affaires sociales;

— à la charge des dettes: les taux d'intérêts ayant baissé, la répercussion se fera progressivement sentir favorablement. Si les taux actuels se maintiennent, l'économie globale pour les communes pour les cinq années à venir pourrait se monter à plus ou moins 30 milliards. Pour 1986 l'économie se chiffrera à plus de 1,5 milliard.

Pour 1987, la diminution du Fonds des Communes par rapport à 1985 est estimée à 4 486 millions. La réduction est beaucoup plus importante qu'en 1986, mais ne représente que 1,33 p.c. de diminution des dépenses des communes en 1985.

Il est évident que, comme tous les autres secteurs, le secteur local sera amené à supporter une partie de l'effort que le Gouvernement demande. Mais de ce qui précède il ressort que cet effort demandé peut être résorbé par une gestion plus rigoureuse, d'une part, et des économies conjoncturelles, d'autre part, qui ne feront que s'accentuer en 1987.

Il ne semble donc pas évident que la réduction des Fonds doive engendrer une hausse de la fiscalité locale, pas plus que l'équilibre budgétaire en 1988 ne devra être remis en cause.

Sécurité

Pour les divisions organiques en rapport avec la Sécurité le projet de budget comprend 992,1 millions de francs pour la Police générale du Royaume et 1 438,4 millions de francs pour la Protection civile. Soit 2 430,5 millions de francs.

a) Police générale du Royaume et police communale

Ces dernières années, la problématique afférente à la police administrative générale n'a pas manqué de se compliquer et de s'élargir. Qu'il s'agisse de la lutte contre le terrorisme et contre la grande criminalité ou qu'il s'agisse de faire face au phénomène général de violence et de troubles de l'ordre public, la police générale du Royaume, au sein du Ministère de l'Intérieur, s'est vue confrontée à une série de tâches, soit nouvelles, soit plus importantes sur le plan qualitatif ou quantitatif.

Il s'agit notamment du secrétariat de l'Institut supérieur de Police, de la présidence et du secrétariat de la Commission mixte d'inspection des stades de football, du fonctionnement du Collège de coordination des services de police créé par l'arrêté royal du 3 septembre 1985 et de la participation au Groupe interforce anti-terroriste.

La mise en route, fin 1986, du Centre de Coordination et de Crise permettra au Gouvernement de disposer d'une meilleure information en matière de sécurité et d'une meilleure infrastructure pour faire face aux situations qui perturbent gravement l'ordre public.

En outre, la loi du 11 février 1986 sur la police communale aura pour effet une refonte totale de la formation des policiers urbains et ruraux.

Quant au projet de loi portant diverses mesures relatives à la sécurité des citoyens, il prévoit une augmentation du contrôle sur les sociétés de gardiennage et la création d'une inspection de la police communale.

Daarenboven mag men benadrukken dat in 1986 verschillende factoren in het voordeel zullen spelen van de gemeentelijke financiën. Denken we maar aan:

— het personeel: de index van de consumptieprijzen blijft stabiel en er zal geen indexsprong zijn in 1986;

— de werking: de kosten voor verwarming zijn sterk teruggelopen. Sommige gemeenten voorzien reeds een vermindering van 15 pct. op hun ramingen;

— de overdrachten: de O.C.M.W.'s hebben nog grote uitgaven maar de tekorten van de ziekenhuizen beginnen te verminderen ingevolge de maatregelen genomen door de Minister van Sociale Zaken;

— de schuldenlast: de daling van de intrestvoeten moet geleidelijk een gunstige weerslag hebben. Wanneer de gedaalde intrestvoeten zich handhaven, zou de globale besparing voor de gemeenten gedurende de volgende vijf jaar kunnen oplopen tot ± 30 miljard. Voor 1986 zal de besparing meer dan 1,5 miljard bedragen.

Voor 1987 is de vermindering van het Gemeentefonds met betrekking tot 1985 voorzien op 4 486 miljoen. De beperking is veel groter dan in 1986, maar vertegenwoordigt toch slechts een vermindering van 1,33 pct. van de gemeentelijke uitgaven in 1985.

Het is duidelijk dat de lokale sector, zoals alle andere sectoren, ertoe gebracht wordt een deel te dragen van de inspanningen die de Regering vraagt. Maar uit wat voorafgaat blijkt dat de gevraagde inspanning kan opgeslorpt worden door, enerzijds, een strakker beheer, en anderzijds, de conjuncturele besparingen, die zich nog meer zullen doen gevoelen in 1987.

Het is dus allesbehalve vanzelfsprekend dat de vermindering van de fondsen een verhoging van de lokale fiscaliteit met zich moet brengen, en evenmin dat het begrotingsevenwicht in 1988 in vraag moet worden gesteld.

Veiligheid

Voor de organisatieafdelingen in verband met de Veiligheid bevat het begrotingsontwerp 992,1 miljoen frank voor de Algemene Rijkspolitie en 1 438,4 miljoen frank voor de Civiele Bescherming. Hetzij 2 430,5 miljoen frank.

a) Algemene Rijkspolitie en Gemeentepolitie

De jongste jaren is de problematiek inzake de algemene administratieve politie ingewikkelder en ruimer geworden. Zowel voor het bestrijden van het terrorisme en de zware criminaliteit, als om het hoofd te bieden aan het algemeen verschijnsel van geweld en openbaar ordeverstoring, wordt de Algemene Rijkspolitie, bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken, geconfronteerd met een reeks nieuwe en meer ingewikkelde zaken.

Het betreft o.a. het secretariaat van het Hoger Politie-instituut, het voorzitterschap en het secretariaat van de gemengde Commissie voor onderzoek van de voetbalstadions, de werking van het College voor de coördinatie van de politiediensten, opgericht bij koninklijk besluit van 3 september 1985, en de deelname van het Ministerie van Binnenlandse Zaken aan de Anti-terroristische gemengde groep.

Door de inwerkingtreding van het coördinatie- en crisiscentrum einde 1986 zal de Regering over betere informatie inzake veiligheid kunnen beschikken en over een betere infrastructuur om het hoofd te kunnen bieden aan omstandigheden die de openbare orde ernstig kunnen verstoren.

De wet van 11 februari 1986 op de Gemeentepolitie zal een algemene hervorming van de opleiding van de stedelijke en landelijke politieambtenaar tot gevolg hebben.

Wat betreft het wetsontwerp aangaande de verschillende maatregelen met betrekking tot de veiligheid van de burgers, wordt voorzien in een verhoging van de controle op de bewakingsmaatschappijen en in de oprichting van een inspectiedienst van de gemeentepolitie.

L'intégration des services d'appels urgents 906 de la police communale et 901 de la gendarmerie sera parachevée et le département amplifiera son rôle de conseiller et de soutien administratif des polices communales tant urbaines que rurales, que ce soit dans le domaine juridique ou technique (prévention, armement, équipement, uniformes, coordination).

b) Les services de secours

Les crédits prévus au budget de 1986 et 1987 doivent permettre de réaliser les objectifs suivants, importants dans le domaine de la protection de la population:

— acquisition de matériel standardisé pour la lutte contre les incendies, pour laquelle un crédit annuel de 273 900 000 francs est prévu;

— renouvellement du matériel des différentes unités de la protection civile, pour lequel un crédit annuel de 53 000 000 francs est prévu dans le cadre des interventions en cas de sinistres, de catastrophes ou d'événements calamiteux;

— plan de secours général en cas d'accident nucléaire;

— équipement des services de sécurité en moyens de communication et d'intervention;

— initiatives de décentralisation de la formation professionnelle des sapeurs-pompiers.

Fonction publique

Dans ce domaine, le Gouvernement orientera son action dans une double perspective: poursuite des assainissements budgétaires et modernisation des services publics.

Dans le secteur des ministères et parastataux non-entreprises, la diminution de la masse salariale de 3,5 p.c., prévue pour 1985 et 1986, et de 1 p.c. annuellement à partir de 1987, sera réalisée par la diminution du nombre total d'heures rémunérées, c'est-à-dire de l'effectif exprimé en unités budgétaires à temps plein. Cet objectif budgétaire sera atteint, comme au cours des années antérieures, par le contingentement des effectifs et le recrutement sélectif, liés à une plus grande mobilité du personnel.

Les plus récentes statistiques ci-dessous, établies par le Service d'administration générale, prouvent que les effectifs du secteur public ont diminué de 15 069 unités entre le 30 juin 1984 et le 30 juin 1985 soit une diminution de 1,81 p.c.

De integratie van de diensten voor dringende oproepen 906 van de gemeentepolitie en 901 van de rijkswacht zal voltooid worden en het departement zal zijn rol van raadgever en administratieve steun aan de gemeentepolities verruimen, zowel stedelijke als landelijke, zowel op juridisch als op technisch vlak (voorkoming, bewapening, uitrusting, uniformen, coördinatie).

b) De hulpdiensten

De kredieten voorzien op de begroting 1986 en 1987 moeten het mogelijk maken de volgende doelstellingen te bereiken daar ze belangrijk zijn op het vlak van de bescherming van de bevolking:

— aankoop van gestandaardiseerd materieel voor de brandbestrijding waarvoor een jaarlijks krediet van 273 900 000 frank voorzien is;

— vernieuwing van het materieel van de verschillende eenheden van de burgerbescherming waarvoor een jaarlijks krediet van 53 000 000 frank is voorzien in het kader van de tussenkomsten in schadegevallen, catastrofes of natuurrampen;

— algemeen hulpplan in geval van een kernongeval;

— uitrusting van de veiligheidsdiensten inzake communicatie- en interventiemiddelen;

— initiatieven tot decentralisatie van de beroepsopleiding van de brandweerlieden.

Openbaar ambt

De Regering zal op dit vlak een tweesporenbeleid voeren: de voortzetting van de budgettaire saneringen en de modernisering van de openbare diensten.

In de sector van de ministeries en de parastatalen die geen ondernemingen zijn, zal de daling van de loonmassa met 3,5 pct. welke voorzien is voor 1985 en 1986, en van jaarlijks 1 pct. vanaf 1987, gerealiseerd worden door de vermindering van het totale aantal betaalde uren, dit wil zeggen, van de getalsterkte uitgedrukt in voltijdse begrotingseenheden. Deze budgettaire doelstelling zal, zoals tijdens de vorige jaren, bereikt worden door de contingentering van de personeelssterkte en door de selectieve recrutering gepaard gaande met een grotere mobiliteit van het personeel.

Uit de hiernavolgende meest recente statistische gegevens, opgesteld door de Dienst van algemeen bestuur, blijkt dat de personeelssterkte in de overheidssector tussen 30 juni 1984 en 30 juni 1985 gedaald is met 15 059 eenheden of 1,81 pct.

Secteur — *Sector*	Effectif au 30 juin 1985 — *Personeelssterkte op 30 juni 1985*	Effectif au 30 juin 1984 — *Personeelssterkte op 30 juni 1984*	Différence — *Verschil*	Changement en pourcent — *Procentuele verandering*
1. Ministères. — *Ministeries*	79 091	80 641	− 1 550	− 1,91
2. Etablissements scientifiques de l'Etat. — *Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat*	2 681	2 677	+ 4	+ 0,15
Total. — *Totaal*	81 772	83 318	− 1 546	− 1,76
1. Ordre judiciaire. — *Rechterlijke orde*	8 268	8 076	+ 192	+ 2,38
2. Conseil d'Etat. — *Raad van State*	236	188	+ 48	+ 25,53
3. Gouverneurs de province, commissaires d'arrondissement, etc. — *Provinciegouverneurs, arrondissementscommissarissen, enz.*	274	295	− 21	− 7,12
4. Enseignement. — *Onderwijs*	268 114	265 951	+ 2 163	+ 0,81
5. Armée. — *Leger*	61 273	61 497	− 224	− 0,36
6. Gendarmerie. — *Rijkswacht*	16 121	15 874	+ 247	+ 1,56
Total Corps spéciaux. — *Totaal Bijzondere Korpsen*	354 286	351 881	+ 2 405	+ 0,68

Secteur — *Sector*	Effectif au 30 juin 1985 — *Personeelsterkte op 30 juni 1985*	Effectif au 30 juin 1984 — *Personeelsterkte op 30 juni 1984*	Différence — *Verschil*	Changement en pourcent — *Procentuele verandering*
Communautés et régions. — *Gemeenschappen en gewesten:*				
1. Ministères. — *Ministeries*	6 536	5 973	+ 563	+ 9,43
2. Organismes d'intérêt public. — *Instellingen van openbaar nut*	6 031	5 936	+ 95	+ 1,06
Total. — *Totaal.*	12 567	11 909	+ 658	+ 5,53
Pouvoirs locaux. — *Plaatselijke machten:*				
1. Communes. — *Gemeenten*	91 997	93 728	− 1 731	− 1,85
2. Agglomérations de communes. — *Agglomeraties van gemeenten*	2 553	2 648	− 95	− 3,59
3. Centres publics d'aide sociale. — *Openbare centra voor maatschappelijk welzijn*	56 274	56 497	− 223	− 0,39
4. Intercommunales. — *Intercommunales*	15 881	16 150	− 269	− 1,67
5. Provinces. — *Provincies*	14 353	24 833	− 10 480	− 42,20
Total. — *Totaal*	181 058	193 856	− 12 798	− 6,60
Organismes d'intérêt public. — *Instellingen van openbaar nut*	184 841	188 689	− 3 848	− 2,04
Pouvoir législatif. — *Wetgevende macht*	1 392	1 332	+ 60	+ 4,50
Total général. — *Algemeen totaal*	815 916	830 985	− 15 069	− 1,81

Parallèlement, la politique de partage du travail disponible sera poursuivie dans le cadre notamment des mesures déjà prises sous le Gouvernement précédent en matière de temps partiel et d'interruption de la carrière. Ces mesures ont d'ailleurs déjà permis un accroissement du nombre d'agents à temps partiel, qui est passé de 5 à 6,4 p.c. de l'effectif au cours des deux dernières années.

Sera également poursuivie, dans le cadre des assainissements budgétaires, la politique de réduction des coûts et d'occupation plus rationnelle des bâtiments administratifs.

Pour diminuer l'absentéisme, le système des congés de maladie sera adapté, après concertation avec les organisations syndicales. La réorganisation du Service de Santé administratif sera poursuivie afin de mieux contrôler la présence du personnel.

Comme mesure intersectorielle, la cotisation de solidarité instaurée par la loi du 10 février 1981 a été prolongée jusqu'au 31 décembre 1987 dans l'ensemble du secteur public. Le produit de cette cotisation, évalué à 5,2 milliards, sera affecté aux dépenses de chômage. Quant aux institutions publiques de crédit dont le personnel n'est plus soumis depuis 1984 à la cotisation de solidarité, elles verseront une contribution compensatoire de 900 millions comme en 1986.

Mais le Gouvernement ne limitera pas son action aux seuls assainissements budgétaires. Ceux-ci doivent en effet aller de pair avec des réformes portant sur les structures, sur l'organisation et sur les nouvelles technologies informatiques et bureautiques, en d'autres termes des réformes visant à moderniser les services publics, à en améliorer la productivité et la qualité.

Gelijktijdig zal het beleid van verdeling van de beschikbare arbeid voortgezet worden, inzonderheid in het kader van de reeds getroffen maatregelen onder de vorige Regering inzake deeltijdse arbeid en loopbaanonderbreking. Deze maatregelen hebben trouwens het aantal deeltijdse ambtenaren kunnen verhogen van 5 tot 6,4 pct. van de getalsterkte tijdens de laatste twee jaren.

In het kader van de budgettaire sanering zal ook het beleid tot drukking van de kosten en tot een meer rationele bezetting van de kantoorruimten worden voortgezet.

Om het absenteïsme in te dijken zal het stelsel van de ziekteverloven na overleg met de vakorganisaties, aangepast worden. De reorganisatie van de Administratieve Gezondheidsdienst zal worden voortgezet ten einde de aanwezigheid van het personeel beter te controleren.

Als intersectoriële maatregel werd de solidariteitsbijdrage, ingesteld door de wet van 10 februari 1981, voor het geheel van de publieke sector worden verlengd tot 31 december 1987. De opbrengst van deze bijdrage, geraamd op 5,2 miljard, zal worden bestemd voor de uitgaven inzake werkloosheid. De openbare kredietinstellingen, waarvan het personeel sedert 1984 niet meer onderworpen is aan de solidariteitsbijdrage, zullen zoals in 1986 een compensatie-bijdrage storten van 900 miljoen.

Maar de Regering zal haar beleid niet beperken tot besparingen alleen. Die moeten inderdaad samengaan met hervormingen die de strukturen, de organisatie en ook de nieuwe informatica- en bureauticatechnologieën omvatten, hervormingen die er met andere woorden op gericht zijn de openbare diensten te moderniseren en de produktiviteit en de kwaliteit ervan te verbeteren.

C'est dans cette optique notamment que le Gouvernement a décidé d'entamer une négociation globale au niveau du Comité commun à l'ensemble des services publics, sur la place et le rôle de la Fonction publique en général, et le bon fonctionnement des services publics (productivité, introduction de technologies nouvelles, harmonisation des statuts, flexibilité, etc.) en tenant compte des réalités budgétaires.

Le Gouvernement proposera diverses mesures visant à simplifier les statuts du personnel, les cadres organiques et les méthodes de gestion.

Les statuts et catégories de personnel sont actuellement très divers: agents définitifs, temporaires, contractuels, auxiliaires, chômeurs mis au travail, cadres spéciaux temporaires, stagiaires. En dehors de ceux-ci, il est envisagé de réduire ces catégories au nombre de deux, soit une catégorie d'agents définitifs et une autre catégorie d'agents contractuels, selon la nature des besoins en personnel.

En ce qui concerne les cadres organiques, il est envisagé de fixer un cadre global par département, de manière à favoriser les réaffectations et la mobilité internes du personnel selon l'évolution des missions assignées aux différents services.

D'autres mesures viseront à accroître progressivement la motivation des agents et l'efficacité des services. Sera ainsi favorisée une politique intégrée de formation à tous les niveaux de la carrière et de valorisation des efforts fournis par les agents en vue de cette formation. Dans le cadre du plan pour l'emploi des jeunes, un programme spécifique de formation sera notamment mis en œuvre pour les jeunes engagés comme stagiaires dans le secteur public.

Seront également réalisées l'adaptation des carrières des agents de niveau 1 en vue d'assurer une valorisation maximale des compétences possédées ou acquises, la constitution progressive d'un corps interdépartemental de fonctionnaires dirigeants, sélectionnés sur base d'une formation rigoureuse et la création d'un statut spécifique pour les fonctionnaires généraux.

La politique d'aménagement du temps de travail sera poursuivie et amplifiée, notamment dans l'optique d'un élargissement des heures d'accès des services au public.

Seront également amplifiées les mesures visant à développer la mobilité fonctionnelle des agents par un recours plus systématique au service de réaffectation. Ces mesures sont en effet indispensables vu la limitation des effectifs, l'évolution des missions de service public, l'informatisation et la nécessaire restructuration de plusieurs administrations.

Ces mesures, tant budgétaires que structurelles, tant quantitatives que qualitatives, impliqueront au niveau de leur conception et de leur exécution, une participation active de l'administration et de son personnel. Dans ce cadre, un mécanisme d'intéressement des agents s'avère indispensable. C'est ainsi qu'il sera envisagé à partir de 1987, d'appliquer la formule du contrat de progrès entre l'Etat et ses agents en vertu duquel les économies réalisées au-delà de l'objectif budgétaire, tant sur les coûts salariaux que sur les coûts de fonctionnement, pourront être utilisées au profit du personnel. Une norme de performance et donc d'accès aux avantages du contrat de progrès sera fixée et modulée sur les critères de réduction de dépenses, d'accessibilité accrue et de meilleur accueil des services au public, de simplification des procédures administratives, d'augmentation des normes de productivité, de la réalisation de la mobilité fonctionnelle des agents, d'une meilleure formation et de la réduction de l'absentéisme.

Met name in deze optiek heeft de Regering globale onderhandelingen aangevat op het niveau van het gemeenschappelijk Comité voor het geheel van de openbare diensten, over de plaats en de rol van het Openbaar Ambt in het algemeen, en over de goede werking van de openbare diensten (produktiviteit, invoering van nieuwe technologieën, harmonisering van de statuten, flexibiliteit, enz.) rekening houdend met de begrotingstoestand.

De Regering zal verschillende maatregelen voorstellen die gericht zijn op een vereenvoudiging van de personeelsstatuten, van de organieke personeelsformaties en van de beheersmethoden.

De statuten en personeelscategorieën zijn thans zeer verscheiden: vastbenoemde ambtenaren, tijdelijken en contractuelen, hulppersoneel, tewerkgestelde werklozen, BTK-ers, stagiairs. Met uitzondering van deze laatsten wordt ernaar gestreefd al deze categorieën terug te brengen tot twee, met name een categorie van vastbenoemde en een categorie van contractuele ambtenaren, naargelang van de aard van de personeelsbehoeften.

Inzake de personeelsformaties wordt eraan gedacht, per departement een globale personeelsformatie vast te stellen, waardoor de reaffectaties en de interne mobiliteit van het personeel, in het licht van de evolutie van de taken die aan de verschillende diensten zijn gesteld, wordt in de hand gewerkt.

Andere maatregelen zijn gericht op een geleidelijke verhoging van de motivatie van de ambtenaren en van de doelmatigheid van de diensten. Zo zal een geïntegreerd beleid worden aangemoedigd van vorming op alle niveaus van de loopbaan en van valorisering van de inspanningen die door de ambtenaren worden geleverd met het oog op die vorming. In het kader van het plan voor de tewerkstelling van jongeren zal een specifiek vormingsprogramma worden uitgewerkt met name voor de jongeren die als stagiairs in de openbare sector worden aangeworven.

Verder zal worden overgegaan tot de aanpassing van de loopbaan van de ambtenaren van niveau 1 om een maximale valorisering te waarborgen van de bekwaam eden die zij bezitten of die ze zich eigen maken, tot de geleidelijke uitbouw van een interdepartementeel korps van leidende ambtenaren, geselecteerd op basis van een grondige opleiding, en tot de voorziening in een specifiek statuut voor de ambtenaren-generaal.

Het beleid van herschikking van de arbeidstijd zal worden voortgezet en verruimd, met name in de zin van een uitbreiding van de uren waarop de diensten toegankelijk zijn voor het publiek.

Ook de maatregelen tot ontwikkeling van de functionele mobiliteit van de ambtenaren zullen worden uitgebreid door een meer systematisch beroep op de reaffectatiedienst. Deze maatregelen zijn immers onontbeerlijk, gelet op de beperking van de personeelsterkte, de evolutie van de opdrachten van openbare dienst, de informatisering en de noodzakelijke herstrukturering van verschillende besturen.

Deze maatregelen, die zowel budgettair als structureel zijn, zowel kwantitatief als kwalitatief, zullen, op het niveau van de conceptie en de uitvoering ervan, een actieve medewerking impliceren van de administratie en van haar personeel. In dit kader blijkt een mechanisme noodzakelijk waarbij de ambtenaren geïnteresseerd worden. Zo wordt overwogen, vanaf 1987 de formule van het vooruitgangscontract in te voeren, krachtens welke de besparingen, die bovenop de budgettaire doelstelling worden verwezenlijkt, zowel op de personeelsuitgaven, als op de werkingskosten, ten bate van het personeel zullen kunnen worden aangewend. Een norm inzake doeltreffendheid en dus inzake toegang tot de voordelen van het vooruitgangscontract zal worden vastgelegd en afgestemd op de criteria van vermindering der uitgaven, grotere toegankelijkheid en beter onthaal in de diensten voor het publiek, vereenvoudiging van de administratieve procedures, verhoging van de normen van de produktiviteit, verbetering van de vorming, de realisatie van de functionele mobiliteit van de ambtenaren en de vermindering van het absenteïsme.

En ce qui concerne le nouveau régime de relations professionnelles dans le secteur public, les arrêtés d'exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ont été pris sous la précédente législature. Un régime uniforme de négociations et de concertations a ainsi été progressivement mis en place dans les services publics. Sous la présente législature, le régime recevra son application complète.

Quant à la prime syndicale instaurée par la loi du 1er septembre 1980, elle est maintenue dans son principe et dans son montant en 1987.

Enfin, la loi du 18 septembre 1986 instituant le congé politique dans les services publics, devrait faciliter à l'avenir l'exercice par les agents de mandats politiques dans les provinces et communes.

Inzake de nieuwe regeling betreffende de beroepsbetrekkingen in de overheidssector, werden de uitvoeringsbesluiten van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel onder de vorige regeringspreriode getroffen. Een eenvormige regeling van onderhandelingen en overleg is aldus geleidelijk in werking gesteld in de openbare diensten. Deze regeling zal door de huidige regering volledig worden toegepast.

Van haar kant zal de vakbondspremie, welke is ingevoerd door de wet van 1 september 1980, behouden blijven in 1987 wat het principe en het bedrag ervan betreft.

Tenslotte moet de wet van 18 september 1986 tot invoering van het politiek verlof in de overheidsdiensten, in de toekomst de uitoefening door de ambtenaren van politieke mandaten in de provincies en gemeenten vergemakkelijken.

B. JUSTIFICATION PAR DIVISION ORGANIQUE ET PROGRAMME D'ACTIVITES

Récapitulation pour le budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique

B. VERANTWOORDING PER ORGANISATIE-AFDELING EN PER ACTIVITEITENPROGRAMMA

Samenvatting voor de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt

(En millions de francs) (In miljoenen franken)

Divisions organiques et programmes	C.N.D. + C.O. (1) — N.G.K. + O.K. (1)			C.E. — V.K. (2)			Organisatieafdelingen en programma's
	1986 (3)	1985 (4)	1984 (5)	1986 (3)	1985 (4)	1984 (5)	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Division 01. **Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation:**							Afdeling 01. **Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie:**
0. Fonctionnement du Cabinet	51,2	50,2 (3,8)	45,5 (2,3)	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 01	51,2	50,2 (3,8)	45,5 (2,3)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 01.
Division 05. **Cabinet du Vice-Premier Ministre:**							Afdeling 05. **Kabinet van de Vice-Eerste Minister:**
0. Fonctionnement du Cabinet	49,5	56,2 (1,9)	50,2 (3,8)	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 05	49,5	56,2 (1,9)	50,2 (3,8)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 05.
Division 11. **Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et à la Politique scientifique:**							Afdeling 11. **Kabinet van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en Wetenschapsbeleid:**
0. Fonctionnement du Cabinet	60,2	43,8 (0,1)	35,6 (0,8)	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 11	60,2	43,8 (0,1)	35,6 (0,8)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 11.
Division 40. **Secrétariat général et Services Généraux:**							Afdeling 40. **Secretariaat-generaal en Algemene Diensten:**
0. Subsistance	243,9	236,4 (0,2)	197,7 (0,3)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Protocole	14,7	12,4	8,1 (0,3)	—	—	—	1. Protocol.
2. Décentralisation	10,0	—	—	—	—	—	2. Decentralisatie.
Totaux pour la division 40	268,6	248,8 (0,2)	205,8 (0,6)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 40.
Division 51. **Direction générale de la Législation et des Institutions nationales:**							Afdeling 51. **Algemene Directie van de Wetgeving en van de Nationale Instellingen:**
0. Subsistance	112,9	120,8	107,7 (0,3)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Contentieux	3,6	11,6	1,5	—	—	—	1. Geschillen.
2. Elections	3,4	92,7	49, 0	—	—	—	2. Verkiezingen.
3. Population	285,8	148,9	0,3	—	—	—	3. Bevolking.

(*) Le texte des renvois figure en bas de la dernière page de ce tableau.

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de laatste bladzijde van deze tabel.

(En millions de francs)				(In miljoenen franken)			
Divisions organiques et programmes	C.N.D. + C.O. (1) — N.G.K. + O.K. (1)			C.E. — V.K. (2)			Organisatieafdelingen en programma's
	1986 (3)	1985 (4)	1984 (5)	1986 (3)	1985 (4)	1984 (5)	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
4. Milice	23,5	19,3 (0,4)	12,3	—	—	—	4. Militie.
5. Indemnités de Milice	509,7	546,0	455,0	—	—	—	5. Militievergoedingen.
6. Objection de conscience	231,7	246,8 (0,2)	197,8 (0,4)	—	—	—	6. Gewetensbezwaren.
7. Sépultures militaires	13,7	13,6	11,5	0,1	—	—	7. Militaire begraafplaatsen.
8. Service civil	3,8	6,5	—	—	—	—	8. Civiele Dienst.
Totaux pour la division 51	1 188,1	1 206,2 (0,6)	835,1 (0,7)	0,1	—	—	Totalen voor de afdeling 51.
Division 52. **Service d'Administration générale (Fonction publique):**							Afdeling 52. **Dienst voor Algemeen Bestuur (Openbaar Ambt):**
0. Subsistance	311,2	325,9 (0,1)	—	—	71,4	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Registre national	81,1	92,6	—	—	11,9	—	1. Rijksregister.
Totaux pour la division 52	392,3	418,5 (0,1)	—	—	83,3	—	Totalen voor de afdeling 52.
Division 53. **Direction générale de la sélection et de la formation:**							Afdeling 53. **Algemene Directie voor Selectie en Vorming:**
0. Subsistance	109,4	106,7 (1,1)	—	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Formation des fonctionnaires	67,5	61,1	—	—	1,4	—	1. Vorming ambtenaren.
Totaux pour la division 53	176,9	167,8 (1,1)	—	—	71,4	—	Totalen voor de afdeling 53.
Division 54. **Direction générale de la Protection Civile:**							Afdeling 54. **Algemene Directie van de Civiele Bescherming:**
0. Subsistance	739,2	733,0 (1,5)	598,8 (0,9)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Protection civile proprement dite	150,5	142,8 (1,5)	116,1 (0,2)	53,0	48,8	64,5	1. Eigenlijke civiele bescherming.
2. Services d'incendie	384,7	394,0	401,2	20,0	17,7	0,5	2. Brandweerdiensten.
3. Centres 900	164,0	162,7	145,5 (5,4)	4,6	4,0	4,3	3. Centra 900.
Totaux pour la division 54	1 438,4	1 432,5 (3,0)	1 261,6 (6,5)	77,6	70,5	69,3	Totalen voor de afdeling 54
Division 55. **Direction d'administration des institutions provinciales et locales:**							Afdeling 55. **Bestuursdirectie van de provinciale en lokale instellingen:**
0. Subsistance	101,2	106,6	96,2 (14,2)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Administration des pensions communales	—	—	—	—	—	—	1. Beheer der gemeentelijke pensioenen.
2. Révision comptabilité communale	6,3	6,4	5,3	—	—	—	2. Herziening gemeentecomptabiliteit.

(*) Le texte des renvois figure en bas de la dernière page de ce tableau.

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de laatste bladzijde van deze tabel.

(En millions de francs)				(In miljoenen franken)			
Divisions organiques et programmes	C.N.D. + C.O. (1) — N.G.K. + O.K. (1)			C.E. — V.K. (2)			Organisatieafdelingen en programma's
	1986 (3)	1985 (4)	1984 (5)	1986 (3)	1985 (4)	1984 (5)	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
3. Financement des provinces et communes	86 200,6	86 592,0	87 084,6	—	—	—	3. Financiering van de provincies en de gemeenten.
4. Aide au redressement financier des communes	1 713,2	736,1	136,0	—	—	—	4. Hulp aan het financieel herstel van de gemeenten.
Totaux pour la division 55	88 021,3	87 441,1	87 322,1 (14,2)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 55.
Division 56. **Direction d'administration de la Police générale du Royaume:**							Afdeling 56. **Bestuursdirectie van de Algemene Rijkspolitie:**
0. Subsistance	59,1	41,1	39,4	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Ordre public et Police générale	938,0	514,2	435,1	—	—	—	1. Openbare orde en algemene politie.
2. Centre de crise	—	—	—	—	—	—	2. Crisiscentrum.
Totaux pour la division 56	997,1	555,3	474,5	—	—	—	Totalen voor de afdeling 56.
Division 57. **Services de la Commission permanente de contrôle linguistiques:**							Afdeling 57. **Diensten van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht:**
0. Subsistance	44,6	41,8 (0,2)	34,7 (0,1)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division 57	44,6	41,8 (0,2)	34,7 (0,1)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 57.
Division 58. **Gouvernements provinciaux:**							Afdeling 58. **Provinciale gouvernementen:**
0. Subsistance	1 312,1	1 371,0 (3,4)	1 202,2 (1,2)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division 58	1 312,1	1 371,0 (3,4)	1 202,2 (1,2)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 58.
Division 59. **Conseil d'Etat:**							Afdeling 59. **Raad van State:**
0. Subsistance	352,2	345,3 (0,9)	305,4 (0,1)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division 59	352,2	345,3 (0, 9)	305,4 (0,1)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 59.
Division 60. **Délégation générale de l'informatique:**							Afdeling 60. **Algemene Afvaardiging van Informatisering:**
0. Subsistance	15,9	—	—	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Etudes	7,0	—	—	—	—	—	1. Studies.
Totaux pour la division 60	22,9	—	—	—	—	—	Totalen voor de afdeling 60.
Totaux généraux	94 375,4	93 378,5 (15,3)	91 772,7 (30,3)	77,7	225,2	69,3	Algemene totalen.

(1) C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.
(2) C.E. = crédits d'engagement.
(3) 1986 = crédits sollicités.
(4) 1985 = crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).
(5) 1984 = réalisations.

(1) N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
(2) V.K. = vastleggingskredieten.
(3) 1986 = aangevraagde kredieten.
(4) 1985 = aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).
(5) 1984 = verwezenlijkingen.

01. Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation

01/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

01. Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie

01/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	61	51	52	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.
Total	61	51	52	Totaal.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)*					
							C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. **Personnel.** — ***Personeel:***												
Traitement du Ministre. — *Jaarwedde van de Minister*	1	01	11.01	01	19	—	—	—	—	—	—	—
Rémunérations personnel Cabinet. — *Jaarwedden personeel van het Kabinet* . .	1	01	11.02	01	22	—	37,5	37,3 (0,7)	33,9	—	—	—
02. **Biens et services.** — ***Goederen en diensten:***												
Fournitures exceptionnelles. — *Buitengewone leveringen*	1	01	12.07	02	47	—	—	—	—	—	—	—
Frais de fonctionnement. — *Werkingskosten*	1	01	12.19	02	83	—	10,8	10,3 (2,0)	10,6 (2,0)	—	—	—
03. **Installations.** — **Loyers.** — ***Installaties.*** — ***Huur:***												
Loyers de biens immobiliers. — *Huur van onroerende goederen*	1	01	12.06	03	45	—	1,8	1,6 (1,1)	0,3	—	—	—
06. **Equipement.** — ***Uitrusting:***												
Achat de petit matériel. — *Aankoop van klein materieel*	2	01	74.01	06	90	—	1,1	1,0	0,7 (0,3)	—	—	—
Total. — *Totaal*							51,2	50,2 (3,8)	45,5 (2,3)	—	—	—

Légende:
C.D. = check digit.
C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.
C.E. = crédits d'engagement.
R = crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
I = crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
F = crédit transféré (en tout ou en partie) à un fonds du titre IV.
P = crédit transféré (en tout ou en partie) à un « parastatal ».
1986 = crédits sollicités.
1985 = crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).
1984 = réalisations.

COMMENTAIRE

L'augmentation des crédits est principalement due à l'extension de la composition du Cabinet, car les estimations pour 1985 étaient calculées sur un Cabinet plus restreint.

Legende:
C.D. = check digit.
N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
V.K. = vastleggingskredieten.
R = krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
I = krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
F = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
P = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».
1986 = aangevraagde kredieten.
1985 = aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).
1984 = verwezenlijkingen.

COMMENTAAR

De verhoging van de kredieten is hoofdzakelijk te wijten aan de uitbreiding van het personeelsbestand van het Kabinet, daar de ramingen voor 1985 gebaseerd waren op de samenstelling van een beperkter Kabinet.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984 Engagements — *Vastleggingen*	1984 Ordonnancements — *Ordonnanceringen*	
	37,5	37,3 (0,7)	35,2	33,9	

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984 Engagements — *Vastleggingen*	1984 Ordonnancements — *Ordonnanceringen*	
Salaire proprement dit	28,1	24,8 (0,7)	25,1	24,7	Eigenlijk loon.
dont:					waarvan:
— retenues sécurité sociale	1,6	1,3	1,2	1,3	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition:					Samenstelling:
Indemnités tenant lieu de traitement	4,3	6,2	4,6	5,6	Als wedde geldende vergoedingen.
Augmentations barémiques	0,1	0,1	0,1	—	Weddeverhogingen.
Allocation de fin d'année	0,4	0,6	1,0	1,1	Eindejaarstoelage.
Prime de décalage	—	—	0,3	0,1	Overbruggingspremie.
Recrutements	1,9	0,5	3,0	0,5	Aanwervingen.
Traitements à rembourser	11,7	9,3 (0,7)	9,9	9,2	Terug te betalen wedden.
Allocation familiale spéciale	—	—	—	—	Bijzondere kinderbijslag.
Allocations de foyer et de résidence	0,1	0,1	0,1	0,1	Haard- en standplaatstoelagen.
Réduction de 0,50 p.c. (jours de carence)	—	- 0,2	—	—	Vermindering 0,50 pct. (carenzdagen).
Majoration index	9,6	8,2	6,1	8,1	Verhoging index.
Totaux	28,1	24,8 (0,7)	25,1	24,7	Totalen.
Allocations directes	7,4	9,5	8,2	7,0	Directe toelagen.
Décomposition:					Samenstelling:
Indemnité de Cabinet	2,0	1,9	1,8	2,0	Kabinetsvergoeding.
Pécule de vacances	0,3	0,6	0,4	0,5	Verlofgeld.
Allocations de naissance	0,1	0,1	0,1	0,1	Geboortetoelagen.
Allocations familiales	0,6	0,9	0,6	0,7	Kinderbijslagen.
Indemnités pour accidents du travail	—	0,1	0,1	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Indemnités pour frais de funérailles	0,1	0,1	0,1	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnité forfaitaire aux chauffeurs	0,1	0,2	0,1	0,2	Forfaitaire vergoeding aan autobestuurders.
Indemnité de départ	0,2	2,0	1,3	0,2	Vergoeding wegens ontslag.
Majoration index	4,0	3,6	3,7	3,3	Verhoging index.
Totaux	7,4	9,5	8,2	7,0	Totalen.
Contributions patronales:					Werkgeversbijdragen:
— aux assurances sociales	2,0	3,0	1,9	2,2	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	37,5	37,3 (0,7)	35,2	33,9	Algemene totalen.

Effectif du Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation

Effectief van het Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie

Emplois occupés — *Bezette betrekkingen*	Secteurs d'origine — *Sectoren van oorsprong*								Total — *Totaal*	
	Ministères — *Ministeries*		Autres services publics — *Andere openbare diensten*		Enseignement — *Onderwijs*		Secteur privé — *Private sector*			
	1er mai 1985 — *1 mei 1985*	1986	1er mai 1985 — *1 mei 1985*	1986	1er mai 1985 — *1 mei 1985*	1986	1er mai 1985 — *1 mei 1985*	1986	1er mai 1985 — *1 mei 1985*	1986
Chef de cabinet. — *Kabinetschef*	1	1	—	—	—	—	1	—	2	1
Chef de Cabinet adjoint. — *Adjunkt-Kabinetschef* . . .	1	1	—	1	—	—	—	—	1	2
Conseillers. — *Adviseurs* . . .	—	1	—	—	1	—	2	2	3	3
Attachés. — *Attachés* . . .	2	3	—	1	1	—	—	—	3	4
Personnel de bureau. — *Bedienden*	12	11	8	12	—	2	8	9	28	34
Chauffeurs d'autos et huissiers. — *Autobestuurders en kamerwachters*	1	2	3	3	—	—	2	1	6	6
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — *Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge*	2	1	1	—	—	—	6	8	9	9
Divers. — *Verschillende* . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	—	2
Total. — *Totaal* . . .	19	21	12	17	2	2	19	21	52	61

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Ce crédit est destiné au paiement de loyers.

Décomposition du crédit:

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	816 610
3. Majoration de 1,5 p.c. de biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	12 308
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	940 454

Les montants à prévoir sont communiqués chaque année par la Régie des Bâtiments.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Dit krediet is bestemd voor het betalen van de huur.

Onderverdeling van het krediet:

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	816 610
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	12 308
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	940 454

De in te schrijven bedragen worden ieder jaar door de Regie der Gebouwen medegedeeld.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs)

		1986	1985	1984 Engagements — *Vastleggingen*	1984 Ordonnancements — *Ordonnanceringen*	
121	Dépenses générales de fonctionnement	10,8	10,3	10,8	10,6	Algemene werkingskosten 121
	(Crédits supplémentaires années antérieures)		(2,0)	(2,0)	(2,0)	(Bijkredieten vroegere jaren).

Ce crédit se décompose comme suit:

(En milliers de francs)

	1986	1985	1984 Engagements — *Vastleggingen*	1984 Ordonnancements — *Ordonnanceringen*	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	600	600	553	553	1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. *a)* Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation . .	1 330	1 220	1 220	1 220	2. *a)* Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien . .	1 453	1 336	1 345	1 325	*b)* Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. *a)* Affranchissement de correspondance	1 000	800	800	800	3. *a)* Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	1 400	1 300	1 300	1 300	*b)* Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	400	440	450	450	*c)* Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	853	800	1 300	1 250	*d)* Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	700	800	800	750	*e)* Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF) . .	864	1 109	950	950	*f)* Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB).
4. Location d'installations mécanographiques	1 200	1 000	1 100	1 100	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) . .	1 000	895	895	895	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux . . .	10 800	10 300 (1 931)	10 713 (2 000)	10 593 (2 000)	Totalen.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen franken)

Dit krediet is als volgt onderverdeeld:

(In duizendtallen franken)

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs)

		1986	1985	1984 Engagements — *Vastleggingen*	1984 Ordonnancements — *Ordonnanceringen*
742	Achat d'autre matériel	0,6	0,3	0,3	0,1
741	Achat de matériel de transport	0,5	0,7	0,7	0,6
		1,1	1,0	1,0	0,7
	Crédits supplémentaires années antérieures			(0,3)	(0,3)

Ce crédit se décompose comme suit:

1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	350 000
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	70 000
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	135 000
4. Achat de moyens de transport terrestre	485 000
Total	1 040 000

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen franken)

		1986	1985	1984 Engagements — *Vastleggingen*	1984 Ordonnancements — *Ordonnanceringen*
742	Aankoop van ander materieel	0,6	0,3	0,3	0,1
741	Aankoop van vervoermaterieel	0,5	0,7	0,7	0,6
		1,1	1,0	1,0	0,7
	Bijkredieten vroegere jaren.			(0,3)	(0,3)

Dit krediet is als volgt onderverdeeld:

1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	350 000
2. Aankoop van machines niet-leverbaar door het C.B.B.	70 000
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet-leverbaar door het C.B.B.	135 000
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	485 000
Totaal	1 040 000

05. Cabinet du Vice-Premier Ministre

05/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

05. Kabinet van de Vice-Eerste Minister

05/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	69	62	61	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.
Total	69	62	61	Totaal.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.* 1986	1985	1984	C.E. — *V.K.* 1986	1985	1984
01. Personnel. — *Personeel:*												
Traitement du Vice-Premier Ministre. — *Jaarwedde van de Vice-Eerste Minister*	1	05	11.01	01	30	—	2,0	2,1	1,8	—	—	—
Rémunérations personnel Cabinet. — *Jaarwedden personeel van het Kabinet*	1	05	11.02	01	33	—	36,2	39,3 (0,3)	34,9	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.* 1986	1985	1984	C.E. — *V.K.* 1986	1985	1984
02. **Biens et services. — *Goederen en diensten:***												
Fournitures exceptionnelles. — *Buitengewone leveringen*	1	05	12.07	02	58	—	—	—	—	—	—	—
Frais de fonctionnement. — *Werkingskosten*	1	05	12.19	02	94	—	9,9	13,1 (1,6)	12,7 (3,2)	—	—	—
03. **Installations. — Loyers. — *Installaties. — Huur:***												
Loyers de biens immobiliers. — *Huur van onroerende goederen*	1	05	12.06	03	56	—	0,4	0,4	0,1	—	—	—
06. **Equipements. — *Uitrusting:***												
Achat de petit matériel. — *Aankoop van klein materieel*	2	05	74.01	06	04	—	1,0	1,3	0,7 (0,6)	—	—	—
Total. — *Totaal*							49,5	56,2 (1,9)	50,2 (3,8)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

L'augmentation des crédits est principalement due à l'extension de la composition du Cabinet, car les estimations pour 1985 était calculées sur un Cabinet plus restreint.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

COMMENTAAR

De verhoging van de kredieten is hoofdzakelijk te wijten aan de uitbreiding van het personeelsbestand van het Kabinet, daar de ramingen voor 1985 gebaseerd waren op de samenstelling van een beperkter Kabinet.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

(En millions de francs) (In miljoenen franken)

1986	1985	1984 Engagements — *Vastleggingen*	1984 Ordonnancements — *Ordonnanceringen*	
36,2	39,3 (0,3)	44,1	34,9	

(En millions de francs) (In miljoenen franken)

	1986	1985	1984 Engagements — *Vastleggingen*	1984 Ordonnancements — *Ordonnanceringen*	
Salaire proprement dit	26,8	25,9	30,9	24,9	Eigenlijk loon.
dont:					waarvan:
— retenues securité sociale	1,8	1,4	1,7	1,2	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

(En millions de francs)	1986	1985	1984		(In miljoenen franken)
			Engagements — *Vastleggingen*	Ordonnancements — *Ordonnanceringen*	
Décomposition:					Samenstelling:
Indemnités tenant lieu de traitement	6,3	5,8	6,2	4,9	Als wedde geldende vergoedingen.
Augmentations barémiques	0,1	0,1	0,1	—	Weddeverhogingen.
Allocation de fin d'année	0,6	0,6	1,2	1,1	Eindejaarstoelage.
Prime de décalage	—	—	0,3	—	Overbruggingspremie.
Recrutements	1,4	—	3,4	1,0	Aanwervingen.
Traitements à rembourser	8,5	10,2	10,5	10,6	Terug te betalen wedden.
Allocation familiale spéciale	—	—	—	—	Bijzondere kinderbijslag.
Allocations de foyer et de résidence	0,1	0,1	0,1	0,1	Haard- en standplaatstoelagen.
Réduction de 0,50 p.c. (jours de carence)	—	—	—	—	Vermindering 0,50 pct. (carenzdagen).
Majoration index	10,8	9,1	9,1	7,2	Verhoging index.
Totaux	26,8	25,9	30,9	24,9	Totalen.
Allocations directes	6,4	10,6	10,3	7,5	Directe toelagen.
Décomposition:					Samenstelling:
Indemnité de Cabinet	1,5	2,2	2,2	2,2	Kabinetsvergoeding.
Pécule de vacances	0,2	0,4	0,6	0,4	Verlofgeld.
Allocations de naissance	0,1	0,1	0,1	—	Geboortetoelagen.
Allocations familiales	0,6	0,9	1,4	1,0	Kinderbijslagen.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	0,1	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Indemnités pour frais de funérailles	0,1	0,1	0,1	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités forfaitaire aux chauffeurs	0,2	0,3	0,3	0,3	Forfaitaire vergoeding aan autobestuurders.
Indemnités de départ	0,3	1,0	1,5	0,3	Vergoeding wegens ontslag.
Majoration index	3,4	5,6	4,0	3,3	Verhoging index.
Totaux	6,4	10,6	10,3	7,5	Totalen.
Contributions patronales:					Werkgeversbijdragen:
— aux assurances sociales	3,0	2,8	2,9	2,5	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	36,2	39,3 (0,3)	44,1	34,9	Algemene totalen.

Effectif du Cabinet du Vice-Premier Ministre | **Effectief van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister**

Emplois occupés — *Bezette betrekkingen*	Secteurs d'origine — *Sectoren van oorsprong*								Total — *Totaal*	
	Ministères — *Ministeries*		Autres services publics — *Andere openbare diensten*		Enseignement — *Onderwijs*		Secteur privé — *Private sector*			
	1er mai 1985 — *1 mei 1985*	1986	1er mai 1985 — *1 mei 1985*	1986	1er mai 1985 — *1 mei 1985*	1986	1er mai 1985 — *1 mei 1985*	1986	1er mai 1985 — *1 mei 1985*	1986
Chef de cabinet. — *Kabinetschef*	—	—	—	—	1	—	—	1	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — *Adjunct-Kabinetschef* . . .	1	1	—	—	1	1	—	—	2	2
Conseillers. — *Adviseurs* . . .	1	1	—	—	1	1	4	3	6	5
Attachés. — *Attachés* . . .	3	2	—	1	—	—	2	2	5	5
Personnel de bureau. — *Bedienden*	8	16	9	8	9	10	10	8	36	42
Chauffeurs d'autos et huissiers. — *Autobestuurders en kamerwachters*	—	—	2	1	—	—	2	3	4	4
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — *Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge*	—	1	1	1	—	—	7	6	8	8
Divers. — *Verschillende* . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	—	2
Total. — *Totaal* . . .	13	22	12	11	12	12	25	24	62	69

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Ce crédit est destiné au paiement de loyers.

Décomposition du crédit:

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires . . . . . —

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. . . . . —

3. Majoration de 1,5 p.c. de biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location . . . . . —

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments 375 151

Les montants à prévoir sont communiqués chaque année par la Régie des Bâtiments

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Dit krediet is bestemd voor het betalen van de huur.

Onderverdeling van het krediet:

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen . . . . . —

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. . . . . —

3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen —

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen 375 151

De in te schrijven bedragen worden ieder jaar door de Regie der Gebouwen medegedeeld.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984 Engagements — *Vastleggingen*	1984 Ordonnancements — *Ordonnanceringen*	
Dépenses générales de fonctionnement	9,9	13,1	13,9	12,7	Algemene werkingskosten.
Crédits supplémentaires années antérieures		(1,6)	(3,2)	(3,2)	Bijkredieten vroegere jaren.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen franken)

Ce crédit se décompose comme suit:

Dit krediet is als volgt onderverdeeld:

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	1986	1985	1984 Engagements — *Vastleggingen*	1984 Ordonnancements — *Ordonnanceringen*	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	400	402	480	480	1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. *a)* Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation . .	1 100	1 300	1 620	1 420	2. *a)* Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien . .	1 200	1 457	1 840	1 540	*b)* Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. *a)* Affranchissement de correspondance	800	900	1 500	1 400	3. *a)* Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	1 300	1 500	1 550	1 450	*b)* Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	300	400	700	600	*c)* Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	700	820	750	650	*d)* Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	700	855	950	750	*e)* Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF) . .	1 200	2 665	1 700	1 600	*f)* Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB).
4. Location d'installations mécanographiques	1 700	2 000	2 000	2 000	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) . .	500	800	800	800	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux . . .	9 900	13 099 (1 563)	13 890 (3 200)	12 690 (3 200)	Totalen.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984 Engagements — *Vastleggingen*	1984 Ordonnancements — *Ordonnanceringen*	
742 Achat d'autre matériel	0,3	0,3	0,3	0,1	Aankoop van ander materieel . . . 742
741 Achat de matériel de transport . . .	0,7	1,0	0,7	0,6	Aankoop van vervoermaterieel . . . 741
	1,0	1,3	1,0	0,7	
Crédits supplémentaires années antérieures			(0,6)	(0,6)	Bijkredieten vroegere jaren.

Ce crédit se décompose comme suit:

1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. 50 000
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F. . . 60 000
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. 230 000
4. Achat de moyens de transport terrestre . . . 660 000

Total . . . 1 000 000

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen franken)

Dit krediet is als volgt onderverdeeld:

1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. 50 000
2. Aankoop van machines niet-leverbaar door het C.B.B. 60 000
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet-leverbaar door het C.B.B. 230 000
4. Aankoop van vervoermiddelen te land 660 000

Totaal . . . 1 000 000

11. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et à la Politique scientifique

11/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

Moyens en personnel	1986	1985	1984
Organique	58	38	38
Non organique	—	—	—
Total	58	38	38

11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en Wetenschapsbeleid

11/0 — WERKING VAN HET KABINET

Bezetting in personeel
Organiek.
Niet-organiek.
Totaal.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.* 1986	1985	1984	C.E. — *V.K.* 1986	1985	1984
01. Personnel. — *Personeel:*												
Traitement du Secrétaire d'Etat. — *Jaarwedde van de Staatssecretaris*	1	11	11.01	01	95	—	1,7	1,7	1,5	—	—	—
Rémunérations personnel Cabinet. — *Jaarwedde personeel van het Kabinet* . . .	1	11	11.02	01	01	—	35,5	23,3 (0,1)	20,0 (0,1)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)*					
							C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
02. **Biens et services. — *Goederen en diensten:***												
Fournitures exceptionnelles. — *Buitengewone leveringen*	1	11	12.07	02	26	—	1,5	1,8	—	—	—	—
Frais de fonctionnement. — *Werkingskosten*	1	11	12.19	02	62	—	11,9	8,9 (0,1)	7,3 (0,7)	—	—	—
03. **Installations. — Loyers. — *Installaties. — Huur:***												
Loyers de biens immobiliers. — *Huur van onroerende goederen*	1	11	12.06	03	24	—	8,9	7,4	6,2	—	—	—
06. **Equipement. — *Uitrusting:***												
Achat de petit matériel. — *Aankoop van klein materieel*	2	11	74.01	06	69	—	1,0	0,7	0,6	—	—	—
Total. — *Totaal*							60,2	43,8 (0,1)	35,6 (0,8)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

L'augmentation des crédits est principalement due à l'extension de la composition du Cabinet du Secrétaire d'Etat par l'adjonction à celui-ci de la compétence sur la Politique scientifique.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

COMMENTAAR

De verhoging van de kredieten is hoofdzakelijk te wijten aan de uitbreiding van het personeelsbestand van het Kabinet van de Staatssecretaris door de toevoeging van de bevoegdheid over het Wetenschapsbeleid.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

(En millions de francs) (In miljoenen franken)

	1986	1985	1984 Engagements — *Vastleggingen*	1984 Ordonnancements — *Ordonnanceringen*	
	35,5	23,3	26,6 (0,1)	20,0 (0,1)	

(En millions de francs) (In miljoenen franken)

	1986	1985	1984 Engagements — *Vastleggingen*	1984 Ordonnancements — *Ordonnanceringen*	
Salaire proprement dit	26,5	17,1	20,8	16,3	Eigenlijk loon.
dont:					waarvan:
— retenues sécurité sociale	1,4	1,0	1,1	0,8	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

(En millions de francs)	1986	1985	1984 Engagements — *Vastleggingen*	1984 Ordonnancements — *Ordonnanceringen*	(In miljoenen franken)
Décomposition:					Samenstelling:
Indemnités tenant lieu de traitement . . .	3,5	1,2	1,1	1,0	Als wedde geldende vergoedingen.
Augmentations barémiques	0,2	0,1	0,1	—	Weddeverhogingen.
Allocation de fin d'année	0,3	0,1	0,3	0,2	Eindejaarstoelage.
Prime de décalage	—	—	0,1	—	Overbruggingspremie.
Recrutements	1,2	1,1	1,5	0,5	Aanwervingen.
Traitements à rembourser	13,3	11,1	13,7	13,1	Terug te betalen wedden.
Allocation familiale spéciale	—	—	—	—	Bijzondere kinderbijslag.
Allocations de foyer et de résidence . . .	0,1	0,1	0,1	0,1	Haard- en standplaatstoelagen.
Réduction de 0,50 p.c. (jours de carence) . .	—	− 0,1	—	—	Vermindering van 0,50 pct. (carenzdagen).
Majoration index	7,9	3,5	3,9	1,4	Verhoging index.
Totaux . . .	26,5	17,1	20,8	16,3	Totalen.
Allocations directes	7,5	5,6	5,0	3,1	Directe toelagen.
Décomposition:					Samenstelling:
Indemnité de Cabinet	2,0	1,3	1,4	1,1	Kabinetsvergoeding.
Pécule de vacances	0,1	0,1	0,4	0,1	Verlofgeld.
Allocations de naissance	0,1	0,1	0,1	—	Geboortetoelagen.
Allocations familiales	0,4	0,1	0,1	0,1	Kinderbijslagen.
Indemnités pour accidents du travail . . .	—	0,1	0,1	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Indemnités pour frais de funérailles . . .	0,1	0,1	0,1	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnité forfaitaire aux chauffeurs . . .	0,2	0,2	0,1	0,3	Forfaitaire vergoeding aan autobestuurders.
Indemnité de départ	0,3	0,8	0,3	—	Vergoeding wegens ontslag.
Majoration index	4,3	2,8	2,4	1,5	Verhoging index.
Totaux . . .	7,5	5,6	5,0	3,1	Totalen.
Contributions patronales:					Werkgeversbijdragen:
— aux assurances sociales	1,5	0,6	0,8	0,6	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . .	35,5	23,3	26,6 (0,1)	20,0 (0,1)	Algemene totalen.

Effectif du Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et à la Politique scientifique

Effectief van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en voor Wetenschapsbeleid

Emplois occupés — *Bezette betrekkingen*	Secteurs d'origine — *Sectoren van oorsprong*								Total — *Totaal*	
	Ministères — *Ministeries*		Autres services publics — *Andere openbare diensten*		Enseignement — *Onderwijs*		Secteur privé — *Private sector*			
	1er mai 1985 — *1 mei 1985*	1986	1er mai 1985 — *1 mei 1985*	1986	1er mai 1985 — *1 mei 1985*	1986	1er mai 1985 — *1 mei 1985*	1986	1er mai 1985 — *1 mei 1985*	1986
Chef de cabinet. — *Kabinetschef*	1	1	—	1	—	—	—	—	1	2
Chef de Cabinet adjoint. — *Adjunct-Kabinetschef* . . .	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Conseillers. — *Adviseurs* . . .	2	2	—	—	—	1	—	1	2	4
Attachés. — *Attachés* . . .	4	2	—	—	—	—	—	1	4	3
Personnel de bureau. — *Bedienden*	7	11	9	9	—	4	5	8	21	32
Chauffeurs d'autos et huissiers. — *Autobestuurders en kamerwachters*	1	4	1	—	—	—	1	1	3	5
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — *Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge*	3	5	1	1	—	—	3	5	7	11
Divers. — *Verschillende* . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total. — *Totaal* . . .	18	25	11	12	—	5	9	16	38	58

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Ce crédit est destiné au paiement de loyers.

Décomposition du crédit:

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires 50 000
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. 8 690 618
3. Majoration de 1,5 p.c. de biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location 131 109
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments . . . . . —

Les montants à prévoir sont communiqués chaque année par la Régie des Bâtiments.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Dit krediet is bestemd voor het betalen van de huur.

Onderverdeling van het krediet:

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen 50 000
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. 8 690 618
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen 131 109
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen . . . . —

De in te schrijven bedragen worden ieder jaar door de Regie der Gebouwen medegedeeld.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs)

	1986	1985	1984 Engagements — *Vastleggingen*	1984 Ordonnancements — *Ordonnanceringen*	
Dépenses générales de fonctionnement . .	11,9	8,9	8,5	7,3	Algemene werkingskosten.
(Crédits supplémentaires années antérieures)		(0,1)	(0,7)	(0,7)	(Bijkredieten vroegere jaren).

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen franken)

Ce crédit se décompose comme suit:

(En milliers de francs)

	1986	1985	1984 Engagements — *Vastleggingen*	1984 Ordonnancements — *Ordonnanceringen*	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	50	50	114	50	1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. *a)* Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation . .	3 005	2 186	2 165	. 840	2. *a)* Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien . .	2 990	2 400	2 223	1 920	*b)* Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. *a)* Affranchissement de correspondance	360	278	228	195	3. *a)* Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	400	334	284	305	*b)* Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	620	513	513	425	*c)* Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	717	822	798	720	*d)* Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	759	627	627	495	*e)* Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF) . .	385	285	285	260	*f)* Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB).
4. Location d'installations mécanographiques	417	417	399	385	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) . .	2 197	897	858	705	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux . . .	11 900	8809 (41)	8 494 (700)	7 300 (700)	Totalen.

Dit krediet is als volgt onderverdeeld:

(In duizendtallen franken)

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs)

		1986	1985	1984 Engagements — *Vastleggingen*	1984 Ordonnancements — *Ordonnanceringen*	
742	Achat d'autre matériel	0,5	0,2	0,2	0,2	Aankoop van ander materieel. . . . 742
741	Achat de matériel de transport . . .	0,2	0,5	0,5	0,4	Aankoop van vervoermaterieel. . . . 741
		0,7	0,7	0,7	0,6	

Ce crédit se décompose comme suit:

1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. 500 000
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F. . . —
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F . . . . . —
4. Achat de moyens de transport terrestre . . . 200 000

Total . . . 700 000

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen franken)

Dit krediet is als volgt onderverdeeld:

1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. 500 000
2. Aankoop van machines niet-leverbaar door het C.B.B. . . . . —
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet-leverbaar door het C.B.B. . . . . —
4. Aankoop van vervoermiddelen te land 200 000

Totaal . . . 700 000

40. Secrétariat général et services généraux

MISSIONS

Secrétariat général

A. *Bureau des plans civils de défense*

Règle tous les problèmes de défense qui concerneraient le département (maintien de l'action gouvernementale, maintien de l'ordre, sauvegarde de la population).

Relations avec la Commission pour les problèmes nationaux de défense.

B. *Service informatique*

Informatisation des services du département.

C. *Service information*

— Informer et éclairer sur les objectifs, les attributions et l'organisation du département;

— Relations avec la presse;

— Relations publiques;

— Publications.

Direction générale des Services généraux

A. *Direction du personnel*

— Gestion du personnel définitif, temporaire, auxiliaire ainsi que des C.M.T. et des stagiaires O.N.E.M.;

— Gestion indirecte:

- des membres et du personnel administratif du Conseil d'Etat,
- du personnel des gouvernements provinciaux,
- des receveurs communaux régionaux;

40. Algemeen Secretariaat en algemene diensten

OPDRACHTEN

Secretariaat-generaal

A. *Bureau van de burgerlijke verdedigingsplannen*

Regelt alle problemen inzake verdediging, die het departement mochten aanbelangen (instandhouding van de regeringsactie, ordehandhaving, vrijwaring van de bevolking).

Betrekkingen met de Commissie voor nationale vraagstukken inzake verdediging.

B. *Dienst voor informatieverwerking*

Computerisering van de diensten van het departement.

C. *Dienst voorlichting*

— Informatie en toelichting verschaffen over de doelstellingen, de bevoegdheden en de organisatie van het departement;

— Relaties met de pers;

— Public relations;

— Publicaties.

Algemene Directie van de Algemene Diensten

A. *Directie van het personeel*

— Beheer van het vastbenoemd, tijdelijk en hulppersoneel, alsmede van de tewerkgestelde werklozen en de R.V.A.-stagiairs;

— Onrechtstreeks beheer van:

- de leden en het administratief personeel van de Raad van State,
- het personeel van de provinciale gouvernementen,
- de gewestelijke gemeenteontvangers;

— Relation avec les organisations syndicales;
— Exploitation du mess;
— Service social.

B. *Direction de la Comptabilité et de l'Economat*

Elaboration et exécution du budget.

Entretien des bâtiments et du mobilier.

Service d'imprimerie.

C. *Service de traduction*

D. *Service de documentation*

Gestion de la bibliothèque (achats - prêts - photocopies).

E. *Service du protocole*

Voir le programme d'activité 40.10.

— Betrekkingen met de syndicale organisaties;
— Uitbating van de mess;
— Sociale Dienst.

B. *Directie van de Comptabiliteit en van de Huishoudelijke Dienst*

Opmaken en uitvoeren van de begroting.

Onderhoud van gebouwen en meubilair.

Drukkerij.

C. *Vertaaldienst*

D. *Dienst documentatie*

Beheer van de bibliotheek (aankopen - uitleningen - fotocopies).

E. *Dienst Protocol*

Zie het activiteitenprogramma 40.10.

40/0 — SUBSISTANCE

40/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	290	261	257	Organiek.
Non organique	27	18	17	Niet-organiek.
Total	317	279	274	Totaal.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)*					
							C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. Personnel. — *Personeel:*												
Rémunérations personnel d'Etat. — *Bezoldigingen Rijkspersoneel*	1	40	11.03	01	11	—	196,0	188,7	160,1	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — *Toelagen aan Rijkspersoneel*	1	40	11.04	01	14	—	1,2	1,8	1,3	—	—	—
02. Biens et services. — *Goederen en diensten:*												
Honoraires avocats, médecins, etc. — *Erelonen advocaten, geneesheren, enz.* . . .	1	40	12.01	02	15	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
Fournitures courantes. — *Lopende leveringen*	1	40	12.02	02	18	—	17,7	17,6	15,0 (0,2)	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — *Vergoedingen Rijkspersoneel*	1	40	12.05	02	27	—	2,2	2,1 (0,2)	1,9	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — *Buitengewone leveringen*	1	40	12.07	02	33	—	0,8	0,7	0,9	—	—	—
Information, doc., P.R., départem.. — *Voorlichting, doc., P.R., depart.*	1	40	12.29	02	02	—	7,1	6,0	—	—	—	—
03. Installations. — *Installaties:*												
Energie. — *Energie*	1	40	12.03	03	22	—	2,6	3,2	3,0	—	—	—
Loyers. — *Huur*	1	40	12.06	03	31	—	4,4	4,2	4,5	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)*					
							C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
04. **Informatique.** — *Informatica:*												
Informatique. — *Informatica*	1	40	12.04	04	26	—	4,2	4,2	3,5	—	—	—
Etude pouvoirs région. & locaux. — *Studie region. & lok. besturen*	1	40	01.06	04	30	—	4,0	4,0	3,4	—	—	—
05. **Action sociale.** — ***Sociale actie*** . . .	1	40	11.05	05	21	—	3,0	3,0	2,4	—	—	—
06. **Equipement.** — ***Uitrusting***	2	40	74.01	06	76	—	0,6	0,8	1,6 (0,1)	—	—	—
Total. — *Totaal*							243,9	236,4 (0,2)	197,7 (0,3)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Le programme comprend les dépenses de personnel et les frais de fonctionnement afférents à la division organique.

ART. 12.29. — *Frais d'information, de documentation et de relations publiques en rapport avec le département.*

Le crédit de cet article sera principalement destiné:

— A l'impression et l'expédition des périodiques d'information et à l'impression de brochures diverses;

— A l'organisation de conférences de presse et d'activités d'information;

— A l'orientation du public vers les services administratifs pour faciliter l'accès à l'administration.

ART. 01.06. — *Dépenses diverses relatives à l'étude et la réalisation de la collecte de renseignements statistiques concernant la gestion des pouvoirs régionaux et locaux.*

L'allocation de base devant être inscrite à cet article pour 1986, peut être estimée, tout comme en 1985, à 4 000 000 de francs et est destinée à faire face aux dépenses découlant de la récolte des informations statistiques concernant le budget des communes. Cette collecte de données sera effectuée, comme chaque année d'ailleurs, par les centres d'information sous-régionaux.

COMMENTAAR

Het programma behelst de personeelsuitgaven en de werkingskosten eigen aan de organieke afdeling.

ART. 12.29. — *Kosten van voorlichting, documentatie en public relations inzake het departement.*

Het krediet van dit artikel zal hoofdzakelijk dienen voor:

— Het drukken verzenden van informatietijdschriften en het drukken van verschillende brochures;

— Het inrichten van persconferenties en informatieactiviteiten;

— Het oriënteren van het publiek naar de administratieve diensten om alzo de toegang tot de administratie te vergemakkelijken.

ART. 01.06. — *Verschillende uitgaven met betrekking tot de studie en de verwezenlijking van de verzameling statistische gegevens betreffende het beleid van de regionale en lokale besturen.*

De basisallocatie die op dit artikel voor 1986 in te schrijven is, wordt zoals voor 1985 geraamd op 4 000 000 frank en is bestemd om het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit de inzameling van statistische informatie over de gemeentebegrotingen. Deze gegevensvatting zal, zoals dit elk jaar het geval is, gedaan worden door de subregionale centra voor informatica.

40/1 — PROTOCOLE

Effectif en personnel repris dans le programme subsistance.

40/1 — PROTOCOL

Personeelsbezetting: opgenomen in het programma bestaansmiddelen.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.* 1986	1985	1984	C.E. — *V.K.* 1986	1985	1984
10. Protocole. — *Protocol:*												
Distinctions honorifiques. — *Eretekens* . .	1	40	12.20	10	80	—	0,2	0,2	0,1	—	—	—
Frais de célébration de fêtes. — *Vieringskosten van feesten*	1	40	12.21	10	83	—	13,6	10,1	6,5 (0,3)	—	—	—
Allocations pour actes de courage. — *Toelagen voor daden van moed*	1	40	33.03	10	24	—	0,4	0,4	0,4	—	—	—
Amicale «Breendonk». — *Vriendenkring «Breendonk»*	1	40	33.04	10	27	—	0,2	0,2	0,2	—	—	—
40e anniversaire de la libération. — *40e verjaardag van de bevrijding*	1	40	33.10	10	45	—	—	1,3	0,7	—	—	—
Comité de la Flamme. — *Comité van de Vlam*	1	40	33.11	10	48	—	0,1	—	—	—	—	—
Comité monument Roi Albert. — *Comité monument Koning Albert*	1	40	33.14	10	57	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
Cérémonie commémorative. — *Herinneringsplechtigheid*	1	40	43.02	10	14	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
Total. — *Totaal*							14,7	12,4	8,1 (0,3)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Le service du protocole s'occupe des aspects suivants:

— Organisation des fêtes et cérémonies nationales, honneurs, rangs et préséances;
— Distinctions honorifiques des membres du Parlement et du personnel du département, des provinces et des communes et intercommunales;

— Décorations pour actes de courage et de dévouement.

ART. 12.20. — *Distinctions honorifiques: achat de bijoux et de brevets. — Autres dépenses de même nature.*

ART. 12.21. — *Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles.*

Utilisation probable du crédit:

Cérémonie du 17 février	F	—
Retraites militaires du 8 mai		17 000
Cérémonies et festivités du 21 juillet		7 050 000
Remise de distinctions honorifiques pour les actes de courage et de dévouement		246 000
Cérémonies des 11 et 15 novembre		2 463 000
Dépôts de couronnes		110 000
Cérémonies imprévues		214 000
Cérémonies pour le 150e anniversaire des provinces belges		3 500 000
Total	F	13 600 000

COMMENTAAR

De dienst van het protocol is verantwoordelijk voor de volgende aangelegenheden:

— Organisatie van nationale feesten en plechtigheden, eer- en voorrangsbewijzen;
— Ereonderscheidingen van de leden van het Parlement en het personeel van het departement, provincies, gemeenten en intercommunale verenigingen;
— Vereremerking voor daden van moed en zelfopoffering.

ART. 12.20. — *Eretekens: aankoop van juwelen en brevetten. — Andere uitgaven van dezelfde aard.*

ART. 12.21. — *Vieringskosten van officiële feesten en ceremoniën.*

Waarschijnlijk gebruik van het krediet:

Ceremonie van 17 februari	F	—
Militaire retraites van 8 mei		17 000
Ceremoniën en feestelijkheden van 21 juli		7 050 000
Verlenen van eervolle onderscheidingen voor daden van moed en zelfopoffering		246 000
Ceremoniën van 11 en 15 november		2 463 000
Neerleggen van kransen		110 000
Onvoorziene ceremoniën		214 000
Ceremoniën voor de 150e verjaardag der Belgische provincies		3 500 000
Totaal	F	13 600 000

La majoration de 3 500 000 francs est prévue pour les frais des cérémonies relatives au 150e anniversaire des provinces belges.

ART. 33.03. — *Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires.*

Ces allocations complètent chaque année celle du « Carnegie Hero Fund » dont les ressources ne permettent pas de supporter l'intégralité de l'aide à apporter aux victimes d'un acte d'héroïsme ou à leurs ayants droit.

ART. 33.04. — *Amicale des rescapés de Breendonk.*

Intervention de l'Etat en faveur de l'Association nationale des Rescapés de Breendonk.

ART. 33.10. — *Intervention de l'Etat en faveur du Comité national du XLe anniversaire de la libération*

Cette intervention de l'Etat doit permettre au Comité en question de préparer et d'organiser les manifestations patriotiques qui auront lieu dans le cadre du XLe anniversaire de la libération.

ART. 33.11. — *Subvention au Comité de la Flamme.*

Le Comité de la Flamme, placé sous le haut patronage de S.M. le Roi et du Gouvernement a pour mission de perpétuer le souvenir du Soldat Inconnu.

Ce Comité organise depuis plus de 35 ans les nombreux ravivages de la flamme du souvenir par des souverains et des chefs d'Etat étrangers lors de leur visite officielle en Belgique, ainsi que par les plus hautes personnalités belges et étrangères.

Plus de 50 cérémonies de ravivage ont lieu chaque année.

Cette A.S.B.L. supporte seule tous les frais d'organisation et les prestations de ses membres, ainsi que les frais de son secrétariat.

Afin de permettre aux responsables de ce Comité de pouvoir continuer dignement leur mission patriotique lors de ces manifestations, il est indispensable de prévoir au budget de 1986 un subside de 50 000 francs.

ART. 33.14. — *Subvention au Comité du Monument du Roi Albert à l'Yser.*

Cette subvention est accordée au Comité du Monument du Roi Albert à l'Yser en vue de lui permettre de couvrir les dépenses inhérentes à l'organisation du pèlerinage national qui a lieu annuellement à Nieuport, ainsi que pour la réalisation et la préparation des cérémonies commémoratives qui se déroulent chaque année dans tout le pays le 17 février, jour anniversaire de la mort du Roi Albert.

ART. 43.02. — *Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la place des Martyrs.*

Subside conventionnel.

De vermeerdering met 3 500 000 frank is voorzien voor de plechtigheden ter gelegenheid van de 150e verjaardag der Belgische provincies.

ART. 33.03. — *Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht en daarbij het slachtoffer van hun offervaardigheid zijn geworden of aan rechthebbenden van helden die door hun moedige daad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen ervan bezweken zijn. — Vergoedingen voor begrafeniskosten.*

Deze toelagen zijn, elk jaar, de aanvulling van die van het « Carnegie Hero Fund » waarvan de middelen niet toelaten het geheel van de hulp aan de slachtoffers van hun offervaardigheid of aan hun rechthebbenden te bekostigen.

ART. 33.04. — *Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk.*

Tussenkomst van de Staat ten voordele van de Nationale Vereniging van de Overlevenden van Breendonk.

ART. 33.10. — *Bijdrage van de Staat ten gunste van het Nationaal Comité van de XLe verjaardag van de bevrijding.*

De tussenkomst van de Staat moet het betreffende Comité toelaten de vaderlandslievende manifestaties die in het kader van de XLe verjaardag van de bevrijding zullen plaatshebben, voor te bereiden en te organiseren.

ART. 33.11. — *Toelage aan het Comité van de Vlam.*

Het Comité van de Vlam, onder de hoge bescherming van Z.M. de Koning en van de Regering, heeft tot zending de herinnering van de Onbekende Soldaat te vereeuwigen.

Dit Comité organiseert sinds meer dan 35 jaar de talrijke aanwakkeringen van de herinneringsvlam door de vreemde vorsten en staatshoofden tijdens hun officieel bezoek aan België, evenals door de hoogste Belgische en vreemde personaliteiten.

Meer dan 50 aanwakkeringsplechtigheden grijpen elk jaar plaats.

Deze V.Z.W.D. draagt alleen alle inrichtingskosten en de prestaties van haar leden, alsmede de kosten van haar secretariaat.

Om aan de verantwoordelijken van dit comité toe te laten waardig hun vaderlandslievende zending verder uit te voeren tijdens deze manifestaties, is het noodzakelijk op de begroting van 1986 een toelage van 50 000 frank te voorzien.

ART. 33.14. — *Toelage aan het Comité van het Monument van Koning Albert aan de IJzer.*

Deze toelage wordt toegekend aan het Comité van het Monument van Koning Albert aan de IJzer om het toe te laten de kosten te dekken in verband met de inrichting van de nationale bedevaart die jaarlijks te Nieuwpoort plaatsgrijpt, evenals met de verwezenlijking en de voorbereiding van de herinneringsplechtigheden die elk jaar in gans het land doorgaan op 17 februari, verjaardag van het overlijden van Koning Albert.

ART. 43.02. — *Bijdrage van de Staat in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein.*

Overeengekomen toelage.

40/2 — DECENTRALISATION

Effectif en personnel: repris dans le programme de subsistance.

40/2 — DECENTRALISATIE

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.* 1986	1985	1984	C.E. — *V.K.* 1986	1985	1984
20. **Décentralisation.** — ***Decentralisatie:***												
Dépenses généralement quelconques relatives à la décentralisation. — *Allerhande uitgaven met betrekking tot de decentralisatie*	1	40	01.03	20	—	—	10,0	—	—	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Conformément à la décision gouvernementale de continuer à accorder la priorité au renforcement de l'autonomie et de la responsabilité financière des provinces et des pouvoirs locaux et de développer une action de décentralisation vers ces pouvoirs, il est prévu, à titre expérimental, de proposer aux pouvoirs locaux — communes et provinces — qui le souhaitent, de conclure avec l'Etat des contrats de décentralisation.

Le crédit de l'article 01.03 est donc destiné à réaliser des études et à financer des expériences de décentralisation avec certains pouvoirs locaux.

Les résultats de ces expériences devront permettre de tirer des conclusions, à partir desquelles la décentralisation effective pourra être organisée.

COMMENTAAR

Overeenkomstig de regeringsbeslissing om verder te gaan in het toekennen van de prioriteit tot het versterken van de autonomie en de financiële verantwoordelijkheid van de lokale besturen, en om een actie te ontwikkelen tot decentralisatie, wordt er voorzien om, als experiment, aan de lokale besturen — gemeenten en provincies — die het wensen, voor te stellen om met de Staat contracten van decentralisatie af te sluiten.

Het krediet op het artikel 01.03 is dus bestemd om studies te verwezenlijken en om proeven van decentralisatie voor bepaalde lokale besturen te financieren.

Het resultaat van deze proeven moet toelaten om besluiten te trekken van waaruit de eigenlijke decentralisatie kan georganiseerd worden.

51. Direction générale de la législation et des institutions nationales

Voir les commentaires des différents programmes d'activités de la division organique.

51. Algemene directie van de wetgeving en van de nationale instellingen

Zie de commentaar bij de verschillende activiteiten-programma's van de organieke afdeling.

51/0 — SUBSISTANCE

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	92	87	89	Organiek.
Non organique	39	42	38	Niet-organiek.
Total	131	129	127	Totaal.

51/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.* 1986	1985	1984	C.E. — *V.K.* 1986	1985	1984
01. **Personnel.** — ***Personeel:***												
Rémunérations personnel d'Etat. — *Bezoldigingen Rijkspersoneel*	1	51	11.03	01	11	—	79,0	88,9	77,9	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — *Toelagen aan Rijkspersoneel*	1	51	11.04	01	20	—	0,4	0,5	0,4	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.* 1986	1985	1984	C.E. — *V.K.* 1986	1985	1984
02. **Biens et services. — *Goederen en diensten:***												
Honoraires avocats, médecins, etc. — *Erelonen advocaten, geneesheren, enz.* . . .	1	51	12.01	02	21	—	1,3	1,3	0,6	—	—	—
Fournitures courantes. — *Lopende leveringen*	1	51	12.02	02	24	—	7,3	7,4	6,2 (0,3)	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — *Vergoedingen Rijkspersoneel*	1	51	12.05	02	33	—	1,6	1,4	1,0	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — *Buitengewone leveringen*	1	51	12.07	02	39	—	0,8	0,8	0,9	—	—	—
03. **Installations. — *Installaties:***												
Energie. — *Energie*	1	51	12.03	03	28	—	2,7	3,3	3,1	—	—	—
Loyers. — *Huur*	1	51	12.06	03	37	—	17,1	16,7	16,5	—	—	—
06. **Equipement. — *Uitrusting***	2	51	74.01	06	82	—	2,7	0,5	1,1	—	—	—
Total. — *Totaal*							112,9	120,8	107,7 (0,3)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Les dépenses de personnel de toute la division organique sont repris dans ce programme.

L'augmentation du crédit de l'article 74.01 est due à l'achat de deux équipements de traitement de texte et au remplacement prévu d'un camion datant de 1976.

51/1 — CONTENTIEUX

Effectif en personnel: voir programme subsistance.

COMMENTAAR

De personeelsuitgaven van gans de organieke afdeling zijn in dit programma onder gebracht.

De vermeerdering van het krediet op het artikel 74.01 is te wijten aan de voorziene aankoop van twee tekstverwerkers en de vervanging van een vrachtwagen van het jaar 1976.

51/1 — GESCHILLEN

Personeelsbezetting: werden opgenomen in het programma bestaansmiddelen.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.* 1986	1985	1984	C.E. — *V.K.* 1986	1985	1984
10. **Contentieux. — *Geschillen:***												
Indemnités à des tiers. — *Schadevergoedingen aan derden*	1	51	33.01	10	24	—	3,6	11,6	1,5	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. (Voir également l'article 6 du texte de la loi.)*

COMMENTAAR

ART. 33.01. — ***Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden. (Zie ook het artikel 6 in de wettekst.)***

Le programme a trait à ce qui suit:

— Accidents, y compris les accidents de travail survenus aux agents du département;

— Responsabilité civile de l'Etat vis-à-vis de ses organes et de ses subordonnés, notamment la Gendarmerie lors des missions de maintien de l'ordre;

— Contentieux administratif en matière d'indemnités de milice, recours devant le Conseil d'Etat dans les matières qui concernent la Direction générale.

Les dépenses sont les suivantes:

a) Indemnisation de tiers en raison de la responsabilité civile de l'Etat, du fait d'actes de ses organes ou préposés, relevant du département de l'Intérieur, y compris la gendarmerie lorsqu'elle agit, aux termes de l'article 2 de la loi du 2 décembre 1957, pour tout ce qui concerne l'exercice de la police administrative, l'exécution des lois et arrêtés de police générale et pour ce qui concerne l'ordre public;

b) Paiement des frais exposés par la gendarmerie dans sa mission de police administrative;

c) Contentieux résultant de l'activité administrative du département;

d) Conseil d'Etat: dépenses résultant de l'application éventuelle de l'article 11 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat par l'arrêté royal du 12 janvier 1973 (indemnités pour dommage exceptionnel à charge du département).

La réduction en 1986 est due au fait qu'en 1985 un crédit supplémentaire de 8 000 000 de francs a été inscrit pour l'exécution d'un jugement rendu par le tribunal de première instance de Bruxelles.

Het programma behandelt het volgende:

— Ongevallen, inbegrepen de arbeidsongevallen overkomen aan de personeelsleden van het departement;

— Burgerlijke aansprakelijkheid van de Staat tegenover zijn organen en zijn ondergeschikten, inzonderheid de Rijkswacht tijdens haar opdrachten van ordehandhaving;

— Administratieve geschillen in verband met de militievergoedingen, beroepen bij de Raad van State inzake materies die de Algemene Directie betreffen.

De uitgaven zijn de volgende:

a) Schadeloosstelling van derden ingevolge burgerlijke aansprakelijkheid van de Staat voor handelingen van zijn organen of aangestelden van het departement van Binnenlandse Zaken afhangend, met inbegrip van de rijkswacht, wanneer zij, naar luid van artikel 2 van de wet van 2 december 1957, optreedt voor al wat betreft de uitoefening van de administratieve politie, de uitvoering van de wetten en besluiten van de algemene politie en voor al wat de openbare orde aangaat;

b) Betaling van de kosten voortvloeiend uit de opdracht van de rijkswacht als administratieve politie;

c) Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement;

d) Raad van State: uitgaven voortvloeiend uit de eventuele toepassing van artikel 11 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State koninklijk besluit van 12 januari 1973 (vergoedingen voor buitengewone schade ten laste van het departement).

De vermindering in 1986 is te wijten aan het feit dat in 1985 een bijkrediet van 8 000 000 frank ingeschreven werd voor uitvoering van een vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

51/2 — ELECTIONS

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

51/2 — VERKIEZINGEN

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(x 1 millions de francs) — *(In miljoenen franken)*					
							C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
20. Elections. — *Verkiezingen:*												
Informatique. — *Informatica*	1	51	12.04	20	48	—	0,4	0,4	0,3	—	—	—
Dépenses électorales. — *Verkiezingsuitgaven*	1	51	12.25	20	14	—	3,0	92,3	48,7	—	—	—
Total. — *Totaal*							3,4	92,7	49,0	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Le programme a comme objectif:

La législation, la réglementation en matière d'élections européennes, nationales, provinciales et communales.

L'organisation des élections.

La diffusion des résultats des élections sous forme de brochures.

Les crédits de ce programme sont destinés à supporter les frais des élections.

ART. 12.25. — *Dépenses électorales.*

(Voir également l'article 6 du texte de la loi.)

Ce crédit est destiné à supporter les frais d'élections communales ou provinciales extraordinaires.

COMMENTAAR

Het programma behandelt:

De wetgeving en de reglementering inzake de Europese, nationale, provinciale en gemeentelijke verkiezingen.

De organisatie van de verkiezingen.

Het opstellen van de brochures met de verkiezingsuitslagen.

De kredieten van dit programma zijn bestemd om de kosten der verkiezingen te dragen.

ART. 12.25. — *Verkiezingsuitgaven.*

(Zie ook het artikel 6 in de wettekst.)

Dit krediet is bestemd tot het dragen van de kosten der buitengewone gemeente- of provincieraadsverkiezingen.

51/3 — POPULATION

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

51/3 — BEVOLKING

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)*					
							C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
30. Population. — *Bevolking:*												
Informatique. — *Informatica*	1	51	12.04	30	58	—	0,4	0,4	0,3	—	—	—
Cartes d'identité. — *Identiteitskaarten* . .	1	51	12.26	30	27	—	285,4	148,5	—	—	—	—
Total. — *Totaal*							285,8	148,9	0,3	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Ce programme a trait:

— aux règlements en matière de registre de la population, d'émission des cartes d'identité, de certificats de bonnes conduite, vie et mœurs;

— à l'enquête en matière de contestations relatives au domicile;

— et à la distribution de cartes d'identité et à la comptabilité des cartes d'identité délivrées.

Les dépenses de ce programme sont dues à la fabrication des nouvelles cartes d'identité harmonisées et seront récupérées auprès des communes et reversées au Trésor.

ART. 12.26. — *Frais résultant du renouvellement du stock de cartes d'identité.*

COMMENTAAR

Dit programma behandelt:

— de reglementering inzake het bevolkingsregister, afgifte van identiteitskaarten, getuigschriften van goed gedrag en zeden;

— enquêtes in verband met betwistingen inzake domicilie;

— de verdeling en de boekhouding van de afgeleverde identiteitskaarten.

De uitgaven van dit programma zijn te wijten aan de fabrikatie van de nieuwe geharmoniseerde identiteitskaarten en worden teruggevorderd van de gemeenten en gestort in de Schatkist.

ART. 12.26. — *Kosten veroorzaakt door de vernieuwing van de voorraad identiteitskaarten.*

51/4 — MILICE

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

51/4 — MILITIE

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)*					
							C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
40. Milice. — *Militie:*												
Informatique. — *Informatica*	1	51	12.04	40	68	—	4,2	—	—	—	—	—
Dépenses organismes de milice. — *Uitgaven militie-organismen*	1	51	12.22	40	25	—	3,4	3,4 (0,1)	3,0	—	—	—
Frais de transport de miliciens. — *Vervoerkosten dienstplichtingen*	1	51	12.23	40	28	—	13,3	13,3 (0,3)	7,7	—	—	—
Frais d'impression lois sur milice. — *Drukkosten dienstplichtwetten*	1	51	12.24	40	31	—	2,6	2,6	1,6	—	—	—
Total. — *Totaal*							23,5	19,3 (0,4)	12,3	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Le programme a trait aux aspects suivants:

Législation, conventions internationales, problèmes de nationalité, article 16 des lois coordonnées (service sous forme d'aide au développement), registre des réfractaires et insoumis.

Organisation et fonctionnement des juridictions de milice.

Les crédits sont destinés, d'une part, à couvrir l'ensemble des frais résultant des prestations accomplies au sein des conseils de milice, des conseils de revision et du conseil supérieur de milice pour les magistrats et les fonctionnaires désignés à cette fin, d'autre part, aux frais de transport à l'aller des miliciens se rendant au centre de recrutement et de sélection et des objecteurs de conscience se rendant au conseil d'objection de conscience, ainsi que les déplacements des miliciens, tant à l'aller qu'au retour pour les comparutions devant les conseils de revision.

Les crédits sont également destinés aux frais d'impression des formules pour l'exécution des lois sur la milice.

ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Crédit destiné à la location de machines et de logiciel pour le traitement d'information et d'entretien de ces machines.

Le nouveau projet «dossier électronique milice», dont l'étude de faisabilité vient d'être achevée et dont la concrétisation sera opérationnelle fin 1986, nécessite l'inscription d'un crédit de 4 200 000 francs. Ce crédit est nécessaire pour faire face aux frais de fonctionnement et d'entretien, ainsi qu'aux frais de raccordement et d'abonnement au réseau D.C.S. de la R.T.T.

ART. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice.*

Ce crédit est destiné à couvrir l'ensemble des frais résultant des prestations accomplies au sein des conseils de milice, des conseils de révision et du conseil supérieur de milice par les magistrats et les fonctionnaires désignés à cette fin.

ART. 12.23. — *Frais de transport de miliciens et d'objecteurs de conscience.*

Les lois coordonnées sur la milice mettent à charge de l'Etat les frais de transport (S.N.C.B. et S.N.C.V.) à l'aller des miliciens se rendant au centre de recrutement et de sélection, ainsi que les déplacements, tant à l'aller qu'au retour pour les comparutions devant les conseils de révision.

ART. 12.24. — *Frais d'impression des formules pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice, ainsi que pour l'inspection des registres de population.*

COMMENTAAR

Het programma heeft betrekking op volgende aspecten:

Wetgeving, internationale conventies, nationaliteitsproblemen, artikel 16 van de gecoördineerde wetten (dienstneming onder vorm van ontwikkelingshulp), register van de dienstweigeraars en wederspannelingen.

Organisatie en werking van de militierechtscolleges.

De kredieten zijn bestemd enerzijds tot het dekken van het geheel der kosten voortvloeiend uit de uitgevoerde prestaties in de schoot van de militieraden, de herkeuringsraden en de hoge militieraad, van de magistraten en ambtenaren te dien einde aangeduid, anderzijds voor de vervoerkosten van de heenreis voor de dienstplichtingen die zich naar het recruterings- en selectiecentrum begeven en van de gewetensbezwaarden die zich naar de raad voor gewetensbezwaren begeven, alsmede van de heen- en terugreis bij oproeping voor de herkeuringsraden.

De kredieten zijn eveneens bestemd voor de drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet.

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

Krediet bestemd tot het inhuren van hard- en software ten behoeve van de informatieverwerking alsmede voor het onderhoud van de machines.

Het nieuwe project «electronisch militiedossier» waarvan de functionele analyse beëindigd is en waarvan verwezenlijking eind 1986 operationeel zal zijn, vereist het inschrijving van een krediet van 4 200 000 frank. Dit krediet is noodzakelijk om het hoofd te bieden aan werkings- en onderhoudskosten, alsmede aan de aansluitings- en abonnementskosten op het D.C.S.-netwerk van de R.T.T.

ART. 12.22. — *Bedieningsuitgaven van de militieorganismen en -rechtscolleges.*

Dit krediet is bestemd tot het dekken van het geheel der kosten, voortvloeiend uit de uitgevoerde prestaties in de schoot van de militieraden, de herkeuringsraden en de hoge militieraad, van de magistraten en ambtenaren te dien einde aangeduid.

ART. 12.23. — *Vervoerkosten van dienstplichtingen en gewetensbezwaarden.*

Ingevolge de gecoördineerde wetten op de militie draagt de Staat de kosten van de heenreis (N.M.B.S. en N.M.V.B.) voor de dienstplichtigen die zich naar het recruterings- en selectiecentrum begeven en van de heen- en terugreis bij oproeping voor de herkeuringsraden.

ART. 12.24. — *Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet en de wet op de militievergoedingen, alsmede voor de inspectie der bevolkingsregisters.*

51/5 — INDEMNITES DE MILICE

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

51/5 — MILITIEVERGOEDINGEN

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.* 1986	1985	1984	C.E. — *V.K.* 1986	1985	1984
50. **Indemnités de milices. — *Militievergoedingen:***												
Frais d'impression lois sur milice. — *Drukkosten dienstplichtwetten*	1	51	12.24	50	41	—	0,4	0,4	0,2	—	—	—
Indemnités de milice. — *Militievergoedingen*	1	51	33.05	50	76	—	509,3	545,6	454,8	—	—	—
Total. — *Totaal*							509,7	546,0	455,0	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Objectifs du programme:

Instruction et décisions au sujet des demandes d'obtention des indemnités prévues par la loi du 9 juillet 1951, modifiée par la loi du 13 juillet 1970 et de l'arrêté royal d'exécution du 17 janvier 1964, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 28 mai 1985.

Des crédits sont également prévus pour les frais d'impression de formules.

ART. 12.24. — *Frais d'impression des formules pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice, ainsi que pour l'impression des registres de population.*

ART. 33.05. — *Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge* (voir également l'article 6 du texte de la loi).

Réduction de 36 300 000 francs, compte tenu des dépenses effectuées pendant les années précédentes.

COMMENTAAR

Doelstellingen van het programma:

Instructie en beslissingen in verband met de aanvragen tot het bekomen van de vergoedingen voorzien bij de wet van 9 juli 1951, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1970 en het uitvoeringsbesluit van 17 januari 1964 in laatste instantie gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 mei 1985.

Er zijn eveneens kredieten voorzien voor de drukkosten voor formulieren.

ART. 12.24. — *Drukkosten van de formulieren voor de uitvoering van de dienstplichtwet en de wet op de militievergoedingen, alsmede voor de inspectie der bevolkingsregisters.*

ART. 33.05. — *Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger* (zie ook het artikel 6 in de wettekst).

Vermindering met 36 300 000 frank rekening gehouden met de verrichte uitgaven der vorige jaren.

51/6 — OBJECTION DE CONSCIENCE

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

51/6 — GEWETENSBEZWAREN

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.* 1986	1985	1984	C.E. — *V.K.* 1986	1985	1984
60. **Objection de conscience. — *Gewetensbezwaarden:***												
Informatique. — *Informatica*	1	51	12.04	60	88	—	0,7	0,7	0,6	—	—	—
Dépenses objecteurs de conscience. — *Uitgaven gewetensbezwaarden*	1	51	12.37	60	90	—	230,0	245,1 (0,2)	196,2 (0,4)	—	—	—
Equipement. — *Uitrusting*	2	51	74.01	60	39	—	1,0	1,0	1,0	—	—	—
Total. — *Totaal*							231,7	246,8 (0,2)	197,8 (0,4)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

La direction de l'objection de conscience assure le secrétariat du Conseil de l'objection de conscience, réceptionne les demandes de statut, instruit les dossiers, notifie les décisions, reçoit les appels introduits devant le Conseil d'appel de l'objection de conscience.

Elle s'occupe de la gestion des dossiers médicaux, des dossiers de service et des dossiers disciplinaires, ainsi que de la gestion des dossiers d'organismes dans lesquels les objecteurs peuvent être affectés.

Elle assure le paiement de la solde et des autres allocations et le remboursement des frais médicaux.

Les crédits de l'article 12.37 sont prévus pour la solde, les allocations et les frais de nourriture et de logement, ainsi que pour les frais médicaux, le transport, les dépenses sociales, l'équipement, la formation et les frais divers de fonctionnement.

ART. 12.37. — *Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objecteurs de conscience affectés, soit aux unités permanentes de la Protection civile, soit aux organismes de droit public ou privé dont notamment: la solde, le logement, la nourriture, le transport, l'équipement, la formation, les soins médicaux, les frais de loisirs et les avantages sociaux (lois des 3 juin 1964, 22 janvier 1969 et 3 juillet 1975 et arrêté royal du 12 mai 1978).*

Ce crédit se décompose comme suit:

— Solde, allocations, frais de nourriture et de logement	F	188 527 000
— Frais médicaux et transport		20 499 000
— Dépenses sociales		6 853 000
— Equipement		6 266 000
— Formation		5 000 000
— Frais divers de fonctionnement		2 855 000
Total	F	230 000 000

COMMENTAAR

De directie gewetensbezwaren verzekert het sekretariaat van de Raad van gewetensbezwaarden, ontvangst de aanvragen, stelt de dossiers samen, notifieert de beslissingen en ontvangt de beroepen bij de Raad van beroep voor de gewetensbezwaarden.

Zij houdt het beheer van de medische dossiers, de dienst- en de disciplinaire dossiers, alsmede het beheer van de dossiers met de organismen waarbij de gewetensbezwaarden kunnen aangesteld worden.

Zij staat in voor de betaling van de soldij en nadere uitkeringen alsmede voor de terugbetaling van de medische en farmaceutische onkosten.

De kredieten van het artikel 12.37 zijn voorzien voor de soldij, de toelagen en de kosten voor voeding en huisvesting, alsmede voor de onkosten voor geneeskundige verzorging, het vervoer, de sociale uitgaven, de uitrusting, de vorming, en allerlei werkingskosten.

ART. 12.37. — *Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de gewetensbezwaarden die werden ingedeeld bij de permanente eenheden van de Civiele Bescherming of aangewezen voor publiekrechtelijke of privaatrechtelijke organismen, waarvan onder meer: de soldij, de huisvesting, de voeding, het vervoer, de uitrusting, de vorming, de geneeskundige verzorging, de kosten voor vrijetijdsbesteding en de sociale voordelen (wetten van 3 juni 1964, 22 januari 1969 en 3 juli 1975 en koninklijk besluit van 12 mei 1978).*

Dit krediet is als volgt onderverdeeld:

— Soldij, toelagen, kosten voor voeding en huisvesting	F	188 527 000
— Onkosten geneeskundige verzorging en vervoer		20 499 000
— Sociale uitgaven		6 853 000
— Uitrusting		6 266 000
— Vorming		5 000 000
— Allerlei werkingskosten		2 855 000
Totaal	F	230 000 000

51/7 — SEPULTURES MILITAIRES

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

51/7 — MILITAIRE BEGRAAFPLAATSEN

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.* 1986	1985	1984	C.E. — *V.K.* 1986	1985	1984
70. Sépultures militaires. — *Militaire begraafplaatsen:*												
Cimetières militaires. — *Militairen begraafplaatsen*	1	51	12.27	70	70	—	13,4	13,4	11,3	—	—	—
Remboursements S.N.C.B. — *Terugbetalingen N.M.B.S.*	1	51	33.06	70	02	—	0,2	0,2	0,2	—	—	—
Achat de terrains. — *Aankoop van gronden*	2	51	71.01	70	—	—	0,1	—	—	0,1	—	—
				Total. — *Totaal*			13,7	13,6	11,5	0,1	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Le programme a trait à l'entretien et au regroupement des cimetières militaires en Belgique et à l'étranger, confiés au soins de la Nation.

Les crédits du programme comprennent, pour la majeure partie, les frais d'entretien, tandis qu'un crédit de 200 000 francs est prévu pour rembourser les frais de voyage à l'occasion de la visite des tombes par des membres de la famille.

ART. 12.27. — *Entretien et remise en état des cimetières de militaires et fusillés belges et entretien de tombes de militaires étrangers. — Location de terrains. — Flamme du souvenir au Soldat inconnu. — Drapeaux. — Stèles. — Frais d'identification, de transport et de regroupement* (voir également l'article 6 du texte de la loi).

Entretien de 26 055 tombes	F	9 073 000
Entretien de la flamme du souvenir au Soldat inconnu		2 500
Remise en état de cimetières militaires belges et leurs voies d'accès		4 200 000
Identifications, transferts, regroupements, menus travaux, dépenses imprévues		124 500
Total	F	13 400 000

ART. 33.06. — *Remboursement à la S.N.C.B. et autres sociétés concessionnaires des réquisitoires délivrés aux membres de la famille des militaires, fusillés et résistants, morts pour la Patrie, pour la visite des tombes laissées aux soins de la Nation.*

51/8 — SERVICE CIVIL

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

COMMENTAAR

Het programma houdt het onderhoud in en het hergroeperen van militaire begraafplaatsen in België en in het buitenland, toevertrouwd aan de zorgen van de Natie.

De kredieten van het programma bevatten voor het grootste deel, de onderhoudskosten, terwijl een krediet van 200 000 frank voorzien is voor de terugbetaling van de reiskosten bij gelegenheid van het bezoek van familieleden aan de graven.

ART. 12.27. — *Onderhoud en herstellen van de begraafplaatsen van Belgische militairen en gefusilleerden en onderhoud van graven van vreemde militairen. — Huren van gronden. — Herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat. — Vlaggen. — Grafstenen. — Identificatie-, overbrengings- en hergroeperingskosten* (zie ook het artikel 6 in de wettekst).

Onderhoud van 26 055 graven	F	9 073 000
Onderhoud van de Herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat		2 500
Herstellen van Belgische militaire begraafplaatsen en hun toegangswegen		4 200 000
Identificaties, overbrengingen, hergroeperingen, kleine werken, onvoorziene uitgaven		124 500
Totaal	F	13 400 000

ART. 33.06. — *Terugbetaling aan de N.M.B.S. en andere concessiehoudende maatschappijen van de reisvorderingen afgeleverd aan de familieleden der voor het Vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en weerstanders, voor het bezoek van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven.*

51/8 — CIVIELE DIENST

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.* 1986	1985	1984	C.E. — *V.K.* 1986	1985	1984
80. Service civil. — ***Burgerdienst:***												
Frais relatifs au service civil. — *Kosten voor burgerdienst*	1	51	12.31	80	92	—	1,0	6,5	—	—	—	—
Equipement. — *Uitrusting*	2	51	74.01	80	59	—	2,8	—	—	—	—	—
Total. — *Totaal*							3,8	6,5	—	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

COMMENTAIRE

Le service réceptionne les demandes d'entrée en service, instruit les dossiers, notifie les décisions. Il s'occupe de la gestion des dossiers de service et des dossiers médicaux, ainsi que de la gestion des dossiers d'organismes dans lesquels les volontaires peuvent être affectés.

Il assure le paiement de la solde et des autres allocations. Les crédits de l'article 12.31 couvrent les frais pour la solde, la nourriture, les frais médicaux, les dépenses d'équipement, les déplacements et les frais d'incorporation.

Puisque les mesures d'exécution relatives au service civil sont actuellement encore en préparation, 1 million de francs uniquement est inscrit dans ce but.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAAR

De dienst ontvangt de aanvragen tot indiensttreding, stelt de dossiers samen, notifieert de beslissingen. Hij houdt zich bezig met het beheer van de dossiers en de medische dossiers, alsmede met het beheer van de dossiers met de organismen waarbij de vrijwilligers kunnen aangesteld worden.

Hij staat in voor de betaling van de soldij en andere uitkeringen. De kredieten van het artikel 12.31 dekken de kosten voor de soldij, de voeding, de medische kosten, de uitgaven voor equipement, de verplaatsings- en inlijvingskosten.

Vermits de uitvoeringsmaatregelen voor de burgerdienst nog in voorbereiding zijn, wordt slechts 1 miljoen frank hiervoor ingeschreven.

52. Service d'Administration générale (Fonction publique)

MISSIONS

A. *Section statuts administratifs et service de réaffectation.*

— Toutes les activités en matière de conception, de coordination et de contrôle de l'exécution des statuts administratifs du personnel des ministères, des établissements scientifiques de l'Etat, de certains organismes d'intérêt public qui dépendent des Communautés et des Régions;

— Les arrêtés d'exécution et certains arrêtés indépendants à contenu statutaire (ex.: régime de la mobilité, réglementation des cumuls);

— Service de réaffectation dans le cadre de la mobilité.

B. *Section statuts pécuniaires.*

— Le développement et l'amélioration du statut pécuniaire, l'uniformisation de la jurisprudence et l'exercice d'un contrôle administratif à ce sujet;

— La concrétisation des mesures convenues dans des projets d'arrêtés royaux ou dans des projets de loi;

— La préparation de l'accord des Ministres de la Fonction publique et du Budget sur les mesures proposées dans le cadre du contrôle administratif de toutes les propositions en matière de statut pécuniaire;

— Allocations et indemnités;

— La banque de données, créée par l'arrêté royal n° 141 du 30 décembre 1982, rassemble des renseignements relatifs aux membres du personnel rémunérés directement ou indirectement à charge du budget de l'Etat.

C. *Section service juridique, affaires sociales, accidents du travail.*

— Contentieux en général et plus spécialement les affaires soumises au Conseil d'Etat et dans lesquelles le Ministre est mis en cause;

— Réglementation générale (textes et jurisprudence) en matière d'accidents du travail et de maladies professionnelles dans le secteur public;

— Pécule de vacances;

— Allocations familiales;

— Frais funéraires;

— Allocations sociales.

D. *Section autorisation de recrutement.*

— Examen des demandes d'autorisation de recrutements introduites par les départements ministériels et les organismes d'intérêt public;

— Examen des demandes de mise au travail des chômeurs dans les ministères et parastataux.

— Problèmes généraux d'administration concernant le personnel, l'économat et l'organisation du Service d'Administration générale.

E. *Section informatique et organisation.*

— Examen de dossiers de marchés informatiques avec proposition d'avis;

— Assistance et conseil auprès d'organismes qui le demandent;

— Examen et choix des projets soumis au C.M.C.E.S. dans le cadre de l'utilisation des tranches sélectives de crédits d'investissement;

— Enquêtes sur la situation de l'informatique dans les services publics;

— Définition des éléments d'une politique informatique pour l'avenir.

52. Dienst voor Algemeen Bestuur (Openbaar Ambt)

OPDRACHTEN

A. *Afdeling administratieve personeelsstatuten en reaffectatiedienst.*

— Alle werkzaamheden inzake conceptie, coördinatie en toezicht op de uitvoering van de administratieve personeelsstatuten van de ministeries, van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, van sommige instellingen van openbaar nut, van de Gemeenschappen en de Gewesten en van de instellingen van openbaar nut die afhangen van de Gemeenschappen en de Gewesten;

— De uitvoeringsdiensten en sommige onafhankelijke besluiten met statutaire inhoud (b.v. mobiliteitsregeling, cumulatieregeling);

— Reaffectatiedienst in het kader van de mobiliteitsregeling.

B. *Afdeling geldelijke statuten.*

— Het uitbouwen en verbeteren van de bezoldigingsregeling, het uniformiseren van de rechtspraak en het uitoefenen van een administratieve controle ter zake;

— De overeengekomen maatregelen concretiseren in ontwerpen van koninklijk besluit of in wetsontwerpen;

— Het akkoord van de Ministers van Openbaar Ambt en Begroting voorbereiden over de voorgestelde maatregelen binnen het raam van de administratieve controle van alle voorstellen inzake bezoldigingsregeling;

— Toelagen en vergoedingen;

— De databank, opgericht bij koninklijk besluit nr. 141 van 30 december 1982, verzamelt inlichtingen betreffende de personeelsleden die rechtstreeks of onrechtstreeks worden bezoldigd ten bezware van de begroting van de Staat.

C. *Afdeling juridische dienst, sociale zaken, arbeidsongevallen.*

— Geschillen in het algemeen en meer bepaald de zaken die aan de Raad van State zijn voorgelegd en waarbij de Minister betrokken is;

— Algemene reglementering (teksten en rechtspraak) inzake arbeidsongevallen en beroepsziekten in de overheidssector;

— Vakantiegeld;

— Kinderbijslag;

— Begrafeniskosten;

— Sociale toelagen.

D. *Afdeling wervingsmachtigingen.*

— Onderzoek van de wervingsmachtigingen, ingediend door de ministeriële departementen en instellingen van openbaar nut;

— Onderzoek van de aanvragen tot tewerkstelling van werklozen in de ministeries en in instellingen van openbaar nut;

— Algemene administratieve aangelegenheden betreffende het personeel, het economaat en de organisatie van de Dienst van Algemeen Bestuur.

E. *Afdeling informatica en organisatie.*

— Onderzoek van dossiers van informaticamarkten met voorstel van advies;

— Hulpverlening en advies aan instellingen die erom vragen;

— Onderzoek en de keuze van de ontwerpen die aan het M.C.E.S.C. worden voorgelegd in het raam van het gebruik van de selectieve schijven van investeringskredieten;

— Enquêtes over de toestand van de informatica in de openbare diensten;

— Bepalen van de elementen van een informaticabeleid voor de toekomst.

F. *Section statut syndical.*

— Affaires syndicales;

— Loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre l'autorité et les syndicats de son personnel;

— Loi du 1er septembre 1980 (primes syndicales);

— Secrétariat de la commission des primes syndicales.

G. *Section cadres.*

— Contrôle administratif et budgétaire, en matière de révision des cadres, tant en ce qui concerne les ministères que les corps spéciaux et les organismes d'intérêt public;

— Révision générale et systématique des structures et des cadres des ministères et de la plupart des organismes d'intérêt public, à l'exclusion des parastataux financiers;

— Soutien logistique en matière de réforme des institutions.

H. *Section Registre national.*

Voir le programme d'activités 52.1.

F. *Afdeling syndicaal statuut.*

— Syndicale aangelegenheden;

— Wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

— Wet van 1 september 1980 (vakbondspremies);

— Secretariaat van de commissie voor vakbondspremies.

G. *Afdeling personeelsformaties.*

— Administratieve en begrotingscontrole over de aanvragen tot herziening van de personeelsformaties, zowel met betrekking tot de ministeries, de bijzondere korpsen als de instellingen van openbaar nut;

— Algemene en systematische herziening van de structuren en van de personeelsformaties van de ministeries en van de meeste instellingen van openbaar nut, de financiële parastatalen uitgezonderd;

— Logistieke hulpverlening inzake hervorming der instellingen.

H. *Afdeling Rijksregister.*

Zie daarvoor het activiteitenprogramma 52.1.

52/0 — SUBSISTANCE

52/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	333	289	—	Organiek.
Non organique	14	10	—	Niet-organiek.
Total	347	299	—	Totaal.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)*					
							C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. **Personnel.** — ***Personeel:***												
Rémunérations personnel d'Etat. — *Bezoldigingen Rijkspersoneel*	1	52	11.03	01	44	—	260,9	276,5 (0,1)	—	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — *Toelagen aan Rijkspersoneel*	1	52	11.04	01	47	—	0,8	0,8	—	—	—	—
02. **Biens et services.** — ***Goederen en diensten:***												
Honoraires avocats, médecins, etc. — *Erelonen advocaten, geneesheren, enz.* . . .	1	52	12.01	02	48	—	1,3	1,3	—	—	—	—
Fournitures courantes. — *Lopende leveringen*	1	52	12.02	02	51	—	16,4	15,4	—	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — *Vergoedingen Rijkspersoneel*	1	52	12.05	02	60	—	2,7	2,7	—	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — *Buitengewone leveringen*	1	52	12.07	02	66	—	—	0,3	—	—	—	—
Abonnements publications et revues. — *Abonnementen publikaties, tijdschriften*	1	52	12.50	02	01	—	4,0	4,0	—	—	—	—
Indemnités diverses à des tiers. — *Schadevergoedingen aan derden*	1	52	33.01	02	43	—	0,1	0,1	—	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)*					
							C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
03. **Installations.** — ***Installaties:***												
Energie. — *Energie*	1	52	12.03	03	55	—	10,3	10,4	—	—	—	—
Loyers. — *Huur*	1	52	12.06	03	64	—	11,8	11,5	—	—	—	—
04. **Informatique.** — ***Informatica:***												
Informatique. — *Informatica*	1	52	12.04	04	59	—	0,7	0,7	—	—	—	—
Système simplifié informatique. — *Vereenvoudigd systeem informatica*	2	52	01.52	04	88	—	—	—	—	—	71,4	—
05. **Action sociale.** — ***Sociale actie*** . . .	1	52	11.05	05	54	—	0,8	0,8	—	—	—	—
06. **Equipement.** — ***Uitrusting***	2	52	74.01	06	12	—	1,4	1,4	—	—	—	—
Total. — *Totaal*							311,2	325,9 (0,1)	—	—	71,4	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

COMMENTAIRE

En dehors des articles relatifs aux dépenses du personnel et des frais de fonctionnement, le programme comporte les articles suivants:

ART. 12.50. — *Abonnements à l'usage des services de l'Etat à des publications et revues d'ordre administratif.*

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

ART. 01.52. — *Dépenses de toute nature relatives à l'introduction d'un système simplifié pour l'informatique dans les bureaux.*

Engagements:

Crédits ajustés 1985	F	71 400 000
Autorisations 1986		—
Plafond nouveau d'engagement	F	71 400 000

Ordonnancements:

Crédits ajustés 1985	F	—
Autorisations 1986		—
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	—

L'objet du projet consiste à automatiser une petite administration pour un coût modéré par la mise au point de modules conçus autour de micro-ordinateurs et pouvant fonctionner soit de façon autonome, soit de façon intégrée dans un réseau.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAAR

Buiten de artikels met betrekking tot de personeelsuitgaven en de werkingskosten bevat het programma volgende artikels:

ART. 12.50. — *Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op publikaties en tijdschriften van administratieve aard.*

ART. 33.01. — *Alle hande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

ART. 01.52. — *Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van een vereenvoudigd systeem voor informatica in de burelen.*

Vastleggingen:

Aangepaste kredieten 1985	F	71 400 000
Machtigingen 1986		—
Nieuw vastleggingsplafond	F	71 400 000

Ordonnanceringen:

Aangepaste kredieten 1985	F	—
Machtigingen 1986		—
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	—

Het doel van het project is het automatiseren van een kleine administratie voor een lage kostprijs door het ontwikkelen van modules, die draaien op microcomputers, en hetzij autonoom of geïntegreerd in een netwerk kunnen werken.

52/1 — REGISTRE NATIONAL

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

52/1 — RIJKSREGISTER

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
10. **Registre national. — *Rijksregister:***												
Registre national. — *Rijksregister*	1	52	12.42	10	82	F	80,1	80,1	—	—	—	—
Equipement. — *Uitrusting*	2	52	74.01	10	16	—	1,0	0,6	—	—	—	—
Introduction de l'informatique. — *Invoering informatica*	2	52	01.51	10	91	—	—	11,9	—	—	11,9	—
Total. — *Totaal*							81,1	92,6	—	—	11,9	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Le programme du Registre national comprend les activités suivantes:

— Exploitation normale des informations au profit des administrations communales (listes, statistiques, etc.);

— Service de télétraitement au profit de 500 terminaux communaux;

— Banque de données des fonctionnaires;

— Collaboration avec le service de la population pour la délivrance de nouvelles cartes d'identité;

— Collecte des habitants des communes non affiliées.

En 1986, un crédit de 2 000 000 de francs prélevé de l'article 12.42 peut être transféré à l'article 60.05.A, Fonds spécial destiné à couvrir les frais engagés par le Registre national pour des prestations au profit d'autorités ou d'organismes publics.

ART. 12.42. — *Dépenses de fonctionnement du Registre national des personnes physiques.* (Voir également l'article 7 du texte de la loi.)

Dépenses du Centre national:

01. Location de matériel mécanographique et de transmission	F	49 500 000
02. Affranchissement de correspondance		2 800 000
03. Fournitures de bureau		5 500 000
04. Frais exceptionnels:		
— Services de bureau		11 000 000
— Divers		
— Experts		
05. Télex et téléphone		3 800 000
Total	F	72 600 000
Intervention au niveau communal	F	6 300 000

COMMENTAAR

Het programma van het Rijksregister behelst volgende activiteiten:

— Normale exploitatie van de informatica ten bate van de gemeentebesturen (lijsten, statistieken, enz.);

— Dienst voor televerwerking ten bate van 500 gemeentelijke terminals;

— Databank van de ambtenaren;

— Medewerking met de dienst voor bevolking voor het uitreiken van nieuwe identiteitskaarten;

— Opvangen van de inwoners van de niet-aangesloten gemeenten.

In 1986 mag een krediet van 2 000 000 frank, afgenomen van artikel 12.42 overgedragen worden naar artikel 60.05.A van titel IV, Bijzonder Fonds bestemd om de kosten te dekken door het Rijksregister aangegaan voor prestaties ten voordele van openbare autoriteiten of organismen.

ART. 12.42. — *Werkingsuitgaven in verband met de inrichting van het Rijksregister der natuurlijke personen.* (Zie ook het artikel 7 in de wettekst.)

Uitgaven van het Nationaal Centrum:

01. Huur van mechanografisch en transmissiemateriel	F	49 500 000
02. Frankering van brieven		2 800 000
03. Bureaubenodigdheden		5 500 000
04. Buitengewone kosten:		
— Bureaudiensten		11 000 000
— Allerlei		
— Experten		
05. Telex en telefoon		3 800 000
Totaal	F	72 600 000
Tegemoetkoming op gemeentelijk niveau . . .	F	6 300 000

Délégations régionales:		
01. Dépenses de fonctionnement	F	1 200 000
Total général	F	80 100 000

Fonds 60.05.A. — *Fonds spécial destiné à couvrir les frais engagés par le Registre national pour des prestations au profit d'autorités ou d'organismes publics.*

Regionale delegaties:		
01. Werkingsuitgaven	F	1 200 000
Algemeen totaal . . .	F	80 100 000

Fonds 60.05.A. — *Bijzonder fonds bestemd om de kosten te dekken door het Rijksregister aangegaan voor prestaties ten voordele van openbare autoriteiten of organismen.*

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — *Afd. & Prog.*	Statutaire opdracht van het Fonds
Fonds créé en vue de permettre des dépenses relatives à la fourniture de prestations exceptionnelles du Registre national au profit d'autorités ou d'organismes publics, ainsi qu'à l'acquisition du matériel informatique destiné aux communes	—	Fonds ingesteld om uitgaven mogelijk te maken met betrekking tot levering van uitzonderlijke prestaties van het Rijksregister ten voordele van openbare autoriteiten of organismen, evenals tot aanschaffen van informaticamaterieel bestemd voor de gemeenten.

	52/1	
Année 1985. — Dépenses totales	—	Jaar 1985. — Totale uitgaven
Recettes 1986:		*Ontvangsten 1986:*
Solde reporté au 1 janvier 1986	—	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires, article 12.42	—	Begrotingsontvangsten, artikel 12.42.
Recettes autres:		*Andere ontvangsten:*
Remboursement par les autorités ou organismes publics .	10,0	Terugbetaling door openbare autoriteiten of organismen.
Total recettes . . .	10,0	Totale ontvangsten.
Dépenses 1986:		*Uitgaven 1986:*
Dépenses de fonctionnement	10,0	Werkingsuitgaven.
Dépenses autres	—	Andere uitgaven.
Total dépenses . . .	10,0	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1986	—	Nieuw saldo op 31 december 1986.

53. Direction générale de la sélection et de la formation

MISSIONS

La mission de la division organique comporte les activités permanentes de formation et de recyclage.

En fonction de cette mission, elle est composée des directions suivantes:

A. *Direction secrétariat général*

Compétence:

Politique générale de la formation et groupes de projets;

Préparation des directeurs de la formation;

Formation au management et contact avec centres universitaires.

B. *Direction centre de formation francophone*

Responsable de la formation des stagiaires niveau 1, de l'organisation de la formation permanente et recyclage, de la préparation générale aux examens de carrière.

C. *Direction centre de formation néerlandophone*

Voir la direction B.

D. *Direction formation, systèmes d'information et méthodes quantitatives*

Dont la responsabilité s'étend à:

— La formation professionnelle en informatique et méthodes quantitatives;

— L'information permanente des fonctionnaires dirigeants;

— La formation à la bureautique;

— L'étude et la préparation de l'enseignement assisté par ordinateur.

E. *Direction services généraux et logistiques*

En dehors de son programme « subsistance » qui comprend les crédits de dépenses de personnel et les crédits de frais de fonctionnement afférents à la division organique, ces activités se groupent dans un programme « Formation des fonctionnaires ».

53. Algemene directie voor selectie en vorming

OPDRACHTEN

De opdracht van de organieke afdeling behelst de permanente activiteiten van vorming en herscholing.

In functie van deze opdracht, is zij door volgende directies samengesteld:

A. *Directie algemeen secretariaat*

Bevoegdheid:

Algemene vormingspolitiek en stuurgroepen;

Opleiding vormingsdirecteurs;

Management-opleiding en contacten met universitaire centra.

B. *Directie Franstalig vormingscentrum*

Verantwoordelijk voor de vorming van de stagiairs niveau 1, voor de organisatie der permanente vorming en herscholing, voor de algemene voorbereiding op loopbaanexamens.

C. *Directie Nederlandstalig vormingscentrum*

Zie de directie B.

D. *Directie vorming informatiesystemen en kwantitatieve methodes*

De verantwoordelijkheid richt zich tot:

— De beroepsopleiding in de informatica en kwantitatieve methodes;

— De permanente informatie van leidinggevende ambtenaren;

— De bureauticavorming;

— De studie ‹ de voorbereiding van onderricht met behulp van computer.

E. *Directie algemene en logistieke diensten*

Buiten haar programma « bestaansmiddelen » die de kredieten voor personeelsuitgaven en de kredieten voor werkingsuitgaven eigen aan de organieke afdeling bevat, zijn de activiteiten samengebracht in een programma « Vorming der ambtenaren ».

53/0 — SUBSISTANCE

53/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
— Organique	78	83	—	— Organiek.
— Non organique	4	6	—	— Niet-organiek.
Total	82	89	—	Totaal.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)*					
							C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. **Personnel.** — ***Personeel:***												
Rémunérations personnel d'Etat. — *Bezoldigingen Rijkspersoneel*	1	53	11.03	01	71	—	78,5	77,5	—	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — *Toelagen aan Rijkspersoneel*	1	53	11.04	01	74	—	0,7	0,8	—	—	—	—
02. **Biens et services.** — ***Goederen en diensten:***												
Honoraires avocats, médecins. — *Erelonen advocaten, geneesheren*	1	53	12.01	02	75	—	0,9	0,9	—	—	—	—
Fournitures courantes. — *Lopende leveringen*	1	53	12.02	02	78	—	6,4	6,4	—	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — *Vergoedingen Rijkspersoneel*	1	53	12.05	02	87	—	1,3	1,3	—	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — *Buitengewone leveringen*	1	53	12.07	02	93	—	0,4	0,2	—	—	—	—
03. **Installations.** — ***Installaties:***												
Energie. — *Energie*	1	53	12.03	03	82	—	1,9	2,0	—	—	—	—
Loyers de biens immobiliers. — *Huur van onroerende goederen*	1	53	12.06	03	91	—	17,0	17,0	—	—	—	—
04. **Informatique.** — ***Informatica:***												
Informatique. — *Informatica*	1	53	12.04	04	86	—	0,1	0,1	—	—	—	—
06. **Equipement.** — ***Uitrusting:***												
Achat de petit matériel. — *Aankoop van klein materieel*	2	53	74.01	06	39	—	2,2	0,5 (1,1)	—	—	—	—
Total. — *Totaal*							109,4	106,7 (1,1)				

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Le programme comprend les dépenses de personnel et les frais de fonctionnement afférents à la division organique.

La majoration du crédit à l'article 74.01 est due à l'achat d'une photocopieuse et de mobilier nécessaire pour équiper des salles de cours pour initiation à l'informatique.

COMMENTAAR

Het programma behelst de personeelsuitgaven en de werkingskosten eigen aan de organieke afdeling.

De vermeerdering van het krediet op het artikel 74.01 is te wijten aan de aankoop van een fotocopieermachine en van mobilier noodzakelijk voor het inrichten van cursuszalen voor onderricht van initiatie in de informatica.

53/1 — FORMATION DES FONCTIONNAIRES

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

53/1 — VORMING VAN AMBTENAREN

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)*					
							C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
10. Collaboration organisations nationales et internationales. — *Samenwerking nationale en internationale organisaties:*												
Institut Administration - Université. — *Instituut Administratie - Universiteit* . . .	1	53	12.51	10	39	—	—	—	—	—	—	—
Subvention Institut belge sciences. — *Toelage Belgisch Instituut Bestuurswetenschappen*	1	53	33.22	10	44	—	0,2	0,2	—	—	—	—
Organisations internationales fonction publique. — *Internationale instellingen openbaar ambt*	1	53	34.01	10	87	—	0,4	0,4	—	—	—	—
11. Activités de formation. — *Opleidingsactiviteiten:*												
Missions Direction générale sélection et formation. — *Zendingen Algemene Directie selectie en vorming*	1	53	12.51	11	40	—	37,4	31,0	—	—	—	—
12. Formation par organisations syndicales. — *Vorming door syndicale organisaties:*												
Intervention activité formation. — *Tegemoetkoming vormingsactiviteit*	1	53	12.51	12	41	—	29,5	29,5	—	—	—	—
13. Développement moyens multimédias. — *Ontwikkelling multimediale hulpmiddel*	2	53	01.53	13	30	—	—	—	—	—	71,4	—
Total. — *Totaal*							67,5	61,1	—	—	71,4	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Les activités du programme ont trait:

— à la formation des stagiaires niveau 1;
— aux activités andragogiques;
— aux cycles de formation et formation sur commande;
— à la préparation générale aux examens;
— aux conseils en matière d'information;
— à la formation à la bureautique et laboratoire informatique;
— à la formation au management;
— aux laboratoires de langue;
— au recyclage permanent;
— au centre didactique vidéo;
— à la formation des directeurs de la formation.

Le programme dispose ainsi de crédits destinés aux frais de missions diverses assumées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou confiées par elle et sous son contrôle, à diverses institutions publiques ou privées spécialisées, et à l'intervention en faveur d'activités de formation mise sur pied par les organisations syndicales représentatives en collaboration ou non avec la Direction générale de la sélection et de la formation.

COMMENTAAR

De activiteiten van het programma hebben betrekking op:

— de vorming van stagiairs niveau 1;
— de andragogische activiteiten
— de vormingscycli en vorming op bestelling;
— de algemene voorbereiding op loopbaanexamens;
— het advies inzake vormingsaangelegenheden;
— bureauticaopleiding en informatica-laboratorium;
— de managementopleiding;
— de taallabo's;
— de permanente herscholing;
— het didactische videocentrum;
— de opleiding van vormingsdirecteurs.

Het programma beschikt alzo over kredieten bestemd voor de onkosten der verschillende activiteiten uitgeoefend door de Algemene Directie van de selectie en de vorming, of door een onder haar controle toevertrouwd aan verschillende openbare en gespecialiseerde private instellingen, en voor de tussenkomst ten voordele van vormingsactiviteiten in werking gesteld door de representatieve syndicale organisaties al dan niet in samenwerking met de Algemene Directie voor selectie en vorming.

D'autre part, un crédit de 400 000 francs est prévu comme cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la Fonction publique.

Egalement un crédit de 100 000 francs est prévu comme subvention à l'Institut belge des Sciences administratives ainsi qu'une subvention de 100 000 francs au *Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.*

Les crédits de ce programme sont repris dans les articles énumérés ci-après.

ART. 12.51. — *Activités de formation assurées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou exercées sous son autorité :*

— Intervention en faveur de l'Institut Administration-Université *(pour mémoire).*

— Missions diverses assumées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou confiées par elle, et sous son contrôle, à diverses institutions publiques ou privées spécialisées.

Un crédit de 30 400 000 francs est prévu.

— Activités de formation dans le cadre de l'informatisation et de la modernisation des services publics.

Un crédit de 7 000 000 de francs est prévu à cet effet.

— Intervention en faveur d'activités de formation organisées par les organisations syndicales représentatives en collaboration ou non avec la Direction générale de la sélection et de la formation.

Même crédit qu'en 1985 : 29 500 000 francs.

L'augmentation de 7 000 000 de francs sur l'ensemble de cet article résulte de l'inscription en 1986 du crédit pour les activités de formation dans le cadre de l'informatisation et de la modernisation des services publics.

ART. 33.22. — *Subvention à l'Institut belge des Sciences administratives et au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen ».*

ART. 34.01. — *Cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la Fonction publique.*

ART. 01.53. — *Dépenses de toute nature pour le développement de moyens multimédiaux didactiques et docimologiques en collaboration avec le Secrétariat permanent de recrutement.*

Engagements :

Crédits ajustés 1985	F	71 400 000
Autorisations 1986		—
Plafond nouveau d'engagement	F	71 400 000

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1985	F	—
Autorisations 1986		—
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	—

Anderzijds is een krediet van 400 000 frank voorzien als bijdrage van België ten voordele van internationale organisaties die zich bezighouden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt.

Tevens is een krediet van 100 000 frank voorzien als toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en een toelage van 100 000 frank aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.

De kredieten van dit programma zijn opgenomen in de hierna vermelde artikelen.

ART. 12.51. — *Opleidingsactiviteiten uitgeoefend door of onder het gezag van de Algemene Directie voor selectie en vorming :*

— Tegemoetkoming ten voordele van het Instituut Administratie-Universiteit *(pro memorie).*

— Allerlei zendingen die door de Algemene Directie voor selectie en vorming worden waargenomen of waarmede zij, onder haar controle, diverse gespecialiseerde openbare of private instellingen belast.

Een krediet van 30 400 000 frank is voorzien.

— Opleidingsactiviteiten in het raam van de informatisering en de modernisering van de openbare diensten.

Een krediet van 7 000 000 frank is hiervoor voorzien.

— Tegemoetkoming voor vormingsacties georganiseerd door de representatieve vakorganisaties al of niet in samenwerking met de Algemene Directie voor selectie en vorming.

Hetzelfde krediet als in 1985 : 29 500 000 frank.

De vermeerdering met 7 000 000 frank op het geheel van het artikel is veroorzaakt door het inschrijven in 1986 van een krediet dat moet dienen om de opleidingsactiviteiten in het raam van de informatisering en de modernisering van de openbare diensten mogelijk te maken.

ART. 33.22. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.*

ART. 34.01. — *Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen welke zich bezighouden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt.*

ART. 01.53. — *Uitgaven van alle aard voor de ontwikkeling van multimediale didactische en docimologische hulpmiddelen in samenwerking met het Vast Wervingssecretariaat.*

Vastleggingen :

Aangepaste kredieten 1985	F	71 400 000
Machtigingen 1986		—
Nieuw vastleggingsplafond	F	71 400 000

Ordonnanceringen :

Aangepaste kredieten 1985	F	—
Machtigingen 1986		—
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	—

54. Direction générale de la Protection civile

MISSIONS

A. *Inspection générale de la Protection civile.*

A dans ses attributions:

— L'organisation opérationnelle de la Protection civile (déterminant les besoins en personnel, matériel et bâtiments ainsi que la formation des cadres permanents et à temps réduit);

— La direction opérationnelle et la coordination des interventions;

— La direction des services d'exécution et des services régionaux de la Protection civile;

— Le développement d'études générales et des plans de secours;

— La réalisation et l'entretien des réseaux de télécommunication d'alerte et de détection;

— Exploitation du service spécial hélisecours.

B. *Inspection générale des services d'incendie.*

Les attributions suivantes ressortent de sa compétence:

— L'organisation de la prévention et de la lutte contre l'incendie;

— L'organisation des services communaux et régionaux d'incendie (détermination des besoins en personnel, matériel, casernements, tarification, programmation des achats et constructions, formation des cadres, tenue des inventaires);

— L'organisation et le contrôle de l'inspection des services d'incendie;

— Equipement et fonctionnement du réseau de télécommunication des centres 900;

— Développement d'études de mesures de prévention en matière d'incendie;

— Les instructions relatives aux services d'incendie.

C. *Direction des Affaires générales.*

S'occupe de ce qui suit:

— La législation et la réglementation (élaboration et interprétation) relatives à la Protection civile et aux services d'incendie;

— Le service financier: la préparation du budget et le contrôle de son exécution, passation des marchés de la Protection civile et des services d'incendie, la gestion des fonds, la comptabilité du matériel et la comptabilité patrimoniale;

— Le service juridique de la Protection civile;

— La documentation générale de la Protection civile et des services d'incendie, l'information de la population sur la pollution et les relations extérieures;

— La gestion générale des volontaires de la Protection civile et l'affectation du personnel (services régionaux).

Services d'exécution dont l'activité s'étend à tout le pays

D. *Ecole royale de la Protection civile.*

S'occupe de la formation du personnel de la Protection civile (personnel professionnel et volontaire) et d'ambulanciers (service 900).

E. *Service national d'alerte et dépôt*

— Poste national d'alerte de la Protection civile;

— Centre de télécommunications et réseau civil de détection;

— Dépôt et ateliers de la Protection civile;

— Centre opérationnel permanent de la Protection civile.

54. Algemene Directie van de Civiele Bescherming

OPDRACHTEN

A. *Algemene inspectie van de Civiele Bescherming.*

Zij heeft onder haar bevoegdheid:

— De operationele organisatie van de Civiele Bescherming (zij bepaalt de behoeften aan personeel, materieel en gebouwen alsmede de vorming van de permanente en der niet-voltijdse kaders);

— De operationele leiding en de coördinatie der tussenkomsten;

— De leiding van de uitvoeringsdiensten en de gewestelijke diensten van de Civiele Bescherming;

— De ontwikkeling van de algemene studies en van de hulpplannen;

— De verwezenlijking en het onderhoud van de alarm- en detectieverbindingsnetten;

— De ontplooiing van de speciale heli-hulpdienst.

B. *Algemene inspectie van de brandweerdiensten.*

De volgende bevoegdheden vallen hieronder:

— De organisatie van de voorkoming en bestrijding van brand;

— De organisatie der gemeentelijke en regionale brandweerdiensten (bepaling van de behoeften aan personeel, materieel, kazernering, tarifering, programmatie der aankopen en constructies, vorming van kaders, bijhouden der inventarissen);

— De organisatie en de controle van de brandweerinspecties;

— De uitrusting en de werking van het verbindingsnet der centra 900;

— De ontwikkeling van studie van brandpreventiemaatregelen;

— De richtlijnen voor de brandweerdiensten.

C. *Directie Algemene Zaken.*

Is bevoegd voor wat volgt:

— De wetgeving en reglementering (opmaken en interpretatie) met betrekking tot de Civiele Bescherming en de brandweerdiensten;

— De financiële dienst: de voorbereiding van de begroting en de controle op haar uitvoering, afsluiten van overheidsopdrachten voor de Civiele Bescherming en de brandweerdiensten, het beheer van de fondsen, de comptabiliteit van het materieel en de vermogenscomptabiliteit;

— De juridische dienst van de Civiele Bescherming;

— De algemene documentatie van de Civiele Bescherming en van de brandweerdiensten, de informatie van de bevolking over verontreiniging en de relaties naar buiten;

— Het algemeen beheer van de vrijwilligers van de Civiele Bescherming en de aanduiding van het personeel (gewestelijke diensten).

Uitvoeringsdiensten waarvan de werking het ganse land bestrijkt

D. *Koninklijke School van de Civiele Bescherming.*

Staat in voor de opleiding van het personeel van de Civiele Bescherming (beroepspersoneel en vrijwilligers) en van ambulanciers (dienst 900).

E. *Nationale alarmeringsdienst en depot.*

— Nationale alarmeringspost van de Civiele Bescherming;

— Centrum voor telecommunicatie en burgerlijk detectienet;

— Depot en ateliers van de Civiele Bescherming;

— Permanent operationeel centrum van de Civiele Bescherming.

Services régionaux

F. *Bureaux provinciaux de la Protection civile.*

— Recrutements, formation et gestion au niveau provincial des volontaires de la Protection civile;

— Organisation aux niveaux provincial et local du réseau civil d'alerte et de détection et des unités de sauvetage;

— Plans provinciaux de secours.

G. *Inspections d'incendie.*

— Contrôle de l'organisation et du fonctionnement des services d'incendie;

— Prévention et lutte contre l'incendie (missions de contrôle et d'avis).

H. *Unités permanentes.*

— Interventions en cas d'événements calamiteux, catastrophes et sinistres.

Gewestelijke diensten

F. *Provinciale bureaus van de Civiele Bescherming.*

— Werving, opleiding en beheer op provinciaal niveau van de vrijwilligers van de Civiele Bescherming;

— Organisatie op provinciaal en op plaatselijk vlak van het burgerlijk detectie- en alarmeringsnet en van de reddingseenheden;

— Provinciale hulpplannen.

G. *Brandweerinspecties.*

— Contrôle op de organisatie en de werking van de brandweerdiensten;

— Brandpreventie en brandbestrijding (controle en adviesverleningsopdrachten).

H. *Permanente eenheden.*

— Interventies bij rampspoedige gebeurtenissen, catastrofen en schadegevallen.

54/0 — SUBSISTANCE

54/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	673	645	636	Organiek.
Non organique	401	65	62	Niet-organiek.
Total	1 074	710	698	Totaal.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)*					
							C.N.D. + C.O. — *N.G." + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. Personnel. — *Personeel:*												
Rémunérations personnel d'Etat. — *Bezoldigingen Rijkspersoneel*	1	54	11.03	01	01	—	559,1	540,3	441,9	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — *Toelagen aan Rijkspersoneel*	1	54	11.04	01	04	—	22,1	22,3	16,9	—	—	—
02. Biens et services. — *Goederen en diensten:*												
Honoraires avocats, médecins, etc. — *Erelonen advocaten, geneesheren, enz.* . . .	1	54	12.01	02	05	—	3,7	3,7	2,9	—	—	—
Fournitures courantes. — *Lopende leveringen*	1	54	12.02	02	08	—	59,2	62,9 (0,6)	49,0 (0,4)	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — *Vergoedingen Rijkspersoneel*	1	54	12.05	02	17	—	6,8	7,5	4,0 (0,5)	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — *Buitengewone leveringen*	1	54	12.07	02	23	—	5,1	5,0	5,5	—	—	—
03. Installations. — *Installaties:*												
Energie. — *Energie*	1	54	12.03	03	12	—	37,1	39,6 (0,2)	34,4	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.* 1986	1985	1984	C.E. — *V.K.* 1986	1985	1984
Loyers. — *Huur*	1	54	12.06	03	21	—	38,2	36,7	36,1	—	—	—
04. Informatique. — *Informatica*	1	54	12.04	04	—	—	—	—	—	—	—	—
05. Action sociale. — *Sociale actie*	1	54	11.05	05	11	—	1,2	1,2	1,0	—	—	—
06. Equipement. — *Uitrusting*	2	54	74.01	06	66	—	6,7	13,8 (0,7)	7,1	—	—	—
Total. — *Totaal*							739,2	733,0 (1,5)	598,8 (0,9)	—	—	

54/1 — PROTECTION CIVILE PROPREMENT DITE

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

54/1 — EIGENLIJKE CIVIELE BESCHERMING

Personeelsbezetting: opgenomen in bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.* 1986	1985	1984	C.E. — *V.K.* 1986	1985	1984
1. Protection civile proprement dite. — *Eigenlijke civiele bescherming:*												
Informatique. — *Informatica*	1	54	12.04	10	22	—	0,8	0,8	0,7	—	—	—
Protection civile, aménagement. — *Civiele Bescherming, inrichting*	1	54	12.30	10	03	—	1,9	1,9	1,2	—	—	—
Centres de diffusion d'alerte. — *Alarmverspreidingscentra*	1	54	12.34	10	15	—	7,0	7,0 (1,5)	8,3	—	—	—
Protection civile, information. — *Civiele Bescherming, voorlichting*	1	54	12.35	10	18	F	4,2	9,0	2,9 (0,1)	—	—	—
Frais agents, nourriture. — *Uitgaven agenten, voeding*	1	54	12.36	10	21	—	0,6	0,6	0,4	—	—	—
Démolition d'abris publics. — *Afbraak openbare schuilplaatsen*	1	54	43.12	10	34	—	0,2	0,2	—	—	—	—
Dépenses personnel non permanent Protection civile. — *Uitgaven niet-voltijds personeel Civiele Bescherming*	1	54	01.01	10	11	—	18,0	18,0	17,6	—	—	—
Service hélisecours. — *Helihulpdienst* . .	1	54	01.07	10	29	—	10,2	10,2	11,5 (0,1)	—	—	—
Centre permanent Protection civile. — *Permanent centrum Civiele Bescherming* . .	1	54	01.08	10	32	—	3,0	5,0	2,1	—	—	—
Fonds d'intervention Protection civile. — *Interventiefonds Civiele Bescherming* . .	2	54	61.01	10	50	F	15,0	15,0	15,0	—	—	—
Fonds de premier secours. — *Fonds voor eerste hulp*	2	54	61.02	10	53	F	—	—	—	—	—	—
Infrastructure Protection civile. — *Infrastructuur Civiele Bescherming*	2	54	74.05	10	82	—	39,6	35,1	40,1	25,0	23,8	29,0
Achat moyens de transport Protection civile. — *Aankoop vervoermiddelen Civiele Bescherming*	2	54	74.06	10	85	—	50,0	40,0	16,3	28,0	25,0	35,5
Total. — *Totaal*							150,5	142,8 (1,5)	116,1 (0,2)	53,0	48,8	64,5

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Le programme vise au groupement des crédits nécessaires (à l'exception de ceux inscrits dans le programme de subsistance) à l'exécution et à la réalisation des missions propres à la Protection civile. Ceci comporte l'achat, l'entretien et le maintien des moyens nécessaires à la réalisation des missions mentionnées ci-dessus.

Les crédits prévus dans ce programme se décomposent comme suit:

a) un crédit destiné à couvrir les frais résultant des travaux d'aménagement dans:

— certains postes fixes, centres de transmission et postes de commandement des provinces;

— les unités permanentes, l'Ecole royale de la Protection civile, les bureaux provinciaux.

b) un crédit destiné à couvrir les dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte, d'entretien, d'aménagement et d'extension du réseau téléphonique d'alerte civile, et d'entretien d'un réseau radiotéléphonique et de la chaîne nationale de détection.

c) un crédit pour les frais d'information, de documentation et de relations publiques en matière de protection civile.

Ce crédit peut être transféré au fonds ouvert à l'article 66.07.A — Fonds de la sécurité contre l'incendie et l'explosion.

Ce fonds est alimenté de la manière suivante:

1° par le produit du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion (article 9 de la loi du 30 juillet 1979);

2° par le transfert de crédits des articles 12.32, 12.35 et 12.40 du Titre I du budget, dont la destination rentre dans le cadre des activités du fonds.

d) un crédit destiné à couvrir les frais de nourriture et de logement des agents permanents et employés à temps réduit lors d'exercices, de manœuvres et de missions de prévention.

e) un crédit portant intervention de l'Etat dans les frais de démolition de certains abris publics.

f) un crédit destiné à couvrir les dépenses résultant du recrutement et de l'instruction des agents de la Protection civile employés à temps réduit.

g) un crédit destiné à couvrir les dépenses relatives à l'exploitation du centre opérationnel permanent de la Protection civile.

h) un crédit pour les frais généralement quelconques du service hélisecours.

Le programme prévoit également un crédit destiné à alimenter partiellement le Fonds d'intervention de la Protection civile, ouvert à l'article 60.02.A du titre IV.

Ce fonds est destiné au financement des frais d'intervention en cas d'événements calamiteux, de catastrophes ou de sinistres (arrêté royal du 23 juin 1971).

Conformément à l'arrêté royal du 27 janvier 1978 (*Moniteur belge* du 28 février 1978), le Fonds d'intervention de la Protection civile est alimenté:

— par virement, en vertu de l'arrêté ministériel des crédits inscrits à cette fin au budget du ministère de l'Intérieur;

— par les frais récupérés par l'Etat en application des premier et deuxième alinéas de l'article 65 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977;

— par toutes autres sommes dont la récupération est obligatoire pour l'Etat, à la suite d'interventions effectuées par les services de la Protection civile ou à leur demande.

COMMENTAAR

Het programma groepeert de nodige kredieten (met uitzondering van deze die opgenomen zijn in het bestaansmiddelenprogramma) voor de uitvoering en de verwezenlijking der opdrachten eigen aan de Civiele Bescherming. Hieronder wordt verstaan, de aankoop, het onderhoud en het in stand houden van de nodige middelen tot verwezenlijking van de hierna volgende opdrachten.

De kredieten voorzien in dit programma zijn als volgt verdeeld:

a) een krediet bestemd om de kosten te dekken voor verbouwingswerken in:

— bepaalde vaste posten, transmissiecentra en commandoposten van de provincies;

— de permanente eenheden, de Koninklijke School van de Civiele Bescherming, de provinciale bureaus.

b) Een krediet bestemd om de kosten te dekken van onderhoudsuitgaven der alarmverspreidingscentra, van onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet en van het onderhoud van een radiotelefonisch net en van de nationale detectieketen.

c) Een krediet voor de kosten van voorlichting, documentatie en public relations inzake civiele bescherming.

Dit krediet mag overgedragen worden naar het fonds geopend in Titel IV op artikel 66.07.A — Fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing.

Dat fonds wordt gestijfd als volgt:

1° door de opbrengst van de heffing gevestigd op de premie van de verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing (artikel 9 van de wet van 30 juli 1979);

2° door de overdracht van kredieten van de artikelen 12.32, 12.35 en 12.40 van Titel I van de begroting waarvan de bestemming in het kader van de activiteiten van het fonds vallen.

d) een krediet bestemd om de kosten te dekken van voeding en logies van de vaste en niet-voltijdse tewerkgestelde agenten, ingezet bij oefeningen, manœuvers en preventieve zendingen.

e) een krediet houdende financiële tegemoetkoming van het Rijk in de kosten voor afbraak van sommige openbare schuilplaatsen.

f) een krediet bestemd om de kosten te dekken in verband met de aanwerving en de opleiding van de niet-voltijds tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming.

g) een krediet nodig voor de kosten met betrekking tot de uitbating van het permanent operationeel centrum van de Civiele Bescherming.

h) een krediet voor allerhande uitgaven voor de dienst helihulp.

Het programma voorziet eveneens een krediet tot gedeeltelijke stijving van het Interventiefonds van de Civiele Bescherming, geopend op artikel 60.02.A van titel IV.

Dit fonds is bestemd tot het financieren van de interventiekosten in geval van rampspoedige gebeurtenissen, catastrofen en schadegevallen (koninklijk besluit van 23 juni 1971).

Volgens het koninklijk besluit van 27 januari 1978 (*Belgisch Staatsblad* van 28 februari 1978) wordt het Interventiefonds van de Civiele Bescherming gestijfd:

— door overschrijving krachtens een ministerieel besluit van de daartoe op de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken uitgetrokken kredieten;

— door de kosten verhaald door de Staat bij toepassing van het eerste en tweede lid van artikel 65 van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977;

— door alle andere sommen welke door de Staat verplicht moeten worden verhaald wegens interventies, door de diensten van de Civiele Bescherming of op hun verzoek verricht.

Le Fonds d'intervention de la Protection civile supporte les dépenses de toute nature résultant soit directement, soit indirectement, des interventions effectuées ou des prestations fournies par les services de la Protection civile lors des missions qui leur sont imposées ou confiées.

D'autre part, une alimentation du Fonds de premier secours ouvert à l'article 60.03.A du titre IV peut être prévue.

Le Fonds de premier secours a pour but de permettre au Ministre de l'Intérieur d'organiser et de coordonner les premiers secours au moyen des services de la Protection civile en collaboration avec des organismes privés de bienfaisance dans le cadre de la loi du 31 décembre 1963 et de l'arrêté royal du 23 juin 1971.

En fait, il s'agit de satisfaire les besoins les plus urgents qui sont constatés sur le lieu des catastrophes par les unités d'intervention de la Protection civile.

Enfin, deux crédits d'investissement font partie du programme et servent à remplacer le matériel usé, à l'acquisition de matériel et d'équipement, à compléter le parc de véhicules des colonnes et des bureaux provinciaux, et à entretenir un service de télécommunication propre.

ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Crédit destiné à la location de machines pour le traitement d'information.

ART. 12.30. — *Aménagement de locaux à l'usage des services de la Protection civile. — Travaux d'aménagement divers.*

Ce crédit est destiné à couvrir les frais résultant des travaux d'aménagement dans:

— Certains postes fixes, centres de transmission et postes de commandement des provinces;

— Le poste de commandement national, les colonnes mobiles, les bureaux provinciaux et l'Ecole nationale.

ART. 12.34. — *Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte. — Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. — Entretien d'un réseau radiotéléphonique et de la chaîne nationale de détection.*

Réseau national d'alerte civile:

Travaux d'aménagement et d'entretien des installations de sirènes et des centres de diffusion d'alerte exécutés par des firmes privées, R.T.T. et S.N.C.B. Réparations occasionnelles. Travaux d'installation de nouvelles sirènes; jonctions électriques et téléphoniques: 5 500 000 francs.

Chaîne nationale de détection:

Travaux d'aménagement et d'entretien des installations (postes fixes) de la chaîne nationale de détection; pièces de rechange et de réserve pour appareils de détection: 500 000 francs.

Réseau radiotéléphonique:

Travaux d'aménagement et d'entretien des installations du réseau radiotéléphonique et du réseau multiplex. Pièces de rechange et de réserve pour des appareils émetteurs et récepteurs radio et pour les installations multiplex: 1 000 000 de francs.

ART. 12.35. — *Frais d'information, de documentation et de relations publiques en matière de protection civile.*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV, Section particulière, article 66.07.A.)

Ce crédit sera principalement destiné:

— aux activités normales concernant l'information et la documentation, le renouvellement de la filmothèque, et l'instauration d'une vidéothèque: 1 500 000 francs.

Het Interventiefonds van de Civiele Bescherming draagt de uitgaven van alle aard, welke direct of indirect voortvloeien uit de interventies of prestaties door de diensten van de Civiele Bescherming verricht bij de hun opgelegde of toevertrouwde opdrachten.

Anderzijds kan een stijving van het Fonds voor eerste hulp, geopend op artikel 60.03.A van titel IV, worden voorzien.

Het Fonds voor eerste hulp heeft tot doel de Minister van Binnenlandse Zaken toe te laten de eerste hulp te organiseren en te coördineren door middel van de diensten van de Civiele Bescherming in medewerking met private organismen voor weldadigheid in het kader van de wet van 31 december 1963 en het koninklijk besluit van 23 juni 1971.

In werkelijkheid gaat het om het lenigen van de ergste noden die op de plaats van de ramp worden vastgesteld door de optredende interventieeenheden van de Civiele Bescherming.

Tenslotte maken twee investeringskredieten deel uit van het programma en dienen om het verouderd materieel te vervangen, om materieel en uitrusting aan te schaffen, om het wagenpark van de mobiele colonnes en van de provinciale bureaus te vervolledigen, en om een eigen telecommunicatiedienst in stand te houden.

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

Krediet bestemd tot het inhuren van informatieverwerkende machines.

ART. 12.30. — *Inrichting van lokalen ten gebruike van de diensten van de Civiele Bescherming. — Allerhande inrichtingswerken.*

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de kosten voortvloeiend uit de inrichtingswerken in:

— Sommige vaste posten, transmissiecentra en commandoposten van de provincies;

— De nationale commandopost, de mobiele colonnes, de provinciebureaus en de Nationale School.

ART. 12.34. — *Onderhoudsuitgaven van de alarmverspreidingscentra. — Onderhoud, anpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. — Onderhoud van een radiotelefonisch net en van de nationale detectieketen.*

Nationaal burgerlijk alarmeringsnet:

Aanpassings- en onderhoudswerken aan sirene-installaties en alarmverspreidingscentra uitgevoerd door privé-firma's, R.T.T. en N.M.B.S. Toevallige herstellingen, werken in verband met nieuwe sireneopstellingen; elektrische en telefonische aansluitingen: 5 500 000 frank.

Nationale detectieketen:

Aanpassings- en onderhoudswerken van de installaties (vaste posten) van de nationale detectieketen; reserve- en herstellingsonderdelen voor detectieapparaten: 500 000 frank.

Radiotelefonisch net:

Aanpassings- en onderhoudswerken aan de installaties van het radiotelefonisch en multiplexnet. Reserve- en herstellingsonderdelen voor radiozend- en ontvangsttoestellen en multiplexinstallaties: 1 000 000 frank.

ART. 12.35. — *Kosten van voorlichting, documentatie en public relations inzake civiele bescherming.*

(Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV, Afzonderlijke sectie, artikel 66.07.A.)

Dit krediet zal hoofdzakelijk dienen voor:

— de normale activiteiten van informatie en documentatie, vernieuwing van de filmotheek en oprichting van een videotheek: 1 500 000 frank.

— à la publication annuelle des statistiques des activités des services publics de secours: 200 000 francs.

— à l'étude et l'impression d'une brochure ayant pour but de sensibiliser le public aux dangers du feu: 1 000 000 de francs.

— à l'étude et l'impression d'une brochure relative à la Protection civile: 1 000 000 de francs.

— à la rédaction d'un vade-mecum concernant la résistance au feu des matériaux: 500 000 francs.

Fonds 66.07.A. — *Fonds de la sécurité contre l'incendie et l'explosion.*

— de jaarlijkse publikatie van de statistieken der werkzaamheden van de openbare hulpdiensten: 200 000 frank.

— de studie en verwezenlijking van een brochure om de bevolking te sensibiliseren voor het brandgevaar: 1 000 000 frank.

— de studie en verwezenlijking van een brochure over de Civiele Bescherming: 1 000 000 frank

— het opstellen van een vademecum betreffende brandweerstand van de materialen: 500 000 frank.

Fonds 66.07.A. — *Fonds voor beveiling tegen brand en ontploffing.*

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — *Afd. & Prog.*	Div. & Prog. — *Afd. & Prog.*	Total — *Totaal*	Statutaire opdracht van het Fonds
La loi du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances prévoit en son article 6, § 2, la création du Fonds de la sécurité contre l'incendie et l'explosion au budget du Ministère de l'Intérieur.				De wet van 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen, voorziet in haar artikel 6, § 2 in de oprichting van een Fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing in de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.
Elle prévoit également en son article 9 que les entreprises qui assurent la responsabilité civile appliquent annuellement à charge des preneurs d'assurance un supplément qui ne peut être supérieur à 10 p.c. du montant annuel de la prime. Le produit de ce supplément est destiné à alimenter ledit Fonds.				Zij voorziet tevens in haar artikel 9 dat de ondernemingen die de burgerrechtelijke aansprakelijkheid verzekeren jaarlijks aan hun verzekerden een heffing zouden opleggen die niet hoger mag zijn dan 10 pct. van de jaarpremie. De opbrengst van deze heffing is als stijving van het vermelde Fonds bestemd.
L'arrêté royal d'exécution en cette matière n'est pas encore paru.				Het uitvoeringsbesluit hiervoor is nog niet verschenen.
Ce Fonds a pour but de financer la formation professionnelle, la recherche et l'information touchant la sécurité contre l'incendie et l'explosion.				Het Fonds stelt tot doel de beroepsopleiding, het onderzoek en de informatie in verband met de veiligheid tegen brand en ontploffing te financieren.
L'arrêté royal du 17 juillet 1981 détermine les dépenses qui peuvent être imputées sur le Fonds de la sécurité contre l'incendie et l'explosion.				Het koninklijk besluit van 17 juli 1981 bepaalt de uitgaven die op het Fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing mogen aangerekend worden.
La loi budgétaire contenant le budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique détermine les crédits qui peuvent être transférés au Fonds de la sécurité contre l'incendie et l'explosion.				De begrotingswet van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt bepaalt de kredieten die mogen overgedragen worden naar het Fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing.
Il s'agit des crédits relatifs à la formation professionnelle, la recherche et l'information en matière de sécurité contre l'incendie et l'explosion.				Het betreft de kredieten bestemd voor de beroepsopleiding, het onderzoek en de informatie in verband met de beveiliging tegen brand en ontploffing.

	54/1	54/2		
Année 1985. — Dépenses totales	—	16,0	16,0	Jaar 1985. — Totale uitgaven.
Recettes 1986:				*Ontvangsten 1986:*
Solde reporté au 1 janvier 1986	—	18,1	18,1	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires, art. 12.32 (54/2)	—	7,0		Begrotingsontvangsten, art. 12.32 (54/2).
12.35 (54/1)	—	—	10,0	12.35 (54/1).
12.40 (54/2)	—	3,0		12.40 (54/2).

	54/1	54/2		
Recettes autres:				Andere ontvangsten:
Produits du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion	—	—	—	Opbrengst van de heffing gevestigd op de verzekeringspremie voor de burgerlijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing.
Total recettes . . .	—	28,1	28,1	Totale ontvangsten.
Dépenses 1986:				*Uitgaven 1986:*
Dépenses de fonctionnement	—	20,0	20,0	Werkingsuitgaven.
Total dépenses . . .	—	20,0	20,0	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1986	—	8,1	8,1	Nieuw saldo op 31 december 1986.

ART. 12.36. — *Frais de nourriture et de logement des agents permanents et employés à temps réduit lors d'exercices, de manœuvres et de missions de prévention (article 34 de l'arrêté royal du 11 mars 1954).*

— Agents permanents des colonnes mobiles . .	F	116 000
— Agents des forces provinciales de sauvetage . . .		57 000
— Agents de détection		425 000
Total	F	598 000

ART. 43.12. — *Subsides aux communes pour la démolition d'abris publics se trouvant sur leur territoire.*

L'arrêté royal du 7 février 1966 portant intervention de l'Etat dans les frais de démolition de certains abris publics prévoit que l'Etat interviendra à concurrence de 75 p.c. dans les frais exposés par les communes pour la démolition d'abris publics construits au cours de la dernière guerre.

ART. 01.01. — *Dépenses du personnel pour les agents employés à temps réduit de la Protection civile (y compris les taxes prélevées par l'Office des Chèques postaux).*

A. Dépenses résultant du recrutement et de l'instruction des agents de la Protection civile employés à temps réduit.

Les dépenses reprises ci-après comprennent les taxes prélevées par l'Office des C.C.P. lors du paiement par assignation des allocations et indemnités dues aux employés à temps réduit, aux instructeurs itinérants et aux élèves de l'Ecole.

1. Forces d'intervention nationales et provinciales.

Allocations de prestation pour les agents et les instructeurs, y compris les frais de déplacement: 16 000 000 de francs.

2. Ecole Royale.

(Article 16 et article 41 de l'arrêté royal du 11 mars 1954. — Arrêtés ministériels du 10 janvier 1957 et 1er août 1956).

Allocations de prestation aux élèves. Allocations compensatoires portées par arrêté ministériel du 30 décembre 1963 à 300 francs par jour: 835 000 francs.

Indemnités journalières portées à 110 francs par jour et allocations familiales: 715 000 francs.

Frais de parcours: 50 000 francs.

ART. 12.36. — *Uitgaven voor voeding en logies van de vaste en de niet-voltijds tewerkgestelde agenten, ingezet bij oefeningen, manœuvers en preventieve zendingen (artikel 34 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954).*

— Vaste agenten van de mobiele kolonnes . .	F	116 000
— Agenten van de provinciale krachten (redding) . .		57 000
— Detectieagenten		425 000
Totaal	F	598 000

ART. 43.12. — *Toelagen aan de gemeenten voor de afbraak van openbare schuilplaatsen die zich op hun grondgebied bevinden.*

Het koninklijk besluit van 7 februari 1966, houdende financiële tegemoetkoming van het Rijk in de kosten voor afbraak van sommige openbare schuilplaatsen, bepaalt dat het Rijk tot een beloop van 75 pct. zal bijdragen in de kosten, door de gemeenten gemaakt om openbare schuilplaatsen te slopen die onder de jongste oorlog werden gebouwd.

ART. 01.01. — *Personeelsuitgaven voor de niet-voltijds tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming (met inbegrip van de retributies geheven door het Postcheckambt).*

A. Uitgaven in verband met de aanwerving en de opleiding van de niet-voltijds tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming.

De hierna vermelde uitgaven bevatten de retributies geheven door het Postcheckambt bij de betaling per assignatie, van de toelagen en vergoedingen aan het niet-voltijds personeel, de ambulante instructeurs en aan de leerlingen van de School.

1. Nationale en provinciale interventiekrachten.

Prestatietoelagen voor de agenten en de instructeurs, de reiskosten inbegrepen: 16 000 000 frank.

2. Koninklijke School.

(Artikel 16 en artikel 41 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 — Ministeriële besluiten van 10 januari 1957 en 1 augustus 1956).

Prestatietoelagen aan de leerlingen. Compensatietoelagen, bij ministerieel besluit van 30 december 1963 op 300 frank per dag gebracht: 835 000 frank.

Dagvergoedingen op 110 frank per dag gebracht en kinderbijslagen: 715 000 frank.

Reiskosten: 50 000 frank.

3. Examens médicaux.

Dédommagement pour perte de salaire du personnel employé à temps réduit qui subit les examens d'aptitude physique au Service de santé administratif (article 22, arrêté royal du 11 mars 1954) y compris les frais de parcours et de séjour (arrêté ministériel du 2 février 1953): 400 000 francs.

B. Prestations supplémentaires à fournir par les agents employés à temps réduit lors des missions de secours préventif.

ART. 01.07. — *Dépenses généralement quelconques relatives à l'exploitation d'un service hélisecours.*

Les dépenses qui sont imputées à ce crédit sont principalement:

— Les frais de vols;

— Les traitements et indemnités du personnel;

— Les traitements des médecins à rembourser aux cliniques universitaires;

— L'assurance du personnel volant et des personnes transportées;

— Les frais d'entretien et de réparation de l'hélicoptère.

ART. 01.08. — *Dépenses généralement quelconques relatives à l'exploitation du centre opérationnel permanent de la Protection civile.*

Le plan de révision, d'adaptation et de modernisation du dispositif général à mettre en œuvre en cas de calamité survenant en temps de paix, nécessite la création d'un centre opérationnel permanent à la Protection civile.

ART. 61.01. — *Alimentation du Fonds d'intervention de la Protection civile, créé au Titre IV, Section particulière, article 60.02.A.*

Le crédit est destiné à alimenter partiellement le Fonds d'intervention de la Protection civile, ouvert à l'article 60.02.A du Titre IV — Section particulière.

Ce fonds est alimenté, d'une part par le recouvrement de certains frais en application de l'article 85 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, et d'autre part, par d'autres récupérations imposées.

Fonds 60.02.A. — *Fonds d'intervention de la Protection civile.*

3. Geneeskundige onderzoeken.

Vergoeding voor loonverlies van het niet-voltijds personeel dat voor de onderzoeken naar lichamelijke geschiktheid door de Administratieve Gezondheidsdienst opgeroepen wordt (artikel 22, koninklijk besluit van 1 maart 1954) met inbegrip van de reis- en verblijfkosten (ministerieel besluit van 2 februari 1953): 400 000 frank.

B. Bijkomende prestaties van de niet voltijds tewerkgestelde agenten ter gelegenheid van preventieve hulpverlening.

ART. 01.07. — *Allerhande uitgaven met betrekking tot de uitbating van een helihulpdienst.*

De voornaamste uitgaven die op dit krediet moeten worden aangerekend zijn:

— De kosten van de vluchten;

— De wedden en vergoedingen van het personeel;

— De wedden van de geneesheren die aan de universitaire klinieken moeten terugbetaald worden;

— De verzekering van het vliegend personeel en van de vervoerde personen;

— De onderhouds- en herstellingskosten van de helikopter.

ART. 01.08. — *Allerhande uitgaven met betrekking tot de uitbating van het permanent operationeel centrum van de Civiele Bescherming.*

Het plan van herziening, aanpassing en modernisering van de algemene schikkingen welke dienen te worden getroffen in geval van een ramp in vredestijd, vereist de oprichting van een permanent operationeel centrum bij de Civiele Bescherming.

ART. 61.01. — *Stijving van het interventiefonds van de Civiele Bescherming, gecreëerd onder Titel IV, Afzonderlijke Sectie, artikel 60.02.A.*

Het ingeschreven bedrag is bestemd tot het gedeeltelijk stijven van het Interventiefonds van de Civiele Bescherming, geopend onder artikel 60.02.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Dit fonds wordt gestijfd door zekere kosten verhaald bij toepassing van artikel 85 van de wet van de 24 december 1976, betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977 en door andere verplichte recuperaties.

Fonds 60.02.A. — *Interventiefonds van de Civiele Bescherming.*

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — *Afd. & Prog.*	Statutaire opdracht van het Fonds
La loi sur la Protection civile du 31 décembre 1963 définit la nature de cette dernière comme étant l'ensemble des mesures et moyens destinés à assurer la protection et la survie de la population ainsi que la sauvegarde du patrimoine national en cas de conflit armé. Elle a également pour objet de secourir les personnes et de protéger les biens en tout temps lors d'événements calamiteux, de catastrophes et de sinistres.		De wet op de Civiele Bescherming van 31 december 1963 bepaalt de aard van deze als het geheel van maatregelen en middelen bestemd om de bescherming en het overleven van de bevolking te verzekeren alsmede de beveiliging van het nationaal patrimonium ingeval van gewapend conflict. Zij heeft eveneens tot doel de mensen ter hulp te komen en de goederen te beschermen in alle gevallen van rampspoedige gebeurtenissen, rampen en schadegevallen.
L'arrêté royal du 23 juin 1971 organise les missions de la Protection civile et coordonne les opérations en ces circonstances.		Het koninklijk besluit van 23 juni 1971 regelt de opdrachten van de Civiele Bescherming en coördineert de operaties in die omstandigheden.

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — *Afd. & Prog.*	Statutaire opdracht van het Fonds
Dans le cadre de cet arrêté et lorsque la Protection civile est appelée à intervenir, elle engage des frais qui sont supportés par le Fonds d'intervention. — Il s'agit de dépenses de toute nature résultant soit directement soit indirectement des interventions effectuées ou des prestations fournies par les services de la Protection civile lors des missions qui leur sont imposées ou confiées.		In het kader van dit besluit en wanneer de Civiele Bescherming tot tussenkomst geroepen is, verzekert ze de kosten die gedragen worden door het Interventiefonds. — Het betreft allerhande uitgaven rechtstreeks of onrechtstreeks te wijten aan de uitgevoerde tussenkomst of aan de door de diensten van de Civiele Bescherming geleverde prestaties, ter gelegenheid van opdrachten, die hun opgelegd of toevertrouwd werden.
L'arrêté royal du 27 janvier 1978 détermine le fonctionnement du Fonds d'intervention et notamment le mode d'alimentation. Il est alimenté, d'une part, par les crédits budgétaires prévus à cet effet et, d'autre part, par les frais récupérés en application de l'article 85 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, ainsi que par toutes autres sommes dont la récupération est obligatoire pour l'Etat à la suite d'interventions, non obligatoires, effectuées par les services de la Protection civile.		Het koninklijk besluit van 27 januari 1978 bepaalt de werking van het Interventiefonds en meer bepaald de wijze waarop het wordt gestijfd. Het fonds wordt gestijfd, enerzijds, door de begrotingskredieten daarvoor voorzien, en, anderzijds, voor de kosten verhaald in toepassing van artikel 85 van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, alsmede door alle andere bedragen welke door de Staat verplicht moeten worden verhaald wegens niet-verplichte interventies door de diensten van de Civiele Bescherming verricht.

	54/1	
Année 1985. — Dépenses totales	25,2	Jaar 1985. — Totale uitgaven.
Recettes 1986:		*Ontvangsten 1986:*
Solde reporté au 1er janvier 1986	5,0	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires, art. 61.01	15,0	Begrotingsontvangsten, art. 61.01.
Recettes autres:		Andere ontvangsten:
Récupérations diverses	5,0	Diverse recuperaties.
Total recettes . . .	25,0	Totale ontvangsten.
Dépenses 1986:		*Uitgaven 1986:*
Dépenses de fonctionnement	20,0	Werkingsuitgaven.
Dépenses autres	—	Andere uitgaven.
Total dépenses . . .	20,0	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1986	5,0	Nieuw saldo op 31 december 1986.

ART. 61.02. — *Alimentation du Fonds de premier secours, créé au Titre IV, Section particulière, article 60.03.A (pour mémoire).*

Le crédit de cet article était destiné à alimenter le fonds ouvert à l'article 60.03.A du Titre IV, Section particulière, afin de pouvoir venir en aide aux sinistrés d'une catastrophe ou d'un événement calamiteux.

ART. 61.02. — *Stijving van het fonds voor eerste hulp, gecreëerd onder Titel IV, Afzonderlijke sectie, artikel 60.03.A (pro memorie).*

Het bedrag van dit artikel werd gestort op het fonds geopend onder het artikel 60.03.A van Titel IV, Afzonderlijke sectie, ten einde ter hulp te komen aan slachtoffers van een ramp of van een rampspoedige gebeurtenis.

Fonds 60.03.A. — *Fonds de premier secours.*

Fonds 60.03.A. — *Fonds voor eerste hulp.*

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — *Afd. & Prog.*	Statutaire opdracht van het Fonds
La loi sur la Protection civile du 31 décembre 1963 définit la nature de cette dernière comme étant l'ensemble des mesures et moyens destinés à assurer la protection et la survie de la population ainsi que la sauvegarde du patrimoine national en cas de conflit armé. Elle a également pour objet de secourir les personnes et de protéger les biens en tout temps lors d'événements calamiteux, de catastrophes et de sinistres.		De wet op de Civiele Bescherming van 31 december 1963 bepaalt de aard van deze als het geheel van maatregelen en middelen bestemd om de bescherming en het overleven van de bevolking te verzekeren, alsmede de beveiliging van het nationaal patrimonium in geval van gewapend conflikt. Zij heeft eveneens tot doel de mensen ter hulp te komen en de goederen te beschermen in alle gevallen van rampspoedige gebeurtenissen, rampen en schadegevallen.
L'arrêté royal du 23 juin 1971 organise les missions de la Protection civile et coordonne des opérations en ces circonstances.		Het koninklijk besluit van 23 juni 1971 regelt de opdrachten van de Civiele Bescherming en coördineert de operaties in die omstandigheden.
Dans le cadre de ces dispositions, le Fonds de premiers secours a pour but de permettre au Ministre de l'Intérieur d'organiser et de coordonner les premiers secours au moyen de services de la Protection civile en collaboration avec les organismes privés de bienfaisance.		In het kader van deze beschikkingen heeft het Fonds voor eerste hulp tot doel de Minister van Binnenlandse Zaken toe te laten de eerste hulp te organiseren en te coördineren door middel van de diensten van de Civiele Bescherming in medewerking met private organismen voor weldadigheid.
Il s'agit en l'occurrence de satisfaire les besoins les plus urgents de la population constatés sur le lieu d'intervention.		In werkelijkheid gaat het om het lenigen van de eerste noden bij de bevolking, die op de plaats van tussenkomst worden vastgesteld.
Le Fonds de premier secours est alimenté par les crédits budgétaires prévus à cet effet.		Het Fonds voor eerste hulp wordt gestijfd door de begrotingskredieten hiervoor voorzien.

	54/1	
Année 1985. — Dépenses totales	1,0	Jaar 1985. — Totale uitgaven.
Recettes 1986:		*Ontvangsten 1986:*
Solde reporté au 1er janvier 1986	1,0	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires, art. 61.02	—	Begrotingsontvangsten, art. 61.02.
Recettes autres	—	Andere ontvangsten.
Total recettes . . .	1,0	Totale ontvangsten.
Dépenses 1986:		*Uitgaven 1986:*
Dépenses de fonctionnement	1,0	Werkingsuitgaven.
Dépenses autres	—	Andere uitgaven.
Total dépenses . . .	1,0	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1986	—	Nieuw saldo op 31 december 1986.

ART. 74.05. — *Acquisition de matériel et d'équipement pour l'infrastructure de la Protection civile.*

Programme initial	F	121 000 000
Programme ajusté		441 676 781

ART. 74.05. — *Aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming.*

Oorspronkelijk programma	F	121 000 000
Aangepast programma		441 676 781

Engagements:		
Engagements 1983 et antérieurs	F	365 280 053
Engagements 1984		27 596 728
Crédits reportés à 1985		—
Crédits adaptés 1985		23 800 000
Autorisations nouvelles 1986		25 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	441 676 781
Ordonnancements:		
Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	293 963 235
Ordonnancements 1984		40 045 148
Crédits reportés à 1985		17 000 000
Crédits adaptés 1985		35 100 000
Autorisations nouvelles 1986		39 600 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	425 708 383

Le crédit d'engagement de 25 000 000 de francs est destiné à couvrir les dépenses suivantes:

A. Equipement des unités permanentes	F	20 000 000

— Renouvellement du matériel usagé;

— Pompes et petit matériel d'intervention des services provinciaux de la Protection civile;

— Compléter le programme d'investissement qui n'a pas encore été réalisé dans son entièreté, suite aux restrictions budgétaires;

— Priorité sera donnée à l'équipement personnel des agents et notamment aux vêtements et pièces de protection individuelle.

B. Réseau de télécommunication	F	5 000 000
Radio, alerte, téléphonie et télex par faisceaux hertziens		
— acquisition de 3 téléimprimeurs à écran pour pallier aux défectuosités du réseau télex		1 200 000
— acquisition de 5 stabilisateurs pour assurer la protection, contre la foudre et la surtension, de l'appareillage électrique et électronique du réseau à faisceaux hertziens (1re tranche)		500 000
— acquisition de 3 stations relais pour réseau d'alerte radiocommandé (suppression de zones « black-out »)		1 500 000
— acquisition de 30 sirènes électriques et coffrets de commande pour dito (maintenance du stock)		1 800 000
Total	F	5 000 000

Le crédit d'ordonnancement de 39 600 000 francs est destiné à couvrir:

— les engagements en cours à concurrence de	F	26 000 000
— les engagements nouveaux à concurrence de		13 600 000

ART. 74.06. — *Achat de moyens de transport à l'usage de la Protection civile.*

Programme initial	F	43 000 000
Programme ajusté		573 101 386

Vastleggingen:		
Vastleggingen 1983 en vorige jaren	F	365 280 053
Vastleggingen 1984		27 596 728
Kredieten overgedragen naar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		23 800 000
Nieuwe machtigingen 1986		25 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	441 676 781
Ordonnanceringen:		
Ordonnanceringen 1983 en vorige jaren	F	293 963 235
Ordonnanceringen 1984		40 045 148
Kredieten overgedragen naar 1985		17 000 000
Aangepaste kredieten 1985		35 100 000
Nieuwe machtigingen 1986		39 600 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	425 708 383

Het vastleggingskrediet van 25 000 000 frank is bestemd tot dekking voor de volgende kosten:

A. Uitrusting van de permanente eenheden	F	20 000 000

— Vernieuwing van versleten materieel;

— Pompen en klein interventiematerieel van de provinciale diensten van de Civiele Bescherming;

— Vervollediging van het programma van investeringen dat nog niet volledig werd uitgevoerd ingevolge begrotingsbeperkingen;

— Voorrang zal worden gegeven aan de persoonlijke uitrusting van de manschappen, meer bepaald wat de individuele beschermkledij en beschermstukken betreft.

B. Telecommuni- tienet	F	5 000 000
Radionet, alarmering, telefonie en telex (per straalverbinding)		
— aankoop van 3 telextoestellen met scherm om onderbrekingen in het telexnet te voorkomen		1 200 000
— aankoop van 5 stabilisatoren om de elektronische en elektrische toestellen van het straalverbindingsnet tegen bliksem en overspanning te beschermen (eerste schijf)		500 000
— aankoop van 3 relaisstations voor het radiobestuurde alarmeringsnet (afschaffen van « black-out »-zones)		1 500 000
— aankoop van 30 elektrische sirenen en schakelkasten (instandhouden stock)		1 800 000
Totaal	F	5 000 000

Het ordonnanceringskrediet van 39 600 000 frank is bestemd tot dekking van:

— de lopende vastleggingen voor	F	26 000 000
— de nieuwe vastleggingen voor		13 600 000

ART. 74.06. — *Aankoop van vervoermiddelen te land ten behoeve van de Civiele Bescherming.*

Oorspronkelijk programma	F	43 000 000
Aangepast programma		573 101 386

Engagements:		
Engagements 1983 et antérieurs	F	504 651 386
Engagements 1984		15 450 000
Crédits reportés à 1985		—
Crédits adaptés 1985		25 000 000
Autorisations nouvelles 1986		28 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	573 101 386
Ordonnancements:		
Ordonnancements 1983 et antérieurs	F	429 200 435
Ordonnancement 1984		16 219 323
Crédits reportés à 1985		27 000 000
Crédits adaptés 1985		40 000 000
Autorisations nouvelles 1986		50 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	562 419 758

Le crédit d'engagement de 28 000 000 de francs est destiné à couvrir les dépenses nécessaires afin de:

— remplacer les véhicules dont l'état d'usure ne permet plus leur utilisation ou leur réparation;

— compléter et actualiser l'équipement des unités d'intervention en matière spécifique indispensable ainsi que celui de la grand-garde de Neufchâteau, du service d'alerte, des services centraux et provinciaux de la Protection civile.

Le crédit d'ordonnancement de 50 000 000 de francs est destiné à couvrir:

— les engagements en cours à concurrence de 28 000 000 de francs;

— les engagements nouveaux à concurrence de 22 000 000 de francs.

Vastleggingen:		
Vastleggingen 1983 en vorige jaren	F	504 651 386
Vastleggingen 1984		15 450 000
Kredieten overgedragen naar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		25 000 000
Nieuwe machtigingen 1986		28 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	573 101 386
Ordonnanceringen:		
Ordonnanceringen 1983 en vorige jaren	F	429 200 435
Ordonnanceringen 1984		16 219 323
Kredieten overgedragen naar 1985		27 000 000
Aangepaste kredieten 1985		40 000 000
Nieuwe machtigingen 1986		50 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	562 419 758

Het vastleggingskrediet van 28 000 000 frank is bestemd om de uitgaven te dekken nodig voor:

— vervanging van de voertuigen welke wegens hun slijtage niet meer te gebruiken of te herstellen zijn;

— vervolledigen van de uitrusting van de interventie-eenheden met specifiek noodzakelijk materieel alsmede dit van de grote wacht te Neufchâteau, van de alarmeringsdienst, van de centrale en provinciale diensten van de Civiele Bescherming.

Het ordonnanceringskrediet van 50 000 000 frank is bestemd tot het dekken van:

— de lopende vastleggingen voor een bedrag van 28 000 000 frank;

— de nieuwe vastleggingen voor een bedrag van 22 000 000 frank.

54/2 — SERVICES D'INCENDIE

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

54/2 — BRANDWEERDIENSTEN

Personeelsbezetting: opgenomen in bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.* 1986	1985	1984	C.E. — *V.K.* 1986	1985	1984
20. Services d'incendie. — *Brandweerdiensten:*												
Informatique. — *Informatica*	1	54	12.04	20	32	—	0,8	0,8	0,7	—	—	—
Cours pour sapeurs-pompiers. — *Cursussen voor brandweerlieden*	1	54	12.32	20	19	F	22,0	22,0	0,7	—	—	—
Corps sapeurs-pompiers belges. — *Brandweerkorpsen van België*	1	54	33.07	20	36	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
Entraide sapeurs-pompiers. — *Hulpverlening brandweerlieden*	1	54	33.08	20	39	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
SHAPE-protection incendie. — *SHAPE-brandbescherming*	1	54	33.19	20	72	—	25,8	25,8	24,1	—	—	—
Acquisition de matériel services incendie. — *Aanschaff. mater. brandweerdiensten*	2	54	61.03	20	66	F	273,9	301,0	315,0	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)*					
							C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
Fonds d'informat. serv. sec. — *Fonds informatienet hulpdiensten*	2	54	61.04	20	69	F	40,0	36,0	59,5	—	—	—
Acquisition mat. spéc. serv. incendie. — *Aanschaff. spec. mat. brandweerd.*	2	54	63.07	20	96	—	20,0	6,2	—	20,0	17,7	0,5
21. **Recherche scientifique. — *Wetenschappelijk onderzoek:***												
Prévention incendie. — *Brandvoorkoming*	1	54	12.40	21	44	RF	2,0	2,0	1,0	—	—	—
Total. — *Totaal*							384,7	394,0	401,2	20,0	17,7	0,5

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

L'objet de ce programme correspond en grande ligne aux attributions de l'Inspection générale des services d'incendie qui sont énumérées ci-avant. Les crédits nécessaires au fonctionnement général sont toutefois groupés dans le programme des subsistances.

La formation des membres des services d'incendie reste un des objectifs de ce programme. Dans ce cadre des crédits sont prévus pour l'organisation de cours et des subsides sont à prévoir en faveur des écoles provinciales de sapeurs-pompiers et de l'Institut supérieur des services de sécurité.

Sur le plan de la prévention contre l'incendie, le programme prévoit une intervention dans les frais de laboratoires effectuant des recherches relatives à la prévention en matière d'incendie. Le crédit prévu à cet égard peut être transféré au Fonds ouvert à l'article 66.07.A — Fonds de la sécurité contre l'incendie et l'explosion (voir commentaire du programme 1. Protection civile proprement dite).

Dans le cadre des investissements, un montant important est réservé à l'acquisition de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services communaux d'incendie.

Depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 23 mars 1970, le département procède à des achats globalisés de matériel d'incendie standardisé et normalisé pour les centres régionaux d'incendie. Grâce aux crédits prévus pour l'alimentation du Fonds d'acquisition de matériel d'incendie, ouvert à l'article 60.04.A du Titre IV du budget, le soutien financier aux communes peut être poursuivi (pour les informations-clés afférentes au Fonds 60.04.A, voir le tableau en annexe).

D'autre part, le programme prévoit des subventions aux agglomérations et aux communes pour l'acquisition de matériel spécial concernant le fonctionnement des services d'incendie. Une intervention de l'Etat est également prévue en faveur du SHAPE en vue d'assurer la protection du site contre l'incendie.

En dernier lieu, il convient de mentionner dans ce programme l'organisation d'un réseau national d'informatique des services de secours. Le fonds constitué à cette fin est ouvert à l'article 66.08.A du Titre IV et a pour but de supporter des dépenses de toute nature nécessaires au fonctionnement, à l'entretien et à la mise à jour d'un réseau national d'informatique pour les services de secours. L'activité de ce réseau doit, entre autres, permettre la coordination et la diffusion de toutes les informations relatives à la prévention, la prévision et la lutte contre l'incendie, la pollution, les catastrophes, explosions et autres événements calamiteux, d'établir la procédure d'intervention des services de secours et la mise à disposition des diverses autorités intéressées d'un système d'information automatisé.

COMMENTAAR

Dit programma komt in grote lijnen overeen met de bevoegdheden van de Algemene Inspectie van de brandweerdiensten die hiervoor zijn opgesomd. De nodige kredieten voor de algemene werking zijn nochtans ondergebracht in het programma bestaansmiddelen.

De vorming der leden van de brandweerdiensten maakt een der doelstellingen van dit programma uit. In dit kader zijn kredieten voorzien voor het inrichten van cursussen, en zijn toelagen te voorzien ten voordele van de provinciale scholen voor brandweermannen en van het Hoger Instituut van de veiligheidsdiensten.

Op het stuk van de brandpreventie voorziet het programma in een bijdrage in de kosten van laboratoria belast met onderzoekingen betreffende brandvoorkoming. Het krediet hiervoor voorzien mag overgedragen worden naar het fonds geopend op artikel 66.07.A — Fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing (zie commentaar van het programma 1. Eigenlijke civiele bescherming).

In het kader van de investeringen is een belangrijk bedrag voorbehouden voor aanschaffing van materieel en uitrustingsvoorwerpen voor de werking der gemeentelijke brandweerdiensten.

Sedert het in voege treden van het koninklijk besluit van 23 maart 1970 gaat het departement over tot geglobaliseerde aankopen van gestandaardiseerd en genormaliseerd brandweermaterieel voor de regionale centra. Dank zij de kredieten voorzien voor de stijving van het Fonds voor aanschaffing van brandweermaterieel geopend op artikel 60.04.A van Titel IV kan de financiële steun aan de gemeenten voortgezet worden (voor sleutelinformatie betreffende het Fonds van artikel 60.04.A, zie de tabel in bijlage).

Anderzijds voorziet het programma in toelagen aan de agglomeraties en aan de gemeenten voor het aanschaffen van bijzonder materieel betreffende de werking van de brandweerdiensten. Een tussenkomst van de Staat is eveneens voorzien ten voordele van de SHAPE met het oog op de bescherming van de vestiging tegen brand.

In laatste instantie moet in het programma de organisatie vermeld worden van een nationaal informaticanet van de hulpdiensten. Het fonds daarvoor opgericht werd geopend op artikel 66.08.A van Titel IV en heeft tot doel allerhande uitgaven te dragen noodzakelijk voor de werking, het onderhoud en het bestendig bijhouden van een nationaal informaticanet voor de hulpdiensten. De activiteiten van dit net moeten onder andere de coördinatie en de verspreiding mogelijk maken van alle informatie ter voorkoming, voorziening en bestrijding van branden, en van verontreiniging, rampen, ontploffingen en andere rampspoedige gebeurtenissen; de interventieprocedure der hulpdiensten uitwerken en het ter beschikking stellen van een geautomatiseerd informatiesysteem voor de verschillende geïnteresseerde overheden.

ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Crédit destiné à la location de machines pour le traitement d'information.

ART. 12.32. — *Organisation de cours pour officiers des services d'incendie et pour sapeurs-pompiers.*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.07.A.)

En 1986, il est absolument indispensable d'organiser un cours de technicien de prévention incendie, ainsi qu'un cours d'officier de service d'incendie.

Les frais sont constitués par:

— La rédaction, la traduction, l'impression de syllabus, l'achat de manuels et de matériel didactiques;

— Les indemnisations des élèves;

— Les indemnisations des chargés de cours.

Le coût total peut être estimé à 12 000 000 de francs.

D'autre part un subside de 10 000 000 de francs est à prévoir, comme en 1985, en faveur des écoles provinciales de sapeurs-pompiers.

Fonds 66.07.A: voir programme 54/1.

ART. 33.07. — *Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique.*

La Fédération Royale des Corps de Sapeurs-Pompiers de Belgique groupe presque tous les pompiers volontaires et professionnels du pays et son activité tend à promouvoir le développement des services d'incendie.

ART. 33.08. — *Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers.*

Subside accordé à la caisse d'assistance de la Fédération nationale des sapeurs-pompiers de Belgique.

ART. 33.19. — *Intervention de l'Etat en faveur du SHAPE en vue de la protection du site contre l'incendie.*

Au moment de l'installation du SHAPE en Belgique, l'Etat belge s'est engagé — comme la France l'avait fait précédemment pour Fontainebleau — à assurer la protection du site de Casteau contre l'incendie.

Il est alloué au SHAPE, à partir de 1979, une somme forfaitaire annuelle, à charge pour cette autorité militaire de recruter, d'administrer et de supporter tous les frais d'une équipe de protection contre l'incendie.

Cette convention a été ratifiée par la loi du 3 février 1981 portant approbation de l'arrangement entre le Royaume de Belgique et le Grand Quartier général des Puissances alliées en Europe, au sujet des conditions régissant la création et le fonctionnement du service de protection contre l'indencie de ce quartier général.

Le forfait couvre l'ensemble des dépenses et l'augmentation résulte de la hausse des prix de détail à la consommation.

ART. 61.03. — *Participation de l'Etat au financement du Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie (article 12 de la loi du 31 décembre 1963 et arrêté royal du 8 novembre 1967).*

(Le crédit prévu au présent article peut être transféré au compte dudit fonds inscrit à l'article 60.04.A. du Titre IV — Section particulière.)

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

Krediet bestemd tot het inhuren van informatieverwerkende machines.

ART. 12.32. — *Inrichten van cursussen voor officieren van de brandweerdiensten en voor de brandweerlieden.*

(Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke Sectie, artikel 66.07.A.)

In 1986 is het absoluut noodzakelijk een cursus technicus brandvoorkoming alsmede een cursus brandweerofficier te organiseren.

De kosten slaan op:

— Het opstellen, vertalen en drukken van syllabi, de aankoop van didactisch materieel en handboeken;

— De vergoedingen voor de leerlingen;

— De vergoedingen voor de lesgevers.

De totale uitgave moet geraamd worden op 12 000 000 frank.

Anderzijds is, zoals in 1985, een toelage van 10 000 000 frank te voorzien ten gunste van de provinciale brandweerscholen.

Fonds 66.07.A: zie programma 54/1.

ART. 33.07. — *Koninklijke Vereniging der brandweerkorpsen van België.*

De Koninklijke Vereniging der brandweerkorpsen van België groepeert bijna alle vrijwillige en beroepsbrandweerlieden van het land en haar activiteit strekt tot verdere ontwikkeling van de brandweerdiensten.

ART. 33.08. — *Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden.*

Bijdrage aan het Solidariteitsfonds van de Nationale Vereniging van brandweerlieden van België.

ART. 33.19. — *Tussenkomst van de Staat ten voordele van de SHAPE met het oog op de bescherming van de vestiging tegen brand.*

Bij de installatie van de SHAPE in België, heeft de Belgische Staat zich verbonden — zoals Frankrijk dat eertijds had gedaan voor Fontainebleau — de bescherming van de vestiging te Casteau tegen brand te verzekeren.

Er wordt vanaf 1979 aan de SHAPE een jaarlijks forfaitair bedrag toegekend onder beding dat deze militaire overheid een ploeg aanwerft, beheert en er de lasten van draagt, tot bescherming van de vestiging tegen brand.

Deze overeenkomst werd bekrachtigd bij de wet van 3 februari 1981 houdende goedkeuring tussen het Koninkrijk België en het Grote Hoofdkwartier der Geallieerde Machten in Europa betreffende de voorwaarden van de oprichting en de werking van de brandweerdiensten van dit hoofdkwartier.

Het forfaitair bedrag dekt het geheel van de uitgaven en de verhoging is te wijten aan de stijging van de consumptieprijzen in de kleinhandel.

ART. 61.03. — *Deelneming van de Staat in de financiering van het Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten, van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweerdiensten (artikel 12 van de wet van 31 december 1963 en koninklijk besluit van 8 november 1967).*

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel mag overgeschreven worden op de rekening van genoemd fonds ingeschreven op artikel 60.04.A. van Titel IV — Afzonderlijke sectie.)

Programme de réorganisation des services d'incendie.

Continuation de la procédure d'achat par globalisation des marchés pour l'acquisition par l'Etat de matériel d'incendie destiné aux agglomérations, aux fédérations de communes et aux communes.

Le crédit est destiné prioritairement à équiper les communes centres de groupe du matériel nécessaire à l'accomplissement de leurs missions légales et réglementaires; compte tenu de l'effort accompli par l'Etat ces dernières années, il s'agit principalement du remplacement du matériel vétuste qui n'est plus opérationnel.

D'autre part, ce crédit doit permettre de commencer un programme d'investissements en faveur des communes qui ont un service d'incendie autonome. Ces communes qui, depuis plus de 15 ans, n'ont plus bénéficié d'une aide financière méritent une attention toute particulière au moment où le problème des finances communales est aussi crucial.

Conformément à l'arrêté royal du 12 septembre 1977, remplaçant l'annexe 2 de l'arrêté royal du 8 novembre 1967 portant, en temps de paix, organisation des services communaux et régionaux d'incendie et coordination des secours en cas d'incendie, la procédure d'achat par globalisation des marchés est appliquée à tout matériel nécessaire aux services d'incendie pour l'accomplissement des missions qui leur sont imposées par les lois et règlements.

Fonds 60.04.A. — *Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes, de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie (article 12 de la loi du 31 décembre 1963).*

(Les remboursements effectués par les agglomérations, les fédérations de communes et les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement imposés par l'arrêté royal du 8 novembre 1967 peuvent être réutilisés pour de nouvelles acquisitions).

Programma van reorganisatie van de brandweerdiensten.

Voortzetting van de procedure van aankoop door globalisering van de overeenkomsten tot aankoop, door de Staat, van brandweermaterieel voor de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten.

Het krediet is bij voorrang bestemd voor de uitrusting van de gemeenten-groepscentra met materieel dat zij nodig hebben om hun wettelijke en reglementaire opdrachten te vervullen; rekening houdend met de aanpassing die de laatste jaren reeds werd gedaan betreft het hoofdzakelijk de vervanging van oud materieel dat niet meer operationeel is.

Bovendien moet dit krediet toelaten een begin te maken van een investeringsprogramma ten voordele van de gemeenten die over een autonome brandweerdienst beschikken. Deze gemeenten die sedert meer dan 15 jaar geen financiële tussenkomst meer hebben genoten verdienen een gans bijzondere aandacht op het ogenblik dat het probleem van de gemeentefinanciën zo nijpend is.

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 12 september 1977, dat de bijlage 2 van het koninklijk besluit van 8 november 1967 vervangt, houdende in vredestijd, de organisatie van de gemeentelijke en regionale brandweerdiensten en de coördinatie van de hulpverlening bij brand, is de procedure van aankoop door globalisering van de overeenkomsten tot aankoop van toepassing op alle materieel, noodzakelijk voor de brandweerdiensten, tot het vervullen van de door de wetten en reglementen opgelegde zendingen.

Fonds 60.04.A. — *Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten, van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweerdiensten (artikel 12 van de wet van 31 december 1963).*

(De terugbetalingen uitgevoerd door de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten bij de levering van het bij het koninklijk besluit van 8 november 1967 opgelegd materieel en de uitrustingsvoorwerpen kunnen opnieuw gebruikt worden voor nieuwe aankopen).

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — *Afd. & Prog.*	Statutaire opdracht van het Fonds
Aider les communes qui disposent d'un service d'incendie tant par l'octroi de subventions que par des cessions de matériel acquis spécialement pour les besoins de ces services.		De gemeenten die over een brandweerdienst beschikken helpen, en door toekenning van toelagen, en door afstand van materieel speciaal aangeschaft voor de behoeften van deze diensten.
Ce Fonds sera alimenté par la quote-part de l'Etat fixée à 75 p.c. de la dépense par l'arrêté royal du 23 mars 1970 et par les recettes, équivalent à 25 p.c. du prix d'achat versé par les agglomérations, les fédérations de communes et les communes lors de la livraison du matériel prévu dans le programme général de réorganisation des services communaux d'incendie tel qu'il a été établi par l'arrêté royal du 8 novembre 1967.		Dit Fonds zal gespijsd worden met het aandeel van de Staat, bepaald op 75 pct. van de uitgave door het koninklijk besluit van 23 maart 1970, en met de ontvangsten, gelijk aan 25 pct. van de aankoopprijs gestort door de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten bij de levering van het materieel voorzien in het algemeen reorganisatieprogramma van de gemeentelijke brandweerdiensten zoals bepaald door het koninklijk besluit van 8 november 1967.
	54/2	
Année 1985 — Dépenses totales	1 090,1	Jaar 1985 — Totale uitgaven.
Recettes 1986		*Ontvangsten 1986*
Solde reporté au 1er janvier 1986	43,4	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.

	54/2	
Recettes budgétaires:		Begrotingsontvangsten:
— Transfert de capitaux, art. 61.03	273,9	— Vermogensoverdrachten, art. 61.03.
— Crédit d'engagement sur années antérieures	857,0	— Vastleggingskredieten op vorige jaren.
Recettes autres:		Andere ontvangsten:
— Transfert de capitaux de communes	100,0	— Vermogensoverdrachten van gemeenten.
Total recettes . . .	1 274,3	Totale ontvangsten.
Dépenses 1986		*Uitgaven 1986*
Dépenses d'équipement:		Uitrustingsuitgaven:
Achats pour compte des communes:		Aankopen voor rekening der gemeenten:
a) sur année en cours	363,8	*a)* Op lopend jaar;
b) Sur années antérieures	870,9	*b)* Op vorige jaren.
Total dépenses . . .	1 234,7	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1986	39,6	Nieuw saldo op 31 december 1986.

ART. 61.04. — *Alimentation du Fonds du réseau national d'informatique des services de secours.*

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte dudit fonds inscrit au Titre IV — Section particulière, article 66.08.A).

Ce fonds est destiné à supporter toutes les dépenses généralement quelconques nécessaires à la constitution, au fonctionnement, à l'entretien et à l'actualisation permanente d'un réseau national d'informatique.

L'activité du réseau devrait permettre, notamment de coordonner:

a) Toutes les informations pour la prévention et la lutte contre les incendies, catastrophes, explosions et autres événements calamiteux;

b) Les procédures d'intervention des services de secours et la mise à la disposition des diverses autorités d'un système d'information automatisé.

Le crédit sollicité pour l'année 1986 sert à la poursuite de la réalisation du plan de l'informatique par l'acquisition des équipements de base nécessaires pour passer du stade de démonstration à l'équipement réel du réseau national.

En outre, il y a lieu de couvrir les frais d'installation et de fonctionnement.

La majoration de 4 000 000 de francs résulte de la mesure de réduction en 1985 des crédits d'investissement.

Fonds 66.08.A. — *Fonds du réseau national d'informatique des services de secours.*

ART. 61.04. — *Stijving van het Fonds van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten.*

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening van genoemd fonds ingeschreven op Titel IV — Afzonderlijke Sectie, artikel 66.08.A).

Dit fonds is bestemd om allerhande uitgaven te dragen noodzakelijk voor het oprichten, de werking, het onderhoud en het bestendig bijhouden van een nationaal informaticanet voor de hulpdiensten.

De activiteit van dit net moet onder andere de coördinatie mogelijk maken:

a) Van alle informatie ter voorkoming, voorziening en bestrijding van branden, rampen, ontploffingen en andere rampspoedige gebeurtenissen;

b) Van de interventieprocedures der hulpdiensten en van het ter beschikking stellen van een geautomatiseerd informatiesysteem voor de verschillende geïntereseerde overheden.

Het krediet dat voor het jaar 1986 wordt aangevraagd dient tot de voorzetting van het informaticaplan door de aanschaffing van de basisuitrustingen om over te stappen van het demonstratiestadium naar de werkelijke uitrusting van het nationaal net.

Bovendien moeten de installatie- en werkingskosten worden gedekt.

De vermeerdering met 4 000 000 frank is het gevolg van de maatregel tot vermindering in 1985 van de investeringskredieten.

Fonds 66.08.A. — *Fonds van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten.*

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — *Afd. & Prog.*	Statuaire opdracht van het Fonds
La loi budgétaire contenant le budget du Ministère de l'Intérieur pour l'année 1983 prévoit la création du Fonds du réseau national d'informatique des services de secours.		De begrotingswet houdende de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het jaar 1983 voorziet de oprichting van het Fonds van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten.

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — *Afd. & Prog.*	Statutaire opdracht van het Fonds
Ce fonds supporte les dépenses de toute nature nécessaires au fonctionnement, à l'entretien et à la mise à jour d'un réseau national d'informatique pour les services de secours qui doit permettre, notamment, la coordination et la diffusion de toutes les informations relatives à la prévention, la prévision, et la lutte contre l'incendie, la pollution, les catastrophes, les explosions, les événements calamiteux ainsi qu'établir la procédure d'intervention des services de secours.		Dit fonds draagt allerhande uitgaven noodzakelijk voor de werking, het onderhoud en het bestendig bijhouden van een nationaal informaticanet voor de hulpdiensten, dat onder meer de coördinatie en de verspreiding van alle inlichtingen moet mogelijk maken ter voorkoming, voorziening en bestrijding van branden, verontreiniging, rampen, ontploffingen, rampspoedige gebeurtenissen, alsmede de interventieprocedure van de hulpdiensten moet opstellen.
Le Fonds du réseau national d'informatique des services de secours est alimenté par les crédits budgétaires prévus à cet effet.		Het Fonds van het nationaal informaticanet der hulpdiensten wordt gestijfd door de begrotingskredieten daarvoor voorzien.

	54/2	
Année 1985 — Dépenses totales	41,0	Jaar 1985 — Totale uitgaven.
Recettes 1986		*Ontvangsten 1986*
Solde reporté au 1er janvier 1986	54,5	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires, art. 61.04	40,0	Begrotingsontvangsten, art. 61.04.
Total recettes . . .	94,5	Totale ontvangsten.
Dépenses 1986		*Uitgaven 1986*
Dépenses de fonctionnement	60,0	Werkingsuitgaven.
Total dépenses . . .	60,0	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1986	34,5	Nieuw saldo op 31 december 1986.

ART. 63.07. — *Subventions aux agglomérations, aux fédérations de communes et aux communes pour l'acquisition de matériel spécial concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours.*

Programme initial	F	31 000 000
Programme ajusté		191 768 902
Engagements:		
Engagements 1983 et années antérieures . . .	F	154 068 902
Engagements 1984		—
Crédits reportés à 1985		—
Crédits adaptés 1985		17 700 000
Autorisations nouvelles 1986		20 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	191 768 902
Ordonnancements:		
Ordonnancements 1983 et années antérieures . .	F	150 529 004
Ordonnancements 1984		—
Crédits reportés à 1985		—
Crédits adaptés 1985		6 200 000
Autorisations nouvelles 1986		20 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	176 729 004

ART. 63.07. — *Toelagen aan de agglomeraties, aan de federaties van gemeenten en aan de gemeenten voor het aanschaffen van bijzonder materieel betreffende de werking van brandweer- en hulpdiensten.*

Oorspronkelijk programma	F	31 000 000
Aangepast programma		191 768 902
Vastleggingen:		
Vastleggingen 1983 en vorige jaren	F	154 068 902
Vastleggingen 1984		—
Overgedragen kredieten naar 1985		—
Aangepaste kredieten 1986		17 700 000
Nieuwe machtigingen 1986		20 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	191 768 902
Ordonnanceringen:		
Ordonnanceringen 1983 en vorige jaren . . .	F	150 529 004
Ordonnanceringen 1984		—
Overgedragen kredieten naar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		6 200 000
Nieuwe machtigingen 1986		20 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	176 729 004

Subventions pour l'acquisition de matériel spécial — services communaux d'incendie.

Compte tenu des nouvelles normes et prescriptions techniques élaborées en collaboration avec les secteurs spécialisés et les représentants des utilisateurs, il y a lieu de continuer à aider les communes à acquérir les équipements de protection individuelle valables.

Le crédit d'engagement de 20 000 000 de francs est destiné à cette aide.

Le crédit d'ordonnancement de 20 000 000 francs est destiné à couvrir:

— Les engagements en cours à concurrence de 11 800 000 francs;

— Les engagements nouveaux à concurrence de 8 200 000 francs.

ART. 12.40. — *Intervention dans les frais de laboratoires effectuant des recherches relatives à la prévention en matière d'incendie.*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.07.A.)

1. Continuation de l'étude en vue de l'établissement d'un catalogue donnant les valeurs de la résistance et de la réaction au feu des éléments et matériaux de construction: 1 000 000 de francs.

2. Des enquêtes scientifiques récentes ayant démontré que les perscriptions fixées par la norme sur la résistance au feu de béton armé et précontraint ne sont pas applicables, cette norme doit être revisée.

— Une nouvelle enquête doit être faite sur la résistance au feu des parois non portante en béton. Continuation de l'étude: 200 000 francs.

— Recherche de la résistance au feu de la face supérieure d'éléments de construction horizontaux: 500 000 francs.

3. Les passages de câbles et de tuyaux sont un élément fragile dans le compartimentage des bâtiments. La pratique montre que, dans de nombreux cas, les ouvertures faites dans les parois pour ces passages ne sont pas obturées ou le sont insuffisamment. Cela entraîne, notamment, une dispersion de fumée dans le bâtiment et, dans certains cas, la propagation du feu vers le compartiment contigu. Il en découle que le principe de base de la prévention des incendies est complètement dépassé.

A ce jour des essais sur des passages de câbles et de tuyaux sont réalisés sur base de la norme NBN 713.020 relative à la résistance au feu des éléments de construction. Lorsque la norme ne peut être appliquée, le bon sens dicte les ajustements de la méthode d'essai. Il en découle la nécessité d'une mise au point de cette méthode d'essai dans le but de la normaliser: 300 000 francs.

Fonds 66.07.A: voir programme 54/1.

Toelagen voor de aanschaffing van bijzonder materieel voor de brandweerdiensten.

Rekening houdend met de nieuwe normen en technische voorschriften opgesteld in samenwerking met de gespecialiseerde sectoren en vertegenwoordigers van de gebruikers, wordt het noodzakelijk geacht de gemeenten verder te helpen bij de aankoop van geldige individuele beschermingsuitrusting.

Het vastleggingskrediet van 20 000 000 frank is bestemd voor deze hulp.

Het ordonnanceringskrediet van 20 000 000 frank is bestemd voor het dekken van:

— De lopende vastleggingen voor een bedrag van 11 800 000 frank;

— De nieuwe vastleggingen voor een bedrag van 8 200 000 frank.

ART. 12.40. — *Bijdrage in de kosten van laboratoria belast met onderzoekingen betreffende brandvoorkoming.*

(Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het Fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke Sectie, artikel 66.07.A.)

1. Voortzetting van de studie met het oog op de opstelling van een catalogus waarin de waarden worden weergegeven van de weerstand tegen en de reactie op het vuur van bouwelementen en -materialen: 1 000 000 frank.

2. Aangezien door recent wetenschappelijk onderzoek aangetoond wordt dat de voorschriften bepaald door de norm over de brandbeveiliging van gewapend en voorgespannen beton niet haalbaar zijn, dient de norm in herziening gesteld te worden.

— Een nieuw onderzoek dient gedaan over de weerstand tegen het vuur van niet-dragende betonwanden. Voortzetting van deze studie: 200 000 frank.

— Onderzoek van brandweerstand van horizontale bouwelementen langs de bovenzijde beproefd: 500 000 frank.

3. De kabel- en buisdoorvoeringen vormen een zwak element in de compartimentering van de gebouwen. De praktijk wijst uit dat in vele gevallen de gemaakte openingen in de compartimentswanden om buizen en kabels door te voeren achteraf niet of slecht dichtgemaakt worden. De gevolgen daarvan zijn o.a. rookverspreiding doorheen het gehele gebouw en in sommige gevallen brandoverslag naar het nevenliggend compartiment. Daaruit volgt dat door dergelijke doorvoeringen te verwaarlozen een basisprincipe van de brandbeveiliging volledig zijn doel voorbijschiet.

Op dit ogenblik worden er proeven op kabel- en buisdoorvoeringen uitgevoerd met als richtlijn de norm NBN 713.020 over de weerstand bij brand van bouwelementen. Daar waar deze norm niet kan toegepast worden, worden er op basis van gezond verstand aanpassingen gedaan aan deze proefmethode. Hieruit is de nood ontstaan om deze proefmethode op punt te stellen en om deze uiteindelijk te normaliseren: 300 000 frank.

Fonds 66.07.A: zie programma 54/1.

54/3 — CENTRES 900 | 54/3 — CENTRA 900

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.* 1986	1985	1984	C.E. — *V.K.* 1986	1985	1984
30. Centres 900. — *Centra 900:*												
Centres de secours 900: Remboursement. — *Hulpcentra 900: Terugbetaling*	1	54	43.09	30	45	—	157,8	157,8	143,6 (5,4)	—	—	—
Install. centres de secours 900. — *Installatie hulpcentra 900*	2	54	63.02	30	91	—	1,2	1,1	0,5	—	—	—
Acq. mat. centres secours 900. — *Aansch. mat. hulpcentra 900*	2	54	63.06	30	06	—	5,0	3,8	1,4	4,6	4,0	4,3
Total. — *Totaal*							*164,0*	*162,7*	*145,5 (5,4)*	*4,6*	*4,0*	*4,3*

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Les crédits prévus à la réalisation de ce programme se rapportent aux dépenses suivantes:

a) Remboursement aux communes, centres de secours « 900 », des frais de fonctionnement de ces centres.

Le crédit se répartit comme suit:

— Remboursement des traitements des préposés;

— Remboursement des frais R.T.T.;

— Remboursement des frais d'entretien et des frais divers.

b) Les investissements pour l'acquisition de matériel destiné à l'installation et à l'équipement des centres 900.

Il s'agit de doter les centres 900 de moyens complémentaires en vue de leur perfectionnement.

c) L'intervention du Ministère de l'Intérieur dans les dépenses occasionnées aux communes pour l'installation et l'équipement des centres de secours 900.

ART. 43.09. — *Remboursement aux communes, centres de secours « 900 », des frais de fonctionnement de ces centres.*

(Le paiement pourra être effectué directement aux fournisseurs.)

Depuis le 1er juillet 1965, le remboursement des frais d'installation et de fonctionnement des centres 900 est réglé par:

— L'arrêté royal du 2 avril 1965 déterminant les modalités d'organisation de l'aide médicale urgente et portant désignation des communes comme centre du système d'appel unifié;

— L'article 170 de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978, modifiant la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente;

— L'arrêté ministériel du 14 juin 1978 relatif au recrutement et à la prise en charge du personnel des centres du système d'appel unifié.

Le crédit sollicité se répartit comme suit:

1. Remboursement des traitements des préposés . F 142 000 000

COMMENTAAR

De kredieten voorzien ter verwezenlijking van dit programma betreffen de volgende uitgaven:

a) Terugbetaling aan de gemeenten, hulpcentra 900, van de werkingskosten van deze centra.

Het krediet is als volgt verdeeld:

— Terugbetaling van de wedden van de aangestelden;

— Terugbetaling van de R.T.T.-kosten;

— Terugbetaling van onderhouds- en allerhande kosten.

b) De investeringen voor het aanschaffen van materieel bestemd voor de installatie en de uitrusting der centra 900.

Het gaat hier om de centra 900 uit te rusten met bijkomende middelen met het oog op verbetering ervan.

c) Bijdrage van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de uitgaven veroorzaakt door de installatie en de uitrusting van de hulpcentra 900.

ART. 43.09. — *Terugbetaling aan de gemeenten, hulpcentra « 900 », van de werkingskosten van deze centra.*

(De betaling kan rechtstreeks aan de leveranciers geschieden.)

Sedert 1 juli 1965 is de terugbetaling der installatie- en werkingskosten voor de centra 900 geregeld:

— Bij koninklijk besluit van 2 april 1965 houdende vaststelling van de modaliteiten tot inrichting van de dringende geneeskundige hulpverlening en houdende aanwijzing van de gemeenten als centra van het eenvormig oproepstelsel;

— Naar luid van artikel 170 van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978, dat de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende medische hulp wijzigt;

— Bij ministerieel besluit van 14 juni 1978 betreffende de indienstneming en het ten laste nemen van het personeel der centra van het eenvormig oproepstelsel.

Het aangevraagde krediet is als volgt verdeeld:

1. Terugbetaling van de wedden van de aangestelden F 142 000 000

2. Remboursement des frais R.T.T.		13 800 000
3. Remboursement des frais d'entretien et des frais divers		2 000 000
Total	F	157 800 000

ART. 63.02. — *Intervention du Ministère de l'Intérieur dans les dépenses occasionnées aux communes par l'installation et l'équipement des centres de secours « 900 » (le paiement pourra être effectué directement aux fournisseurs).*

Depuis le 1er juillet 1965, la question du remboursement des frais d'installation et de fonctionnement des centres « 900 » est réglée par l'arrêté royal du 2 avril 1965 déterminant les modalités d'organisation de l'aide médicale urgente et portant désignation des communes comme centres du système d'appel unifié.

Précédemment, seuls les frais de fonctionnement étaient à charge du département de l'Intérieur, les frais d'installation étant supportés par le département de la Santé Publique.

Le crédit est destiné à faire face aux dépenses résultant de la continuation du programme d'adaptation de l'équipement des centres de secours « 900 » aux besoins réels.

ART. 63.06. — *Acquisition de matériel destiné à l'installation et à l'équipement des centres de secours « 900 » fonctionnant dans les agglomérations, les fédérations de communes et les communes.*

Programme initial	F	6 250 000
Programme ajusté		113 886 302
Engagements :		
Engagements 1983 et années antérieures	F	105 004 846
Engagements 1984		281 456
Crédits reportés à 1985		—
Crédits adaptés 1985		4 000 000
Autorisations nouvelles 1986		4 600 000
Plafond nouveau d'engagement	F	113 886 302
Ordonnancements :		
Ordonnancements 1983 et années antérieures	F	99 405 070
Ordonnancements 1984		1 350 979
Crédits reportés 1985		2 800 000
Crédits adaptés 1985		3 800 000
Autorisations nouvelles 1986		5 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	112 356 049

Le crédit d'engagement de 4 600 000 francs inscrit pour 1986 est destiné aux acquisitions suivantes :

Enregistreurs	F	2 000 000
Récepteurs-contrôleurs		600 000
Téléphones-micros		250 000
Matériel en vue de l'amélioration et l'adaptation des installations		1 750 000
Total	F	4 600 000

Le crédit d'ordonnancement de 5 000 000 francs est destiné à couvrir, à concurrence de 3 200 000 francs les dépenses résultant des engagements en cours et à concurrence de 1 800 000 francs les dépenses qui résulteront de nouveaux engagements.

2. Terugbetaling van de R.T.T.-kosten		13 800 000
3. Terugbetaling van onderhouds- en allerhande kosten		2 000 000
Totaal	F	157 800 000

ART. 63.02. — *Bijdrage van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de uitgaven veroorzaakt door de installatie en de uitrusting van de hulpcentra « 900 » (de betaling kan rechtstreeks aan de leveranciers geschieden).*

Sedert 1 juli 1965 is de kwestie van de terugbetaling der installatie- en werkingskosten der centra « 900 » geregeld bij het koninklijk besluit van 2 april 1965 houdende vaststelling van de modaliteiten tot inrichting van de dringende geneeskundige hulpverlening en houdende aanwijzing van de gemeenten als centra van het eenvorming oproepstelsel.

Voorheen vielen alleen de werkingskosten ten laste van het departement van Binnenlandse Zaken, terwijl de installatiekosten gedragen werden door het departement van Volksgezondheid.

Het krediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit het verder zetten van het programma tot aanpassing van de hulpcentra « 900 » aan de reële noden.

ART. 63.06. — *Aanschaffing van materieel voor de installatie en de uitrusting van de hulpcentra « 900 » die functioneren in de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten.*

Oorspronkelijk programma	F	6 250 000
Aangepast programma		113 886 302
Vastleggingen :		
Vastleggingen 1983 en vorige jaren	F	105 004 846
Vastleggingen 1984		281 456
Overgedragen kredieten naar 1985		—
Aangepaste kredieten 1985		4 000 000
Nieuwe machtigingen 1986		4 600 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	113 886 302
Ordonnanceringen :		
Ordonnanceringen 1983 en vorige	F	99 405 070
Ordonnanceringen 1984		1 350 979
Overgedragen kredieten naar 1985		2 800 000
Aangepaste kredieten 1985		3 800 000
Nieuwe machtigingen 1986		5 000 000
Nieuwe ordonnanceringsplafond	F	112 356 049

Het vastleggingskrediet van 4 600 000 frank uitgetrokken voor 1986 is bestemd voor de volgende aankopen :

Recorders	F	2 000 000
Controle-ontvangers		600 000
Micro-telefoons		250 000
Materieel om de installaties te verbeteren en aan te passen		1 750 000
Totaal	F	4 600 000

Het ordonnanceringskrediet van 5 000 000 frank is bestemd tot het dekken ten belope van 3 200 000 frank van de uitgaven voortvloeiend uit de lopende vastleggingen en ten belope van 1 800 000 frank voor de uitgaven die uit de nieuwe vastleggingen zullen voortspruiten.

55. Direction d'Administration des Institutions provinciales et locales

MISSIONS

La Direction d'administration des Institutions provinciales et locales se compose des services mentionnés ci-après et dont les attributions sont les suivantes:

A. *Service de la gestion financière.*

— Tutelle financière concernant la ville de Bruxelles, la province de Brabant et les communes à facilités linguistiques: budgets, comptes, acquisitions, contrats, emprunts, garanties. Contrôle exercé dans le cadre du Fonds d'aide au redressement financier des communes.

— Fiscalité — Fonds — Comptabilité communale.

B. *Service de la législation et du personnel.*

— Loi communale — loi provinciale — loi sur les intercommunales — loi sur les agglomérations et fédérations.

— Tutelle en matière de personnel — groupe de travail administration — cabinet — administration — syndicats.

— Receveurs (application art. 114 de la loi communale).

— Reclassement de communes (application art. 130 de la loi communale).

— Affaires linguistiques.

— Conseil de l'Europe.

C. *Service des mandataires et des structures.*

Section des mandataires.

Nomination, démission et remplacement des bourgmestres, plaintes, actions disciplinaires bourgmestres, traitements des mandataires (art. 103 de la loi communale), titres honorifiques de bourgmestres, congé politique.

Section des structures.

Organisation et fonctionnement des conseils communaux et des collèges échevinaux.

Fusions et corrections de limites.

Tombola et collectes.

Armoiries et drapeau des communes de la communauté allemande et des 19 communes de l'agglomération bruxelloise.

D. *Service de la caisse de répartition des pensions communales.*

Calculs et paiements des pensions communales, législation et tutelle.

Les activités de la Direction d'administration des Institutions provinciales et locales sont réparties sur les programmes suivants:

55. Bestuursdirectie van de Provinciale en lokale instellingen

OPDRACHTEN

De Bestuursdirectie van de provinciale en lokale instellingen is samengesteld zoals hierna vermeld wordt, waarvan de bevoegdheden als volgt luiden:

A. *Dienst van het financieel beheer.*

— Financiële voogdij over de stad Brussel, provincie Brabant en gemeenten met taalfaciliteiten: begroting, rekeningen, verwervingen, contracten, leningen, waarborgen. Toezicht uitgeoefend binnen het kader van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten.

— Fiscaliteit — Fondsen — Gemeentelijke boekhouding.

B. *Dienst van de wetgeving en van het personeel.*

— Gemeentewet — provinciewet — wet op de intercommunales — wet op de agglomeraties en de federaties.

— Personeelsvoogdij — werkgroep administratie — kabinet — administratie-vakbonden.

— Ontvangers (toepassing art. 114 van de gemeentewet).

— Klasseverheffing (toepassing art. 130 van de gemeentewet).

— Taalaangelegenheden.

— Raad van Europa.

C. *Dienst van de mandatarissen en van de structuren.*

Afdeling mandatarissen.

Benoeming, ontslag en vervanging van burgemeesters, klachten, tuchtacties burgemeesters, wedden van mandatarissen (art. 103 van de gemeentewet), eretitels burgemeesters, politiekverlof.

Afdeling structuren.

Organisatie en werking van de gemeenteraden en schepencolleges.

Fusies en grenscorrecties.

Tombola's en collecten.

Wapen en vlag van de gemeenten van de Duitse Gemeenschap en van de 19 gemeenten van de Brusselse agglomeratie.

D. *Dienst van de omslagkas voor gemeentelijke pensioenen.*

Berekening en uitbetaling van de gemeentepensioenen, wetgeving en voogdij.

De activiteiten van de bestuursdirectie van de provinciale en lokale instellingen zijn gespreid over de volgende programma's:

55/0 — SUBSISTANCE

55/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
— Organique	64	66	69	— Organiek.
— Non organique	12	11	7	— Niet-organiek.
Total	76	77	76	Totaal.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)*					
							C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. **Personnel.** — ***Personeel:***												
Rémunérations personnel d'Etat. — *Bezoldigingen Rijkspersoneel*	1	55	11.03	01	28	—	63,0	68,6	61,4	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — *Toelagen aan Rijkspersoneel*	1	55	11.04	01	31	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
I.G.N. — *N.G.I.*	1	55	41.01	01	01	P	16,4	16,1	14,1	—	—	—
02. **Biens et services.** — ***Goederen en diensten:***												
Honoraires avocats, médecins, etc. — *Erelonen advocaten, geneesheren, enz.* . . .	1	55	12.01	02	32	—	—	—	—	—	—	—
Fournitures courantes. — *Lopende leveringen*	1	55	12.02	02	35	—	4,7	5,0	4,3 (0,2)	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — *Vergoedingen Rijkspersoneel*	1	55	12.05	02	44	—	1,1	1,1	0,7	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — *Buitengewone leveringen*	1	55	12.07	02	50	—	0,5	0,4	0,5	—	—	—
Régionalisation. — *Regionalisatie*	1	55	01.04	02	39	—	0,3	0,3	—	—	—	—
03. **Installations.** — ***Installaties:***												
Energie. — *Energie*	1	55	12.03	03	39	—	1,6	2,0	1,8 (3,7)	—	—	—
Loyers. — *Huur*	1	55	12.06	03	48	—	13,0	[illegible],6	12,3 (10,3)	—	—	—
06. **Equipement.** — ***Uitrusting***	2	55	74.01	06	93	—	0,5	0,4	1,0	—	—	—
Total. — *Totaal*							101,2	106,6	96,2 (14,2)	—	—	—

COMMENTAIRE

Ce programme comprend les crédits nécessaires pour les dépenses de personnel et les frais de fonctionnement de toute la division organique dans son ensemble.

ART. 41.01. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

Le crédit prévu à cet article représente la quote-part du Ministère de l'Intérieur dans le subside inscrit au budget de l'Etat au profit de l'Institut géographique national, conformément à l'article 12 de la loi du 8 juin 1976 portant création de cet institut.

ART. 01.04. — *Dépenses diverses relatives à la refonte des structures locales et à la régionalisation.*

Ce crédit doit permettre au département de faire face aux dépenses qu'entraîneront les travaux à mener dans le cadre de la restructuration du pays.

COMMENTAAR

Dit programma bevat de nodige kredieten voor de personeelsuitgaven en de werkingskosten van gans de organieke afdeling in zijn geheel.

ART. 41.01. — *Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

Het op dit artikel uitgetrokken krediet vertegenwoordigt het aandeel van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de subsidie die in de Rijksbegroting wordt ingeschreven ten behoeve van het Nationaal Geografisch Instituut, overeenkomstig artikel 12 van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van dit instituut.

ART. 01.04. — *Verschillende uitgaven met betrekking tot de omvorming van de lokale structuren en tot de regionalisatie.*

Dit krediet moet het departement toelaten het hoofd te bieden aan de uitgaven die zullen voortvloeien uit de uit te voeren werken in het kader van de herstructurering van het land.

55/1 — ADMINISTRATION DES PENSIONS COMMUNALES

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

COMMENTAIRE

La caisse de répartition des pensions communales a pour objet d'assurer l'octroi de pensions communales sur base de la loi du 25 avril 1933 relative à la pension du personnel communal et de l'arrêté royal du 26 décembre 1938 relatif au régime des pensions du personnel communal.

L'administration est subdivisée en un certain nombre de sections dont les attributions sont les suivantes:

— La direction supervise l'ensemble et assure le traitement des dossiers relatifs à la législation, le Conseil d'Etat, la tutelle.

— La section « calcul » s'occupe de la détermination des droits.

— La section « liquidation » s'occupe de la procédure de mise en paiement de la pension calculée.

— La répartition des charges et les cotisations s'effectuent au prorata des traitements payés aux affiliés dans chaque commune.

La dépense résultant de la répartition annuelle des pensions est récupérée à charge des communes.

Les parts incombant à chaque commune dans la répartition des charges sont prélevées sur les revenus détenus par l'Etat et leur appartenant.

Pour 1986 les recettes de la caisse sont évaluées à 6 432 870 696 francs et les dépenses à 6 947 500 351 francs et sont réalisées par opérations d'ordre de la Trésorerie.

55/1 — ADMINISTRATIE VAN DE GEMEENTELIJKE PENSIOENEN

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

COMMENTAAR

De omslagkas voor gemeentelijke pensioenen heeft tot taak de toekenning te verzekeren van de gemeentelijke pensioenen op basis van de wet van 25 april 1933, met betrekking tot het pensioen van het gemeentepersoneel en van het koninklijk besluit van 26 december 1938 met betrekking tot het stelsel der pensioenen van het gemeentepersoneel.

De administratie is onderverdeeld in een aantal afdelingen met volgende bevoegdheden:

— De directie houdt toezicht op het geheel en verzekert de behandeling van de dossiers betreffende de wetgeving, de Raad van State, de voogdij.

— De afdeling « berekeningen » bepaalt de toekenning van de rechten.

— De afdeling « vereffeningen » staat in voor de procedure van betaling van het berekend pensioen.

— De verdeling der lasten en de bijdragen worden verdeeld naar rata van de wedden betaald aan de aangeslotenen in iedere gemeente.

De uitgave te wijten aan de jaarlijkse verdeling der pensioenen wordt teruggevorderd van de gemeenten.

Het deel van elke gemeente in de verdeling der lasten wordt afgenomen van haar inkomsten.

Voor 1986 worden de ontvangsten van de omslagkas geschat op 6 432 870 696 frank en de uitgaven op 6 947 500 351 frank en worden door thesaurieverrichtingen voor orde verwezenlijkt.

55/2 — REVISION DE LA COMPTABILITE COMMUNALE

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

55/2 — HERZIENING GEMEENTECOMPTABILITEIT

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)*					
							C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
Informatique. — *Informatica*	1	55	12.04	20	59	—	1,3	1,4	1,1	—	—	—
Etude pouvoirs régionaux et locaux. — *Studie regionale en lokale besturen* . . .	1	55	01.06	20	63	—	5,0	5,0	4,2	—	—	—
Total. — *Totaal*							6,3	6,4	5,3	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Objectif du programme

Doter les villes et communes belges d'un outil comptable apte à assurer une gestion efficace et à permettre aux mandataires responsables de prendre leurs décisions en toute connaissance de cause, plus spécialement en ce qui concerne l'impact financier de ces décisions. En effet, sur base de la comptabilité budgétaire actuellement en vigueur dans les collectivités locales, il est pratiquement impossible pour celles-ci d'établir une situation de richesse patrimoniale.

COMMENTAAR

Objectief van het programma

De Belgische steden en gemeenten voorzien van een boekhoudkundig systeem geschikt om een doelmatig beheer te verzekeren en om aan de verantwoordelijke mandatarissen toe te laten hun beslissing te treffen met volle kennis van zaken, meer bepaald wat de financiële weerslag van deze beslissing betreft. Op basis van de huidige begrotingscomptabiliteit in toepassing in de lokale gemeenschappen, is het inderdaad praktisch onmogelijk om een overzicht te maken van de patrimoniale rijkdom.

Moyens mis en œuvre

— la comptabilité normalisée imposée aux entreprises belges;

— l'informatique;

— certaines études de simulation de gestion.

En résumé le projet actuellement en chantier vise à mettre en place une nouvelle comptabilité communale qui sera:

— budgétaire et générale;

— intégrée;

— informatisée.

Etude de la réforme

La poursuite de l'étude (qui a été entamée à l'initiative du Crédit communal de Belgique) a été confiée au « Secrétariat à la réforme de la comptabilité communale » créé en 1982. Celui-ci est composé de fonctionnaires du Service de la gestion financière, de receveurs régionaux et communaux, de l'I.A.U., de l'Union des villes et communes belges, des écoles provinciales de sciences administratives, des centres universitaires, du Crédit communal de Belgique et d'une firme d'organisation (I.G.O.).

ART. 01.06. — *Dépenses diverses relatives à l'étude et à la réalisation de la collecte de renseignements statistiques concernant la gestion des pouvoirs régionaux et locaux.*

Le crédit doit pouvoir couvrir les dépenses découlant de la continuation de la révision de la comptabilité communale ainsi que celles nécessaires à la réforme de cette comptabilité en une comptabilité patrimoniale.

55/3 — FINANCEMENT DES PROVINCES ET DES COMMUNES

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

In werking gestelde middelen

— de genormaliseerde boekhouding opgelegd aan de Belgische ondernemingen;

— de informatica;

— bepaalde studies van simulatie van het beheer.

Kort gezegd het actueel project is er op gericht een nieuwe gemeentelijke boekhouding in de plaats te stellen die:

— budgettair en algemeen zal zijn;

— geïntegreerd;

— geïnformatiseerd.

Studie tot de herziening

De voortzetting van de studie (die aangevat werd door het Gemeentekrediet van België) werd toevertrouwd aan het « Sekretariaat voor de herziening van de gemeentelijke comptabiliteit », in 1982 opgericht. Het is samengesteld uit ambtenaren van de dienst van het financieel beheer, gemeentelijke en gewestelijke ontvangers, het instituut Administratie-Universiteit, de Bond der Belgische steden en gemeenten, provinciale scholen van bestuurswetenschappen, universitaire centra, het Gemeentekrediet van België, en een organisatiefirma (I.G.O.).

ART. 01.06. — *Verschillende uitgaven met betrekking tot de studie en de verwezenlijking van de verzameling statistische gegevens betreffende het beleid van de regionale en lokale besturen.*

Het krediet moet de uitgaven kunnen dekken voortvloeiend uit de voortzetting van de herziening van de gemeentelijke comptabiliteit en tot de hervorming van deze comptabiliteit tot een patrimoniale boekhouding.

55/3 — FINANCIERING VAN DE PROVINCIES EN VAN DE GEMEENTEN

Personeelsbe. ·ting: opgenomen in het bestaansmiddelen programma.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
Informatique. — *Informatica*	1	55	12.04	30	69	—	0,7	0,7	0,6	—	—	—
Union des villes et communes. — *Bond der steden en gemeenten*	1	55	12.28	30	44	—	3,0	5,0	0,8	—	—	—
Formation agents communaux. — *Opleiding gemeente beambten*	1	55	12.38	30	74	—	—	—	2,0	—	—	—
Union des provinces belges. — *Vereniging Belgische provincies*	1	55	12.39	30	77	—	0,5	0,5	—	—	—	—
Conseil communes de l'Europe. — *Raad der gemeenten van Europa*	1	55	33.15	30	97	—	0,4	0,8	0,4	—	—	—
Fonds des communes. — *Gemeentefonds* .	1	55	43.04	30	57	—	68 885,0	69 255,4	68 229,1	—	—	—
Fonds des provinces. — *Fonds der provinciën*	1	55	43.05	30	60	—	8 041,1	8 087,8	7 760,8	—	—	—
Agglom. et fédérations de communes. — *Agglom. en federaties van gemeenten* . .	1	55	43.06	30	63	F	200,0	200,0	200,0	—	—	—
Contrepartie centimes add. comm. — *Tegenprestatie gem. opcentiemen*	1	55	43.07	30	66	—	381,2	370,1	335,4	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.* 1986	1985	1984	C.E. — *V.K.* 1986	1985	1984
Dotation à la ville de Bruxelles. — *Dotatie aan de stad Brussel*	1	55	43.08	30	69	—	2 755,4	2 770,3	2 679,3	—	—	—
Crédit à la région bruxelloise. — *Krediet aan Brussels gewest*	1	55	43.10	30	75	F	1 063,8	1 014,4	941,8	—	—	—
Emprunts de consolidation. — *Consolidatie-leningen*	1	55	43.13	30	84	F	869,4	886,9	934,4	—	—	—
Allocat. communes + Bruxelles. — *Toelage gemeenten + Brussel*	1	55	43.16	30	93	—	4 000,0	4 000,0	6 000,0	—	—	—
Inst. administration-université. — *Instituut administratie-universiteit*	1	55	43.19	30	05	—	0,1	0,1	—	—	—	—
Total. — *Totaal*							86 200,6	86 592,0	87 084,6	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Le financement des entités provinciales et communales est assuré au niveau du Ministère de l'Intérieur par les Fonds de répartition à savoir: Fonds des provinces, Fonds des communes, Fonds spécial de l'aide sociale, crédit spécial pour la ville de Bruxelles, crédit destiné à compenser la non-perception par certaines communes de centimes additionnels au précompte immobilier pour les immeubles immunisés (mainmorte), allocation exceptionnelle et unique aux communes et à l'agglomération bruxelloise (arrêté royal n° 202), crédit couvrant les charges financières des emprunts de consolidation des communes fusionnées, crédit spécial pour l'agglomération bruxelloise et les fédérations de communes, crédit spécial destiné à permettre à la Région bruxelloise d'intervenir dans les problèmes financiers des pouvoirs subordonnés (emprunts de consolidation en francs belges et en devises étrangères).

Les arrêtés de répartition sont pris par les Exécutifs régionaux ou communautaires, le Ministère de l'Intérieur (service des Fonds) étant chargé quant à lui des opérations de liquidation (vérifications, arrêtés ministériels, contacts avec les Exécutifs, l'Informatique, le Crédit communal, le Cabinet, les provinces, les communes et les C.P.A.S.).

Crédits faisant partie de ce programme qui peuvent être transférés aux Fonds du Titre IV:

— Le crédit de l'article 43.06 — Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations et des fédérations de communes (art. 51 de la loi du 26 juillet 1971) sert à alimenter le fonds ouvert à l'article 66.04.A — Fonds au profit des agglomérations et des fédérations de communes à concurrence de la totalité du montant (voir tableau).

— Le crédit de l'article 43.10 — Crédit destiné à la Région bruxelloise en vue de rencontrer les problèmes financiers des pouvoirs subordonnés sert à concurrence de la totalité du montant à alimenter le fonds ouvert au titre IV — *section particulière du budget de la Région bruxelloise, partie I*, article 60.02.A — Fonds destiné à permettre à la Région bruxelloise de rencontrer les problèmes financiers spécifiques des communes et de l'Agglomération bruxelloise.

COMMENTAAR

De financiering van de provinciale en gemeentelijke entiteiten is op niveau van het Ministerie van Binnenlandse Zaken verzekerd door verdelingsfondsen, te weten: het Fonds der provinciën, het Gemeentefonds, het Speciaal Fonds voor sociale hulp, de dotatie ten voordele van de stad Brussel, het krediet bestemd tot compensatie van de door bepaalde gemeenten niet-geïnde gemeentelijke opcentiemen op de onroerende voorheffing voor de onroerende goederen die vrijstelling genieten (dode hand), de enige en uitzonderlijke toelage aan de gemeenten en aan de Brusselse agglomeratie (koninklijk besluit nr. 202), het krediet tot dekking van de financiële lasten van de consolidatieleningen van de samengevoegde gemeenten, het bijzonder krediet voor de Brusselse agglomeratie en federaties van gemeenten, het bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van het Brusselse Gewest om het in staat te stellen tegemoet te komen aan de financiële problemen van de ondergeschikte besturen (consolidatieleningen in Belgische frank en in buitenlandse deviezen).

De verdelingsbesluiten worden genomen door de Executieven van de gewesten of de gemeenschappen; het Ministerie van Binnenlandse Zaken (Dienst van het financieel beheer) is gelast met de vereffeningsoperaties (nazicht, ministeriële besluiten, contacten met de Executieven, de Informaticadienst, het Gemeentekrediet, het Kabinet, de provinciën, de gemeenten en de O.C.M.W.'s).

Kredieten die deel uitmaken van dit programma en die mogen overgedragen worden naar Fondsen op Titel IV:

— Het krediet van het artikel 43.06 — Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties en federaties van gemeenten (art. 51 van de wet van 26 juli 1971) dient tot stijving van het fonds geopend op art. 66.04.A. — Fonds ten voordele van de agglomeraties en de federaties van gemeenten voor het volledige bedrag (zie tabel).

— Het krediet van het artikel 43.10 — Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van het Brusselse Gewest om het in staat te stellen tegemoet te komen aan de financiële problemen van de ondergeschikte besturen, dient ter waarde van het ganse bedrag, tot stijving van het fonds geopend op titel IV — *afzonderlijke sectie van de begroting van het Brusselse Gewest, deel I*, art. 60.02.A — Fonds bestemd om het Brusselse Gewest in staat te stellen tegemoet te komen aan de specifieke financiële problemen van de gemeenten en van de Brusselse Agglomeratie.

— Le crédit de l'article 43.13 — Crédit destiné à couvrir les charges financières des emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées (loi du 5 janvier 1976, art. 77) sert à alimenter le fonds ouvert à l'article 66.06.A — Fonds de consolidation des déficits des communes fusionnées — à concurrence de la totalité du montant (voir tableau).

ART. 12.28. — *Crédit pour l'Union des Villes et Communes belges destiné notamment à favoriser la formation des agents communaux.*

Cette subvention témoigne de l'intérêt de l'Etat pour la contribution de l'Union des villes et communes belges à la documentation des administrations communales.

La réduction de 2 000 000 de francs résulte du fait qu'en 1985 un crédit supplémentaire de 2 000 000 de francs a dû être sollicité pour compenser l'absence d'intervention en 1984 suite à une modification des règles d'imputation des dépenses.

ART. 12.39. — *Union des provinces belges.*

Cette subvention témoigne de l'intérêt de l'Etat pour la contribution de l'Union des provinces belges à la promotion des provinces.

ART. 33.15. — *Subvention à la section belge du Conseil des communes de l'Europe.*

Cette subvention doit permettre à la section belge du Conseil des communes de l'Europe de participer pleinement aux activités européennes des pouvoirs locaux. Elle remplit ainsi une tâche d'intérêt général qui justifie une intervention de l'Etat dans ses frais de fonctionnement.

La réduction de 400 000 francs résulte du fait que le crédit de 1985 a dû être majoré de 400 000 francs afin de compenser l'absence d'intervention en 1984 suite à une modification des règles d'imputation des dépenses.

ART. 43.04. — *Fonds des communes. (Loi du 5 janvier 1976, articles 75 et 78.)*

Aux termes de l'article 75 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 tel qu'il est remplacé par l'article 1er de l'arrêté royal nº 263 modifiant les règles de calcul des dotations du Fonds des communes et du Fonds des provinces, la dotation du Fonds des communes est fixée chaque année et pour la première fois en 1985, par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres à un montant correspondant à celui de la dotation de l'année précédente, affecté d'un coefficient d'évolution égal au taux d'évolution des dépenses courantes de l'Etat entre les deux années considérées, exception faite des dépenses relatives à la dette publique.

Le taux d'évolution des dépenses courantes de l'Etat visé, est arrêté une première fois, à titre provisoire, par comparaison entre le budget de l'année qui donne son millésime à la dotation du Fonds des communes et le budget ajusté de l'année précédente, exception faite des dépenses relatives à la dette publique.

A la suite des ajustements budgétaires, il est arrêté à titre définitif par comparaison entre le budget ajusté de l'année qui donne son millésime à la dotation du Fonds des Communes et le budget ajusté de l'année précédente, exception faite des dépenses relatives à la dette publique.

Néanmoins, conformément aux articles 26 et 27 de la loi de redressement du 31 juillet 1984, les effets de la modération salariale du personnel du secteur public visé par l'arrêté royal nº 278 du 30 mars 1984 n'entrent pas en ligne de compte pour la calcul de ce taux d'évolution pour les années 1984, 1985 et 1986.

— Het krediet van artikel 43.13 — Krediet tot dekking van de financiële lasten van de consolidatieleningen van de deficits van de samengevoegde gemeenten (wet van 5 januari 1976, art. 77) dient ter waarde van het volledig bedrag tot stijving van het fonds geopend op het artikel 66.06.A — Fonds ten voordele van de agglomeratie en de federaties van gemeenten (zie tabel).

ART. 12.28. — *Krediet voor de Bond van Belgische Steden en Gemeenten onder meer bestemd ter bevordering van de opleiding van de gemeente beambten.*

Deze toelage is een blijk van belangstelling van het Rijk voor de bijdrage van de Bond der Belgische steden en gemeenten in de voorlichting van de gemeentebesturen.

De vermindering met 2 000 000 frank is te wijten aan het feit dat in 1985 een bijkrediet van 2 000 000 frank moest gevraagd worden om de afwezigheid van een bijdrage in 1984 te compenseren ingevolge een wijziging in de aanrekeningsregelen van de uitgaven.

ART. 12.39. — *Vereniging van Belgische provincies.*

Deze toelage is een blijk van belangstelling van het Rijk voor de bijdrage van de Vereniging van de Belgische provincies in de bevordering van de provincies.

ART. 33.15. — *Toelage aan de Belgische afdeling van de Raad der gemeenten van Europa.*

Deze toelage moet aan de Belgische afdeling van de Raad der gemeenten van Europa toelaten ten volle deel te nemen aan de Europese activiteiten van de locale besturen. Zodoende vervult ze een taak van openbaar belang die een tussenkomst van de Staat in haar werkingskosten wettigt.

De vermindering met 400 000 frank is te wijten aan het feit dat het krediet voor 1985 met 400 000 frank moest worden vermeerderd om de afwezigheid van een bijdrage in 1984 te compenseren ingevolge een wijziging in de aanrekeningsregelen van de uitgaven.

ART. 43.04. — *Gemeentefonds. (Wet van 5 januari 1976, artikelen 75 en 78.)*

Luidens de bewoordingen van artikel 75 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 zoals dit vervangen werd door artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 263 tot wijziging van de regels voor het berekenen van de dotaties van het Gemeentefonds en het Fonds der provinciën, wordt de dotatie van het Gemeentefonds elk jaar en voor het eerst in 1985, door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit vastgesteld op een bedrag overeenkomende met dat van de dotatie van het vorige jaar voorzien van een evolutiecoëfficiënt gelijk aan het evolutiepercentage van de lopende staatsuitgaven tussen de twee beschouwde jaren, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld.

Het bedoelde evolutiepercentage van de lopende staatsuitgaven wordt een eerste maal voorlopig vastgesteld door de vergelijking tussen de begroting van het jaar waarnaar de dotatie van het Gemeentefonds is genoemd en de aangepaste begroting van het vorige jaar, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld.

Na de begrotingsaanpassingen wordt het definitief vastgesteld door vergelijking tussen de aangepaste begroting van het jaar waarnaar de dotatie van het Gemeentefonds is genoemd en de aangepaste begroting van het vorig jaar, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld.

Evenwel, overeenkomstig de artikelen 26 en 27 van de herstelwet van 31 juli 1984, wordt het effect van de loonmatiging voor het personeel in openbare dienst bedoeld in het koninklijke besluit nr. 278 van 30 maart 1984, niet in aanmerking genomen voor het berekenen van het evolutiepercentage voor de jaren 1984, 1985 en 1986.

En exécution de ces dispositions légales et en tenant compte des hypothèses retenues sur l'évolution des dépenses de l'Etat pour les années 1985, 1986 et 1987, le tableau suivant a pu être établi.

In uitvoering van die wettelijke bepalingen en rekening houdend met de hypotheses inzake evolutie van de staatsuitgaven voor de jaren 1985, 1986 en 1987, kon volgende tabel worden opgemaakt.

(En millions de francs) (In miljoenen franken)

Années — *Jaren*	Taux d'évolution — *Evolutiepercentage*	Fonds des communes — *Gemeentefonds*	Fonds des provinces — *Fonds der Provinciën*
1984	—	67 303,5	7 859,9
1985	+ 2,5 % (définitif — *definitief*)	68 986,1	8 056,4
1986	+ 0,2 % (provisoire — *voorlopig*)	69 124,3	8 072,5
1987	− 6,3 % (provisoire — *voorlopig*)	64 769,3	7 563,9

Néanmoins, en vertu des mêmes dispositions légales et de l'arrêté royal du 4 mars 1985, la dotation provisoire du Fonds des communes de 1985 avait été fixée à un montant supérieur de 239,3 millions par rapport au chiffre définitif. La dotation provisoire du Fonds des provinces de 1985 avait été fixée à 8 087,8 millions (+ 31,4 millions par rapport au chiffre définitif).

Ces deux dotations avaient été calculées à partir d'un accroissement de + 2,9 % (au lieu de + 2,5 %).

Pour éviter un remboursement sur des quotes-parts effectivement versées pour 1985, les dépassements susvisés seront récupérés sur les dotations de 1986, ce qui conduit au calcul suivant des montants retenus (en millions de francs):

Fonds des communes: 1986: 68 885,0 au lieu de 69 124,3 (− 239,3).

Fonds des provinces: 1986: 8 041,1 au lieu de 8 072,5 (− 31,4).

Niettemin werden krachtens dezelfde wettelijke bepalingen en het koninklijk besluit van 4 maart 1985, de voorlopige dotatie van het Gemeentefonds voor 1985 vastgelegd op een bedrag dat 239,3 miljoen hoger lag dan het definitieve cijfer en de voorlopige dotatie van het Fonds der provinciën voor 1985 op 8 087,8 miljoen (+ 31,4 miljoen in vergelijking met het definitief cijfer) vastgesteld.

Die twee dotaties werden berekend uitgaande van een stijging met 2,9 % (in plaats van + 2,5 %).

Om een terugbetaling op de voor 1985 werkelijk uitgekeerde aandelen te vermijden zullen de vorenbedoelde overschrijdingen verhaald worden op de dotaties voor 1986 wat leidt tot de volgende berekening van de vastgestelde bedragen (in miljoenen franken):

Gemeentefonds: 1986: 68 885,0 in plaats van 69 124,3 (− 239,3).

Fonds der provinciën: 1986: 8 041,1 in plaats van 8 072,5 (− 31,4).

ART. 43.05. — *Fonds des provinces. (Lois des 17 mars 1965 et 5 janvier 1976.)*

Aux termes de l'article 3 de la loi du 17 mars 1965, relative au Fonds des provinces, modifié par l'article 74 de la loi du 5 janvier relative aux propositions budgétaires 1975-1976, tel qu'il est remplacé par l'article 2 de l'arrêté royal n° 263 modifiant les règles de calcul des dotations du Fonds des communes et du Fonds des provinces, la dotation du Fonds des provinces est fixée chaque année et pour la première fois en 1985, par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres à un montant correspondant à celui de la dotation de l'année précédente, affecté d'un coefficient d'évolution égal au taux d'évolution des dépenses courantes de l'Etat entre les deux années considérées, exception faite des dépenses relatives à la dette publique.

Le taux d'évolution des dépenses courantes de l'Etat visé est arrêté une première fois à titre provisoire, par comparaison entre le budget de l'année qui donne son millésime à la dotation du Fonds des provinces et le budget ajusté de l'année précédente, exception faite des dépenses relatives à la dette publique.

A la suite des ajustements budgétaires, il est arrêté à titre définitif par comparaison entre le budget ajusté de l'année qui donne son millésime à la dotation du Fonds des communes et le budget ajusté de l'année précédente, exception faite des dépenses relatives à la dette publique.

Pour le calcul de la dotation pour 1986 voir le tableau et les remarques à l'article 43.04.

ART. 43.05. — *Fonds der provinciën. (Wetten van 17 maart 1965 en 5 januari 1976.)*

Luidens de bewoordingen van artikel 3 van de wet van 17 maart 1963 betreffende het Fonds der provinciën, gewijzigd door artikel 74 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, zoals dit vervangen werd door artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 263 tot wijziging van de regels voor het berekenen van de dotaties van het Gemeentefonds en het Fonds der provinciën, wordt de dotatie van het Fonds der provinciën elk jaar en voor het eerst in 1985, door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit vastgesteld op een bedrag overeenkomende met dat van de dotatie van het vorig jaar voorzien van een evolutiecoëfficiënt gelijk aan het evolutiepercentage van de lopende staatsuitgaven tussen de twee beschouwde jaren, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld.

Het bedoelde evolutiepercentage van de lopende staatsuitgaven wordt een eerste maal voorlopig vastgesteld door de vergelijking tussen de begroting van het jaar waarnaar de dotatie van het Fonds der provinciën is genoemd en de aangepaste begroting van het vorig jaar, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld.

Na de begrotingsaanpassingen wordt het definitief vastgesteld door vergelijking tussen de aangepaste begroting van het jaar waarnaar de dotatie van het Gemeentefonds is genoemd en de aangepaste begroting van het vorige jaar, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld.

Voor de berekening van de dotatie voor 1986 zie daarvoor de tabel en de opmerkingen bij het artikel 43.04.

ART. 43.06. — *Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations et des fédérations de communes (art. 51 de la loi du 26 juillet 1971). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV — Section particulière, article 66.04.A.)*

Conformément aux dispositions de l'article 51 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, il est prévu un crédit spécial au profit de celles-ci.

Ce crédit doit permettre, d'une part, l'octroi à l'agglomération bruxelloise d'une aide pour couvrir ses besoins, et d'autre part, une intervention dans les frais inhérents à la liquidation des fédérations périphériques.

Fonds 66.04.A. — *Fonds au profit des agglomérations et des fédérations de communes.*

(Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur.)

ART. 43.06. — ***Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties en federaties van gemeenten (art. 51 van de wet van 26 juli 1971). (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden op het fonds geopend op Titel IV — Afzonderlijke Sectie, artikel 66.04.A.)***

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 51 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, wordt te hunnen behoeve een bijzonder krediet uitgetrokken.

Dit krediet moet het mogelijk maken, enerzijds, aan de Brusselse agglomeratie een hulp toe te kennen om in haar behoeften te voorzien en, anderzijds, tegemoet te komen in de kosten met betrekking tot de liquidatie van de randfederaties.

Fonds 66.04.A — *Fonds ten voordele van de agglomeraties en de federaties van gemeenten.*

(Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan.)

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — *Afd. & Prog.*	Statutaire opdracht van het Fonds
Conformément aux dispositions de l'article 51 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, il est prévu un crédit spécial au profit de celles-ci.		Overeenkomstig de bepalingen van artikel 51 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten wordt te hunnen behoeve een bijzonder krediet uitgetrokken.
Ce crédit doit permettre, d'une part, l'octroi à l'agglomération bruxelloise d'une aide pour couvrir ses besoins et, d'autre part, une intervention dans les frais inhérents à la liquidation des fédérations périphériques.		Dit krediet moet het mogelijk maken, enerzijds, aan de Brusselse agglomeratie een hulp toe te kennen om in haar behoeften te voorzien en, anderzijds, tegemoet te komen in de kosten met betrekking tot de liquidatie van de randfederaties.
Le Fonds est alimenté par ce crédit budgétaire.		Het fonds wordt gestijfd door dit begrotingskrediet.
	55/3	
Année 1985 — Dépenses totales	297,4	Jaar 1985 — Totale uitgaven.
Recettes 1986		*Ontvangsten 1986*
Solde reporté au 1er janvier 1986	0,5	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires, art. 43.06	200,0	Begrotingsontvangen, art. 43.06.
Recettes autres	—	Andere ontvangsten.
Total recettes . . .	200,0	Totale ontvangsten.
Dépenses 1986		*Uitgaven 1986*
Dépenses de fonctionnement	—	Werkingsuitgaven.
Dépenses autres:		Andere uitgaven:
— Aides en faveur des agglomérations et des fédérations de communes	200,0	— Hulpgelden ten gunste van de agglomeraties en de federaties van gemeenten.
Total dépenses . . .	200,0	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1986	0,5	Nieuw saldo op 31 december 1986.

ART. 43.07. — *Paiement par l'Etat aux communes concernées de montants constituant la contrepartie des centimes additionnels communaux non perçus en raison de l'exonération dont jouissent certains immeubles situés sur leur territoire. La quote-part revenant aux communes de la Région bruxelloise sera versée au fonds ouvert aux articles 60.03.02.A (79) de la partie I et 60.03.00.A (61) de la partie II du Titre IV, Section particulière du budget de la Région bruxelloise.*

ART. 43.07. — ***Betaling door de Staat aan de betrokken gemeenten van bedragen die de tegenprestatie vormen van de gemeentelijke opcentiemen welke niet werden geïnd wegens de vrijstelling die sommige op hun grondgebied gelegen onroerende goederen genieten. Het aandeel dat aan de gemeenten van het Brusselse Gewest toekomt, zal overgedragen worden naar de fondsen geopend op de artikels 60.03.02.A (79) van deel I en 60.03.00.A (61) van deel II van Titel IV, Afzonderlijk Sectie, van de begroting van het Brussels Gewest.***

L'exonération accordée, en matière de précompte immobilier, pour des immeubles qui sont propriété soit d'une puissance étrangère ou d'une organisation internationale de droit public ou de droit européen, soit de l'Etat ou d'un établissement paraétatique dont l'activité s'étend à tout le pays, a entraîné, pour certaines communes, une perte de substance sur le plan des ressources fiscales.

Il s'avère équitable d'accorder une compensation pour cette perte de revenus fiscaux.

Cette compensation a été estimée à 381 200 000 francs pour 1986, soit une majoration de 11 100 000 francs afin de tenir compte de l'évolution de la fiscalité communale.

ART. 43.08. — *Dotation au profit de la ville de Bruxelles (loi du 5 janvier 1976, article 76).*

Aux termes de l'article 76 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, il est attribué annuellement une dotation à la ville de Bruxelles égale à 4 p.c. du Fonds des communes; cette dotation est à charge du budget de l'Etat.

La dotation du Fonds des communes de 1986 s'élevant à 68 885 000 000 de francs, la dotation pour la même année au profit de la ville de Bruxelles est donc de 68 885 000 000 de francs × 0,04 = soit 2 755 400 000 francs.

ART. 43.10. — *Crédit spécial destiné à la Région bruxelloise en vue de rencontrer les problèmes financiers des pouvoirs subordonnés.* (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV, section particulière, du budget de la Région bruxelloise, partie I, article 60.02.A.)

Ce crédit doit permettre de rencontrer les problèmes financiers spécifiques des communes et de l'agglomération bruxelloises.

Majoration de 49 400 000 francs en application des dispositions de la loi du 8 janvier 1981 relative à l'emprunt de consolidation en faveur des pouvoirs subordonnés bruxellois.

ART. 43.13. — *Crédit destiné à couvrir les charges financières des emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées (loi du 5 janvier 1976, art. 77).*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds ouvert au Titre IV, section particulière, art. 66.06.A.)

L'article 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 permet d'autoriser les communes fusionnées à contracter auprès du Crédit communal de Belgique, un emprunt de consolidation pour apurer le déficit, tel que défini par le Roi, que présente au service ordinaire leur compte de l'année 1975.

Ce crédit doit permettre aux communes fusionnées de supporter les charges financières découlant des emprunts qu'elles ont contractés et qui sont remboursables en 20 ans (arrêté royal du 11 mai 1976 relatif au Fonds et aux emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées).

Les charges financières qui s'élèveront en 1986 à 869 400 000 francs, seront remboursées aux communes par le Fonds de consolidation des déficits de communes fusionnées ouvert à l'article 66.06.A du Titre IV, section particulière, alimenté par le crédit inscrit à cet article.

Fonds 66.06.A. — *Fonds de consolidation des déficits des communes fusionnées (article 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976).*

(Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur.)

Sommige gemeenten lijden een verlies van bestaansmiddelen wegens verminderde fiscale inkomsten door de vrijstelling inzake onroerende voorheffing toegestaan voor onroerende goederen die eigendom zijn hetzij van een vreemde mogendheid of van een publiekrechtelijke internationale organisatie of een organisatie naar Europees recht, hetzij van de Staat of van een semi-staatsinstelling waarvan de bedrijvigheid zich over het hele land uitstrekt.

Het blijkt billijk een compensatie voor dat verlies van fiscale inkomsten toe te kennen.

Die compensatie werd voor 1986 geraamd op 381 200 000 frank, hetzij een vermeerdering met 11 100 000 frank, ten einde rekening te houden met de evolutie van de gemeentelijke belastingen.

ART. 43.08. — *Dotatie ten voordele van de stad Brussel (wet van 5 januari 1976, artikel 76).*

Luidens artikel 76 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, wordt jaarlijks een dotatie toegekend aan de stad Brussel gelijk aan 4 pct. van het Gemeentefonds; deze dotatie komt ten laste van de Rijksbegroting.

Aangezien de dotatie van het Gemeentefonds voor 1986 68 885 000 000 frank bedraagt, beloopt de dotatie voor hetzelfde jaar ten gunste van de stad Brussel dus 68 885 000 000 frank × 0,04 = hetzij 2 755 400 000 frank.

ART. 43.10. — *Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van het Brusselse Gewest om het in staat te stellen tegemoet te komen aan de financiële problemen van de ondergeschikte besturen.* (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar een fonds geopend op Titel IV, afzonderlijke sectie, van de begroting van het Brusselse Gewest, deel I, artikel 60.02.A.)

Dit krediet moet toelaten de specifieke financiële problemen tegemoet te komen van de Brusselse gemeenten en agglomeratie.

Vermeerdering met 49 400 000 frank, in toepassing van de bepalingen van de wet va 8 januari 1981 met betrekking tot de consolidatielening ten gunste van de Brusselse ondergeschikte besturen.

ART. 43.13. — *Krediet tot dekking van de financiële lasten van de consolidatieleningen van de deficits van de samengevoegde gemeenten (wet van 5 januari 1976, art. 77).*

(Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het fonds geopend op Titel IV, afzonderlijke sectie, art. 66.06.A.)

Artikel 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 kan de samengevoegde gemeenten machtigen om bij het Gemeentekrediet van België een consolidatielening aan te gaan tot aanzuivering van het tekort op de gewone dienst van hun rekening over het jaar 1975, zoals het door de Koning bepaald wordt.

Dit krediet moet de samengevoegde gemeenten toelaten de financiële lasten te dragen voortvloeiend uit de door hen aangegane leningen welke terugbetaalbaar zijn in 20 jaar (koninklijk besluit van 11 mei 1976 betreffende het Fonds en de leningen tot consolidatie van de tekorten van de samengevoegde gemeenten).

De financiële lasten die voor 1986 een bedrag van 869 400 000 frank zullen bereiken, zullen aan de gemeenten worden terugbetaald uit het Fonds tot consolidatie van de tekorten van de samengevoegde gemeenten geopend onder artikel 66.06.A van Titel IV, afzonderlijke sectie, gestijfd door het op dit artikel uitgetrokken krediet.

Fonds 66.06.A. — *Fonds tot consolidatie van de deficits van de samengevoegde gemeenten (artikel 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976).*

(Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan.)

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — *Afd. & Prog.*	Statutaire opdracht van het Fonds
Ce fonds, prévu à l'article 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, est destiné à rembourser les charges des emprunts de consolidation des déficits, soit aux communes fusionnées qui ont été autorisées à contracter des emprunts, soit aux communes qui leur succèdent.		Dit fonds, voorzien bij artikel 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, is bestemd om de lasten van de consolidatieleningen van de deficits terug te betalen, hetzij aan de samengevoegde gemeenten die gemachtigd werden leningen aan te gaan, hetzij aan de gemeenten die hen opvolgen.
Les modalités de fonctionnement du fonds sont déterminées par l'arrêté royal du 11 mai 1976 relatif au fonds et aux emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées.		De modaliteiten van werking van het fonds zijn bepaald in het koninklijk besluit van 11 mei 1976 met betrekking tot het fonds en de consolidatieleningen van de deficits van de samengevoegde gemeenten.
Pour couvrir les charges financières de ces emprunts qui seront remboursables en 20 ans et sur base du taux d'intérêt appliqué actuellement par le Crédit communal de Belgique, un crédit d'au moins 869 400 000 francs sera nécessaire pour 1986.		Om de financiële lasten te dekken van deze leningen, die in 20 jaar teerugbetaalbaar zijn, en op basis van de door het Gemeentekrediet van België op heden toegepaste rentevoet, zal minstens een krediet van 869 400 000 frank voor 1986 nodig zijn.
	55/3	
Année 1985 — Dépenses totales	997,2	Jaar 1985 — Totale uitgaven.
Recettes 1986		*Ontvangsten 1986*
Solde reporté au 1er janvier 1986	—	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires, art. 43.13	869,4	Begrotingsontvangen, art. 43.13.
Recettes autres	—	Andere ontvangsten.
Total recettes . . .	869,4	Totale ontvangsten.
Dépenses 1986		*Uitgaven 1986*
Dépenses de fonctionnement	—	Werkingsuitgaven.
Dépenses autres:		Andere uitgaven:
— Transfert aux pouvoirs locaux	869,4	— Overdrachten aan de lokale besturen.
Total dépenses . . .	869,4	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1986	—	Nieuw saldo op 31 december 1986.

ART. 43.16. — *Octroi d'une allocation exceptionnelle et unique aux communes et à l'agglomération bruxelloise.*

L'article 1er de la loi du 6 juillet 1983 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi prévoit notamment l'octroi aux pouvoirs locaux visés à l'article 352 du code des impôts sur les revenus d'une allocation exceptionnelle et unique d'un montant de 21 milliards de francs et d'attribuer ainsi auxdits pouvoirs le produit de la quotité de la taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques comprise dans l'impôt perçu par voie de précompte professionnel ou de versements anticipés.

Le montant de la tranche 1986 est fixé à 4 000 000 000 de francs, par l'arrêté royal nº 202 du 25 juillet 1983, octroyant une allocation exceptionnelle et unique aux communes et à l'agglomération bruxelloise.

ART. 43.16. — *Toekenning van een enige en uitzonderlijke toelage aan de gemeenten en aan de Brusselse agglomeratie.*

Het artikel 1 van de wet van 6 juli 1983 die aan de Koning bepaalde bijzondere machten toekent, voorziet ondermeer aan de lokale overheden, bedoeld in artikel 352 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, van een enige en uitzonderlijke toelage van 21 miljard frank te verlenen, en aldus aan de bedoelde overheden de opbrengst toe te kennen van het aandeel van de aanvullende belasting op de personenbelasting die is begrepen in de belasting welke als bedrijfsvoorheffing of als voorafbetaling geïnd wordt.

Het bedrag van de tranche voor 1986 is vastgesteld op 4 000 000 000 frank, bij koninklijk besluit nr. 202 van 25 juli 1983, tot toekenning van een enige en uitzonderlijke toelage aan de gemeenten en aan de Brusselse agglomeratie.

ART. 43.19. — *Subside à l'Institut Administration-Université.*

Le subside est destiné à aider l'Institut Administration-Université qui organise des colloques et séminaires de formation et de perfectionnement destinés aux mandataires et fonctionnaires dirigeants des administrations provinciales et communales.

Cette activité aide les pouvoirs régionaux et locaux à préparer les mutations en cours.

L'institut participe également à des études menées par le département de l'Intérieur.

L'ensemble de ces activités représente une mission d'intérêt général qui justifie une intervention de l'Etat.

ART. 43.19. — *Toelage aan het Instituut Administratie-Universiteit.*

Deze toelage is bestemd om het Instituut Administratie-Universiteit te helpen bij het inrichten van colloquia en seminaries ten behoeve van mandatarissen en leidinggevende ambtenaren van provinciale en gemeentelijke administraties.

Deze aktiviteit helpt de regionale en lokale besturen bij het voorbereiden van de aan gang zijnde mutaties.

Het instituut neemt tevens deel aan studies uitgevoerd door het departement van Binnenlandse Zaken.

Het geheel van deze aktiviteiten vormt een opdracht van algemeen belang, die een tussenkomst van de Staat verantwoordt.

55/4 — AIDE AU REDRESSEMENT FINANCIER DES COMMUNES

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

55/4 — HULP TOT FINANCIEEL HERSTEL VAN DE GEMEENTEN

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelen programma.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)*					
							C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
Informatique. — *Informatica*	1	55	12.04	40	79	—	0,7	0,7	0,6	—	—	—
Fonds redress. financ. communes. — *Fonds finan. herstel. gemeenten*	1	55	41.02	40	43	F	1 612,5	735,4	135,4	—	—	—
Intervention pour communes. — *Tussenkomst voor gemeenten*	1	55	41.03	40	46	—	100,0	—	—	—	—	—
Total. — *Totaal*							1 713,2	736,1	136,0	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Le crédit de l'article 41.02, faisant partie de ce programme a trait à l'intervention de l'Etat dans les charges des prêts consentis par le fonds en application de l'article 8 de l'arrêté royal n° 208 du 23 septembre 1983 créant un fonds d'aide au redressement financier des communes et de l'article 1er de l'arrêté royal du 10 novembre 1983 fixant les conditions et les modalités de l'intervention du Fonds d'aide au redressement financier des communes.

Le fonds a été créé afin d'apporter une solution à la problématique des finances des collectivités locales.

Il a pour mission d'intervenir dans le préfinancement des charges financières des dettes des communes en vue de contribuer au redressement de leurs finances.

Ses moyens financiers sont constitués notamment par:

— le produit des emprunts à contracter, avec la garantie de l'Etat, à concurrence du montant à fixer annuellement par le Ministre des Finances;

— les sommes versées par les communes, en vue du service financier qui leur incombe, en raison des prêts consentis par le Fonds;

— le montant des interventions éventuelles de l'Etat, de la région et de la province dans les charges des prêts consentis par le Fonds.

COMMENTAAR

Het krediet van het artikel 41.02 dat deel uitmaakt van dit programma betreft de tussenkomst van de Staat in de lasten van de door het fonds toegestane leningen in toepassing van artikel 8 van het koninklijk besluit nr. 208 van 23 september 1983 tot oprichting van een hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten, en van artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 november 1983 tot vaststelling van de voorwaarden en nadere regelen inzake de tegemoetkoming van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten.

Het fonds werd opgericht om een oplossing te bieden aan de financiële problematiek van de lokale gemeenschappen.

Het heeft tot taak tegemoet te komen in de voorfinanciering van de financiële lasten voortkomend uit de schulden van de gemeenten, ten einde bij te dragen tot het herstel van hun financiën.

De financiële middelen van het Fonds bestaan inzonderheid uit:

— de opbrengst van de leningen aangegaan met de waarborg van de Staat tot een bedrag dat jaarlijks door de Minister van Financiën wordt vastgesteld;

— de sommen door de gemeenten gestort met het oog op de financiële dienst die te hunnen laste valt wegens de door het Fonds toegestane leningen;

— het bedrag van eventuele tegemoetkomingen van de Staat, van het gewest en van de provincie in de lasten van de door het Fonds toegestane leningen.

Le préfinancement par le Fonds n'interviendra qu'après approbation d'un plan d'assainissement par les autorités qui exercent la tutelle administrative et conformément aux modalités faisant l'objet d'une convention entre le Fonds, la commune bénéficiaire et éventuellement d'autres personnes publiques.

L'aide de l'Etat aux communes, pouvant accéder au Fonds, est basée sur les principes suivants:

— l'effort de redressement décidé par les collectivités locales en cause doit être crédible et déboucher, en conséquence, sur un réel assainissement;

— l'aide est limitée dans le temps;

— la bonne exécution des plans d'assainissement fait l'objet d'un contrôle permanent tant de la part des Exécutifs régionaux, que de la part des inspecteurs du Ministère de l'Intérieur attachés au Fonds.

ART. 41.02. — *Participation de l'Etat à l'alimentation du Fonds d'aide au redressement financier des communes.*

Ce crédit a trait à l'intervention de l'Etat dans les charges des prêts consentis par le fonds en application de l'article 8 de l'arrêté royal nº 208 du 23 septembre 1983 créant un fonds d'aide au redressement financier des communes, et de l'article 1er de l'arrêté royal du 10 novembre 1983 fixant les conditions et les modalités de l'intervention du Fonds d'aide au redressement financier des communes, modifiée par l'arrêté royal du 29 avril 1985.

Pour le fonds voir Titre VII.

ART. 41.03. — *Intervention en faveur des communes autres que les communes bruxelloises et que les cinq grandes villes, qui ont accédé au Fonds d'aide au redressement financier des communes.*

56. Direction d'administration de la police générale du royaume

MISSIONS

La mission de la division organique comporte toutes les questions relatives au domaine de la police administrative générale.

En fonction de cette mission elle est composée des sections suivantes:

a) La section maintien de l'ordre et de la sécurité, responsable de la coordination au niveau du maintien de l'ordre public et de la sécurité des personnes et des bâtiments.

b) La section police générale, dont la responsabilité s'étend:

— à l'élaboration de textes et avis juridiques pour toute matière de police générale;

— au domaine de formation: contrôle des écoles de police et des centres d'entraînement et de formation; organisation d'examens de maturité et des épreuves pour l'obtention de certains brevets;

— à l'établissement de documents de presse pour les journalistes.

c) La section prévention, organisation et gestion:

— compétente en matière de cadre, grades, effectifs, statut, équipement, uniforme, armement des services de police, gestion des dossiers personnels de commissaires de police;

— contrôle de l'application de la législation sur les milices privées;

— contrôle des sociétés de gardiennage, marchands d'armes et de munitions.

De voorfinanciering van het Fonds zal pas plaatshebben na goedkeuring van een saneringsplan door de toezichthoudende overheden en overeenkomstig de modaliteiten die het voorwerp zijn van een overeenkomst tussen het Fonds, de rechthebbende gemeente en eventueel andere publiekrechtelijke personen.

De hulp van de Staat aan de gemeenten die toegang hebben tot het Fonds is op de volgende principes gebaseerd:

— de inspanning tot herstel waartoe besloten werd door de betreffende collectieve gemeenschappen moet geloofwaardig zijn en bijgevolg uitmonden in een werkelijke sanering;

— de hulp is beperkt in de tijd;

— de goede uitvoering der saneringsplannen maakt het voorwerp uit van een permanente controle, zowel van de gewestelijke executieven, als van de inspecteurs van het Ministerie van Binnenlandse Zaken die aan het Fonds zijn aangehecht.

ART. 41.02. — *Deelname van de Staat in de stijving van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten.*

Dit krediet betreft de tussenkomst van de Staat in de lasten van de door het fonds toegestane leningen in toepassing van artikel 8 van het koninklijk besluit nr. 208 van 23 september 1983 tot oprichting van een hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten, en van artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 november 1983 tot vaststelling van de voorwaarden en nadere regelen inzake de tegemoetkoming van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten, gewijzigd bij koninklijk besluit van 29 april 1985.

Voor het fonds zie de Titel VII.

ART. 41.03. — *Bijdrage ten voordele van de gemeenten, andere dan de Brusselse gemeenten en de vijf grote steden, die toegang hebben tot het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten.*

56. Bestuursdirectie van de algemene rijkspolitie

OPDRACHTEN

De opdracht van de organieke afdeling betreft alle vragen met betrekking tot het domein van de algemene administratieve politie.

In functie van deze opdracht is zij samengesteld uit volgende secties:

a) De sectie handhaving van orde en veiligheid, verantwoordelijk voor de coördinatie van de openbare ordehandhaving en de veiligheid van personen en gebouwen.

b) De sectie algemene politie, waarvan de verantwoordelijkheid behelst:

— de uitwerking van teksten en juridische adviezen voor elke aangelegenheid inzake algemene politie;

— op het domein van de opleiding: controle der politiescholen en van de vormings- en opleidingscentra; organisatie van de maturiteitsexamens, en van de examens voor het verkrijgen van bepaalde brevetten;

— het opmaken van persdocumenten voor journalisten.

c) De sectie preventie, organisatie en beheer:

— bevoegd op het gebied van kader, graden, getalsterkte, statuut, uitrusting, uniform, bewapening van de politiediensten, beheer van de persoonlijke dossiers van politiecommissarissen;

— controle op de toepassing van de wetgeving op de privé-milities;

— controle van bewakingsdiensten, wapen- en munitiehandelaars.

d) Section statistiques

En dehors de son programme « subsistance » qui comprend les crédits de fonctionnement afférents à la division organique, ces activités se groupent dans un programme « ordre public et police générale », d'une part, et dans un programme « centre de crise », d'autre part.

d) Sectie statistieken

Buiten haar programma « bestaansmiddelen » die de werkingskredieten behelst eigen aan de organieke afdeling, worden haar activiteiten opgenomen in een programma « openbare orde en algemene politie », enerzijds, en in een programma « crisiscentrum », anderzijds.

56/0 — SUBSISTANCE

56/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	26	22	23	Organiek.
Non organique	6	3	2	Niet-organiek.
Total	32	25	25	Totaal.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)*					
							C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. **Personnel.** — ***Personeel:***												
Rémunérations personnel d'Etat. — *Bezoldigingen Rijkspersoneel*	1	56	11.03	01	55	—	35,5	33,7	33,1	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — *Toelagen aan Rijkspersoneel*	1	56	11.04	01	58	—	0,5	0,3	0,2	—	—	—
02. **Biens et services.** — ***Goederen en diensten:***												
Honoraires avocats, médecins, etc. — *Erelonen advocaten, geneesheren, enz.* . . .	1	56	12.01	02	59	—	10,0	0,3	0,2	—	—	—
Fournitures courantes. — *Lopende leveringen*	1	56	12.02	02	62	—	6,1	2,7	2,3	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — *Vergoedingen Rijkspersoneel*	1	56	12.05	02	71	—	1,4	0,8	0,5	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — *Buitengewone leveringen*	1	56	12.07	02	77	—	0,2	0,2	0,2	—	—	—
03. **Installations.** — ***Installaties:***												
Energie. — *Energie*	1	56	12.03	03	66	—	0,6	0,7	0,7	—	—	—
Loyers. — *Huur*	1	56	12.06	03	75	—	0,9	0,9	0,9	—	—	—
06. **Equipement.** — ***Uitrusting***	2	56	74.01	06	23	—	4,4	1,5	1,3	—	—	—
Total. — *Totaal*							59,1	41,1	39,4	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 64

Legende : zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Le Ministre de l'Intérieur doit faire face à un accroissement multiple des tâches de police générale en vue d'assurer la sécurité des citoyens.

Pour mener à bien la mission qui lui incombe, cette administration doit bénéficier des moyens suffisants et adéquats tant en matériel qu'en personnel. De ce fait le programme de subsistance a été sensiblement élargi.

L'augmentation des crédits résulte principalement des facteurs suivants.

COMMENTAAR

De Minister van Binnenlandse Zaken wordt geconfronteerd met een verhoging van het aantaal taken opgelegd aan de Algemene Politie, voor de veiligheid van de burgers.

Om deze taken tot een goed einde te brengen moesten voldoende en passende middelen zowel wat betreft materieel als personeel ter beschikking van dit bestuur worden gesteld. Hierdoor werd het bestaansmiddelenprogramma aanzienlijk uitgebreid.

De verhoging van de kredieten zijn in hoofdzaak het gevolg van volgende factoren.

Le crédit de l'article 11.03 est augmenté par l'extension de l'effectif en personnel.

Le crédit de l'article 12.01 est sensiblement majoré pour faire appel à des experts par l'instauration et le fonctionnement de *la Commission mixte d'inspection des stades de football,* et plus spécialement par le détachement des membres de la police communale qui font parties *du Collège de coordination des services de police* récemment créé, ou qui sont détachés au *groupe interforce antiterroriste.*

L'augmentation du crédit de l'article 12.02 était nécessaire par la mise en fonction du Centre gouvernemental de coordination et de crise. De ce fait les frais de fonctionnement en général, ainsi que les frais supplémentaires d'installation d'un matériel de télécommunication opérationnel doivent être considérablement augmentés.

D'autre part, la Direction d'administration de la Police générale du Royaume a besoin d'une augmentation du crédit par l'accroissement considérable de ses tâches.

Les crédits de l'article 12.05 ont dû être majorés, car il incombe à la Police générale du Royaume d'assurer la représentation de la Belgique à l'étranger dans les diverses enceintes qui œuvrent dans le sens de la coopération internationale.

Enfin les crédits pour l'équipement à l'article 74.01 ont été étendus à l'achat de l'équipement nécessaire, d'une part, pour le centre gouvernemental de coordination et de crise précité et, d'autre part, pour permettre à la Police générale du Royaume d'exécuter ses tâches étendues dans le cadre de la sécurité.

56/1 — ORDRE PUBLIC ET POLICE GENERALE

Effectif en personnel: repris dans le programme subsistance.

Het krediet van artikel 11.03 wordt verhoogd door uitbreiding van het personeelseffectief.

Het krediet van artikel 12.01 wordt aanzienlijk opgetrokken door een beroep te doen op experten, enerzijds door oprichting en werking van *de Gemengde Commissie voor onderzoek van de voetbalstadions,* maar inzonderheid door detachering van leden van de gemeentepolitie die als experten deel uitmaken van het opgerichte *College voor coördinatie van de politiediensten* of afgedeeld zijn bij *de antiterroristische gemengde groep.*

De verhoging van het krediet van artikel 12.02 was noodzakelijk door het in werking treden van het coördinatie- en crisiscentrum van de regering, waardoor de werkingskosten in het algemeen alsmede de bijkomende installatiekosten van operationeel communicatie-apparatuur aanzienlijk moesten worden vermeerderd.

Anderzijds heeft de Bestuursdirectie van de Algemene Rijkspolitie behoefte aan een verhoging van dit krediet door de aanzienlijke toename van haar opdrachten.

De kredieten van artikel 12.05 dienden te worden verhoogd door de taak van de Algemene Rijkspolitie om in te staan voor de Belgische vertegenwoordiging in het buitenland bij de verschillende instellingen die zich voor internationale samenwerking inzetten.

Tenslotte werden de kredieten voor uitrusting op artikel 74.01 uitgebreid voor aankoop van de noodzakelijke uitrusting, enerzijds, voor het hoger vermelde coördinatie- en crisiscentrum van de regering en, anderzijds, onontbeerlijk voor het bestuur van de Algemene Rijkspolitie in het uitvoeren van haar uitgebreide taken in het kader van de veiligheid.

56/1 — OPENBARE ORDE EN ALGEMENE POLITIE

Personeelsbezetting: opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)*					
							C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
10. Ordre public et police générale. — *Openbare orde en algemene politie:*												
Fouille passagers lignes aériennes. — *Fouilleren luchtreizigers*	1	56	33.02	10	65	—	—	18,6	12,1	—	—	—
Ecoles de police. — *Politiescholen*	1	56	43.03	10	61	—	35,5	17,0	5,7	—	—	—
Frais centres 901/906 intégrés. — *Kosten geïntegreerde centra 901/906*	1	56	43.11	10	85	—	7,0	—	—	—	—	—
Crédit spécial provinces. — *Bijzonder krediet provinciën*	1	56	43.14	10	94	F	819,7	444,3	417,3	—	—	—
Institut supérieur de police. — *Hoger Politieinstituut*	1	56	43.17	10	06	—	4,3	4,3	—	—	—	—
Intervention missions de sécurité. — *Bijdrage voor opdrachten veiligheid*	1	56	43.18	10	09	—	40,5	—	—	—	—	—
Organisation prévention criminalité. — *Voorkoming van misdadigheid*	1	56	43.20	10	15	—	1,0	—	—	—	—	—
11. Politique scientifique. — *Wetenschapsbeleid:*												
Aide décisions gouvernementales urgentes. — *Steun dringende regeringsbeslissingen* .	1	56	01.10	11	93	—	30,0	30,0	—	—	—	—
Total. — *Totaal*							938,0	514,2	435,1	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Les activités du programme ont trait:

— à l'information au profit du gouvernement pour le maintien de l'ordre et la coordination des mesures, sur le plan national;

— aux interventions réglementaires et normatives dans certaines matières concernant la police communale;

— aux interventions d'initiative dans les domaines particuliers de la police générale comme la prévention et la sécurité des citoyens.

Dans cette optique, le programme dispose de crédits pour les dépenses relatives aux articles mentionnés ci-après.

D'autre part les crédits de fonctionnement sont compris dans le programme de subsistance de la division organique.

ART. 43.03. — *Crédit destiné à favoriser la formation des policiers communaux. — Participation à des manifestations sportives et à des expositions organisées par la police communale. — Toutes autres activités destinées à promouvoir les contacts entre formations de police tant à l'étranger qu'à l'intérieur du pays.*

La loi du 11 février 1986 sur la police communale aura pour effet une refonte totale de la formation des policiers urbains et ruraux et une augmentation importante des subsides alloués.

Les crédits pour 1986 sont augmentés pour un montant de 18 500 000 francs afin de permettre d'améliorer la formation des agents de police et gardes champêtres et d'instaurer une formation pour le cadre moyen de la police communale.

ART. 43.11 (Nouveau). — *Crédit pour la prise en charge par le département d'une partie des frais de fonctionnement des réseaux d'appels urgents pour les centres 901/906 intégrés.*

La prise en charge de ces frais résulte d'une décision du Conseil des ministres des 27 juin et 30 août 1985.

Ce crédit couvrira entre autres les frais d'entretien des centraux, les abonnements R.T.T. et la prise en charge de certaines communications téléphoniques, pour tous les centres 901/906 intégrés. 43 centres existent actuellement.

ART. 43.14. — *Crédit spécial destiné à favoriser la répartition rationnelle des dépenses au niveau provincial.*

(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré en tout ou en partie au fonds ouvert au Titre IV — section particulière, article 60.06.A.)

Crédit provisionnel destiné à assurer une répartition rationnelle des charges assumées par les différents pouvoirs publics au niveau de la province.

La partie non transférée au fonds pourra faire l'objet d'investissements au niveau provincial pour l'équipement des polices et la coordination en matière de sécurité: infrastructures à usage commun, travaux d'étude, actions de prévention etc., sur base des plans introduits par les gouverneurs de province pour les années 1985 et 1986.

Fonds 60.06.A. — *Fonds d'acquisition pour le compte des communes, de matériel et d'équipement pour les services de police communaux.*

(Les remboursements effectués par les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement peuvent être réutilisés pour de nouvelles acquisitions.)

COMMENTAAR

De activiteiten van het programma hebben betrekking op:

— de informatie ten voordele van de regering voor de ordehandhaving en voor de coördinatie van de maatregelen op nationaal plan;

— reglementaire en normatieve tussenkomsten in bepaalde domeinen van gemeentelijke politie;

— eigen tussenkomsten op het bijzonder domein van de algemene politie zoals de preventie en de veiligheid van de burgers.

In deze optiek, beschikt het programma over kredieten met betrekking tot de hierna vermelde artikels.

Anderzijds werden de kredieten voor werkingskosten opgenomen in het programma bestaansmiddelen van de organieke afdeling.

ART. 43.03. — *Krediet bestemd ter bevordering van de opleiding van de gemeentelijke politiebeambten. — Deelneming aan sportdemonstraties en aan tentoonstellingen georganiseerd door de gemeentelijke politie. — Alle andere activiteiten ter bevordering van de contacten tussen politieformaties zowel in het binnen- als in het buitenland.*

De wet van 11 februari 1986 op de gemeentepolitie zal een algemene hervorming van de opleiding van de stedelijke en landelijke politieambtenaars evenals een gevoelige verhoging van de toegekende toelage tot gevolg hebben.

De kredieten worden in 1986 met 18 500 000 frank verhoogd om de vorming van de politieagenten en veldwachters te verbeteren en een opleiding in te stellen ten voordele van degenen die behoren tot het middenkader van de gemeentepolitie.

ART. 43.11 (Nieuw). — *Krediet voor het ten laste nemen door het departement van een deel van de werkingskosten van de dringende oproepnetten voor de geïntegreerde centra 901/906.*

Het ten laste nemen van deze kosten is het gevolg van een beslissing van de Ministerraad van 27 juni en 30 augustus 1985.

Dit krediet zal onder meer de kosten dekken van onderhoud der centrales, de R.T.T.-abonnementen, en het ten laste nemen van zekere telefoonverbindingen, voor alle geïntegreerde centra 901/906. Op dit ogenblik bestaan er 43 centra.

ART. 43.14. — *Bijzonder krediet ter bevordering van de rationele verdeling van de uitgaven op provinciaal niveau.*

(Het krediet op dit artikel ingeschreven mag geheel of gedeeltelijk overgedragen worden naar het fonds geopend in Titel IV — afzonderlijke sectie, op artikel 60.06.A.)

Provisioneel krediet bestemd om een rationele verdeling van de door de verschillende openbare besturen op provinciaal niveau gedragen lasten te verzekeren.

Het niet naar het fonds overgedragen krediet zal kunnen dienen voor investeringen op provinciaal niveau voor de uitrusting van de politie en de coördinatie op het gebied van de veiligheid: infrastructuur voor gemeen gebruik, studiewerken, preventiemaatregelen e.a., op basis van de plannen ingediend door de provinciegouverneurs voor de jaren 1985 en 1986.

Fonds 60.06.A. — *Fonds voor aanschaffing voor rekening van de gemeenten, van materieel en uitrusting voor de gemeentelijke politiediensten.*

(De terugbetalingen uitgevoerd door de gemeenten bij de levering van het materieel en de uitrustingsvoorwerpen kunnen opnieuw gebruikt worden voor nieuwe aankopen.)

Mission statutaire du Fonds	Div. & Prog. — *Afd. & Prog.*	Statutaire opdracht van het Fonds
L'intervention financière permettra l'acquisition de matériel et d'équipements en faveur des services de police: véhicules spéciaux, moyens de communication, matériel informatique et bureautique, équipements d'intervention, armement et munitions.		De financiële tussenkomst zal de aanschaffing mogelijk maken van materieel en uitrusting ten voordele van de politiediensten: speciale voertuigen, communicatiemiddelen, informatica- en bureautica-materieel, interventie-uitrustingen, bewapening en munitie.
Cette intervention sera subordonnée à une participation financière des communes, ainsi qu'à certaines modalités d'utilisation du matériel.		Deze tussenkomst zal afhankelijk zijn van een financiële deelname door de gemeenten, evenals van zekere voorwaarden voor het gebruik van het materieel.

	56/1	
Année 1985 — Dépenses totales	—	Jaar 1985 — Totale uitgaven.
Recettes 1986		*Ontvangsten 1986*
Solde reporté au 1 janvier 1986	—	Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
Recettes budgétaires, art. 43.14	250,0	Begrotingsontvangsten, art. 43.14.
Recettes autres	—	Andere ontvangsten.
Total recettes . . .	250,0	Totale ontvangsten.
Dépenses 1986		*Uitgaven 1986*
Achats pour compte des communes	60,0	Aankopen voor rekening der gemeenten.
Total dépenses . . .	60,0	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1986	190,0	Nieuw saldo op 31 december 1986.

ART. 43.17. — *Dépenses diverses relatives à l'Institut supérieur de police.*

En vertu de l'article 11 de l'arrêté royal du 21 novembre 1984 portant création d'un Institut supérieur de police, les frais afférents au fonctionnement et aux activités de l'Institut sont à charge du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique.

L'Institut supérieur de police a pour but de contribuer, de manière permanente et au plus haut niveau, à la formation des officiers supérieurs de la police communale et de la gendarmerie.

Même crédit qu'en 1985.

ART. 43.18 (Nouveau). — *Intervention de l'Etat dans les frais occasionnés aux communes par des missions spéciales de sécurité.*

Pour ce nouvel article un crédit est inscrit pour un montant de 40 500 000 francs.

Cet article supportera le remboursement à certaines polices communales des frais occasionnés par des tâches exécutées à la demande du Gouvernement pour la protection des biens et des personnes et pour des missions de surveillance dans le cadre général de la sécurité.

ART. 43.20 (Nouveau). — *Conseil supérieur de prévention de la criminalité.*

En vertu de l'article 7 de l'arrêté royal du 6 août 1985 portant création d'un Conseil supérieur et des commissions provinciales de prévention de la criminalité, les frais afférents au fonctionnement du Conseil et des commissions sont à charge du budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique.

ART. 43.17. — *Allerhande uitgaven voor het Hoger Politie-instituut.*

In toepassing van artikel 11 van het koninklijk besluit van 21 november 1984 tot oprichting van een Hoger Politie-instituut, vallen de kosten voor de werking en de activiteiten van het Instituut ten laste van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt.

Het Hoger Politie-instituut heeft tot doel om bij te dragen, op een permanente wijze en op het hoogste niveau, tot de vorming van Hoger officieren van de gemeentelijke politie en van de rijkswacht.

Zelfde krediet als in 1985.

ART. 43.18 (Nieuw). — *Bijdrage van de Staat in de kosten aan de gemeenten veroorzaakt door speciale opdrachten voor veiligheid.*

Voor dit nieuw artikel werd een krediet ingeschreven ten bedrage van 40 500 000 frank.

Dit artikel zal de terugbetaling dragen aan sommige gemeentelijke politiediensten, van de kosten veroorzaakt door de opdrachten die op verzoek van de Regering moeten uitgevoerd worden voor de bescherming van goederen en personen en voor bewakingsopdrachten in het algemeen kader van de veiligheid.

ART. 43.20 (Nieuw). — *Hoge Raad tot voorkoming van de criminaliteit.*

In toepassing van het artikel 7 van het koninklijk besluit van 6 augustus 1985 tot oprichting van een Hoge Raad en van provinciale commissies voor het voorkomen van misdadigheid, vallen de werkingskosten van de Raad en van de commissies ten laste van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt.

Seuls les frais de fonctionnement du Conseil sont imputés sur le présent article budgétaire.

En ce qui concerne les commissions provinciales, l'imputation des dépenses de fonctionnement doit se faire sur la part de crédit réparti entre les provinces et attribué selon l'article 43.14 du budget.

Ces organes d'études créés auprès des autorités administratives ont pour but de définir la politique de prévention criminelle ainsi que de déterminer les mesures et les moyens nécessaires à sa réalisation.

ART. 01.10. — *Dépenses de toute nature relatives aux actions de recherche d'initiative ministérielle d'aide aux décisions gouvernementales urgentes.*

Ce crédit doit permettre la réalisation d'études et de recherches scientifiques de niveau universitaire en vue d'analyser les situations complexes qui conditionnent la sécurité des citoyens, l'ordre public et l'action préventive des forces de l'ordre dans le but d'informer et de documenter les autorités compétentes chargées de prendre les décisions générales qui s'imposent.

Même crédit qu'en 1985 pour un montant de 30 000 000 de francs.

56/2 — CENTRE DE CRISE

Effectif en personnel: inclus dans le programme de subsistance.

COMMENTAIRE

Ce programme gère d'une manière permanente la tranquillité et la sécurité publiques, ainsi que la protection des personnes et des biens, et coordonne les mesures nécessaires en cas d'événement grave.

Moyens budgétaires

Les crédits pour le Centre gouvernemental de coordination et de crise concernent les dépenses de personnel, les frais de fonctionnement et les dépenses d'équipement.

Ces crédits sont intégralement inclus dans le programme de subsistance de la direction d'administration de la Police générale du Royaume puisque cette administration sera pour sa majeure partie, installée dans le Centre.

Dans ce dernier programme un crédit de l'article 12.02 pour un montant de 2 800 000 francs est principalement destiné à couvrir les frais de gestion, de fonctionnement et d'entretien du centre ainsi que tous les frais d'installation complémentaires pour le réseau opérationnel de télécommunication.

D'autre part un crédit à l'article 74.01 pour un montant de 3 600 000 francs est principalement prévu pour l'achat des équipements supplémentaires de transmission et de bureautique nécessaires au fonctionnement dudit Centre.

Enkel de werkingskosten van de Hoge Raad worden op dit begrotingsartikel aangerekend.

Wat de provinciale commissies betreft, moet de aanrekening van de werkingsuitgaven gebeuren op het deel van het krediet dat verdeeld wordt tussen de provincies en toegekend volgens artikel 43.14 van de begroting.

Deze studie-organismen, opgericht bij de administratieve overheden, hebben als doel de politiek tot voorkoming van misdadigheid te bepalen en mede de maatregelen en de noodzakelijke middelen ter verwezenlijking vast te stellen.

ART. 01.10. — *Allerhande uitgaven met betrekking tot de onderzoeksacties van ministerieel initiatief ter ondersteuning van dringende regeringsbeslissingen.*

Dit krediet moet de verwezenlijking toelaten van studiën en wetenschappelijk onderzoek op universitair niveau om de complexe toestanden te ontleden die de veiligheid der burgers, de openbare orde en de voorbehoedende actie van de ordemachten beheersen, met het doel de bevoegde overheden, die belast zijn met het nemen van de algemene beslissingen die zich opdringen, op de hoogte te brengen en te documenteren.

Zelfde krediet van 30 000 000 frank zoals voorzien in 1985.

56/2 — CRISISCENTRUM

Personeelsbezetting: inbegrepen in het bestaansmiddelenprogramma.

COMMENTAAR

Dit programma zorgt op permanente wijze voor de openbare rust en de veiligheid alsmede voor de bescherming van personen en goederen, en coördineert de nodige maatregelen bij ernstige gebeurtenissen.

Begrotingsmiddelen

De kredieten voor het Coördinatie- en Crisiscentrum van de Regering betreffen personeelsuitgaven, werkingskosten en uitrustingsuitgaven.

Deze kredieten maken integraal deel uit van het bestaansmiddelenprogramma van de bestuursdirectie van de Algemene Rijkspolitie, daar dit bestuur bijna volledig geïnstalleerd wordt in het Centrum.

In dit laatste programma is een krediet op artikel 12.02 ten bedrage van 2 800 000 frank voornamelijk bestemd voor de beheers-, werkings- en onderhoudskosten van het centrum alsmede voor allerhande bijkomende installatiekosten voor het operationeel communicatienet.

Anderzijds is op het artikel 74.01 een krediet ten bedrage van 3 600 000 frank hoofdzakelijk voorzien voor de aankoop van bijkomende uitrustingsvoorwerpen voor transmissie en bureautica noodzakelijk voor de werking van dit centrum.

57. Direction d'administration des services de la Commission permanente de contrôle linguistique

MISSIONS

La Commission permanente de contrôle linguistique est un organisme consultatif créé par le législateur dans le but de veiller à l'application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

Elle émet des avis sur demande des ministres et statue sur les plaintes introduites par les particuliers. Elle se compose d'un président désigné par la Chambre des Représentants et de onze membres nommés par le Roi pour une période de quatre ans et choisis parmi les candidats présentés par les Conseils communautaires français, flamand et allemand.

La C.P.C.L. est également habilitée à effectuer des enquêtes concernant toutes violations des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative dans les services publics du Royaume, des Communautés et des Régions, des provinces, des communes, et dans tous les organismes assimilés.

La C.P.C.L. exerce son contrôle sur les examens linguistiques.

De son côté, la section néerlandaise de la C.P.C.L. contrôle également l'application du décret du 10 juillet 1973 sur l'emploi des langues dans les entreprises flamandes et dans les relations du travail.

En vertu de l'article 60, § 4, 2e alinéa, des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, la C.P.C.L. est assistée par des agents de l'Etat, mis à sa disposition par le gouvernement.

Elle peut être considérée comme un auxiliaire du pouvoir législatif qui, dans l'exercice de sa mission, agit en toute indépendance du pouvoir exécutif.

Afin d'effectuer ces missions la division organique dispose de crédits pour ses dépenses de fonctionnement qui sont groupés dans un programme de subsistance.

57. Bestuursdirectie van de diensten van de Vaste Commissie voor taaltoezicht

OPDRACHTEN

De Vaste Commissie voor taaltoezicht is een adviserende instelling die door de wetgever is opgericht om te waken over de toepassing van de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

Ze brengt advies uit op vraag der ministers en doet uitspraak over klachten ingediend door particulieren. Ze is samengesteld uit een president, aangeduid door de Kamer van Volksvertegenwoordigers en elf leden door de Koning benoemd voor een periode van vier jaar en gekozen uit de kandidaten voorgedragen door de Franse, Vlaamse en Duitse Gemeenschapsraden.

De V.C.T. is ook bevoegd om onderzoek in te stellen over alle overtredingen van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, in de overheidsdiensten van het Rijk, de gemeenschappen en de gewesten, de provincies, de gemeenten, en alle daarmee gelijkgestelde instellingen.

De V.C.T. houdt toezicht op de taalexamens.

De Nederlandse afdeling van de V.C.T. houdt ook toezicht op de toepassing van het decreet van 10 juli 1973 op het taalgebruik in het Vlaamse bedrijfsleven en in de arbeidsverhoudingen.

Krachten artikel 60, § 4, 2e lid, van de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken wordt de V.C.T. bijgestaan door rijkspersoneel dat door de Regering te harer beschikking wordt gesteld.

Zij kan geacht worden een helpster te zijn van de wetgevende macht, die, bij de uitoefening van haar opdracht, geheel onafhankelijk handelt ten aanzien van de uitvoerende macht.

Om deze opdrachten uit te voeren beschikt de organieke afdeling over kredieten voor haar werkingsuitgaven die in een programma bestaansmiddelen zijn ondergebracht.

57/0 — SUBSISTANCE

57/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	32	38	38	Organiek.
Non organique	8	8	8	Niet-organiek.
Total	40	46	46	Totaal

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. **Personnel.** — ***Personeel***												
Rémunérations personnel d'Etat. — *Bezoldigingen Rijkspersoneel*	1	57	11.03	01	82	—	35,0	32,1	27,1	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — *Toelagen aan Rijkspersoneel*	1	57	11.04	01	85	—	0,2	0,2	0,2	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 64

Legende : zie tabel 01/0, blz. 64

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.* 1986	1985	1984	C.E. — *V.K.* 1986	1985	1984
02. **Biens et services. — *Goederen en diensten:***												
Honoraires avocats, médecins, etc. — *Erelonen advocaten, geneesheren, enz.* . . .	1	57	12.01	02	86	—	2,2	2,2	1,2	—	—	—
Fournitures courantes. — *Lopende leveringen*	1	57	12.02	02	89	—	2,7	2,8	2,0	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — *Vergoedingen Rijkspersoneel*	1	57	12.05	02	01	—	0,6	0,6	0,3	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — *Buitengewone leveringen*	1	57	12.07	02	07	—	0,4	0,4	0,6	—	—	—
03. **Installations. — *Installaties:***												
Energie. — *Energie*	1	57	12.03	03	93	—	0,9	1,0 (0,2)	0,8 (0,1)	—	—	—
Loyers. — *Huur*	1	57	12.06	03	05	—	1,6	1,5	1,6	—	—	—
04. **Informatique. — *Informatica***	1	57	12.04	04	97	—	0,5	0,5	0,4	—	—	—
06. **Equipement. — *Uitrusting***	2	57	74.01	06	50	—	0,5	0,5	0,5	—	—	—
Total. — *Totaal*							44,6	41,8 (0,2)	34,7 (0,1)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

58. Gouvernements provinciaux

Les crédits afférents à cette division organique concernent spécialement des dépenses de personnel et des frais de fonctionnement et d'entretien en faveur des gouverneurs de province, des commissaires d'arrondissement et du personnel de l'Etat travaillant dans les gouvernements provinciaux et les commissariats d'arrondissement, et sont repris dans le programme unique: Subsistance.

58. Provinciale gouvernementen

De kredieten voor deze organieke afdeling betreffen de personeelsuitgaven en de werkings- en onderhoudskosten ten gunste van de provinciegouverneurs, de arrondissementscommissarissen en het personeel van de Staat tewerkgesteld in de provinciale gouvernementen en de arrondissementscommissariaten, en zijn opgenomen in het enig programma: Bestaansmiddelen.

58/0 — SUBSISTANCE

58/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	1 351	1 336	1 349	Organiek.
Non organique	118	113	148	Niet-organiek.
Total	1 469	1 449	1 497	Totaal.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)*					
							C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. **Personnel.** — ***Personeel:***												
Rémunérations personnel d'Etat. — *Bezoldigingen Rijkspersoneel*	1	58	11.03	01	12	—	1 049,9	1 115,2	976,4	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — *Toelagen aan Rijkspersoneel*	1	58	11.04	01	15	—	8,3	8,5	2,8	—	—	—
Traitements députés permanents. — *Wedden bestendige afgevaardigden*	1	58	11.10	01	33	—	16,9	16,5	15,8	—	—	—
02. **Biens et services.** — ***Goederen en diensten:***												
Honoraires avocats, médecins, etc. — *Erelonen advocaten, geneesheren, enz.* . . .	1	58	12.01	02	16	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
Fournitures courantes. — *Lopende leveringen*	1	58	12.02	02	19	—	78,8	78,8 (0,3)	72,0 (0,2)	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — *Vergoedingen Rijkspersoneel*	1	58	12.05	02	28	—	9,5	9,5 (0,1)	7,2	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — *Buitengewone leveringen*	1	58	12.07	02	34	—	14,4	12,4	8,8	—	—	—
03. **Installations.** — ***Installaties:***												
Energie. — *Energie*	1	58	12.03	03	23	—	39,3	40,5 (2,9)	36,7 (0,7)	—	—	—
Loyers. — *Huur*	1	58	12.06	03	32	—	81,7	78,7	72,6 (0,2)	—	—	—
04. **Informatique.** — ***Informatica***	1	58	12.04	04	27	—	0,8	0,6	0,3	—	—	—
05. **Action sociale.** — ***Sociale actie***	1	58	11.05	05	22	—	0,4	0,5	0,3	—	—	—
06. **Equipement.** — ***Uitrusting***	2	58	74.01	06	77	—	12,0	9,7 (0,1)	9,2 (0,1)	—	—	—
Total. — *Totaal*							1 312,1	1 371,0 (3,4)	1 202,2 (1,2)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

La majoration de 2 000 000 de francs à l'article 12.07 est due plus spécialement à l'augmentation des crédits demandés pour le réaménagement et pour divers travaux de rafraîchissement à des hôtels de gouverneurs de province ainsi que pour des travaux divers à exécuter aux bâtiments d'un gouvernement provincial.

La majoration de 2 300 000 francs à l'article 74.01 résulte, d'une part, des achats de moyens de transport terrestre, plus spécialement de 4 voitures pour des gouverneurs de province et, d'autre part, d'une augmentation qui est demandée pour le remplacement de matériel et de mobilier après l'aménagement de certains hôtels de gouverneurs de province.

COMMENTAAR

De vermeerdering met 2 000 000 frank op het artikel 12.07 is meer bepaald te wijten aan de verhoging van de kredieten gevraagd voor meerdere opfrissingswerken en herstellingswerken aan hotels van provinciegouverneurs, alsmede voor uitvoering van verschillende werken aan provinciale gouvernementsgebouwen.

De vermeerdering met 2 300 000 frank op het artikel 74.01 is te wijten aan de geplande aankoop van transportmiddelen, meer bepaald van 4 voertuigen voor provinciegouverneurs, enerzijds, en, anderzijds, aan de vermeerdering die gevraagd wordt voor vervanging van materieel en meubilair na verbouwing aan sommige ambtwoningen van provinciegouverneurs.

ART. 11.10. — *Intervention de l'Etat dans les traitements accordés aux députés permanents (loi du 24 avril 1958).*

En application de la loi du 24 avril 1958 modifiant la loi provinciale en ce qui concerne le paiement du traitement des députés permanents, une somme de 3 870 000 francs (soit 16 854 000 francs compte tenu de l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation) doit être portée annuellement au budget du département de l'Intérieur.

Majoration de 400 000 francs résultant de l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation.

59. Conseil d'Etat

MISSIONS

Les missions du Conseil d'Etat sont spécifiées dans l'arrêté royal du 12 janvier 1973, adaptant la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative, et coordonnant la législation relative au Conseil d'Etat.

ART. 11.10. — *Bijdrage van de Staat in de wedden toegekend aan de bestendige afgevaardigden (wet van 24 april 1958).*

Bij toepassing van de wet van 24 april 1958 tot wijziging van de provinciale wet betreffende de betaling van de wedde van de bestendige afgevaardigden moet jaarlijks op de begroting van het departement van Binnenlandse Zaken een som van 3 870 000 frank (zegge 16 854 000 frank rekening gehouden met de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen) worden uitgetrokken.

Vermeerdering met 400 000 frank als gevolg van de weerslag van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijzen.

59. Raad van State

OPDRACHTEN

De opdrachten van de Raad van State zijn uiteengezet in het koninklijk besluit van 12 januari 1973, tot aanpassing van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State aan de wetgeving betreffende het gebruik van de talen in bestuurszaken, en tot coördinatie van de wetten op de Raad van State.

59/0 — SUBSISTANCE

59/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1986	1985	1984	Bezetting in personeel
Organique	226	219	216	Organiek.
Non organique	34	38	35	Niet-organiek.
Total	260	257	251	Totaal.

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
01. **Personnel.** — ***Personeel:***												
Rémunérations personnel d'Etat. — *Bezoldigingen Rijkspersoneel*	1	59	11.03	01	39	—	297,0	291,7 (0,7)	261,7	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — *Toelagen aan Rijkspersoneel*	1	59	11.04	01	42	—	2,1	2,2	1,1	—	—	—
02. **Biens et services.** — ***Goederen en diensten:***												
Honoraires avocats, médecins, etc. — *Erelonen advocaten, geneesheren, enz.* . . .	1	59	12.01	02	43	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
Fournitures courantes. — *Lopende leveringen*	1	59	12.02	02	46	—	26,8	26,0	19,8	—	—	—
Indemnités au personnel d'etat. — *Vergoedingen Rijkspersoneel*	1	59	12.05	02	55	—	1,5	1,5	1,2	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — *Buitengewone leveringen*	1	59	12.07	02	61	—	4,4	4,0	4,1	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 64

Legende : zie tabel 01/0, blz. 64

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)*					
							C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.*			C.E. — *V.K.*		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
03. **Installations.** — ***Installaties:***												
Energie. — *Energie*	1	59	12.03	03	50	—	7,0	7,0	5,0	—	—	—
Loyers. — *Huur*	1	59	12.06	03	59	—	7,9	7,6	8,1	—	—	—
06. **Equipement.** — ***Uitrusting***	2	59	74.01	06	07	—	5,4	5,2 (0,2)	4,3 (0,1)	—	—	—
Total. — *Totaal*							352,2	345,3 (0,9)	305,4 (0,1)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Le programme prévoit les crédits pour les dépenses de personnel et les frais de fonctionnement du Conseil d'Etat.

COMMENTAAR

Het programma voorziet de kredieten voor de personeelsuitgaven en de werkingskosten van de Raad van State.

60. Délégation générale à l'informatique

MISSIONS

La Délégation générale à l'informatique a pour mission:

1) d'assister le Premier Ministre et le Ministre qui a la coordination de l'informatique dans ses attributions dans la définition et dans la mise en œuvre de la politique de l'informatique du Gouvernement;

2) de prêter une assistance technique aux services publics qui en éprouvent le besoin lors de l'introduction des technologies de l'information.

Les dépenses de la Délégation générale à l'informatique émargeront au budget du département de l'Intérieur et de la Fonction publique.

MOYENS DE PERSONNEL

L'effectif de la Délégation générale est composé comme suit:

1 délégué général
10 chargés de mission
10 attachés
8 membres de personnel d'exécution.

Pour 1986, avec l'hypothèse d'une entrée en fonction de la Délégation générale, un effectif à 50 p.c. est prévu jusqu'au 31 décembre 1986, et dans les programmes mentionnés ci-dessous les crédits nécessaires sont prévus pour la mise en route des actions prioritaires du plan de modernisation et d'informatisation des services publics.

60. Algemene Afvaardiging voor informatisering

OPDRACHTEN

De Algemene Afvaardiging voor informatisering heeft als opdracht:

1) de Eerste Mi ster en de Minister die bevoegd is inzake de coördinatie van de informatica bij te staan bij het uitstippelen en het uitvoeren van het informaticabeleid van de Regering;

2) technische bijstand te verlenen aan de openbare diensten die erom verzoeken bij invoering van informatietechnologieën.

De uitgaven van de Algemene Afvaardiging voor informatisering zullen gebeuren via de begroting van het departement van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt.

BEZETTING IN PERSONEEL

Het effectief van de Algemene Afvaardiging wordt als volgt samengesteld:

1 algemeen Afgevaardigde
10 opdrachthouders
10 attachés
8 uitvoeringspersoneelsleden.

In 1986 wordt met het oog op de indiensttreding van de Algemene Afvaardiging een effectief voorzien van 50 pct. tot 31 december 1986, en worden in de hieronder vermelde programma's de nodige kredieten voorzien tot de ingangstelling van de prioritaire acties van het plan tot modernisering en informatisering van de openbare diensten.

60/0 — SUBSISTANCE | 60/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.* 1986	1985	1984	C.E. — *V.K.* 1986	1985	1984
01. **Personnel.** — ***Personeel:***												
Rémunérations personnel. — *Bezoldigingen personeel*	1	60	11.03	01	66	—	5,7	—	—	—	—	—
02. **Biens et services.** — ***Goederen en diensten:***												
Fournitures courantes. — *Lopende leveringen*	1	60	12.02	02	73	—	0,8	—	—	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — *Buitengewone leveringen*	1	60	12.07	02	88	—	3,0	—	—	—	—	—
03. **Installations.** — ***Installaties:***												
Loyers de biens immobiliers. — *Huur van onroerende goederen*	1	60	12.06	03	86	—	1,4	—	—	—	—	—
06. **Equipement.** — ***Uitrusting:***												
Achat de petit matériel. — *Aankoop van klein materieel*	2	60	74.01	06	34	—	5,0	—	—	—	—	—
Total. — *Totaal*							15,9	—	—	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Ce programme prévoit dans les dépenses de personnel, les frais de premier établissement, les frais pour le loyer de biens immobiliers et les frais de fonctionnement pour une période d'un trimestre.

COMMENTAAR

Dit programma voorziet in de personeelsuitgaven, de kosten van eerste instelling, de kosten voor huur van onroerende goederen en de werkingskosten voor slechts een trimester.

60/1 — ETUDES | 60/1 — STUDIES

Moyens budgétaires — *Begrotingsmiddelen*	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	RIFP	(En millions de francs) — *(In miljoenen franken)* C.N.D. + C.O. — *N.G.K. + O.K.* 1986	1985	1984	C.E. — *V.K.* 1986	1985	1984
10. **Etudes.** — ***Studies:***												
Actions prioritaires du plan de modernisation et d'informatisation des services publics. — *Prioritaire acties van het plan voor modernisering en informatisering van de openbare diensten*	1	60	12.52	10	37	—	7,0	—	—	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 64

Legende: zie tabel 01/0, blz. 64

COMMENTAIRE

Ce programme a trait à des études générales dans le cadre d'actions prioritaires du plan de modernisation et d'informatisation des services publics.

En 1986 un crédit de 5 000 000 de francs est prévu pour les actions de coordination et de développement des banques de données, et un crédit de 2 000 000 de francs pour les actions d'appui à la réalisation du système national de transmission de données au secteur public.

Les crédits d'un montant de 7 000 000 de francs pour les actions de sensibilisation et de formation à la modernisation et à l'informatisation sont repris dans le programme 53/1 de la Direction générale de la Sélection et de la Formation sous l'article 12.51.

COMMENTAAR

Dit programma slaat op algemene studies in het kader van de prioritaire acties van het plan voor modernisering en informatisering van de openbare diensten.

In 1986 wordt een krediet van 5 000 000 frank voorzien voor acties tot coördinatie en ontwikkeling van de gegevensbanken, en een krediet van 2 000 000 frank voor steunacties ter verwezenlijking van het nationaal datatransmissiesysteem van de openbare sector.

De kredieten ten bedrage van 7 000 000 frank voor de acties tot motivering en vorming in de modernisering en de informatisering werden opgenomen in het programma 53/1 van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming onder het artikel 12.51.

C. JUSTIFICATIONS GLOBALES AFFERENTES A DES ARTICLES COMMUNS

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

(En millions de francs)

C. GLOBALE VERANTWOORDING DER GEMEENSCHAPPELIJKE ARTIKELEN

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

(In miljoenen franken)

Nature des dépenses	1986	1985	1984		Aard van de uitgaven
			Engagements — *Vastleggingen*	Ordonnancements — *Ordonnanceringen*	
Salaire proprement dit	2 401,8	2 465,7	1 984,7	1 846,8	Eigenlijk loon.
dont:					waarvan:
— retenues veuves et orphelins	135,1	133,5	106,1	104,3	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	60,1	60,0	53,2	52,2	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition:					*Samenstelling:*
Traitements barémiques	802,7	798,3	630,5	612,7	Baremabezoldiging.
Promotions de grade et augmentations barémiques	34,0	26,5	17,3	17,0	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Réduction de la masse salariale	−81,2	—	—	—	Vermindering weddemassa.
Réduction pour Sécurité	−26,0	—	—	—	Vermindering voor Veiligheid.
Recrutements	154,8	170,5	86,6	50,1	Aanwervingen.
Cadre temporaire	10,1	24,6	—	-	Tijdelijk kader.
Allocation de fin d'année.	78,5	77,8	128,0	126,8	Eindejaarstoelage.
Allocation familiale spéciale	—	—	—	4,5	Bijzondere kinderbijslag.
Stagiaires	32,5	50,0	30,4	25,5	Stagiairs.
Chômeurs	49,6	53,4	58,6	41,3	Werklozen.
Mobilité	58,4	61,5	43,0	46,9	Mobiliteit.
Prime de décalage	—	—	40,7	29,6	Overbruggingspremie.
Remboursement traitements receveurs communaux régionaux en surnombre	7,5	7,5	7,6	10,0	Terugbetaling wedden gewestelijke gemeenteontvangers in overtal.
Réduction pour départs et mises à la pension	−84,8	−79,5	−59,8	−64,5	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	1 303,3	1 234,3	937,2	901,9	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures et spéciales	8,5	9,9	14,8	7,8	Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies.
Allocations de foyer et de résidence	15,3	13,5	13,9	11,4	Haard- en standplaatstoelagen.
Réduction de 0,50 p.c. (jours de carence)	—	−13,7	—	—	Vermindering 0,50 pct. (carenzdagen).
Majoration index	38,6	31,1	35,9	25,8	Verhoging index.
Totaux	2 401,8	2 465,7	1 984,7	1 846,8	Totalen.
Allocations directes	156,2	150,0	122,0	117,8	Directe toelagen.
Décomposition:					*Samenstelling:*
Pécule de vacances	75,7	79,1	62,8	60,6	Verlofgeld.
Allocations familiales	79,9	70,9	59,3	55,9	Kinderbijslagen.
Retenues forfaitaires allocations familiales	−4,2	−4,2	−3,5	—	Forfaitaire aftrek op kinderbijslagen.

(En millions de francs) | (In miljoenen franken)

Nature des dépenses	1986	1985	1984 Engagements — *Vastleggingen*	1984 Ordonnancements — *Ordonnanceringen*	Aard van de uitgaven
Allocations de naissance	0,6	0,6	0,5	0,4	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	0,5	0,5	0,5	0,3	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . . .	0,7	0,7	0,6	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	3,0	2,4	1,8	0,6	Verhoging index.
Totaux . . .	156,2	150,0	122,0	117,8	Totalen.
Contributions patronales:					Werkgeversbijdragen:
— aux assurances sociales	101,1	97,5	72,8	75,0	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . .	2 659,1	2 713,2	2 179,5	2 039,6	Algemene totalen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Répartition du crédit 1986.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Verdeling van het krediet 1986.

(En millions de francs) | (In miljoenen franken)

Nature des dépenses	1986	Aard van de uitgaven
Allocations:		Toel. en:
1. Prestations supplémentaires	9,0	1. Overwerk.
2. Prestations spéciales	25,7	2. Speciale prestaties.
3. Vacations à des membres de commissions, jury, etc. . .	0,8	3. Vacatiegeld aan leden van commissies, jury's, enz.
4. Divers	0,9	4. Diversen.
Total . . .	36,4	Totaal.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*
(Les remboursements de prêts consentis à charge de cet article peuvent être portés au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — section particulière, article 63.02.C, en vue d'être réutilisés sous forme de prêts).

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*
(De terugbetalingen van de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mogen op het credit gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV — afzonderlijke sectie, artikel 63.02.C, om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).

(En millions de francs) | (In miljoenen franken)

Décomposition du crédit		Onderverdeling van het krediet
1. Interventions individuelles à fonds perdus	2,7	1. Individuele niet-terugvorderbare tegemoetkomingen.
2. Interventions en faveur des mouvements sociaux et culturels	0,2	2. Tegemoetkomingen aan sociale en culturele bewegingen.
3. Interventions en faveur des cabinets médicaux, etc. . .	0,1	3. Tegemoetkomingen ten bate van geneeskundige kabinetten, enz.
4. Remboursement des frais occasionnés lors de nombreuses visites que les assistantes sociales effectuent auprès des malades hospitalisés ou non, des accouchées, des enfants en colonies, des personnes âgées, etc.	0,1	4. Terugbetaling van kosten veroorzaakt tijdens de talrijke bezoeken door de sociale assistenten gebracht aan al dan niet gehospitaliseerde zieken, aan kraamvrouwen, aan kinderen in kolonies, aan bejaarden, enz.

(En millions de francs) Décomposition du crédit		(In miljoenen franken) Onderverdeling van het krediet
5. Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, etc.:		5. Tegemoetkomingen ten behoeve van spijshuizen, refters, enz.:
a) Frais généraux: eau, gaz, électricité, entretien . .	0,7	*a)* Algemene onkosten: water, gas, elektriciteit, onderhoud;
b) Participation dans les frais généraux des restaurants en province:		*b)* Bijdrage in de algemene onkosten van de refters in de provincie:
— Régie des Télégraphes et Téléphones	0,3	— Regie van Telegrafie en Telefonie;
— Régie des Postes	0,8	— Regie der Posterijen;
— Gouvernements provinciaux	0,4	— Provinciale gouvernementen;
c) Frais résultant de la confection du café pour les repas de midi des membres du personnel des gouvernements provinciaux	0,1	*c)* Kosten veroorzaakt door het bezorgen van koffie voor het middagmaal aan de personeelsleden van de provinciale gouvernementen;
d) Dépenses de petit matériel et de renouvellement . .	—	*d)* Uitgaven voor klein materieel en vernieuwing.
Total . . .	5,4	Totaal.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Répartition du crédit 1986:

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Verdeling van het krediet 1986:

(En millions de francs) Nature des dépenses	1986	(In miljoenen franken) Aard van de uitgaven
1. Honoraires des avocats et frais de justice	3,5	1. Erelonen van advocaten en geneesheren.
2. Honoraires des médecins	0,8	2. Erelonen van geneesheren.
3. Honoraires des experts étrangers aux administrations de l'Etat	9,8	3. Erelonen van deskundigen die niet tot de rijksadministratie behoren.
4. Autres prestations de tiers (y compris les frais de parcours et de séjour)	0,4	4. Andere dienstprestaties door derden (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten).
5. Allocations de vacation, frais de parcours et de séjour à des membres de commissions, jurys, etc. étrangers aux administrations de l'Etat	2,6	5. Vakatiegeld en reis- en verblijfkosten voor leden van commissies, jury's enz. die niet tot de rijksdiensten behoren.
6. Allocations pour prestations spéciales aux étrangers à l'administration de l'Etat (y compris les frais de parcours et de séjour)	0,6	6. Toelagen voor speciale prestaties aan buiten de rijksdiensten staande personen (met inbegrip van reis- en verblijfkosten).
7. Allocations diverses aux étrangers à l'administration de l'Etat (y compris les frais de parcours et de séjour) . .	2,0	7. Diverse toelagen aan buiten de rijksdiensten staande personen (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten).
Total . . .	19,7	Totaal.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien.*

Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud.*

Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

Tableau I

(En millions de francs)

Nature des dépenses	1986
01. Eau	3,2
02. Autres dépenses de consommation	2,9
03. Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	52,1
04. Produits d'entretien	2,2
05. Frais de bureau	139,6
06. Transports	6,1
07. Impôts, redevances et autres dépenses d'administration	3,0
08. Publications du département	0,5
09. Habillement O.C.F.	16,5
10. Formation professionnelle	0,8
Total	226,9

Tabel I

(In miljoenen franken)

Aard van de uitgaven
01. Water.
02. Andere verbruiksuitgaven.
03. Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines.
04. Onderhoudsprodukten.
05. Bureaukosten.
06. Vervoer.
07. Belastingen, vergoedingen en andere administratieve uitgaven.
08. Publikaties van het departement.
09. Kleding C.B.B.
10. Beroepsopleiding.
Totaal.

Tableau II. — Frais de bureau

(En millions de francs)

Nature des dépenses	1986
1. Affranchissement de correspondance	31,8
2. Télégrammes et téléphone	44,9
3. Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	22,5
4. Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures:	
1. O.C.F.	11,5
2. Petites dépenses	20,7
5. Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	8,2
Total	139,[illegible]

Tabel II. — Bureaukosten

(In miljoenen franken)

Aard van de uitgaven
1. Frankering van brieven.
2. Tel ,rammen en telefoon.
3. Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
4. Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen:
1. C.B.B.
2. Kleine uitgaven.
5. Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties.
Totaal.

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, electriciteit, kolen.*

Nature — *Aard*	1986	1985		1984
	Sollicité — *Aangevraagd*	Ajusté — *Aangepast*	Initial — *Oorspronkelijk*	Réalisations — *Verwezenlijkingen*
01. Mazout. — *Stookolie:*				
— litres. — *liters*	1 727 462	1 489 700	1 486 826	1 472 579
— crédits. — *kredieten*	19 898 000	22 063 000	22 023 000	21 235 999
— P.U. — *E.P.*	11,51	14,81	14,81	14,42

Nature — *Aard*	1986	1985		1984
	Sollicité — *Aangevraagd*	Ajusté — *Aangepast*	Initial — *Oorspronkelijk*	Réalisations — *Verwezenlijkingen*
02. Gaz. — *Gas:*				
— M^3	2 156 560	2 242 920	2 242 920	1 999 581
— crédits. — *kredieten*	29 367 100	32 566 000	32 566 000	27 136 252
— P.U. — *E.P.*	13,60	14,52	14,52	13,57
03. Essence. — *Benzine:*				
— litres. — *liters*	224 775	236 640	236 640	186 690
— crédits. — *kredieten*	5 815 900	7 287 000	7 287 000	5 489 849
— P.U. — *E.P.*	25,87	30,79	30,79	29,40
04. Electricité. — *Elektriciteit:*				
— kWh	7 757 235	7 472 759	7 472 759	4 558 387
— crédits. — *kredieten*	41 735 750	39 532 000	39 532 000	26 016 534
— P.U. — *E.P.*	5,38	5,29	5,29	5,71
05. Charbon. — *Kolen:*				
— tonnes. — *ton*	59	49	49	46
— crédits. — *kredieten*	538 400	435 000	435 000	400 538
— P.U. — *E.P.*	9 120	8 877	8 877	8 707
06. Mazout-transport. — *Stookolie-vervoer:*				
— litres. — *liters*	254 000	270 000	270 000	215 000
— crédits. — *kredieten*	5 055 000	6 255 000	6 255 000	4 033 400
— P.U. — *E.P.*	19,90	23,17	23,17	18,76
07. Kerosène. — *Keroseen:*				
— litres. — *liters*	67 000	60 000	60 000	45 000
— crédits. — *kredieten*	1 343 000	1 257 000	1 257 000	835 000
— P.U. — *E.P.*	20,05	20,94	20,94	18,56
08. Vapeur. — *Stoom:*				
— tonnes. — *ton*	160	160	160	220
— crédits. — *kredieten*	235 000	226 000	226 000	335 958
— P.U. — *E.P.*	14 69	1 413	1 413	1 530
Total crédits. — *Totaal kredieten* F	103 988 150	109 621 000	109 581 000	85 483 530

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat employeur dans le prix des abonnements sociaux.*

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(En millions de francs) (In miljoenen franken)

Nature des dépenses	1986	Aard van de uitgaven
01. Abonnements, titres de transport et autres frais de parcours	11,1	01. Abonnementen, vervoerbewijzen en andere reiskosten.
02. Indemnités kilométriques	6,1	02. Kilometervergoedingen.
03. Frais de séjour	5,0	03. Verblijfkosten.
04. Missions à l'étranger	2,9	04. Opdrachten in het buitenland.

(En millions de francs) | (In miljoenen franken)

Nature des dépenses	1986	Aard van de uitgaven
05. Indemnités pour charges réelles	3,6	05. Vergoedingen voor werkelijke lasten.
06. Dégâts matériels	—	06. Materiële schade.
07. Autres dépenses	—	07. Andere uitgaven.
Total . . .	28,7	Totaal.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(En millions de francs) | (In miljoenen franken)

Décomposition du crédit		Onderverdeling van het krediet
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	1,4	1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen.
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. . .	71,4	2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.
3. Majoration de 1,5 p.c. de biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	1,1	3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen.
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	121,1	4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen.
Total . . .	195,0	Totaal.

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(En millions de francs) | (In miljoenen franken)

Nature des dépenses	1986	Aard van de uitgaven
01. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	13,8	01. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
02. Achat de machines non livrables par l'O.C.F. . . .	6,5	02. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
03. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	22,9	03. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
04. Achat de moyens de transport terrestre	3,0	04. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total . . .	46,2	Totaal.

D. TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

ART. 60.02.A. — *Fonds d'intervention de la Protection civile.*

(En milliers de francs)

D. TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 60.02.A. — *Interventiefonds van de Civiele Bescherming.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique — *Economische classificatie*	Libellé — *Tekst*	1986	1985	1984
990	Solde reporté. — *Overgedragen saldo*	5 000	10 130	14 573
	Recettes. — Ontvangsten			
	D'origine budgétaire. — *Van budgettaire oorsprong:*			
661	Transferts de capitaux (Titre II, Partie II, art. 61.01 du budget). — *Vermogensoverdrachten (Titel II, Deel II, art. 61.01 van de begroting)*	15 000	15 000	15 000
	Particulières: non patrimoniales. — *Bijzondere: niet-patrimoniale:*			
521	Récupérations diverses. — *Diverses recuperaties*	5 000	5 000	5 690
	Totaux solde et recettes. — *Totalen saldo en ontvangsten* . . .	25 000	30 130	35 263
	Dépenses. — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — *Niet-patrimoniale:*			
121	Frais de fonctionnement. — *Werkingskosten*	20 000	25 130	25 133
	Totaux des dépenses. — *Totalen der uitgaven* . . .	20 000	25 130	25 133
950	Solde à nouveau. — *Nieuw saldo*	5 000	5 000	10 130

Ce fonds est destiné au financement des frais d'intervention en cas d'événements calamiteux, de catastrophes ou de sinistres (arrêté royal du 23 juin 1971).

Conformément à l'arrêté royal du 27 janvier 1978 (*Moniteur belge* du 28 février 1978), le Fonds d'intervention de la Protection civile est alimenté:

— par virement, en vertu d'un arrêté ministériel, des crédits inscrits à cette fin au budget du Ministère de l'Intérieur;

— par les frais récupérés par l'Etat en application des alinéas 1er et 2 de l'article 65 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977;

— par toutes autres sommes dont la récupération est obligatoire pour l'Etat, à la suite d'interventions effectuées par les services de la Protection civile ou à leur demande.

Le Fonds d'intervention de la Protection civile supporte les dépenses de toute nature résultant soit directement, soit indirectement, des interventions effectuées ou des prestations fournies par les services de la Protection civile lors des missions qui leur sont imposées ou confiées.

Dit fonds is bestemd voor het financieren van de interventiekosten in geval van rampspoedige gebeurtenissen, catastrofen en schadegevallen (koninklijk besluit van 23 juni 1971).

Volgens het koninklijk besluit van 27 januari 1978 (*Belgisch Staatsblad* van 28 februari 1978) wordt het Interventiefonds van de Civiele Bescherming gestijfd:

— door overschrijving krachtens een ministerieel besluit, van de daartoe op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken uitgetrokken kredieten;

— door de kosten verhaald door de Staat bij toepassing van het eerste en tweede lid van artikel 65 van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977;

— door alle andere sommen welke door de Staat verplicht moeten worden verhaald wegens interventies, door de diensten van de Civiele Bescherming of op hun verzoek verricht.

Het Interventiefonds van de Civiele Bescherming draagt de uitgaven van alle aard, welke direct of indirect voortvloeien uit de interventies of prestaties door de diensten van de Civiele Bescherming verricht bij de hun opgelegde of toevertrouwde opdrachten.

ART. 60.03.A. — *Fonds de premier secours.*

ART. 60.03.A. — *Fonds voor eerste hulp.*

(En milliers de francs) | (In duizendtallen franken)

Classification économique — *Economische classificatie*	Libellé — *Tekst*	1986	1985	1984
990	Solde reporté. — *Overgedragen saldo*	1 000	1 960	16 955
	Recettes. — Ontvangsten			
	D'origine budgétaire. — *Van budgettaire oorsprong:*			
661	Transferts de capitaux (Titre II, Partie II, art. 61.02 du budget). — *Vermogensoverdrachten (Titel II, Deel II, art. 61.02 van de begroting).*	—	—	—
	Particulières: non patrimoniales. — *Bijzondere: niet patrimoniale:*			
383	Dotations diverses. — *Diverse dotaties*	—	—	—
521	Remboursement sur avances récupérables. — *Terugbetaling op terugvorderbare voorschotten*	—	—	—
	Totaux solde et recettes. — *Totalen saldo en ontvangsten* . . .	1 000	1 960	16 955
	Dépenses. — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — *Niet patrimoniale:*			
521	Indemnisations diverses. — *Diverse vergoedingen*	1 000	960	14 995
	Totaux des dépenses. — *Totalen der uitgaven* . . .	1 000	960	14 995
	Solde à nouveau. — *Nieuw saldo*	—	1 000	1 960

Le Fonds de premier secours a pour but de permettre au Ministre de l'Intérieur d'organiser et de coordonner les premiers secours au moyen des services de la Protection civile en collaboration avec des organismes privés de bienfaisance dans le cadre de la loi du 31 décembre 1963 et de l'arrêté royal du 23 juin 1971.

En fait, il s'agit de satisfaire les besoins les plus urgents qui sont constatés sur le lieu des catastrophes par les unités d'intervention de la Protection civile.

Le Fonds de premier secours a été substitué au Fonds national de calamités du Ministère de l'Intérieur devenu sans objet suite à la parution de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles.

Het Fonds voor eerste hulp heeft tot doel de Minister van Binnenlandse Zaken toe te laten de eerste hulp te organiseren en te coördineren bij middel van de diensten van de Civiele Bescherming in medewerking met private organismen voor weldadigheid in het kader van de wet van 31 december 1963 en het koninklijk besluit van 23 juni 1971.

In werkelijkheid gaat het om het lenigen van de ergste noden die op de plaats van de ramp worden vastgesteld door de optredende interventieeenheden van de Civiele Bescherming.

Het Fonds voor eerste hulp kwam in de plaats van het Nationaal Rampenfonds van het Ministerie van Binnenlandse Zaken dat zonder reden van bestaan geworden is tengevolge van het verschijnen van de wet van 12 juli 1976 aangaande het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurlijke rampen.

ART. 60.04.A. — *Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, des fédérations de communes et des communes, de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie (article 12 de la loi du 31 décembre 1963).*

(Les remboursements effectués par les agglomérations, les fédérations de communes et les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement imposés par l'arrêté royal du 8 novembre 1967 peuvent être réutilisés pour de nouvelles acquisitions.)

ART. 60.04.A. — *Fonds voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten, van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweerdiensten (artikel 12 van de wet van 31 december 1963).*

(De terugbetalingen uitgevoerd door de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten bij de levering van het bij het koninklijk besluit van 8 november 1967 opgelegd materieel en de uitrustingsvoorwerpen kunnen opnieuw gebruikt worden voor nieuwe aankopen.)

(En milliers de francs) | (In duizendtallen franken)

Classification économique — *Economische classificatie*	Libellé — *Tekst*	1986	1985	1984
990	Solde reporté. — *Overgedragen saldo*	43 416	39 624	28 789
	Recettes. — Ontvangsten			
	D'origine budgétaire. — *Van budgettaire oorsprong:*			
661	Crédits d'engagement sur années antérieures. — *Vastleggingskredieten op vorige jaren*	856 933	671 228	585 076
661	Transferts de capitaux (Titre II, Partie I, art. 61.03 du budget). — *Vermogensoverdrachten (Titel II, Deel I, art. 61.03 van de begroting)*	273 900	301 000	315 000
	Particulières: non patrimoniales. — *Bijzondere: niet patrimoniale:*			
680	Transferts de capitaux de communes. — *Vermogensoverdrachten van gemeenten*	100 000	121 517	150 311
	Totaux solde et recettes. — *Totalen saldo en ontvangsten* . . .	1 274 249	1 133 469	1 079 176
	Dépenses. — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — *Niet patrimoniale:*			
635	Achats pour compte des communes. — *Aankopen voor rekening der gemeenten:*			
	a) sur année en cours. — *op lopend jaar*	363 800	233 120	454 476
	b) sur années antérieures. — *op vorige jaren*	870 849	856 933	585 076
	Totaux des dépenses. — *Totalen der uitgaven* . . .	1 234 649	1 090 053	1 039 552
950	Solde à nouveau. — *Nieuw saldo*	39 600	43 416	39 624

Ce Fonds sera alimenté par la quote-part de l'Etat fixée à 75 p.c. de la dépense par l'arrêté royal du 23 mars 1970 et par les recettes, équivalent à 25 p.c. du prix d'achat versé par les agglomérations, les fédérations de communes et les communes lors de la livraison du matériel prévu dans le programme général de réorganisation des services communaux d'incendie tel qu'il a été établi par l'arrêté royal du 8 novembre 1967.

Dit Fonds zal gespijsd worden met het aandeel van de Staat, bepaald op 75 pct. van de uitgave door het koninklijk besluit van 23 maart 1970, en met de ontvangsten, gelijk aan 25 pct. van de aankoopprijs gestort door de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten bij de levering van het materieel voorzien in het algemeen reorganisatieprogramma van de gemeentelijke brandweerdiensten zoals bepaald door het koninklijk besluit van 8 november 1967.

ART. 60.05.A. — *Fonds spécial destiné à couvrir les frais engagés par le Registre national pour des prestations au profit d'autorités ou d'organismes publics.*

ART. 60.05.A. — *Bijzonder fonds bestemd om de kosten te dekken door het Rijksregister aangegaan voor prestaties ten voordele van openbare autoriteiten of organismen.*

(En milliers de francs) | (In duizendtallen franken)

Classification économique — *Economische classificatie*	Libellé — *Tekst*	1986	1985	1984
990	Solde reporté. — *Overgedragen saldo*	—	—	—
	Recettes. — Ontvangsten			
	D'origine budgétaire. — *Van budgettaire oorsprong:*			
460	Transferts de revenus (Titre I, art. 12.42 du budget). — *Inkomensoverdrachten (Titel I, art. 12.42 van de begroting)*	—	—	—

(En milliers de francs) | (In duizendtallen franken)

Classification économique — *Economische classificatie*	Libellé — *Tekst*	1986	1985	1984
	Particulières: non patrimoniales. — *Bijzondere: niet patrimoniale:*			
080	Remboursement par les autorités ou organismes publics. — *Terugbetaling door de openbare autoriteiten en organismen*	10 000	—	—
	Totaux solde et recettes. — *Totalen saldo en ontvangsten* . . .	10 000	—	—
	Dépenses. — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — *Niet patrimoniale:*			
121	Frais de fonctionnement. — *Werkingskosten*	10 000	—	—
	Totaux des dépenses. — *Totalen der uitgaven* . . .	10 000	—	—
950	Solde à nouveau. — *Nieuw saldo*	—	—	—

Fonds créé en vue de permettre des dépenses relatives à la fourniture de prestations exceptionnelles du Registre national au profit d'autorités ou d'organismes publics, ainsi qu'à l'acquisition de matériel informatique destiné aux communes.

ART. 60.06.A. — *Fonds d'acquisition pour le compte des communes, de matériel et d'équipement pour les services de police communaux.*

(Les remboursements effectués par les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement peuvent être réutilisés pour de nouvelles acquisitions).

Fonds ingesteld om uitgaven mogelijk te maken met betrekking tot levering van uitzonderlijke prestaties van het Rijksregister ten voordele van openbare autoriteiten of organismen, evenals tot het aanschaffen van informaticamaterieel bestemd voor de gemeenten.

ART. 60.06.A. — *Fonds voor aanschaffing voor rekening van de gemeenten, van materieel en uitrusting voor de gemeentelijke politiediensten.*

(De terugbetalingen uitgevoerd door de gemeenten bij de levering van het materieel en de uitrustingsvoorwerpen kunnen opnieuw gebruikt worden voor nieuwe aankopen).

(En milliers de francs) | (In duizendtallen franken)

Classification économique — *Economische classificatie*	Libellé — *Tekst*	1986	1985	1984
990	Solde reporté. — *Overgedragen saldo*	—	—	—
	Recettes. — Ontvangsten			
	D'origine budgétaire. — *Van budgettaire oorsprong:*			
460	Transferts de revenus (Art. 43.14 du Titre I). — *Inkomensoverdrachten (Art. 43.14 van Titel I)*	250 000	—	—
	Particulières: non patrimoniales. — *Bijzondere: niet patrimoniale:*			
680	Transferts de capitaux de communes. — *Vermogensoverdrachten van gemeenten*	—	—	—
	Totaux solde et recettes. — *Totalen saldo en ontvangsten* . . .	250 000	—	—
	Dépenses. — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — *Niet patrimoniale:*			
635	Achats pour compte des communes. — *Aankopen voor rekening der gemeenten*	60 000	—	—
	Totaux des dépenses. — *Totalen der uitgaven* . . .	60 000	—	—
950	Solde à nouveau. — *Nieuw saldo*	190 000	—	—

Ce fonds, prévu par l'article 3 de la loi du 2 juillet 1986, ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'année budgétaire 1986 et destinés à assurer la marche des services publics durant les mois de juillet, août, septembre et octobre 1986, et autres dispositions est destiné à permettre l'acquisition de matériel et d'équipement en faveur des services de police: véhicules spéciaux, moyens de communication, matériel informatique et bureautique, équipements d'intervention, armements et munitions, avec l'intervention financière de l'Etat.

Cette intervention sera subordonnée à une participation financière des communes, ainsi qu'à certaines modalités d'utilisation du matériel.

Dit fonds voorzien bij artikel 3 van de wet van 2 juli 1986, waarbij nieuwe voorlopige kredieten worden geopend die in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1986 en die bestemd zijn om tijdens de maanden juli, augustus, september en oktober 1986 de werking van de openbare diensten te waarborgen en andere bepalingen, is bestemd om met de financiële tussenkomst van de Staat de aanschaffing mogelijk te maken van materieel en uitrusting ten voordele van de politiediensten: speciale voertuigen, communicatiemiddelen, informatie- en bureauticamaterieel, interventie-uitrustingen, bewapening en munitie.

Deze tussenkomst zal afhankelijk zijn van een financiële deelname door de gemeenten, evenals van zekere voorwaarden voor het gebruik van het materieel.

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES

ART. 63.01.A. — *Fonds de financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales (art. 122bis de la loi communale et arrêté royal du 16 mars 1935).*

(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 63.01.A. — *Financieringsfonds voor de werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen (art. 122bis van de gemeentewet en koninklijk besluit van 16 maart 1935).*

(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)

(En milliers de francs) (In duizendtallen franken)

Classification économique — *Economische classificatie*	Libellé — *Tekst*	1986	1985	1984
990	Solde reporté. — *Overgedragen saldo*	47 120	− 275 093	− 279 823
	Recettes. — Ontvangsten			
	Particulières: non patrimoniales. — *Bijzondere: niet-patrimoniale:*			
111	Remboursement par des tiers de traitements et salaires. — *Terugbetaling door derden van wedden en lonen*	3 000	3 000	2 970
480	Transferts de revenus de communes. — *Inkomensoverdrachten van gemeenten*	378 780	697 993	366 601
	Totaux solde et recettes. — *Totalen saldo en ontvangsten* . . .	428 900	425 900	89 748
	Dépenses. — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — *Niet-patrimoniale:*			
111	Salaires et charges sociales. — *Lonen en sociale lasten*	378 780	371 280	357 000
121	Frais de fonctionnement. — *Werkingskosten*	7 500	7 500	7 841
	Totaux des dépenses. — *Totalen der uitgaven* . . .	386 280	378 780	364 841
950	Solde à nouveau. — *Nieuw saldo*	42 620	47 120	− 275 093

Ce fonds a été institué par décision ministérielle du 19 octobre 1959. Il est alimenté, d'une part, par la récupération des avances consenties aux communes pour assurer le fonctionnement des recettes communales régionales et, d'autre part, par le remboursement par des tiers des traitements, des allocations et indemnités des receveurs régionaux en surnombre en vertu de l'article 26 de la loi du 29 juin 1976 (*Moniteur belge* du 30 juillet 1976).

Dit fonds werd bij ministeriële beslissing van 19 oktober 1959 opgericht. Het wordt gespijsd, enerzijds, door de recuperatie van de aan de gemeenten toegestane voorschotten als werkingskosten voor de gewestelijke gemeenteontvangerijen en, anderzijds, door de terugbetaling door derden van de wedden, de toelagen en vergoedingen van de in overtal zijnde gewestelijke ontvangers luidens artikel 26 van de wet van 29 juni 1976 (*Belgische Staatsblad* van 30 juli 1976).

ART. 63.02.C. — *Caisses de prêt aux agents.*

(En milliers de francs)

ART. 63.02.C. — *Leningsfondsen voor de personeelsleden.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique — *Economische classificatie*	Libellé — *Tekst*	1986	1985	1984
990	Solde reporté. — *Overgedragen saldo*	132	148	170
	Recettes. — Ontvangsten			
	Particulières: non patrimoniales. — *Bijzondere: niet-patrimoniale:*			
870	Remboursements de prêts par le personnel. — *Terugbetalingen van leningen door het personeel*	108	109	102
	Totaux solde et recettes. — *Totalen saldo en ontvangsten* . . .	240	257	272
	Dépenses. — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — *Niet-patrimoniale:*			
820	Octroi de prêts au personnel. — *Toekenning van leningen aan het personeel*	100	125	124
	Totaux des dépenses. — *Totalen der uitgaven* . . .	100	125	124
950	Solde à nouveau. — *Nieuw saldo*	140	132	148

Caisse de prêts du service social créée en application des dispositions de l'article 7 de l'arrêté ministériel du 19 janvier 1954 réglant l'organisation et le fonctionnement du service social du Ministère de l'Intérieur.

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à une enquête préalable du Service social du département.

Leningsfonds ingesteld bij toepassing van het bepaalde in het artikel 7 van het ministerieel besluit van 19 januari 1954, houdende regeling van de inrichting en de werking van de sociale dienst van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbenden in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het departement.

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

ART. 66.01.A. — *Fonds d'aide du Fonds des communes*

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

ART. 66.01.A. — *Hulpfonds van het Gemeentefonds.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique — *Economische classificatie*	Libellé — *Tekst*	1986	1985	1984
990	Solde reporté. — *Overgedragen saldo*	—	—	4 104
	Recettes. — Ontvangsten			
	D'origine budgétaire. — *Van budgettaire oorsprong:*			
080	Prélèvement sur la dotation annuelle du Fonds des communes (art. 43.04 du Titre I du budget). — *Heffing op de jaarlijkse dotatie van het Gemeentefonds (art. 43.04 van Titel I van de begroting)*	—	—	—
	Particulières: non patrimoniales. — *Bijzondere: niet-patrimoniale:*			
080	Part dans le produit de la taxe sur les jeux et paris (art. 36.02 du budget des Voies et Moyens). — *Aandeel in de opbrengst van de belastingen op de spelen en weddenschappen (art. 36.02 van de Rijksmiddelenbegroting)* .	—	—	—
080	Remboursement par les communes (art. 15, § 2, 2e alinéa, de la loi du 16 mars 1964). — *Terugbetaling door de gemeenten (art. 15, § 2, 2e lid, van de wet van 16 maart 1964)*	—	—	—
	Totaux solde et recettes. — *Totalen saldo en ontvangsten* . . .	—	—	4 104
	Dépenses. — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — *Niet-patrimoniale:*			
030	Transferts aux communes. — *Overdrachten aan de gemeenten*	—	—	—
010	Transferts au Trésor. — *Overdrachten naar de Schatkist*	—	—	4 104
	Totaux des dépenses. — *Totalen der uitgaven* . . .	—	—	4 104
950	Solde à nouveau. — *Nieuw saldo*	—	—	—

La loi du 5 janvier 1976 (articles 75 et 78) relative aux propositions budgétaires 1975-1976 a abrogé la loi du 16 mars 1964 relative au Fonds des communes avec effet au 1er janvier 1977.

De wet van 5 januari 1976 (artikelen 75 en 78) betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 heeft de wet van 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds opgeheven met uitwerking op 1 januari 1977.

ART. 66.04.A. — *Fonds au profit des agglomérations et des fédérations de communes.*

(Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur.)

(En milliers de francs)

ART. 66.04.A. — *Fonds ten voordele van de agglomeraties en de federaties van gemeenten.*

(Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan.)

(In duizendtallen franken)

Classification économique — *Economische classificatie*	Libellé — *Tekst*	1986	1985	1984
990	Solde reporté. — *Overgedragen saldo*	449	97 857	47 040
	Recettes. — Ontvangsten			
	D'origine budgétaire. — *Van budgettaire oorsprong:*			
460	Transferts de revenus (art. 43.06 du Titre I du budget). — *Inkomensoverdrachten (art. 43.06 van Titel I van de begroting)*	200 000	200 000	200 000
	Totaux solde et recettes. — *Totalen saldo en ontvangsten* . . .	200 449	297 857	247 040

(En milliers de francs) | (In duizendtallen franken)

Classification économique — *Economische classificatie*	Libellé — *Tekst*	1986	1985	1984
	Dépenses. — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — *Niet-patrimoniale:*			
030	1. Complément de recettes à attribuer sur base de leurs quotes-parts dans le Fonds B du Fonds des communes, nées d'une fusion de communes (art. 5, §§ 1er à 3, de la loi du 23 juillet 1971). — *Ontvangstencomplement toe te kennen aan de gemeenten, ontstaan door samenvoeging van gemeenten, op basis van hun aandelen in het B-Fonds van het Gemeentefonds (art. 5, §§ 1 tot 3, van de wet van 23 juli 1971)*	—	—	—
030	2. Aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes en vue. — *Buitengewone hulpgelden aan de gemeenten ontstaan door samenvoeging van gemeenten met het oog op:*			
	a) de l'apurement total ou partiel de leur passif ou de la couverture de charges exceptionnelles (article 6 de la loi du 23 juillet 1971). — *de gehele of gedeeltelijke aanzuivering van hun passief of op de dekking van buitengewone lasten (artikel 6 van de wet van 23 juli 1971)* . .	—	—	—
	b) de l'exécution de la clause de sauvegarde contenue dans l'article 5, § 4, de la même loi. — *de uitvoering van de waarborgclausule vervat in het artikel 5, § 4, van dezelfde wet*	—	—	—
030	3. Aides en faveur des agglomérations et des fédérations de communes. — *Hulpgelden ten gunste van de agglomeraties en de federaties van gemeenten*	200 000	297 408	149 183
	Totaux des dépenses. — *Totalen der uitgaven* . . .	200 000	297 408	149 183
950	Solde à nouveau. — *Nieuw saldo*	449	449	97 857

Aux termes de l'article 81 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, les communes ayant déjà fait l'objet d'une fusion ou d'une modification de leurs limites et qui ont bénéficié de l'aide complémentaire prévue à l'article 5 de la loi du 23 juillet 1971, ont vu leur droit à cette aide prendre fin en 1981.

Pour l'année 1986 un crédit spécial pour les besoins des agglomérations et des fédérations est inscrit à l'article 43.06 du budget, en vue d'alimenter le présent fonds.

ART. 66.05.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

Luidens artikel 81 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 zagen de gemeenten die reeds het voorwerp waren van een fusie of van een grenswijziging en die genoten hebben van de aanvullende hulp voorzien bij artikel 5 van de wet van 23 juli 1971, het recht op deze hulp ten einde lopen in 1981.

Voor het jaar 1986 wordt een bijzonder krediet ten behoeve van de agglomeraties en federaties ingeschreven op artikel 43.06 van de begroting om het hierbedoelde fonds te spijzen.

ART. 66.05.C. — *Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

(En milliers de francs) | (In duizendtallen franken)

Classification économique — *Economische classificatie*	Libellé — *Tekst*	1986	1985	1984
990	Solde reporté. — *Overgedragen saldo*	—	—	—
	Recettes. — Ontvangsten			
	Particulières: non patrimoniales. — *Bijzondere: niet-patrimoniale:*			
080	Allocations versées par les organismes d'intérêt public. — *Toelagen gestort door de instellingen van openbaar nut*	263	252	243
	Totaux solde et recettes. — *Totalen saldo en ontvangsten* . . .	263	252	243

(En milliers de francs) | (In duizendtallen franken)

Classification économique — *Economische classificatie*	Libellé — *Tekst*	1986	1985	1984
	Dépenses. — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — *Niet-patrimoniale:*			
112	Allocations directes. — *Directe toelagen*	263	252	243
	Totaux des dépenses. — *Totalen der uitgaven* . . .	263	252	243
950	Solde à nouveau. — *Nieuw saldo*	—	—	—

Fonds spécial créé en application des dispositions de l'article 1er de l'arrêté royal du 22 octobre 1937 destiné au paiement de la rémunération et des frais aux organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.

Le fonds est exclusivement alimenté par les jetons de présence que versent les organismes contrôlés.

ART. 66.06.A. — *Fonds de consolidation des déficits des communes fusionnées (article 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976).*

(Fonds à répartir par le Ministre de l'Intérieur.)

Speciaal fonds ingesteld bij toepassing van het bepaalde in artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 oktober 1937 voor het uitkeren van de bezoldiging en de kosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Dit fonds wordt uitsluitend gespijsd door de presentiegelden welke de gecontroleerde organismen storten.

ART. 66.06.A. — *Fonds tot consolidatie van de deficits van de samengevoegde gemeenten (artikel 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976).*

(Fonds door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan.)

(En milliers de francs) | (In duizendtallen franken)

Classification économique — *Economische classificatie*	Libellé — *Tekst*	1986	1985	1984
990	Solde reporté. — *Overgedragen saldo*	—	110 278	81 615
	Recettes. — Ontvangsten			
	D'origine budgétaire. — *Van budgettaire oorsprong:*			
460	Transferts de revenus (art. 43.13 du Titre I du budget). — *Inkomensoverdrachten (art. 43.13 van Titel I van de begroting)*	869 400	886 900	934 400
	Totaux solde et recettes. — *Totalen saldo en ontvangsten* . . .	869 400	997 178	1 016 015
	Dépenses. — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — *Niet-patrimoniale:*			
030	Transferts aux pouvoirs locaux. — *Overdrachten aan de lokale besturen* . .	869 400	997 178	905 737
	Totaux des dépenses. — *Totalen der uitgaven* . . .	869 400	997 178	905 737
950	Solde à nouveau. — *Nieuw saldo*	—	—	110 278

Ce fonds, prévu à l'article 77 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, est destiné à rembourser les charges des emprunts de consolidation des déficits, soit aux communes fusionnées qui ont été autorisées à contracter des emprunts, soit aux communes qui leur succèdent.

Les modalités de fonctionnement du fonds sont déterminées par l'arrêté royal du 11 mai 1976 relatif au fonds et aux emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées.

Dit fonds, voorzien bij artikel 77 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, is bestemd om de lasten van de consolidatieleningen van de deficits terug te betalen, hetzij aan de samengevoegde gemeenten die gemachtigd werden leningen aan te gaan, hetzij aan de gemeenten die ze opvolgen.

De modaliteiten van werking van het fonds zijn bepaald in het koninklijk besluit van 11 mei 1976 met betrekking tot het fonds en de consolidatieleningen van de deficits van de samengevoegde gemeenten.

Pour couvrir les charges financières de ces emprunts qui seront remboursables en 20 ans et sur base du taux d'intérêt appliqué actuellement par le Crédit communal de Belgique, un crédit d'au moins 869 400 000 francs sera nécessaire pour 1986.

ART. 66.07.A. — *Fonds de la sécurité contre l'incendie et l'explosion.*

Om de financiële lasten te dekken van deze leningen, die in 20 jaar terugbetaalbaar zijn, en op basis van de door het Gemeentekrediet van België op heden toegepaste rentevoet, zal minstens een krediet van 869 400 000 frank voor 1986 nodig zijn.

ART. 66.07.A. — *Fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing.*

(En milliers de francs) / (In duizendtallen franken)

Classification économique — *Economische classificatie*	Libellé — *Tekst*	1986	1985	1984
990	Solde reporté. — *Overgedragen saldo*	18 085	20 085	30 910
	Recettes. — Ontvangsten			
	D'origine budgétaire. — *Van budgettaire oorsprong:*			
460	Transferts de revenus (Titre I, art. 12.32, 12.35 et 12.40 du budget). — *Inkomensoverdrachten (Titel I, art. 12.32, 12.35 en 12.40 van de begroting)*	10 000	14 000	1 000
	Particulières: non patrimoniales. — *Bijzondere: niet-patrimoniale:*			
382	Produit du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion. — *Opbrengst van de heffing gevestigd op de verzekeringspremie voor de burgerlijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing*	—	—	—
	Totaux solde et recettes. — *Totalen saldo en ontvangsten* . . .	28 085	34 085	31 910
	Dépenses. — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — *Niet-patrimoniale:*			
121	Frais de fonctionnement en matière d'information, de formation professionnelle et de recherche scientifique. — *Werkingskosten inzake informatie, beroepsopleiding en wetenschappelijk onderzoek*	20 000	16 000	11 825
	Totaux des dépenses. — *Totalen der uitgaven* . . .	20 000	16 000	11 825
950	Solde à nouveau. — *Nieuw saldo*	8 085	18 085	20 085

L'article 6, § 2, de la loi du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances, prévoit la création au budget du Ministère de l'Intérieur, Titre IV, section particulière, d'un fonds national de la sécurité contre l'incendie et l'explosion.

Ce fonds sera alimenté de la manière suivante:

1° par le produit du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion (art. 9 de la loi du 30 juillet 1979);

2° par le transfert de crédits des articles 12.32, 12.35 et 12.40 du Titre I du budget, dont la destination rentre dans le cadre des activités du fonds.

Bij artikel 6, § 2, van de wet van 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen, wordt op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, Titel IV, afzonderlijke sectie, een nationaal fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing ingeschreven.

Dat fonds wordt gestijfd als volgt:

1° door de opbrengst van de heffing gevestigd op de premie van de verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing (art. 9 van de wet van 30 juli 1979);

2° door de overdracht van de kredieten van de artikelen 12.32, 12.35 en 12.40 van Titel I van de begroting waarvan de bestemming in het kader van de activiteiten van het fonds vallen.

ART. 66.08.A. — *Fonds du réseau national d'informatique des services de secours.*

(En milliers de francs)

ART. 66.08.A. — *Fonds van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique — *Economische classificatie*	Libellé — *Tekst*	1986	1985	1984
990	Solde reporté. — *Overgedragen saldo*	54 500	59 500	59 500
	Recettes. — Ontvangsten			
	D'origine budgétaire. — *Van budgettaire oorsprong:*			
660	Transferts de capitaux (Titre II, Partie I, art. 61.04 du budget). — *Vermogensoverdrachten (Titel II, Deel I, art. 61.04 van de begroting)*	40 000	36 000	—
	Totaux solde et recettes. — *Totalen saldo en ontvangsten* . . .	94 500	95 500	59 500
	Dépenses. — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — *Niet-patrimoniale:*			
121	Frais de fonctionnement. — *Werkingskosten*	60 000	41 000	—
	Totaux des dépenses. — *Totalen der uitgaven* . . .	60 000	41 000	—
950	Solde à nouveau. — *Nieuw saldo*	34 500	54 500	59 500

Ce fonds est destiné à supporter toutes les dépenses généralement quelconques nécessaires à la constitution, au fonctionnement, à l'entretien et à l'actualisation permanente d'un réseau national d'informatique.

L'activité du réseau devrait permettre, notamment, de coordonner:

a) toutes les informations pour la prévention, la prévision et la lutte contre les incendies, catastrophes, explosions et autres événements calamiteux;

b) les procédures d'intervention des services de secours et la mise à la disposition des diverses autorités intéressées d'un système d'information automatisé.

Dit fonds is bestemd om allerhande uitgaven te dragen noodzakelijk voor het oprichten, de werking, het onderhoud en het bestendig bijhouden van een nationaal informatiecanet voor de hulpdiensten.

De activit t van dit net moet onder andere de coördinatie mogelijk maken:

a) van alle informatie ter voorkoming, voorziening en bestrijding van branden, rampen, ontploffingen en andere rampspoedige gebeurtenissen;

b) van de interventieprocedure der hulpdiensten en van het ter beschikking stellen van een geautomatiseerd informatiesysteem voor de verschillende geïnteresseerde overheden.

ART. 66.10.B. — *Fonds pour le financement de l'amélioration des méthodes et des techniques de gestion communale.*

(En milliers de francs)

ART. 66.10.B. — *Fonds voor de financiering van de verbetering van de gemeentelijke beheersmethoden en -technieken.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique — *Economische classificatie*	Libellé — *Tekst*	1986	1985	1984
990	Solde reporté. — *Overgedragen saldo*	105 776	112 026	101 149
	Recettes. — Ontvangsten			
	D'origine budgétaire. — *Van budgettaire oorsprong:*			
377	Versements provenant du Crédit communal de Belgique. — *Stortingen komende van het Gemeentekrediet van België*	—	—	14 466
	Totaux solde et recettes. — *Totalen saldo en ontvangsten* . . .	105 776	112 026	115 615

(En milliers de francs) | (In duizendtallen franken)

Classification économique — *Economische classificatie*	Libellé — *Tekst*	1986	1985	1984
	Dépenses. — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — *Niet-patrimoniale:*			
121	Frais de fonctionnement. — *Werkingskosten*	6 250	6 250	3 589
	Totaux des dépenses. — *Totalen der uitgaven* . . .	6 250	6 250	3 589
950	Solde à nouveau. — *Nieuw saldo*	99 526	105 776	112 026

Fonds créé en application des dispositions de l'arrêté royal du 9 septembre 1982 réglant l'affectation du produit de la modération salariale appliquée au Crédit communal de Belgique.

Les montants, versés par le Crédit communal de Belgique au Fonds, sont utilisés au financement de l'amélioration des méthodes et des techniques de gestion communale.

ART. 67.01.B. — *Fondation « Carnegie Hero Fund » (arrêté royal du 13 juillet 1911).*

Fonds ingesteld bij toepassing van de bepalingen in het koninklijk besluit van 9 september 1982 tot regeling van de aanwending van de opbrengst van de loonmatiging toegepast bij het Gemeentekrediet van België.

De gestorte bedragen worden gebruikt voor de financiering van de verbetering van de gemeentelijke beheersmethoden en -technieken.

ART. 67.01.B. — *Stichting « Carnegie Hero Fund » (koninklijk besluit van 13 juli 1911).*

(En milliers de francs) | (In duizendtallen franken)

Classification économique — *Economische classificatie*	Libellé — *Tekst*	1986	1985	1984
990	Solde reporté. — *Overgedragen saldo*	910	847	683
	Recettes. — Ontvangsten			
	Particulières: non patrimoniales. — *Bijzondere: niet-patrimoniale:*			
260	Intérêts sur placements. — *Interesten op beleggingen*	1 180	1 158	1 087
860	Vente de titres. — *Verkoop van titels*	—	—	—
383	Subsides de la C.G.E.R.. — *Toelagen van de A.S.L.K.*	25	25	25
383	Legs. — *Schenkingen*	—	—	—
	Totaux solde et recettes. — *Totalen saldo en ontvangsten* . . .	2 115	2 030	1 795
	Dépenses. — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — *Niet-patrimoniale:*			
336	Allocations. — *Toelagen*	850	820	790
810	Achat de titres. — *Aankoop van titels*	—	—	—
	Certificats trésorerie. — *Schatkistcertificaten*	—	—	—
121	Frais de fonctionnement. — *Werkingskosten*	300	300	158
	Totaux des dépenses. — *Totalen der uitgaven* . . .	1 150	1 120	948
950	Solde à nouveau. — *Nieuw saldo*	965	910	847

Le 17 avril 1911 André Carnegie a confié au gouvernement belge un capital dont les intérêts sont destinés à venir en aide aux héros pacifiques et aux familles de ceux qui mourraient victimes de leur dévouement.

Op 17 april 1911 werd door André Carnegie aan de Belgische regering een kapitaal geschonken, waarvan de rente dient om steun te verlenen aan vreedzame helden en aan de gezinnen van hen die hun leven verloren als slachtoffer van hun dienstvaardigheid.

Cette fondation fut acceptée par l'arrêté royal du 13 juillet 1911 et le Ministre de l'Intérieur a été chargé de présider aux destinées de cette institution.

Section II

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPAREE

ART. 70.01.C. — *Restaurants et réfectoires: Ecole Royale de la Protection civile (article 10 de l'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du corps de Protection civile).*

Deze stichting werd aangenomen bij koninklijk besluit van 13 juli 1911 en de Minister van Binnenlandse Zaken werd ermee belast het voorzitterschap waar te nemen.

Sectie II

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

ART. 70.01.C. — *Restaurants en refters: Koninklijke School van de Civiele Bescherming (artikel 10 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het korps voor Civiele Bescherming).*

(En milliers de francs) (In duizendtallen franken)

Classification économique — *Economische classificatie*	Libellé — *Tekst*	1986	1985	1984
990	Solde reporté. — *Overgedragen saldo*	1 300	1 521	1 250
	Recettes. — Ontvangsten			
	Particulières: non patrimoniales. — *Bijzondere: niet-patrimoniale:*			
080	Pension versée par les élèves de l'Ecole Royale de la Protection civile. — *Pensioen betaald door de leerlingen van de Koninklijke School van de Civiele Bescherming*	1 500	1 500	2 067
	Totaux solde et recettes. — *Totalen saldo en ontvangsten* . . .	2 800	3 021	3 317
	Dépenses. — Uitgaven			
	Non patrimoniales. — *Niet-patrimoniale:*			
030	Indemnités aux élèves de l'Ecole Royale de la Protection civile. — *Vergoedingen aan de leerlingen van de Koninklijke School van de Civiele Bescherming*	1 500	1 721	1 796
	Totaux des dépenses. — *Totalen der uitgaven* . . .	1 500	1 721	1 796
950	Solde à nouveau. — *Nieuw saldo*	1 300	1 300	1 521

L'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du corps de Protection civile prévoit en son article 10 la création de l'école.

L'article 16 du même statut stipule qu'une indemnité journalière dont le montant est fixé par le Ministre, doit être allouée aux élèves de ladite école.

Les versements par les élèves des sommes fixées comme prix de la pension constituent les ressources du mess de l'Ecole Royale de la Protection civile.

In het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het korps voor Civiele Bescherming is in artikel 10 sprake van de oprichting van de school.

Artikel 16 van hetzelfde statuut bepaalt dat een dagelijkse vergoeding waarvan het bedrag door de Minister wordt vastgesteld, aan de leerlingen van de school moet worden toegekend.

De bedragen die de leerlingen voor pensioen betalen dienen als inkomsten voor de mess van de Koninklijke School van de Civiele Bescherming.

E. TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

Fonds d'aide au redressement financier des communes

Le Fonds d'aide au redressement des communes a été créé par l'arrêté royal n° 208 du 23 septembre 1983.

Il a pour mission d'intervenir dans le préfinancement des charges financières des dettes des communes en vue de contribuer au redressement de leurs finances

Ses moyens financiers sont constitués notamment par:

— le produit des emprunts à contracter, avec la garantie de l'Etat, à concurrence du montant à fixer annuellement par le Ministre des Finances;

— les sommes versées par les communes, en vue du service financier qui leur incombe, en raison des prêts consentis par le Fonds;

— le montant des interventions éventuelles de l'Etat, de la région et de la province dans les charges des prêts consentis par le Fonds.

L'intervention de l'Etat se fera conformément aux dispositions de l'article premier de l'arrêté royal du 10 novembre 1983 fixant les conditions et les modalités de l'intervention du Fonds d'aide au redressement financier des communes, modifié par les arrêtés royaux du 28 septembre 1984 et du 29 avril 1985.

Le préfinancement par le Fonds n'intervient qu'après approbation d'un plan d'assainissement par les autorités qui exercent la tutelle administrative et conformément aux modalités faisant l'objet d'une convention entre le Fonds, la commune bénéficiaire et éventuellement d'autres personnes publiques.

Notes justificatives à l'appui des prévisions de recettes

ART. 413.01. — *Intérêts sur placements.*

Placements à court terme de liquidités (surplus des emprunts émis, qui n'est pas utilisé immédiatement).

ART. 413.03. — *Intérêts sur emprunts autorisés.*

Remboursement d'intérêts provenant des différentes villes:

Liège	F 1 554 000 000
Anvers	3 428 700 000
Bruxelles	863 200 000
Gand	333 600 000
Charleroi	275 000 000
Forest	184 500 000
Schaerbeek	471 900 000
	F 7 110 900 000

ART. 442.01. — *Produits d'emprunts à long terme.*

Estimation des besoins du Fonds: des emprunts sous forme d'émissions publiques pour un montant de 35 000 000 000 de francs.

ART. 443.01. — *Avances remboursables à des tiers.*

Montant à emprunter, sous forme d'avance pour faire face à l'amortissement des 2 emprunts publics.

E. TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten

Het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten is opgericht door het koninklijk besluit nr. 208 van 23 september 1983.

Het heeft tot taak tegemoet te komen in de voorfinanciering van de financiële lasten voortkomend uit de schulden van de gemeenten, ten einde bij te dragen tot het herstel van hun financiën.

De financiële middelen van het Fonds bestaan inzonderheid uit:

— de opbrengst van de leningen aangegaan met de waarborg van de Staat tot een bedrag dat jaarlijks door de Minister van Financiën wordt vastgesteld;

— de sommen door de gemeenten gestort met het oog op de financiële dienst die te hunnen laste valt wegens de door het Fonds toegestane leningen;

— het bedrag van eventuele tegemoetkomingen van de Staat, van het gewest en van de provincie in de lasten van de door het Fonds toegestane leningen.

De tussenkomst van de Staat zal gebeuren in toepassing van de bepalingen van artikel één van het koninklijk besluit van 10 november 1983 tot vaststelling van de voorwaarden en nadere regelen inzake de tegemoetkoming van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 28 september 1984 en van 29 april 1985.

De voorfinanciering van het Fonds heeft pas plaats na goedkeuring van een saneringsplan door de toezichthoudende overheden en overeenkomstig de modaliteiten die het voorwerp zijn van een overeenkomst tussen het Fonds, de rechthebbende gemeente en eventueel andere publiekrechtelijke personen.

Toelichtingsnota's bij de vooruitrechten der ontvangsten

ART. 413.01. — *Intresten op beleggingen.*

Beleggingen op korte termijn van liquide middelen (overschot van uitgeschreven leningen die niet onmiddellijk benut zijn).

ART. 413.03. — *Intresten op toegestane leningen.*

Terugbetaling van intresten door verschillende steden:

Luik	F 1 554 000 000
Antwerpen	3 428 700 000
Brussel	863 200 000
Gent	333 600 000
Charleroi	275 000 000
Vorst	184 500 000
Schaarbeek	471 900 000
	F 7 110 900 000

ART. 442.01. — *Opbrengsten der leningen op lange termijn.*

Schatting van de behoeften van het Fonds: leningen onder vorm van openbare uitgiften voor een bedrag van 35 000 000 000 frank.

ART. 443.01. — *Terugbetaalbare voorschotten aan derden.*

Bedrag te lenen onder vorm van voorschot om 2 openbare leningen te delgen.

ART. 443.02. — *Remboursement d'emprunts.*

Les remboursements prévisibles à verser par les villes sont les suivants:

Anvers	F	1 466 500 000
Bruxelles		68 800 000
Gand		49 000 000
Forest		8 000 000
Schaerbeek		28 100 000
	F	1 620 400 000

ART. 450.01. — *Interventions de l'Etat.*

Interventions de l'Etat à charge de l'article 41.02 du budget de l'Intérieur.

La répartition est la suivante pour:

Anvers	F	610 300 000
Liège		238 800 000
Bruxelles		151 700 000
Gand		55 300 000
Charleroi		556 400 000
(dont 355 600 000 francs en intervention en capital et 200 800 000 francs en charge d'intérêts remboursables)		
	F	1 612 500 000

Notes justificatives à l'appui des prévisions de dépenses

ART. 535.01. — *Intérêts sur emprunts contractés.*

Crédit destiné au paiement des intérêts résultant des emprunts contractés par le fonds.

Estimation: 9 851 300 000 francs

ART. 560.01. — *Amortissements d'emprunts.*

Estimation: 2 750 000 000 de francs

ART. 560.09. — *Emprunts accordés aux communes.*

— Avances prévues en 1986 aux grandes villes, soit:		
Liège	F	8 461 600 000
Anvers		8 882 300 000
Bruxelles		3 583 900 000
Gand		1 621 100 000
— Avances prévues en faveur de:		
Forest		177 500 000
Schaerbeek		267 900 000
D'autres communes bruxelloises		14 000 000 000
— Avances prévues en faveur de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales		3 000 000 000
	F	39 994 300 000

ART. 443.02. — *Terugbetaling van leningen.*

De voorziene terugbetalingen, door de steden te storten, zijn de volgende:

Antwerpen	F	1 466 500 000
Brussel		68 800 000
Gent		49 000 000
Vorst		8 000 000
Schaarbeek		28 100 000
	F	1 620 400 000

ART. 450.01. — *Tussenkomsten van de Staat.*

Tussenkomsten van de Staat ten laste van artikel 41.02 van de begroting van Binnenlandse Zaken.

De verdeling is de volgende voor:

Antwerpen	F	610 300 000
Luik		238 800 000
Brussel		151 700 000
Gent		55 300 000
Charleroi		556 400 000
(waarvan 355 600 000 frank tussenkomst in kapitaal en 200 800 000 frank terugbetaalbare intrestlasten)		
	F	1 612 500 000

Toelichtingsnota's bij de vooruitzichten der uitgaven

ART. 535.01. — *Intresten op aangegane leningen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de intresten voortvloeiend uit leningen aangegaan door het fonds.

Schatting: 9 851 300 000 frank.

ART. 560.01. — *Delging van leningen.*

Schatting: 2 750 000 000 frank.

ART. 560.09. — *Leningen toegestaan aan gemeenten.*

— Voorschotten voorzien in 1986 aan de 5 grote steden, als volgt:		
Luik	F	8 461 600 000
Antwerpen		8 882 300 000
Brussel		3 583 900 000
Gent		1 621 100 000
— Voorschotten voorzien voor de gemeenten:		
Vorst		177 500 000
Schaarbeek		267 900 000
Andere Brusselse gemeenten		14 000 000 000
— Voorschotten voorzien voor: Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten		3 000 000 000
	F	39 994 300 000

F. REGROUPEMENTS
CODES ECONOMIQUES
(En millions de francs)

F. HERGROEPERINGEN
ECONOMISCHE CODES
(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1986 — *Sect. en art. 1986*	CODE ECONOMIQUE — *ECONOMISCHE CODE*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
N° — *Nr.*	N° du code — *Code-nummer*	LIBELLE — *BENAMING*	1986 Initial — *Oorspronkelijk*	1985 Ajusté — *Aangepast*	1984 Réalisé — *Verwezenlijkt*
1	2	3	4	5	6
Titre I *Titel I*					
01					
11.01	111	Salaire. — *Loon*	—	—	—
	112	Allocations. — *Toelagen*	—	—	—
11.02	111	Salaire. — *Loon*	28,1	24,8	24,7
	112	Allocations. — *Toelagen*	7,4	9,5	7,0
	113	Contributions patronales. — *Werkgeversbijdragen*	2,0	3,0	2,2
12.06	122	Locations bâtiments, terrains. — *Huur gebouwen, land*	1,8	1,6	0,3
12.07	121	Dépenses de fonctionnement. — *Werkingskosten.*	—	—	—
12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — *Werkingskosten.*	10,8	10,3	10,6
		Totaux section 01. — *Totalen sectie 01*	50,1	49,2	44,8
05					
11.01	111	Salaire. — *Loon*	1,8	1,9	1,6
	112	Allocations. — *Toelagen*	0,2	0,2	0,2
11.02	111	Salaire. — *Loon*	26,8	25,9	24,9
	112	Allocations. — *Toelagen*	6,4	10,6	7,5
	113	Contributions patronales. — *Werkgeversbijdragen*	3,0	2,8	2,5
12.06	122	Locations bâtiments, terrains. — *Huur gebouwen, land*	0,4	0,4	0,1
12.07	121	Dépenses de fonctionnement. — *Werkingskosten.*	—	—	—
12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — *Werkingskosten.*	9,9	13,1	12,7
		Totaux section 05. — *Totalen sectie 05*	48,5	54,9	49,5
11					
11.01	111	Salaire. — *Loon*	1,6	1,6	1,4
	112	Allocations. — *Toelagen*	0,1	0,1	0,1
11.02	111	Salaire. — *Loon*	26,5	17,1	16,3
	112	Allocations. — *Toelagen*	7,5	5,6	3,1
	113	Contributions patronales. — *Werkgeversbijdragen*	1,5	0,6	0,6
12.06	122	Locations bâtiments, terrains. — *Huur gebouwen, land*	8,9	7,4	6,2
12.07	121	Dépenses de fonctionnement. — *Werkingskosten.*	1,5	1,8	—
12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — *Werkingskosten.*	11,9	8,9	7,3
		Totaux section 11. — *Totalen sectie 11*	59,5	43,1	35,0
11.03	111	Salaire. — *Loon*	2 401,8	2 465,7	1 846,8
	112	Allocations. — *Toelagen*	156,2	150,0	117,8
	113	Contributions patronales. — *Werkgeversbijdragen*	101,1	97,5	75,0
11.04	111	Salaire. — *Loon*	36,4	37,5	23,0
11.05	115	Salaire en nature. — *Loon in natura.*	5,4	5,5	3,7
11.10	111	Salaire. — *Loon*	16,9	16,5	15,8
		Totaux article 11. — *Totalen artikel 11*	2 717,8	2 772,7	2 082,1

(En millions de francs) | (In miljoenen franken)

Sect. et art. 1986 — *Sect. en art. 1986*	CODE ECONOMIQUE — *ECONOMISCHE CODE*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
N° — *Nr.*	N° du code — *Code-nummer*	LIBELLE — *BENAMING*	1986 Initial — *Oorspronkelijk*	1985 Ajusté — *Aangepast*	1984 Réalisé — *Verwezenlijkt*
1	2	3	4	5	6
12.01	121	Dépenses de fonctionnement. — *Werkingskosten.*	19,7	10,0	5,2
12.02	121	Dépenses de fonctionnement. — *Werkingskosten.*	226,9	225,0	170,6
12.03	121	Dépenses de fonctionnement. — *Werkingskosten.*	104,0	109,7	85,5
12.04	121	Dépenses de fonctionnement. — *Werkingskosten.*	16,3	12,0	9,1
12.05	121	Dépenses de fonctionnement. — *Werkingskosten.*	28,7	28,5	16,8
12.06	122	Locations bâtiments, terrains. — *Huur gebouwen, land*	195,0	187,4	152,6
12.07	121	Dépenses de fonctionnement. — *Werkingskosten.*	30,0	24,4	21,5
12.20	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	0,2	0,2	0,1
12.21	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	13,6	10,1	6,5
12.22	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	3,4	3,4	3,0
12.23	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	13,3	13,3	7,7
12.24	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	3,0	3,0	1,8
12.25	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	3,0	92,3	48,7
12.26	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	285,4	148,5	—
12.27	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	13,4	13,4	11,3
12.28	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	3,0	5,0	0,8
12.29	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	7,1	6,0	—
12.30	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	1,9	1,9	1,2
12.31	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	1,0	6,5	—
12.32	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	22,0	22,0	0,7
12.34	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	7,0	7,0	8,3
12.35	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	4,2	9,0	2,9
12.36	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	0,6	0,6	0,4
12.37	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	230,0	245,1	196,2
12.38	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	—	—	2,0
12.39	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	0,5	0,5	—
12.40	126	Prestations d'utilité collective effectuées par des tiers. — *Door derden geleverde prestaties met collectief nut*	2,0	2,0	1,0
12.42	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	73,8	70,3	—
	43	Transferts de revenus. — *Inkomensoverdrachten.*	6,3	9,8	—
12.50	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	4,0	4,0	—
12.51	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	66,9	60,5	—
12.52	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	7,0	—	—
		Totaux article 12. — *Totalen artikel 12*	1 393,2	1 331,4	753,9
33.01	33.61	Transferts aux ménages. — *Overdrachten aan gezinnen*	3,7	11,7	1,5
33.02	33.62	Transferts aux institutions. — *Overdrachten aan instellingen.*	—	18,6	12,2
33.03	33.11	Aide sociale aux ménages. — *Sociale steun aan gezinnen*	0,4	0,4	0,4
33.04	33.62	Transferts aux institutions. — *Overdrachten aan instellingen.*	0,2	0,2	0,2
33.05	33.41	Transferts relatifs à la milice. — *Overdrachten in verband met militie*	509,3	545,6	454,8

(En millions de francs) | (In miljoenen franken)

Sect. et art. 1986 — *Sect. en art. 1986*	CODE ECONOMIQUE — *ECONOMISCHE CODE*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
N° — *Nr.*	N° du code — *Code-nummer*	LIBELLE — *BENAMING*	1986 Initial — *Oorspronkelijk*	1985 Ajusté — *Aangepast*	1984 Réalisé — *Verwezenlijkt*
1	2	3	4	5	6
33.06	33.11	Aide sociale aux ménages. — *Sociale steun aan gezinnen*	0,2	0,2	0,2
33.07	33.62	Transferts aux institutions. — *Overdrachten aan instellingen*	0,1	0,1	0,1
33.08	33.62	Transferts aux institutions. — *Overdrachten aan instellingen*	0,1	0,1	0,1
33.10	33.62	Transferts aux institutions. — *Overdrachten aan instellingen*	—	1,3	0,7
33.11	33.62	Transferts aux institutions. — *Overdrachten aan instellingen*	0,1	—	—
33.14	33.62	Transferts aux institutions. — *Overdrachten aan instellingen*	0,1	0,1	0,1
33.15	33.62	Transferts aux institutions. — *Overdrachten aan instellingen*	0,4	0,8	0,4
33.19	33.62	Transferts aux institutions. — *Overdrachten aan instellingen*	25,8	25,8	24,1
33.22	33.32	Transferts aux institutions pour des fins culturelles. — *Overdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden*	0,2	0,2	—
34.01	341	Organisations internationales établies dans le pays. — *Internationale instellingen in het binnenland*	0,4	0,4	—
		Totaux article 33/34. — *Totalen artikel 33/34* . . .	541,0	605,5	494,7
41.01	412	Transferts aux institutions d'intérêt public. — *Overdrachten aan instellingen van openbaar nut*	16,4	16,1	14,1
41.02	412	Transferts aux institutions d'intérêt public. — *Overdrachten aan instellingen van openbaar nut*	1 612,5	735,4	135,4
41.03	412	Transferts aux institutions d'intérêt public. — *Overdrachten aan instellingen van openbaar nut*	100,0	—	—
43.02	435	Contributions spécifiques. — *Specifieke bijdragen*	0,1	0,1	0,1
43.03	435	Contributions spécifiques. — *Specifieke bijdragen*	35,5	17,0	5,7
43.04	436	Contributions à des fins générales. — *Bijdragen voor algemene doeleinden* .	68 885,0	69 255,4	68 229,1
43.05	436	Contributions à des fins générales. — *Bijdragen voor algemene doeleinden* .	8 041,1	8 087,8	7 760,8
43.06	436	Contributions à des fins générales. — *Bijdragen voor algemene doeleinden* .	200,0	200,0	200,0
43.07	435	Contributions spécifiques. — *Specifieke bijdragen*	381,2	370,1	335,4
43.08	435	Contributions spécifiques. — *Specifieke bijdragen*	2 755,4	2 770,3	2 679,3
43.09	435	Contributions spécifiques. — *Specifieke bijdragen*	157,8	157,8	143,6
43.10	435	Contributions spécifiques. — *Specifieke bijdragen*	1 063,8	1 014,4	941,8
43.11	436	Contributions à des fins générales. — *Bijdragen voor algemene doeleinden* .	7,0	—	—
43.12	435	Contributions spécifiques. — *Specifieke bijdragen*	0,2	0,2	—
43.13	434	Contributions pour charges d'intérêts. — *Bijdragen voor rentelasten* . . .	869,4	886,9	934,4
43.14	435	Contributions spécifiques. — *Specifieke bijdragen*	819,7	444,3	417,3
43.16	435	Contributions spécifiques. — *Specifieke bijdragen*	4 000,0	4 000,0	6 000,0
43.17	435	Contributions spécifiques. — *Specifieke bijdragen*	4,3	4,3	—
43.18	435	Contributions spécifiques. — *Specifieke bijdragen*	40,5	—	—
43.19	435	Contributions spécifiques. — *Specifieke bijdragen*	0,1	0,1	—
43.20	435	Contributions spécifiques. — *Specifieke bijdragen*	1,0	—	—
		Totaux articles 41/43. — *Totalen artikelen 41/43* . . .	88 991,0	87 960,2	87 797,0

(En millions de francs) | (In miljoenen franken)

Sect. et art. 1986 — *Sect. en art. 1986*	CODE ECONOMIQUE — *ECONOMISCHE CODE*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
N° — *Nr.*	N° du code — *Code-nummer*	LIBELLE — *BENAMING*	1986 Initial — *Oorspronkelijk*	1985 Ajusté — *Aangepast*	1984 Réalisé — *Verwezenlijkt*
1	2	3	4	5	6
01.01	00	Non ventilé. — *Niet verdeeld*	18,0	18,0	17,6
01.03	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	10,0	—	—
01.04	123	Achats spécifiques. — *Specifieke aankopen*	0,3	0,3	—
01.06	01	Non réparti économiquement. — *Niet economisch verdeeld*	9,0	9,0	7,6
01.07	01	Non réparti économiquement. — *Niet economisch verdeeld*	10,2	10,2	11,5
01.08	01	Non réparti économiquement. — *Niet economisch verdeeld*	3,0	5,0	2,1
01.10	01	Non réparti économiquement. — *Niet economisch verdeeld*	30,0	30,0	—
		Totaux article 01. — *Totalen artikel 01* . . .	80,5	72,5	38,8
		Totaux Titre I. — *Totalen Titel I* . . .	93 881,6	92 889,5	91 295,8
Titre II					
Titel II					
01					
74.01	742	Achat d'autre matériel. — *Aankoop van ander materieel*	0,6	0,3	0,1
	741	Achat de matériel de transport. — *Aankoop van vervoermaterieel* . . .	0,5	0,7	0,6
05					
74.01	742	Achat d'autre matériel. — *Aankoop van ander materieel*	0,3	0,3	0,1
	741	Achat de matériel de transport. — *Aankoop van vervoermaterieel* . . .	0,7	1,0	0,6
11					
74.01	742	Achat d'autre matériel. — *Aankoop van ander materieel*	0,5	0,2	0,2
	741	Achat de matériel de transport. — *Aankoop van vervoermaterieel* . . .	0,2	0,5	0,4
		Totaux Cabinets. — *Totalen Kabinetten* . . .	2,8	3,0	2,0
PARTIE I					
DEEL I					
61.03	611	Transferts de capitaux au pouvoir central. — *Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid*	273,9	301,0	315,0
61.04	611	Transferts de capitaux au pouvoir central. — *Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid*	40,0	36,0	59,5
63.06	635	Contributions d'investissement. — *Investeringsbijdragen*	5,0	3,8	1,4
63.07	635	Contributions d'investissement. — *Investeringsbijdragen*	20,0	6,2	—
		Totaux articles 61/63. — *Totalen artikelen 61/63* . . .	338,9	347,0	375,9
71.01	71	Achat de terrains et bâtiments. — *Aankoop van grond en gebouwen* . . .	0,1	—	—
74.01	742	Achat d'autre matériel. — *Aankoop van ander materieel*	43,2	34,4	25,8
	741	Achat de matériel de transport. — *Aankoop van vervoermaterieel* . . .	3,0	1,5	1,3
74.05	742	Achat d'autre matériel. — *Aankoop van ander materieel*	39,6	35,1	40,1
74.06	741	Achat de matériel de transport. — *Aankoop van vervoermaterieel* . . .	50,0	40,0	16,3
		Totaux articles 71/74. — *Totalen artikelen 71/74* . . .	135,9	111,0	83,5

(En millions de francs) | (In miljoenen franken)

Sect. et art. 1986 — *Sect. en art. 1986*	CODE ECONOMIQUE — *ECONOMISCHE CODE*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
N° — *Nr.*	N° du code — *Code-nummer*	LIBELLE — *BENAMING*	1986 Initial — *Oorspronkelijk*	1985 Ajusté — *Aangepast*	1984 Réalisé — *Verwezenlijkt*
1	2	3	4	5	6
01.51	01	Non réparti économiquement. — *Niet economisch verdeeld*	—	11,9	—
01.52	01	Non réparti économiquement. — *Niet economisch verdeeld*	—	—	—
01.53	01	Non réparti économiquement. — *Niet economisch verdeeld*	—	—	—
		Totaux article 01. — *Totalen artikel 01* . . .	—	11,9	—
		Totaux partie I. — *Totalen deel I* . . .	474,8	469,9	459,4
PARTIE II *DEEL II*					
61.01	611	Transferts de capitaux. — *Vermogensoverdrachten*	15,0	15,0	15,0
61.02	611	Transferts de capitaux. — *Vermogensoverdrachten*	—	—	—
63.02	635	Contributions d'investissement. — *Investeringsbijdragen*	1,2	1,1	0,5
		Totaux partie II. — *Totalen deel II* . . .	16,2	16,1	15,5
		Totaux Titre II. — *Totalen Titel II* . . .	493,8	489,0	476,9
		Totaux généraux. — *Algemene totalen* . . .	94 375,4	93 378,5	91 772,7

CREDITS DE POLITIQUE SCIENTIFIQUE | KREDIETEN WETENSCHAPSBELEID

(En millions de francs) | (In miljoenen franken)

Divisions organiques et programmes d'activités (1)	1986 (2)	1985 (3)	1984 (4)	Organisatieafdelingen en programma-activiteiten (5)
54. **Protection civile.**				54. **Civiele Bescherming.**
2. Services d'incendie.				2. Brandweerdiensten.
21. Recherche scientifique.				21. Wetenschappelijk onderzoek.
Art. 12.40	2,0	2,0	1,0	Art. 12.40
56. **Police royale du Royaume.**				56. **Algemene Rijkspolitie.**
1. Ordre public et police générale.				1. Openbare orde en algemene politie.
11. Politique scientifique.				11. Wetenschapsbeleid.
Art. 01.10	30,0	30,0	—	Art. 01.10.

G. TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES ET DES EFFECTIFS

G. SYNTHETISCHE TABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING

	Cadre — *Kader*	Effectif — *Bezetting*		Evaluation des coûts (en millions de francs) — *Kosten-raming (in miljoenen franken)*
		Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	
I. Services permanents. — *Vaste diensten:*				
Niveau I. — *Niveau I:*				
Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal*	166	145	—	120,9
Autres rangs. — *Andere rangen*	587	505	5	216,6
Niveau II. — *Niveau II*	859	792	16	210,4
Niveau III. — *Niveau III*	673	603	25	120,1
Niveau IV. — *Niveau IV*	713	637	6	109,4
Total. — *Totaal* . . .	2 998	2 682	52	777,4
II. Services temporaires. — *Tijdelijke diensten:*				
Niveau I. — *Niveau I*	1	—	10	4,0
Niveau III. — *Niveau III*	61	—	43	2,3
Total. — *Totaal* . . .	62	—	53	6,3
III. Disponibilité. — *Ter beschikking:*				
Niveau I. — *Niveau I*	—	—	—	—
Niveau II. — *Niveau II*	—	—	—	—
Niveau III. — *Niveau III*	—	—	—	—
Niveau IV. — *Niveau IV*	—	—	—	—
Total. — *Totaal* . . .	—	—	—	—
IV. Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel:*				
Niveau IV. — *Niveau IV*	—	42	347	43,5
Total. — *Totaal* . . .	—	42	347	43,5
Total général. — *Algemeen totaal* . . .	3 060	2 724	452	827,2

H. LISTE DES NUMEROS D'ARTICLES MODIFIES

H. LIJST VAN DE GEWIJZIGDE ARTIKELNUMMERS

1986	Libellé abrégé — *Beknopte tekst*	1985	
Art.		Sect.	Art.
	TITRE I — *TITEL I*		
12.42	Dépenses de fonctionnement du Registre national. — *Werkingsuitgaven van het Rijksregister*	33	12.22
12.50	Abonnements à l'usage des services de l'Etat, etc. — *Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten, enz.*	33	12.20
12.51	Activités de formation assurées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou exercées sous son autorité. — *Opleidingsactiviteiten uitgeoefend door of onder het gezag van de Algemene Directie voor selectie en vorming*	33 33 33	12.21.01 12.21.02 12.21.03
01.10	Dépenses de toute nature relatives aux actions de recherche d'initiative ministérielle d'aide aux décisions gouvernementales urgentes. — *Allerhande uitgaven met betrekking tot de onderzoekacties van ministerieel initiatief ter ondersteuning van dringende regeringsbeslissingen*	32	01.01
	TITRE II — *TITEL II*		
01.51	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction de l'informatique. — *Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van de informatica*	33	01.01
01.52	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction d'un système simplifié pour l'informatique dans les bureaux. — *Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van een vereenvoudigd systeem voor informatica in de burelen*	33	01.02
01.53	Dépenses de toute nature pour le développement de moyens multimédias didactiques et docimologiques. — *Uitgaven van alle aard voor de ontwikkeling van multimediale didactische en docimologische hulpmiddelen*	33	01.03

ANNEXE I: TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES

BIJLAGE I: VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN

Annexe I : Tableau comparatif des dépenses

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — *TEKSTEN*	1986 Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — *Aangepaste en oorspronkelijke kredieten* (1)		
		Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2)	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnance-ringskredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnance-ringskredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	TITRE I — DEPENSES COURANTES						
	TITEL I — LOPENDE UITGAVEN						
	A. CABINETS MINISTERIELS						
	A. MINISTERIELE KABINETTEN						
	01. DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'INTERIEUR, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DE LA DECENTRALISATION						
	01. KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN, OPENBAAR AMBT EN DECENTRALISATIE						
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)						
	HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)						
	§ 1. Salaires et charges sociales						
	§ 1. Lonen en sociale lasten						
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister*	—	—	—	— *(—)*	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet*	37,5	—	—	37,3 *(37,7)*	—	—
	Total pour le § 1. — *Totaal voor § 1* . . .	37,5	—	—	37,3 *(37,7)*	—	—

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.
(2) Le solde disponible des crédits non dissocies reporte du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.
(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.
(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

Bijlage I: Vergelijkende tabel van de uitgaven

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

	1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*									1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
	Identif. 1984				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés [3] — *Op niet-gesplitste kredieten* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1984 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1984* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1983* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissocies 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
	(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	01	11.01	00		—	—	—	—	—	—	—	—
I	01	11.02	00		35,2	—	31,3	—	2,6	31,5	—	5,5
					35,2	—	31,3	—	2,6	31,5	—	5,5

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijke goedgekeurde kredieten.
(2) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnota vermeld.
(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.
(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — *TEKSTEN*	1986 Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — *Aangepaste en oorspronkelijke kredieten* (1)		
		Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2)	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	§ 2. Achat de biens non durables et de services						
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Loyer de biens immobiliers, etc. — *Huur van onroerende goederen, enz.*	1,8	—	—	1,6 *(1,3)*	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc. — *Kosten van eerste instelling, enz.*	—	—	—	— *(—)*	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — *Werkingskosten van het Kabinet*	10,8	—	—	10,3 *(10,3)*	—	—
	Totaux pour le § 2. — *Totalen voor § 2* . .	12,6	—	—	11,9 *(11,6)*	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — *Totalen voor hoofdstuk I.*	50,1	—	—	49,2 *(49,3)*	—	—
	Totaux pour la section 01 — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et Décentralisation. — *Totalen voor sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie*	50,1	—	—	49,2 *(49,3)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Identif. 1984				1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*					1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés [3] — *Op niet-gesplitste kredieten* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1984 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1984* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1983* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	01	12.06	00	0,3	—	0,2	—	0,1	0,1	—	0,1
I	01	12.07	00	0,6	—	—	—	—	—	—	—
I	01	12.19	00	10,8	—	9,1	—	1,5	7,7	—	2,7
				11,7	—	9,3	—	1,6	7,8	—	2,8
				46,9	—	40,6	—	4,2	39,3	—	8,3
				46,9	—	40,6	—	4,2	39,3	—	8,3

([1]) tot ([4]) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — *TEKSTEN*	1986 Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — *Aangepaste en oorspronkelijke kredieten* (1)		
		Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2)	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	05. DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE						
	05. KABINETSUITGAVEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER						
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)						
	HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)						
	§ 1. Salaires et charges sociales						
	§ 1. Lonen en sociale lasten						
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister*	2,0	—	—	**2,1** *(2,1)*	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet*	36,2	—	—	**39,3** *(45,2)*	—	—
	Totaux pour le § 1. — *Totalen voor § 1* . .	38,2	—	—	**41,4** *(47,3)*	—	—
	§ 2. Achat de biens non durables et de services						
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. — *Huur van onroerende goederen, enz.*	0,4	—	—	**0,4** *(0,4)*	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc. — *Kosten van eerste instelling, enz.*	—	—	—	— *(—)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

	1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*									1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
	Identif. 1984				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés [3] — *Op niet-gesplitste kredieten* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1984 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1984* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1983* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
	(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
	I	05	11.01	00	1,8	—	1,8	—	—	1,9	—	—
	I	05	11.02	00	44,1	—	31,4	—	3,5	33,9	—	4,2
					45,9	—	33,2	—	3,5	35,8	—	4,2
	I	05	12.06	00	0,4	—	0,1	—	—	0,1	—	—
	I	05	12.07	00	—	—	—	—	—	—	—	—

[1] tot [4] De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — *TEKSTEN*	1986 Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — *Aangepaste en oorspronkelijke kredieten* (1)		
		Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2)	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnance-ringskredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnance-ringskredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — *Werkingskosten van het Kabinet*	9,9	—	—	13,1 *(11,2)*	—	—
	Totaux pour le § 2. — *Totalen voor § 2* . .	10,3	—	—	13,5 *(11,6)*	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — *Totalen voor hoofdstuk I*	48,5	—	—	54,9 *(58,9)*	—	—
	Totaux pour la section 05 — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre. — *Totalen voor sectie 05 — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister*	48,5	—	—	54,9 *(58,9)*	—	—
	11. DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA FONCTION PUBLIQUE						
	11. KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR OPENBAAR AMBT						
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)						
	HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)						
	§ 1. Salaires et charges sociales						
	§ 1. Lonen en sociale lasten						
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris*	1,7	—	—	1,7 *(1,7)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

	1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*									1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
	Identif. 1984				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés [3] — *Op niet-gesplitste kredieten* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1984 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1984* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1983* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
	(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
	I	05	12.19	00	13,9	—	11,3	—	1,4	9,2	—	3,5
					14,3	—	11,4	—	1,4	9,3	—	3,5
					60,2	—	44,6	—	4,9	45,1	—	7,7
					60,2	—	44,6	—	4,9	45,1	—	7,7
	I	11	11.01	00	1,5	—	1,5	—	—	1,6	—	—

[1] tot [4] De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten (1)		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet*	35,5	—	—	23,3 *(23,5)*	—	—
	Totaux pour le § 1. — *Totalen voor § 1* . .	37,2	—	—	25,0 *(25,2)*	—	—
	§ 2. Achat de biens non durables et de services **§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten**						
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. — *Huur van onroerende goederen, enz.*	8,9	—	—	7,4 *(7,4)*	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc. — *Kosten van eerste instelling, enz.*	1,5	—	—	1,8 *(0,8)*	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — *Werkingskosten van het Kabinet*	11,9	—	—	8,9 *(8,9)*	—	—
	Totaux pour le § 2. — *Totalen voor § 2* . .	22,3	—	—	18,1 *(17,1)*	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — *Totalen voor hoofdstuk I*	59,5	—	—	43,1 *(42,3)*	—	—
	Totaux pour la section 11 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique. — *Totalen voor sectie 11 — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt*	59,5	—	—	43,1 *(42,3)*	—	—
	Totaux A — Dépenses courantes (Ensemble des cabinets). — *Totalen A — Lopende uitgaven (geheel van de kabinetten)*	158,1	—	—	147,2 *(150,5)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

	1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*									1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
	Identif. 1984				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés [3] — *Op niet-gesplitste kredieten* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1984 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1984* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1983* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
	(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
	I	11	11.02	00	26,6	—	15,3	—	4,7	12,2	—	4,2
					28,1	—	16,8	—	4,7	13,8	—	4,2
	I	11	12.06	00	8,7	—	5,8	—	0,4	8,4	—	3,0
	I	11	12.07	00	1,5	—	—	—	—	—	—	—
	I	11	12.19	00	8,5	—	5,2	—	2,1	5,9	—	1,4
					18,7	—	11.0	—	2,5	14,3	—	4,4
					46,8	—	27,8	—	7,2	28,1	—	8,6
					46,8	—	27,8	—	7,2	28,1	—	8,6
					153,9	—	113,0	—	16,3	112,5	—	24,6

[1] tot [4] De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — *TEKSTEN*	1986 Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — *Aangepaste en oorspronkelijke kredieten* (1)		
		Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2)	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnance-ringskredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnance-ringskredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT **B. GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT**						
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services) **HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)**						
	§ 1. Salaires et charges sociales **§ 1. Lonen en sociale lasten**						
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.* . .	2 659,1	—	—	2 713,2 *(2 674,4)*	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. — *Allerhande toelagen, enz.*	36,4	—	—	37,5 *(39,6)*	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*	5,4	—	—	5,5 *(5,0)*	—	—
11.10	Intervention de l'Etat dans les traitements accordés aux députés permanents, etc. — *Bijdrage van de Staat in de wedden toegekend aan de bestendige afgevaardigden, enz.* . . .	16,9	—	—	16,5 *(16,5)*	—	—
	Totaux pour le § 1. — *Totalen voor § 1* . .	2 717,8	—	—	2 772,7 *(2 735,5)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*									1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
Identif. 1984				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés (3) — *Op niet-gesplitste kredieten (3)*	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)*	Sur crédits non dissociés 1984 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1984 (3)*	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)*	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3)*	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)*	Sur crédits non dissociés 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	11.03	02	825,2	—	740,5	—	33,9	730,1	—	30,2
I	31	11.03	03	1 044,7	—	960,5	—	15,9	951,0	—	9,0
I	31	11.03	04	277,9	—	258,9	—	2,8	257,5	—	0,9
I	31	11.03	05	31,7	—	26,3	—	0,8	27,9	—	0,3
I	33	11.03	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				2 179,5		1 986,2		53,4	1 966,5		40,4
I	31	11.04	02	25,0	—	18,1	—	0,8	19,8	—	0,8
I	31	11.04	03	9,2	—	2,6	—	0,2	3,0	—	0,1
I	31	11.04	04	2,1	—	1,0	—	0,1	0,9	—	0,1
I	31	11.04	05	0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—
I	33	11.04	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				36,5		21,8		1,2	23,8		1,0
I	31	11.05	00	4,6	—	2,9	—	0,8	2,6	—	0,6
I	33	11.05	00	—	—	—	—	—	—	—	—
I	31	11.10	00	16,1	—	8,0	—	7,8	7,6	—	14,3
				2 236,7	—	2 018,9	—	63,2	2 000,5	—	56,3

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — *TEKSTEN*	1986 Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — *Aangepaste en oorspronkelijke kredieten* (1)		
		Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2)	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	§ 2. Achat de biens non durables et de services **§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten**						
12.01	Honoraires des avocats, etc. — *Erelonen van advokaten, enz.*	19,7	—	—	10,0 *(8,7)*	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc. — *Verbruiksuitgaven, enz.*	226,9	—	—	225,0 *(217,1)*	—	—
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.* . .	104,0	—	—	109,7 *(109,6)*	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques. — *Huur van mechanografische installaties* . .	16,3	—	—	12,0 *(12,0)*	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc. — *Allerhande vergoedingen, enz.*	28,7	—	—	28,5 *(27,5)*	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. — *Huur van onroerende goederen, enz.*	195,0	—	—	187,4 *(186,1)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Identif. 1984				1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*					1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés (3) — *Op niet-gesplitste kredieten (3)*	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)*	Sur crédits non dissociés 1984 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1984 (3)*	Sur crédits dissocies (4) — *Op gesplitste kredieten (4)*	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3)*	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)*	Sur crédits non dissocies 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	12.01	00	6,6	—	3,4	—	1,8	3,4	—	0,7
I	33	12.01	00	—	—	—	—	—	—	—	—
I	31	12.02	02	86,2	—	54,6	—	22,2	47,7	—	31,3
I	31	12.02	03	72,7	—	49,8	—	22,2	47,0	—	21,2
I	31	12.02	04	23,8	—	15,0	—	4,8	14,2	—	3,6
I	31	12.02	05	2,6	—	1,6	—	0,4	1,8	—	0,4
I	33	12.02	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				185,3	—	121,0	—	49,6	110,7	—	56,5
I	31	12.03	02	46,7	—	30,4	—	12,6	26,9	—	11,3
I	31	12.03	03	38,7	—	23,1	—	13,6	21,1	—	5,2
I	31	12.03	04	6,7	—	3,5	—	1,5	3,5	—	2,3
I	31	12.03	05	0,9	—	0,7	—	0,1	0,7	—	0,1
I	33	12.03	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				93,0	—	57,7	—	27,8	52,2	—	18,9
I	31	12.04	00	10,5	—	9,0	—	0,1	7,1	—	0,4
I	33	12.04	00	—	—	—	—	—	—	—	—
I	31	12.05	02	11,7	—	7,2	—	0,9	7,1	—	1,4
I	31	12.05	03	9,1	—	6,1	—	1,1	5,2	—	0,9
I	31	12.05	04	1,3	—	1,0	—	0,2	0,8	—	0,2
I	31	12.05	05	0,6	—	0,2	—	0,1	0,1	—	0,1
I	33	12.05	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				22,7	—	14,5	—	2,3	13,2	—	2,6
I	31	12.06	00	157,3	—	152,5	—	0,1	134,1	—	0,1
I	33	12.06	00	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — *TEKSTEN*	1986 Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — *Aangepaste en oorspronkelijke kredieten* (1)		
		Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2)	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnance-ringskredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnance-ringskredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.07	Frais exceptionnels de services, etc. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. . . .	30,0	—	—	24,4 *(26,5)*	—	—
	Totaux des articles 12.01 à 12.07. — *Totalen van de artikelen 12.01 tot 12.07* . . .	620,6	—	—	597,0 *(587,5)*	—	—
12.20	Distinctions honorifiques, etc. — *Eretekens, enz.*	0,2	—	—	0,2 *(0,2)*	—	—
12.21	Frais de célébration de fêtes, etc. — *Vieringskosten van feesten, enz.*	13,6	—	—	10,1 *(7,1)*	—	—
12.22	Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice. — *Bedieningsuitgaven van de militieorganismen en -rechtscolleges*	3,4	—	—	3,4 *(3,4)*	—	—
12.23	Frais de transport de miliciens, etc. — *Vervoerkosten van dienstplichtigen, enz.* . . .	13,3	—	—	13,3 *(13,3)*	—	—
12.24	Frais d'impression de formules, etc. — *Drukkosten van de formulieren.*	3,0	—	—	3,0 *(3,0)*	—	—
12.25	Dépenses électorales, etc. — *Verkiezingsuitgaven, enz.*	3,0	—	—	92,3 *(92,3)*	—	—
12.26	Frais résultant du renouvellement du stock de cartes d'identité. — *Kosten veroorzaakt door de vernieuwing van de voorraad identiteitskaarten*	285,4	—	—	148,5 *(164,5)*	—	—
12.27	Entretien et remise en état des cimetières de militaires belges, etc. — *Onderhoud en herstellen van de begraafplaatsen van Belgische militairen, enz.*	13,4	—	—	13,4 *(13,4)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Identif. 1984				1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*					1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés (3) — *Op niet-gesplitste kredieten (3)*	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)*	Sur crédits non dissociés 1984 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1984 (3)*	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)*	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3)*	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)*	Sur crédits non dissociés 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	12.07	02	7,3	—	4,6	—	3,4	2,6	—	2,1
I	31	12.07	03	12,9	—	5,4	—	3,4	5,7	—	2,9
I	31	12.07	04	3,9	—	1,9	—	2,2	1,8	—	0,3
I	31	12.07	05	0,4	—	0,3	—	0,3	0,1	—	0,1
I	33	12.07	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				24,5	—	12,2	—	9,3	10,2	—	5,4
				499,9	—	370,3	—	91,0	330,9	—	84,6
I	31	12.20	00	0,2	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1
I	31	12.21	00	9,7	—	6,1	—	0,4	6,9	—	0,1
I	31	12.22	00	3,2	—	1,3	—	1,7	1,3	—	1,6
I	31	12.23	00	12,7	—	6,3	—	1,4	10,3	—	—
I	31	12.24	00	2,9	—	0,1	—	1,7	0,7	—	0,9
I	31	12.25	00	69,3	—	48,6	—	0,1	0,7	—	10,9
I	31	12.26	00	78,5	—	—	—	—	—	—	—
I	31	12.27	00	12,4	—	9,2	—	2,1	9,5	—	1,4

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten (1)		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.28	Union des villes et communes belges. — *Bond der Belgische steden en gemeenten* . . .	3,0	—	—	5,0 *(3,0)*	—	—
12.29	Frais d'information, de documentation et de relations publiques en rapport avec le département. — *Kosten van voorlichting, documentatie en public relations inzake het departement*	7,1	—	—	6,0 *(—)*	—	—
12.30	Aménagement de locaux à l'usage des services de la Protection civile, etc. — *Inrichting van lokalen ten gebruike van de diensten van de Civiele Bescherming, enz.*	1,9	—	—	1,9 *(1,9)*	—	—
12.31	Frais relatifs au service civil. — *Kosten voor de burgerdienst*	1,0	—	—	6,5 *(—)*	—	—
12.32	Organisation de cours pour officiers des services d'incendie, etc. — *Inrichten van cursussen voor officieren van de brandweerdiensten, enz.*	22,0	—	—	22,0 *(12,0)*	—	—
12.34	Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte, etc. — *Onderhoudsuitgaven van de alarmverspreidingscentra, enz.*	7,0	—	—	7,0 *(7,0)*	—	—
12.35	Frais d'information, etc. (Protection civile). — *Kosten van voorlichting, enz. (Civiele Bescherming)*	4,2	—	—	9,0 *(9,0)*	—	—
12.36	Frais de nourriture, etc. — *Kosten voor voeding, enz.*	0,6	—	—	0,6 *(0,6)*	—	—
12.37	Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objecteurs de conscience, etc. — *Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de gewetensbezwaarden, enz.*	230,0	—	—	245,1 *(214,4)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Identif. 1984				1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*					1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés [3] — *Op niet-gesplitste kredieten* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1984 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1984* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1983* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissocies 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	12.28	00	1,0	—	—	—	0,8	—	—	—
I	31	12.29	00	—	—	—	—	—	—	—	—
I	31	12.30	00	1,9	—	0,9	—	0,3	1,3	—	0,2
I	31	12.31	00	—	—	—	—	—	—	—	—
I	31	12.32	00	12,0	—	0,6	—	0,1	8,1	—	7,7
I	31	12.34	00	7,0	—	7,0	—	1,3	5,7	—	1,0
I	31	12.35	00	9,3	—	2,7	—	0,2	10,0	—	3,2
I	31	12.36	00	0,6	—	0,4	—	—	0,4	—	—
I	31	12.37	00	243,5	—	187,1	—	9,1	180,4	—	6,5

([1]) tot ([4]) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — *TEKSTEN*	1986 Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — *Aangepaste en oorspronkelijke kredieten* (1)		
		Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2)	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.38	Crédit destiné à favoriser la formation des agents communaux. — *Krediet bestemd ter bevordering van de opleiding van gemeentebeambten*	—	—	—	— *(—)*	—	—
12.39	Union des provinces belges. — *Vereniging van de Belgische provincies*	0,5	—	—	0,5 *(0,5)*	—	—
12.40	Intervention dans les frais de laboratoires, etc. — *Bijdrage in de kosten van laboratoria, enz.*	2,0	—	—	2,0 *(2,0)*	—	—
12.42	Dépenses de fonctionnement du Registre national, etc. — *Werkingsuitgaven van het Rijksregister, enz.*	80,1	—	—	80,1 *(74,6)*	—	—
12.50	Abonnements à l'usage des services de l'Etat, etc. — *Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten, enz.*	4,0	—	—	4,0 *(10,0)*	—	—
12.51	Activités de formation, etc. — *Opleidingsactiviteiten, enz.*	66,9	—	—	60,5 (31,0)	—	—
12.52	Actions prioritaires du plan de modernisation, etc. — *Prioritaire acties van het plan tot modernisering, enz.*	7,0	—	—	— *(—)*	—	—
	Totaux des articles 12.20 à 12.52. — *Totalen van de artikelen 12.20 tot 12.52* . . .	772,6	—	—	734,4 *(663,2)*	—	—
	Totaux pour le § 2. — *Totalen voor § 2* . .	1 393,2	—	—	1 331,4 *(1 250,7)*	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — *Totalen voor hoofdstuk I*	4 111,0	—	—	4 104,1 *(3 986,2)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

	1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*									1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
	Identif. 1984				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés [3] — *Op niet-gesplitste kredieten* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1984 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1984* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1983* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
	(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
	I	31	12.38	00	2,0	—	—	—	2,0	—	—	—
	I	31	12.39	00	—	—	—	—	—	—	—	—
	I	32	12.40	00	1,0	—	1,0	—	—	2,7	—	2,5
	I	33	12.22	00	—	—	—	—	—	—	—	—
	I	33	12.20	00	—	—	—	—	—	—	—	—
	I	33	12.21	02	—	—	—	—	—	—	—	—
	I	33	12.21	03	—	—	—	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
					467,2	—	271,4	—	21,2	238,1	—	36,1
					967,1	—	641,7	—	112,2	569,0	—	120,7
					3 203,8	—	2 660,6	—	175,4	2 569,5	—	177,0

([1]) tot ([4]) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — *TEKSTEN*	1986 Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — *Aangepaste en oorspronkelijke kredieten* (1)		
		Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2)	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS						
	HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						
	Transferts de revenus aux ménages						
	Inkomensoverdrachten aan gezinnen						
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.*	3,7	—	—	11,7 *(3,7)*	—	—
33.02	Dépenses relatives aux frais généralement quelconques découlant de la fouille des passagers, etc. — *Uitgaven met betrekking tot allerhande kosten voortvloeiend uit het fouilleren van luchtreizigers, enz.*	—	—	—	18,6 *(18,8)*	—	—
33.03	Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, etc. — *Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht, enz.*	0,4	—	—	0,4 *(0,4)*	—	—
33.04	Amicale des rescapés de Breendonk. — *Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk*	0,2	—	—	0,2 *(0,2)*	—	—
33.05	Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés, etc. — *Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen, enz.*	509,3	—	—	545,6 *(544,6)*	—	—
33.06	Remboursement à la S.N.C.B., etc. — *Terugbetaling aan de N.M.B.S., enz.*	0,2	—	—	0,2 *(0,2)*	—	—
33.07	Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique. — *Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België*	0,1	—	—	0,1 *(0,1)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

	1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*									1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
	Identif. 1984				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés [3] — *Op niet-gesplitste kredieten* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1984 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1984* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1983* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
	(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
	I	31	33.01	00	3,5	—	0,7	—	0,8	0,4	—	0,8
	I	33	33.01	00	—	—	—	—	—	—	—	—
	I	31	33.02	00	18,4	—	8,3	—	3,8	12,1	—	3,3
	I	31	33.03	00	0,4	—	0,4	—	—	0,4	—	—
	I	31	33.04	00	0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—
	I	31	33.05	00	541,6	—	386,4	—	68,4	361,9	—	40,9
	I	31	33.06	00	0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1
	I	31	33.07	00	0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten (1)		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.08	Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers. — *Nationaal fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden*	0,1	—	—	0,1 *(0,1)*	—	—
33.10	Intervention de l'Etat en faveur du Comité national du XL[e] anniversaire de la libération. — *Bijdrage van de Staat ten gunste van het Nationaal Comité van de XL[e] verjaardag van de bevrijding*	—	—	—	1,3 *(1,3)*	—	—
33.11	Subvention au Comité de la Flamme. — *Toelage aan het Comité van de Vlam*	0,1	—	—	— *(—)*	—	—
33.14	Subvention au Comité du Monument du Roi Albert à l'Yser. — *Toelage aan het Comité van het Monument van Koning Albert aan de IJzer*	0,1	—	—	0,1 *(0,1)*	—	—
33.15	Subvention à la section belge du Conseil des Communes d'Europe. — *Toelage aan de Belgische afdeling van de Raad der Gemeenten van Europa*	0,4	—	—	0,8 *(0,4)*	—	—
33.19	Intervention de l'Etat en faveur du SHAPE, etc. — *Tussenkomst van de Staat ten voordele van de SHAPE, enz.*	25,8	—	—	25,8 *(25,8)*	—	—
33.22	Subvention à l'Institut belge des sciences administratives, etc. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen, enz.*	0,2	—	—	0,2 *(0,2)*	—	—
33.23	Subvention aux organisations syndicales représentatives. — *Toelage aan de representatieve vakverenigingen*	—	—	—	— *(29,5)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Identif. 1984				1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*					1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés [3] — *Op niet-gesplitste kredieten* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1984 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1984* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1983* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	33.08	00	0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1
I	31	33.10	00	0,7	—	0,7	—	—	—	—	—
I	31	33.11	00	—	—	—	—	—	—	—	—
I	31	33.14	00	0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
I	31	33.15	00	0,4	—	—	—	0,4	—	—	0,4
I	31	33.19	00	24,5	—	18,4	—	5,7	17,3	—	11,0
I	33	33.02	00	—	—	—	—	—	—	—	—
I	33	33.03	00	—	—	—	—	—	—	—	—

[1] tot [4] De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — *TEKSTEN*	1986 Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — *Aangepaste en oorspronkelijke kredieten* (1)		
		Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2)	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Transferts de revenus à l'étranger						
	Inkomensoverdrachten aan het buitenland						
34.01	Cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales, etc. — *Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen, enz.*	0,4	—	—	0,4 *(0,4)*	—	—
	Totaux pour le chapitre III. — *Totalen voor hoofdstuk III*	541,0	—	—	605,5 *(625,8)*	—	—
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC						
	HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID						
	Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise						
	Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter						
41.01	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national. — *Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut*	16,4	—	—	16,1 *(16,0)*	—	—
41.02	Participation de l'Etat à l'alimentation du Fonds d'aide au redressement financier des communes. — *Deelname van de Staat in de stijving van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten*	1 612,5	—	—	735,4 *(766,2)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

	1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*									1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
	Identif. 1984				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés (3) — *Op niet-gesplitste kredieten* (3)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4)	Sur crédits non dissociés 1984 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1984* (3)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4)	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1983* (3)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4)	Sur crédits non dissociés 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
	(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
	I	33	34.01	00	—	—	—	—	—	—	—	—
					590,2	—	415,5	—	79,2	392,7	—	56,7
	I	31	41.01	00	14,1	—	14,1	—	—	12,8	—	0,1
	I	31	41.02	00	135,4	—	135,4	—	—	—	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — *TEKSTEN*	1986 Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — *Aangepaste en oorspronkelijke kredieten* (1)		
		Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2)	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
41.03	Intervention en faveur des communes autres que les communes bruxelloises et que les cinq grandes villes, qui ont accédé au Fonds d'aide au redressement financier des communes. — *Bijdrage ten voordele van de gemeenten, andere dan de Brusselse gemeenten en de vijf grote steden, die toegang hebben tot het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten*	100,0	—	—	— *(—)*	—	—
	Totaux des articles 41. — *Totalen der artikelen 41*	1 728,9	—	—	751,5 *(782,2)*	—	—
	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés **Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen**						
43.02	Intervention de l'Etat, etc., Place des Martyrs. — *Bijdrage van de Staat, enz., Martelarenplein*	0,1	—	—	0,1 *(0,1)*	—	—
43.03	Ecoles de police, etc. — *Politiescholen, enz.*	35,5	—	—	17,0 *(17,0)*	—	—
43.04	Fonds des communes, etc. — *Gemeentefonds, enz.*	68 885,0	—	—	69 255,4 *(69 255,4)*	—	—
43.05	Fonds des provinces, etc. — *Fonds der provinciën, enz.*	8 041,1	—	—	8 087,8 *(8 087,8)*	—	—
43.06	Crédits spécial prévu pour les besoins des agglomérations, etc. — *Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties, enz.*	200,0	—	—	200,0 *(200,0)*	—	—
43.07	Paiement par l'Etat aux communes concernées, etc. — *Betaling door de Staat aan de betrokken gemeenten, enz.*	381,2	—	—	370,1 *(370,1)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Identif. 1984				1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*					1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés [3] — *Op niet-gesplitste kredieten* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1984 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1984* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1983* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
				149,5	—	149,5	—	—	12,8	—	0,1
I	31	43.02	00	0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—
I	31	43.03	00	11,7	—	0,2	—	5,5	—	—	5,6
I	31	43.04	00	67 303,6	—	64 579,0	—	3 650,1	60 755,2	—	1 137,8
I	31	43.05	00	7 859,9	—	6 052,8	—	1 708,0	5 813,5	—	637,8
I	31	43.06	00	200,0	—	200,0	—	—	200,0	—	50,0
I	31	43.07	00	355,9	—	—	—	335,4	—	—	249,3

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten (1)		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
43.08	Dotation au profit de la Ville de Bruxelles, etc. — *Dotatie ten voordele van de Stad Brussel, enz.*	2 755,4	—	—	2 770,3 *(2 770,3)*	—	—
43.09	Remboursement aux communes, centres de secours 900, etc. — *Terugbetaling aan de gemeenten, hulpcentra 900, enz.* . . .	157,8	—	—	157,8 *(161,2)*	—	—
43.10	Crédit spécial destiné à la Région bruxelloise, etc. — *Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van het Brusselse Gewest, enz.* . .	1 063,8	—	—	1 014,4 *(1 014,4)*	—	—
43.11	Crédit pour la prise en charge de frais de fonctionnement des réseaux d'appels urgents, centres 901/906 intégrés. — *Krediet voor het ten laste nemen van werkingskosten van de dringende oproepnetten, geïntegreerde centra 901/906*	7,0	—	—	— *(—)*	—	—
43.12	Subsides aux communes pour la démolition d'abris publics, etc. — *Toelagen aan de gemeenten voor de afbraak van openbare schuilplaatsen, enz.*	0,2	—	—	0,2 *(0,2)*	—	—
43.13	Crédit destiné à couvrir les charges financières des emprunts de consolidation, etc. — *Krediet tot dekking van de financiële lasten van de consolidatieleningen, enz.*	869,4	—	—	886,9 *(886,9)*	—	—
43.14	Crédit spécial destiné à favoriser la répartition rationnelle, etc. — *Bijzonder krediet ter bevordering van de rationele verdeling, enz.*	819,7	—	—	444,3 *(448,6)*	—	—
43.15	Intervention exceptionnelle de l'Etat en faveur des communes. — *Buitengewone tussenkomst van de Staat ten gunste van de gemeenten*	—	—	—	— *(—)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

	1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*									1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
	Identif. 1984				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés [3] — *Op niet-gesplitste kredieten* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1984 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1984* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1983* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
	(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
	I	31	43.08	00	2 692,2	—	2 679,3	—	—	2 576,3	—	—
	I	31	43.09	00	152,1	—	143,6	—	—	133,0	—	63,4
	I	31	43.10	00	941,8	—	941,8	—	—	859,3	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	I	31	43.12	00	0,2	—	—	—	—	—	—	—
	I	31	43.13	00	934,4	—	934,4	—	—	971,8	—	—
	I	31	43.14	00	436,0	—	0,1	—	417,2	—	—	347,6
	I	31	43.15	00	—	—	—	—	—	1 700,0	—	—

([1]) tot ([4]) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — *TEKSTEN*	1986 Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — *Aangepaste en oorspronkelijke kredieten* (1)		
		Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2)	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
43.16	Octroi d'une allocation exceptionnelle et unique, etc. — *Toekenning van een enige en uitzonderlijke toelage, enz.*	4 000,0	—	—	4 000,0 *(4 000,0)*	—	—
43.17	Dépenses diverses relatives à l'Institut supérieur de police. — *Allerhande uitgaven voor het Hoger Politie-instituut*	4,3	—	—	4,3 *(—)*	—	—
43.18	Intervention de l'Etat dans les frais occasionnés aux communes, missions spéciales, etc. — *Bijdrage van de Staat in de kosten van de gemeenten, speciale opdrachten, enz.* . .	40,5	—	—	— *(—)*	—	—
43.19	Subside à l'Institut Administration-Université. — *Toelage aan het Instituut Administratie-Universiteit*	0,1	—	—	0,1 *(0,1)*	—	—
43.20	Conseil supérieur de prévention de la criminalité. — *Hoge raad tot voorkoming van de criminaliteit*	1,0	—	—	— *(—)*	—	—
	Totaux des articles 43. — *Totalen van de artikelen 43*	87 262,1	—	—	87 208,7 *(87 212,1)*	—	—
	Totaux pour le chapitre IV. — *Totalen voor hoofdstuk IV*.	88 991,0	—	—	87 960,2 *(87 994,3)*	—	—
	CHAPITRE 01 — DIVERS HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN **Non réparti économiquement** **Niet economisch verdeeld**						
01.01	Dépenses de personnel pour les agents employés à temps réduit, etc. — *Personeelsuitgaven voor de niet voltijds tewerkgestelde agenten, enz.*	18,0	—	—	18,0 *(18,0)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Identif. 1984				1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*					1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés (3) — *Op niet-gesplitste kredieten (3)*	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)*	Sur crédits non dissociés 1984 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1984 (3)*	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)*	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3)*	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)*	Sur crédits non dissociés 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	43.16	00	6 000,0	—	6 000,0	—	—	4 000,0	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I	31	43.19	00	0,1	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
				86 888,0	—	81 531,3	—	6 116,2	77 009,2	—	2 491,5
				87 037,5	—	81 680,8	—	6 116,2	77 022,0	—	2 491,6
I	31	01.01	00	18,0	—	17,1	—	0,5	16,6	—	0,7

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — *TEKSTEN*	1986 Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — *Aangepaste en oorspronkelijke kredieten* (1)		
		Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2)	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
01.03	Dépenses généralement quelconques relatives à la décentralisation. — *Allerhande uitgaven met betrekking tot de decentralisatie* . .	10,0	—	—	— *(—)*	—	—
01.04	Dépenses diverses relatives à la réforme des structures locales et à la régionalisation. — *Verschillende uitgaven met betrekking tot de omvorming van de lokale structuren en tot de regionalisatie*	0,3	—	—	0,3 *(0,3)*	—	—
01.05	Crédit provisionnel index et programmation sociale. — *Provisioneel krediet index en sociale programmatie*	—	—	—	— *(—)*	—	—
01.06	Dépenses diverses relatives à l'étude et à la réalisation de la collecte de renseignements statistiques, etc. — *Verschillende uitgaven met betrekking tot de studie en de verwezenlijking van de verzameling statistische gegevens, enz.*	9,0	—	—	9,0 *(9,0)*	—	—
01.07	Dépenses généralement quelconques etc. (Hélisecours). — *Allerhande uitgaven, enz. (Helihulp)*	10,2	—	—	10,2 *(10,3)*	—	—
01.08	Dépenses généralement quelconques etc. (Centre opérationnel permanent). — *Allerhande uitgaven, enz. (Permanent operationeel centrum)*	3,0	—	—	5,0 *(5,0)*	—	—
01.10	Dépenses de toute nature relatives aux actions de recherche, etc. — *Allerhande uitgaven met betrekking tot de onderzoekacties, enz.* . .	30,0	—	—	30,0 *(—)*	—	—
	Totaux pour le chapitre 01. — *Totalen voor hoofdstuk 01*	80,5	—	—	72,5 *(42,6)*	—	—
	Totaux B — Dépenses courantes (ensemble du département). — *Totalen B — Lopende uitgaven (geheel van het departement)* . .	93 723,5	—	—	92 742,3 *(92 648,9)*	—	—
	Totaux pour le Titre I — Dépenses courantes. — *Totalen voor Titel I — Lopende uitgaven*	93 881,6	—	—	92 889,5 *(92 799,4)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*									1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
Identif. 1984				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés (3) — *Op niet-gesplitste kredieten (3)*	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)*	Sur crédits non dissociés 1984 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1984 (3)*	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)*	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3)*	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)*	Sur crédits non dissociés 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
I	31	01.03	00	—	—	—	—	—	—	—	—
I	31	01.04	00	0,3	—	—	—	—	—	—	—
I	31	01.05	00	—	—	—	—	—	—	—	—
I	31	01.06	00	9,0	—	5,4	—	2,2	5,7	—	5,1
I	31	01.07	00	11,4	—	8,0	—	3,5	3,8	—	0,9
I	31	01.08	00	3,0	—	0,8	—	1,3	0,9	—	1,6
I	32	01.01	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				41,7	—	31,3	—	7,5	27,0	—	8,3
				90 873,2	—	84 788,2	—	6 378,3	80 011,2	—	2 733,6
				91 027,1	—	84 901,2	—	6 394,6	80 123,7	—	2 758,2

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — *TEKSTEN*	1986 Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — *Aangepaste en oorspronkelijke kredieten* (1)		
		Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2)	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL						
	TITEL II — KAPITAALUITGAVEN						
	A. CABINETS MINISTERIELS						
	A. MINISTERIELE KABINETTEN						
	PARTIE II — Crédits qui ne sont pas à la réalisation du programme d'investissements						
	DEEL II — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma						
	01. DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'INTERIEUR, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DE LA DECENTRALISATION						
	01. KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN, OPENBAAR AMBT EN DECENTRALISATIE						
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)						
	HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)						
	Achat de biens meubles durables						
	Aankoop van duurzame roerende goederen						
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet*	1,1	—	—	1,0 *(1,0)*	—	—
	Totaux pour le chapitre VII. — *Totalen voor hoofdstuk VII*	1,1	—	—	1,0 *(1,0)*	—	—
	Totaux pour la section 01 — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation. — *Totalen voor sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie*	1,1	—	—	1,0 *(1,0)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

	1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*									1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
	Identif. 1984				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés (3) — *Op niet-gesplitste kredieten (3)*	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)*	Sur crédits non dissociés 1984 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1984 (3)*	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)*	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3)*	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)*	Sur crédits non dissociés 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
	(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
	II	01	74.01	00	1,0	—	0,7	—	—	1,0	—	0,1
					1,0	—	0,7	—	—	1,0	—	0,1
					1,0	—	0,7	—	—	1,0	—	0,1

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — *TEKSTEN*	1986 Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — *Aangepaste en oorspronkelijke kredieten* (1)		
		Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2)	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	05. DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE						
	05. KABINETSUITGAVEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER						
	CHAPITRE VII — **INVESTISSEMENTS (CIVILS)**						
	HOOFDSTUK VII — **INVESTERINGEN (CIVIEL)**						
	Achat de biens meubles durables						
	Aankoop van duurzame roerende goederen						
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet*	1,0	—	—	1,3 *(1,3)*	—	—
	Totaux pour le chapitre VII. — *Totalen voor hoofdstuk VII*	1,0	—	—	1,3 *(1,3)*	—	—
	Totaux pour la section 05 — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre. — *Totalen voor sectie 05 — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister*	1,0	—	—	1,3 *(1,3)*	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

	1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*									1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
	Identif. 1984				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés (3) — *Op niet-gesplitste kredieten* (3)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4)	Sur crédits non dissociés 1984 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1984* (3)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4)	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1983* (3)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4)	Sur crédits non dissociés 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
	(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
	II	05	74.01	00	1,0	—	0,7	—	—	1,0	—	0,1
					1,0	—	0,7	—	—	1,0	—	0,1
					1,0	—	0,7	—	—	1,0	—	0,1

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — *TEKSTEN*	1986 Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — *Aangepaste en oorspronkelijke kredieten* (1)		
		Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2)	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnance-ringskredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnance-ringskredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	11. DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA FONCTION PUBLIQUE						
	11. KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR OPENBAAR AMBT						
	CHAPITRE VII — **INVESTISSEMENTS (CIVILS)**						
	HOOFDSTUK VII — **INVESTERINGEN (CIVIEL)**						
	Achat de biens meubles durables						
	Aankoop van duurzame roerende goederen						
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet*	0,7	—	- -	0,7 *(0,7)*	—	—
	Totaux pour le chapitre VII. — *Totalen voor hoofdstuk VII*	0,7	—	—	0,7 *(0,7)*	—	—
	Totaux pour la section 11 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique. — *Totalen voor sectie 11 — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt*	0,7	—	—	0,7 *(0,7)*	—	—
	Totaux A — Dépenses de capital (ensemble des Cabinets). — *Totalen A — Kapitaaluitgaven (geheel van de Kabinetten)*	2,8	—	—	3,0 *(3,0)*	—	—

(1) a (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

	1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*									1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
	Identif. 1984				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés [3] — *Op niet-gesplitste kredieten* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1984 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1984* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1983* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissocies 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
	(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
	II	11	74.01	00	0,7	—	0,4	—	0,2	0,5	—	0,2
					0,7	—	0,4	—	0,2	0,5	—	0,2
					0,7	—	0,4	—	0,2	0,5	—	0,2
					2,7	—	1,8	—	0,2	2,5	—	0,4

[1] tot [4] De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — *TEKSTEN*	1986 Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — *Aangepaste en oorspronkelijke kredieten* (1)		
		Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2)	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerингskredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerингskredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT **B. GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT**						
	PARTIE I — **Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements** DEEL I — **Kredieten bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma**						
	CHAPITRE VI — **TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC** HOOFDSTUK VI — **VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID**						
	Transferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise **Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter**						
61.03	Participation de l'Etat au financement du fonds, etc. — *Deelneming van de Staat in de financiering van het fonds, enz.*	273,9	—	—	301,0 *(396,0)*	—	—
61.04	Alimentation du Fonds du réseau national d'informatique des services de secours, etc. — *Stijving van het Fonds van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten, enz.*	40,0	—	—	36,0 *(40,0)*	—	—
	Totaux pour les articles 61. — *Totalen voor de artikelen 61*	313,9	—	—	337,0 *(436,0)*	—	—

(1) a (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

	1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*									1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
	Identif. 1984				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés (3) — *Op niet-gesplitste kredieten* (3)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4)	Sur crédits non dissociés 1984 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1984* (3)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4)	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1983* (3)	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten* (4)	Sur crédits non dissociés 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
	(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
	II	31	61.03	00	420,4	—	315,0	—	—	399,1	—	—
	II	31	61.04	00	—	—	—	—	59,5	—	—	—
					420,4	—	315,0	—	59,5	399,1	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — *TEKSTEN*	1986 Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — *Aangepaste en oorspronkelijke kredieten* (1)		
		Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2)	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnance-ringskredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnance-ringskredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés						
	Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen						
63.06	Acquisition de matériel, etc., centres de secours 900, etc. — *Aanschaffing van materieel, enz., hulpcentra 900, enz.*	—	4,6	5,0	—	4,0 *(4,6)*	3,8 *(4,4)*
63.07	Subventions aux agglomérations, etc., matériel spécial ... services d'incendie. — *Toelagen aan de agglomeraties, enz., bijzonder materieel ... brandweerdiensten*	—	20,0	20,0	—	17,7 *(20,0)*	6,2 *(8,2)*
	Totaux pour les articles 63. — *Totalen voor de artikelen 63*	—	24,6	25,0	—	21,7 *(24,6)*	10,0 *(12,6)*
	Totaux pour le chapitre VI. — *Totalen voor hoofdstuk VI*	313,9	24,6	25,0	337,0 *(436,0)*	21,7 *(24,6)*	10,0 *(12,6)*
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)						
	HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)						
	Achat de terrains et de bâtiments						
	Aankoop van gronden en gebouwen						
71.01	Acquisition de terrains destinés à des cimetières militaires. — *Aankoop van gronden voor militaire begraafplaatsen*	—	0,1	0,1	—	— *(—)*	— *(—)*

(1) a (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

	1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*									1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
	Identif. 1984				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés [3] — *Op niet-gesplitste kredieten* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1984 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1984* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1983* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
	(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
	II	31	63.06	00	—	4,3	—	1,4	—	—	4,4	—
	II	31	63.07	00	—	0,5	—	—	—	—	0,1	—
					—	4,8	—	1,4	—	—	4,5	—
					420,4	4,8	315,0	1,4	59,5	399,1	4,5	—
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

[1] tot [4] De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten (1)		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Achat de biens meubles durables **Aankoop van duurzame roerende goederen**						
74.01	Achat de machines, etc. — *Aankoop van machines, enz.*	46,2	—	—	35,9 *(28,4)*	—	—
74.05	Acquisition de matériel, etc., pour l'infrastructure de la Protection civile. — *Aanschaffing van materieel, enz., voor de infrastructuur van de civiele Bescherming*	—	25,0	39,6	—	23,8 *(26,1)*	35,1 *(39,0)*
74.06	Achat de moyens de transport terrestre à l'usage de la Protection civile. — *Aankoop van vervoermiddelen te land ten behoeve van de Civiele Bescherming.*	—	28,0	50,0	—	25,0 *(35,5)*	40,0 *(50,5)*
	Totaux pour le chapitre VII. — *Totalen voor hoofdstuk VII*	46,2	53,1	89,7	35,9 *(28,4)*	48,8 *(61,6)*	75,1 *(89,5)*
	CHAPITRE 01 — **DIVERS** HOOFDSTUK 01 — **DIVERSEN** **Non réparti économiquement** **Niet economisch verdeeld**						
01.51	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction de l'informatique. — *Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van de informatica*	—	—	—	—	11,9 *(—)*	11,9 *(11,9)*
01.52	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction d'un système simplifié, etc. — *Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van een vereenvoudigd systeem, enz.* . .	—	—	—	—	71,4 *(—)*	— *(—)*
01.53	Dépenses de toute nature pour le développement de moyens multimédia didactiques, etc. — *Uitgaven van alle aard voor de ontwikkeling van multimediale, enz., hulpmiddelen, enz.*	—	—	—	—	71,4 *(—)*	— *(—)*
	Totaux pour le chapitre 01. — *Totalen voor hoofdstuk 01*	—	—	—	—	154,7 *(—)*	11,9 *(11,9)*
	Totaux pour le Titre II — 1re partie. — *Totalen voor Titel II — 1e deel*	360,1	77,7	114,7	372,9 *(464,4)*	225,2 *(86,2)*	97,0 *(114,0)*

(1) a (4) Le texte des renvois figure en bas de la premiere page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Identif. 1984				1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*					1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés (3) — *Op niet-gesplitste kredieten (3)*	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)*	Sur crédits non dissociés 1984 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1984 (3)*	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)*	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 (3) — *Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3)*	Sur crédits dissociés (4) — *Op gesplitste kredieten (4)*	Sur crédits non dissocies 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	31	74.01	02	10,7	—	3,6	—	9,5	2,9	—	2,7
II	31	74.01	03	10,5	—	5,1	—	4,1	4,6	—	2,6
II	31	74.01	04	4,8	—	1,8	—	2,5	2,1	—	1,1
II	31	74.01	05	0,8	—	0,4	—	0,1	0,1	—	0,1
II	33	74.01	00	—	—	—	—	—	—	—	—
II	31	74.05	00	—	29,0	—	40,1	—	—	91,0	—
II	31	74.06	00	—	35,5	—	16,3	—	—	31,3	—
				26,8	64,5	10,9	56,4	16,2	9,7	122,3	6,5
II	33	01.01	00	—	—	—	—	—	—	—	—
II	33	01.02	00	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
				—	—	—	—	—	—	—	—
				447,2	69,3	325,9	57,8	75,7	408,8	126,8	6,5

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — *TEKSTEN*	1986 Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — *Aangepaste en oorspronkelijke kredieten* (1)		
		Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2)	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*	
			Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnance-ringskredieten*		Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnance-ringskredieten*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	PARTIE II — CREDITS NON DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS						
	DEEL II — KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE VERWEZENLIJKING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA						
	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC						
	HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID						
	Transferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise						
	Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter						
61.01	Alimentation du fonds d'intervention, etc. — *Stijving van het interventiefonds, enz.* . .	15,0	—	—	15,0 *(15,0)*	—	—
61.02	Alimentation du fonds de premier secours, etc. — *Stijving van het fonds voor eerste hulp, enz.*	—	—	—	— *(—)*	—	—
	Totaux pour les articles 61. — *Totalen voor de artikelen 61*	15,0	—	—	15,0 *(15,0)*	—	—

(1) a (4) Le texte des renvois figure en bas de la premiere page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Identif. 1984				1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*					1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés [3] — *Op niet-gesplitste kredieten* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1984 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1984* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1983* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
II	31	61.01	00	15,0	—	15,0	—	—	15,0	—	—
II	31	61.02	00	—	—	—	—	—	—	—	—
				15,0	—	15,0	—	—	15,0	—	—

[1] tot [4] De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1986 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1985 Crédits ajustés et initiaux (1) — Aangepaste en oorspronkelijke kredieten (1)		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés **Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen**						
63.02	Intervention du Ministère, etc., centres de secours 900, etc. — *Bijdrage van het Ministerie, enz., hulpcentra 900, enz.*	1,2	—	—	1,1 *(1,1)*	—	—
	Totaux pour les articles 63. — *Totalen voor de artikelen 63*	1,2	—	—	1,1 *(1,1)*	—	—
	Totaux pour le chapitre VI. — *Totalen voor hoofdstuk VI*	16,2	—	—	16,1 *(16,1)*	—	—
	Totaux pour le Titre II — partie II. — *Totalen voor Titel II — deel II*	16,2	—	—	16,1 *(16,1)*	—	—
	Totaux B — Dépenses de capital, ensemble des 1re et 2e parties. — *Totalen B — Kapitaaluitgaven, geheel van de 1e en 2e delen* . . .	376,3	77,7	114,7	389,0 *(480,5)*	225,2 *(86,2)*	97,0 *(114,0)*
	Totaux pour le Titre II (A + B). — *Totalen voor Titel II (A + B)*	379,1	77,7	114,7	392,0 *(483,5)*	225,2 *(86,2)*	97,0 *(114,0)*
	Totaux généraux pour le budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique. — *Algemene totalen voor de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt*	94 260,7	77,7	114,7	93 281,5 *(93 282,9)*	225,2 *(86,2)*	97,0 *(114,0)*

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

	1984 Réalisations — *Verwezenlijkingen*									1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen*		
	Identif. 1984				Engagements — *Vastleggingen*		Ordonnancements — *Ordonnanceringen*			Ordonnancements — *Ordonnanceringen*		
	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés [3] — *Op niet-gesplitste kredieten* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1984 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1984* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissociés 1983 — *Op niet-gesplitste kredieten 1983*	Sur crédits non dissociés 1983 [3] — *Op niet-gesplitste kredieten 1983* [3]	Sur crédits dissociés [4] — *Op gesplitste kredieten* [4]	Sur crédits non dissocies 1982 — *Op niet-gesplitste kredieten 1982*
	(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
	II	31	63.02	00	1,1	—	0,4	—	0,1	0,4	—	0,5
					1,1	—	0,4	—	0,1	0,4	—	0,5
					16,1	—	15,4	—	0,1	15,4	—	0,5
					16,1	—	15,4	—	0,1	15,4	—	0,5
					463,3	69,3	341,3	57,8	75,8	424,2	126,8	7,0
					466,0	69,3	343,1	57,8	76,0	426,7	126,8	7,1
					91 493,1	69,3	85 244,3	57,8	6 470,6	80 550,4	126,8	2 765,6

([1]) tot ([4]) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

39.991 — E. Guyot s.a., Bruxelles

5-VII (1985-1986) — N° 1 (Annexe)

SENAT DE BELGIQUE

SESSION 1985-1986

Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'année budgétaire 1986

ANNEXE

Prévisions budgétaires de l'organisme d'intérêt public « Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut »
(IMALSO)

R. A 13771

5-VII (1985-1986) — Nr. 1 (Bijlage)

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1985-1986

Begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt voor het begrotingsjaar 1986

BIJLAGE

Begrotingsvooruitzichten van de instelling van openbaar nut « Intercommunale Maatschappij van de Linker-Scheldeoever »
(IMALSO)

R. A 13771

Prévisions budgétaires de l'organisme d'intérêt public « Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut » (IMALSO)

Begrotingsvooruitzichten van de instelling van openbaar nut « Intercommunale Maatschappij van de Linker-Scheldeoever » (IMALSO)

4. RECETTES (En milliers de francs — In duizendtallen franken) 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — *per artikel*	1985 présumées — *vermoedelijke*	1984 effectuées — *gedane*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
411	Recettes fonctionnelles	31 650	32 526	30 851	Functionele ontvangsten	411
412	Recettes de publicité	270	180	248	Ontvangsten van reclame	412
413	Recettes financières	70 000	48 133	58 334	Financiële inkomsten	413
414	Recettes extraordinaires	220	220	144	Uitzonderingsontvangsten	414
415	Ventes diverses	700	700	717	Diverse verkopen	415
	Totaux pour le chapitre 41 . . .	102 840	81 759	90 294	**Totalen voor hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 43				HOOFDSTUK 43	
430	Matériel	125	50	121	Materieel	430
	Totaux pour le chapitre 43 . . .	125	50	121	**Totalen voor hoofdstuk 43.**	
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
450	Indemnité frais de douane Etat belge *(pour mémoire)*	—	120 876	115 010	Vergoeding tolgelden Belgische Staat *(pro memorie).*	450
	Précompte immobilier et droits d'enregistrement *(pour mémoire)* . .	—	66 622	74 183	Onroerende voorheffing en registratierechten *(pro memorie).*	
	Totaux pour le chapitre 45 . . .	—	187 498	189 793	**Totalen voor hoofdstuk 45.**	
	CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49	
	(Recettes pour ordre)				*(Ontvangsten voor orde)*	
490	Garanties, arrhes, divers	1 155	1 155	783	Waarborgen, borgsommen, allerlei	490
	Totaux pour le chapitre 49 . . .	1 155	1 155	783	**Totalen voor hoofdstuk 49.**	
	Totaux généraux pour les recettes . .	104 120	270 462	280 991	**Algemene totalen voor de ontvangsten.**	

5. DEPENSES (En milliers de francs — In duizendtallen franken) 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — *per artikel*	1985 prévues — *voorziene*	1984 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51				HOOFDSTUK 51	
511	Personnel — rémunérations, etc. . .	125 730	121 231	114 625	Personeel — bezoldigingen, enz. . .	511
	— Charges sociales: part patronale	29 000	29 522	22 172	— Sociale lasten: patroonsaandeel.	
512	Autres rémunérations que celles du personnel (jetons de présence, etc.) .	505	505	327	Andere bezoldigingen dan die van het personeel (zitpenningen, enz.).	512
513	Frais de représentation et de voyage	588	588	406	Representatie- en reiskosten . . .	513
	Totaux pour le chapitre 51 . . .	155 823	151 846	137 530	**Totalen voor hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52				HOOFDSTUK 52	
521	Entretien et réparation de biens immobiliers, locaux et matériel . . .	33 498	32 607	28 029	Onderhoud en herstel van immobiliën, lokalen en materieel.	521
522	Frais de bureau	1 218	1 218	900	Bureauonkosten	522
523	Publications, propagande et réclame	310	310	193	Publikaties, propaganda en reklame	523
524	Contentieux	160	160	156	Geschillen	524
525	Charges financières (intérêts garants) *(pour mémoire)*	—	—	1 667	Financiële lasten (intresten garanten) *(pro memorie)*	525
526	Autres prestations et travaux par des tiers	250	250	177	Andere prestaties en werken door derden.	526
527	Impôt sur le revenu	22 339	16 871	18 929	Belasting op het inkomen	527
528	Achats divers (non limitatif) . . .	630	630	635	Diverse aankopen (niet-limitatief) . .	528
	Totaux pour le chapitre 52 . . .	58 405	52 046	50 686	**Totalen voor hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
533	Dépenses extraordinaires (non limitatif):				Bijzondere uitgaven (niet-limitatief):	533
	Travaux d'aménagement et dépenses de transferts	9 400	9 400	599	Aanlegwerken en uitgaven van overdrachten.	
534	Ristournes et non-valeurs	10	10	—	Restorno's en kwade posten . . .	534
	Totaux pour le chapitre 53 . . .	9 410	9 410	599	**Totalen voor hoofdstuk 53.**	
	CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55	
550	Immeubles, machines, véhicules, etc.	6 222	6 222	776	Onroerende goederen, machines, auto's, enz.	550
	Totaux pour le chapitre 55 . . .	6 222	6 222	776	**Totalen voor hoofdstuk 55.**	
	CHAPITRE 57				HOOFDSTUK 57	
570	Versement aux associés-actionnaires	67 619	49 790	14 052	Storting aan de vennoten-aandeelhouders.	570
	Totaux pour le chapitre 57 . . .	67 619	49 790	14 052	**Totalen voor hoofdstuk 57.**	

5. DEPENSES (En milliers de francs — In duizendtallen franken) 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1986 par article — *per artikel*	1985 prévues — *voorziene*	1984 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59	
	(Dépenses pour ordre)				*(Uitgaven voor orde)*	
590	Garanties, arrhes, divers	1 000	1 000	1 576	Waarborgen, borgsommen, allerlei	590
	Totaux pour le chapitre 59 . . .	1 000	1 000	1 576	**Totalen voor hoofdstuk 59.**	
	Totaux généraux pour les dépenses .	298 479	270 314	205 219	**Algemene totalen voor de uitgaven.**	

Le budget 1986 présente un déséquilibre de 194 359 000 francs qui sera couvert par les réserves de l'organisme.

De begroting 1986 is in onevenwicht met 194 359 000 frank dat zal gedekt worden met de reserves van de instelling.

40.674 — E. Guyot, s.a., Bruxelles.